華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八四七五五號
每份零售港幣叁毫
中華民國內政部登記證內版臺港報字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九〇號執照登記為第二類新聞紙類
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：中環德輔道中...
旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：北角渣華街127號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九九七六號

中日訂約談判大體尚屬順利

反霸條款雙方雖然爭論不已

北京堅持和約列入反霸條文 日本另有打算談判一度僵持

（合衆國際社東京廿六日電）日本外相園田直星期三在東京說，在北京的中日和約會談，迄今爲止進展得仍令人滿意。星期二據來自北京的報導說：由於反霸條款之爭執，會談陷入僵局。園田直是針對此報導，發表上述談話的。

（合衆社東京廿六日電）日本記者星期二由北京發來新聞專電稱，北京與日本對於妨礙締訂一項雙邊和平友好條約之最棘手問題，意見相距仍遠。不同的意見是由於北京的要求這擬議中的條約，應加入一項反對蘇聯對亞洲的「霸權主義」條文。這些報道稱，在中止三年後於前週五恢復的第四次談判，北京明白地堅持它的要求。根據共同社發來的報道稱，由日本代表團發表的一個短聲明說，「日本方面對北京關於在上星期一第三次會談時日本提出的和約草案之意見再作聲明。」根據日本政府人士說，日本的草案包括一項條文僅表示一般性的反對霸權主義，并不針對任何第三國。這些報道稱，日本在星期一舉行的談判中，堅持這條約包括聲明這反霸權條文并非特別針對任何國家。政府人士在東京說，北京反對日本的爭辯，謂包括兩項相反的條文是矛盾的，這兩條文之一爲反霸權，而另一條文則限制其效力。由北京發來的報道稱，談判雖然陷於僵局，但是在友好的氣氛中進行。日本在早些時談判中，經已闡明與所有國家維持友好關係的政策立場。

美參院通過要求卡特改變中美條約前須先與參院磋商

國府官員說參院重視中美關係

（中央社台北廿六電）外交部發言人金樹基今天指出，美國參議院一致通過要求美國政府對中，美共同防禦條約的任何政策改變應於事前和參議院磋商，顯示了美國參議院認爲東亞的持續安全，關係美國的主要戰略利益，並極端重視中，美關係及中美共同防禦條約。

美國參議院以九十四票對零票，通過一項對美國援外法案及武器輸出管制法案的修正案，要求美國政府對中，美共同防禦條約的任何政策改變應於事前和參議院磋商，金樹基今天就答覆記者詢問時說：「美國參議院一致通過此項修正案，顯示參議院認爲東亞的持續安全，關係美國之主要戰略利益，並極端重視中，美關係及中美共同防禦條約」。

（華盛頓廿五日路透社電）參院今天以九十四票對零，通過要求政府改變美國與中華民國的聯防政策之前，先行跟參院磋商。此項行動是在肯薩斯州共和黨議員林爾，和其他保守派參議員所提出的對外安全援助法案的修正案中採取。此項修正案沒有法律約束力，不能強迫總統採取任何行動，只能表達參院的意見。修正案說，中美協防條約締訂廿四年來，中華民國一貫忠實履行條約所規定的義務。在自由派參議員的力促下，修正案刪掉下面這個句子：「本條約是美，韓，日之間較廣泛的北亞安全安排不可分割的一部份。」

蔣總統巡視中興新村

蔣總統經國先生廿三日上午由總統府秘書長蔣彥士陪同，到中興新村巡視台灣省政府，在途中並訪問民衆。圖爲：蔣總統在往中興新村經過南投縣北山村時，下車與村民話家常。（中央社傳）

越南意欲何爲 公開讚揚古巴是英雄的榜樣

（路透社香港廿六日電）越南星期三替古巴的非洲政策加以辯護，說古巴的做法是「革命英雄的輝煌榜樣」。香港接收到的越南官方通訊社廣播引述越南共黨日報人民報表示：「美洲上值得自豪的社會主義古巴人民，爲革命英雄品質立下輝煌的榜樣，給亞、非、拉地區正在爲爭取獨立、自由、和平、民主和社會主義而鬥爭的人民，提供了有力的鼓舞。」人民報又說：「由於古巴提倡國際主義，古巴的國際聲譽正在不斷提高。」人民報的文章是爲古巴革命國慶廿五週年紀念日而寫，文章又說：「古巴是不結盟運動中一個活躍分子，曾經爲進一步加強不結盟運動與社會主義國家的關係，不遺餘力。」

日本中央銀行大力支持 仍難穩定美元匯價 創一九四點五低價

南非專家預測金價將破二百元大關

（路透社東京廿六日電）儘管日本中央銀行加以插手，美元星期三在東京外匯市場的價格繼續下低，每美元只兌一九四點五〇日圓。市場經紀估計日本銀行在下午購入達二億美元，企圖在美元，於早上有所改善之後，加以援手。星期三美元的開市價是一九五點七〇日圓，收市價是一九〇日圓，整天交投暢旺，有八億七千萬美元成交。

（法新社法蘭克福廿六日電）美元在星期二嚴重下瀉之後，據傳各國中央銀行正在商談安排新的調停辦法，這使美元在星期三的法蘭克福市場上稍見回揚。但是，美元在東京的日因比價再創低點，而由於美元早上在歐洲市場的表現不佳，美元在倫敦的跌勢更爲嚴重。美元在日間曾經稍爲振作，但在近收市時又再度下挫。法蘭克福的市場經紀表示，投機分子的搶購，加上美國國內利率的提高，多少都幫助了美元回升。

（法新社南非約翰尼斯堡廿六日電）南非金融專家今日預測金價不久將衝破每安士二百美元大關，而今年年底將到達二百三十美元。他們同時預測西方股票市場上金鑛股將上升。英美公司今晚在其年報中支持此項預測，英美公司是一間著名的金鑛組織。除南非出產黃金外，蘇聯佔世界黃金出產量的第二位，其餘的則未自組織如國際貨幣基金會或美國財政部。

即叫即裝
冷氣機
免首期·包安裝
泰林冷氣工程部 K-855101-3
即派專人到府上接洽
泰林無線電行
九龍總行：彌敦道310號 電話：3-307657
旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681
旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314723
中區分行：大道中37號 電話：5-260520
銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-798090

海洋皇宮酒樓夜總會
獨家邀請國際最紅美艷歌后
歐陽菲菲小姐駐唱
訂座電話：三—六七七一一壹

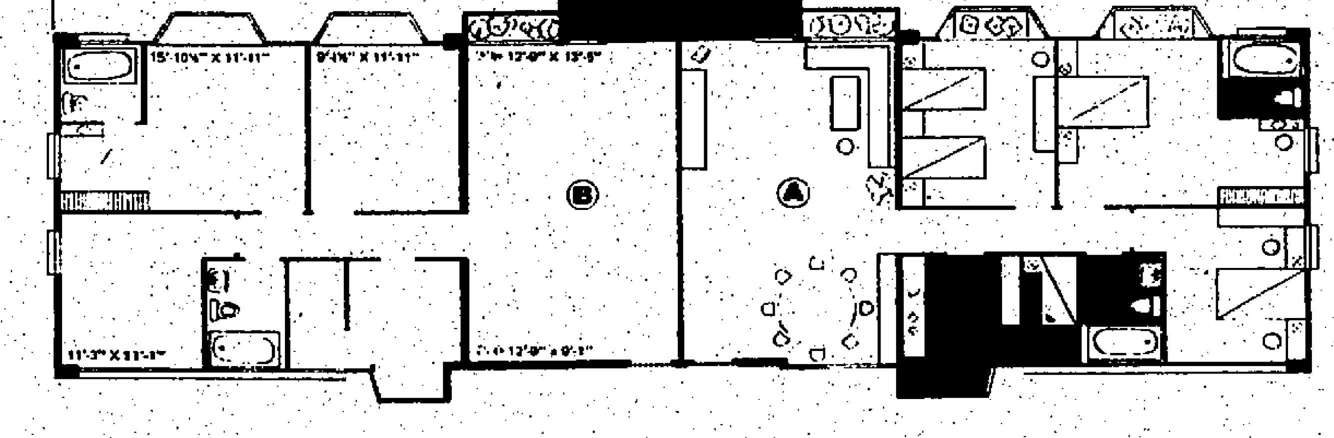
歐陽菲菲小姐

歐陽菲菲小姐，歌藝超羣，蜚聲國際，此次以嶄新姿態來港演唱，携同和音美女三人及日本著名大樂隊
與顧家輝大樂隊聯合伴奏
由廿九晚起每晚十時半至十一時半表演
入場費每位六十元，欲免向隅，請速訂座

富豪閣 Beverley Heights
香港北角雲景道I.L.8366地段 5-785203 5-702069
私家花園
豪華享受
示範單位
歡迎參觀

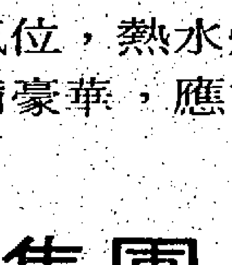
(面積：870—1042呎)

* 各單位專設「BAY WINDOW」、露台、花槽等。
* 採用來路古銅色鋁窗法國茶色玻璃。
* 高低各層均可遠眺海景，向南面海，任君選。
* 浴室、廚房舖砌花磁片到頂，由名設計師配色。
* 雕花大門，入牆電綫，訪客對講機，閉路電視，天綫位，煤氣位，熱水爐，灶櫃，有裙坐廁，浴缸，設備豪華，應有盡有。



華懋集團 5-258251
中區雪廠街22號樂成行十樓

北角炮台山道 光超台洋樓
北角高尚住宅區 此區最平 一流設備
每呎只售432元 238,640元起
已有入伙紙 先付20% 分期12年 利息特平
鋁質窗門，柚木地板 冷熱水喉，暗綫電燈
顏色潔具，乳膠墻身 廚櫃煤氣，防盜系統
廚房浴室，花磚到頂 應有盡有，車位充足



益新置業有限公司 大道中33號萬邦行2401室 電話：5-253003 地盤電話：5-785337

舊自動水汀爐 廉售
英國STEAMBLOC牌。350匹。500匹多個。機件性能良好。
電話：12-249621-2

北角鰂魚涌新街
地下萬餘呎廉租
樓高廿二呎
貨車可直達
怡華⑥229162

榮裕商業大厦
香港德輔道西60至64號
寫字樓招租
385-3473呎(全層)
地點旺盛 *設備一流
自動防火 *高速電梯
管理完善 *合各行業
電子防盜系統及閉路電視設備
經已入伙 *即租即用
恒裕企業有限公司 電話：489184

兆安財務
兆安地產附屬機構
(註册准許接受存款公司)
存款利率行情

期限	息率
三個月	7 厘
六個月	7½厘
一年	8 厘
二年	8½厘

電話:H-259045-8
中環連卡佛大廈1101室

商業樓宇租售
界限街二號K商業地下二樓三樓四樓面積由肆千餘呎至壹萬伍千呎適合酒樓學校及教堂會所等租售均可
洽購處：鴻星營造有限公司
電話：三—三一六三六一 八五二四一〇

以工黨提出不信任案 遭執政黨擊敗 比堅地位鞏固

沙達與幕僚研究與以談判策略

（美聯社耶路撒冷廿六日電）以色列總理比堅星期三輕易地擊敗國會的不信任案。以色列反對黨工黨批評比堅與埃及和談，所以在國會提出不信任之議案。但在投票表決時，執政黨以七十票對三十五票擊敗反對黨，其中有三票棄權。

比堅總理對反對黨的批評，表示漠視。他沒有在會上發言。他已委任不管部長尼辛答覆前外交部長伊班的質問。伊班說，比堅政府沒有作出足夠的努力與埃及總統沙達達成協議。他特別指出比堅在約旦河西岸領土的問題上，提出妥協性的建議。

（路透社耶路撒冷廿六日電）以色列政府今天（週三）將須在國會自行辯護，應付在野工黨之指責破壞對中東和平前景。工黨已提出一項不信任案，不信任總理比堅之政府，指責政府「極盡一切能事，以破壞維也納文件之成就。」該文件乃由奧地利總理克萊斯基與前任西德總理布蘭德所擬具，已受到工黨領袖皮里斯之贊同，認爲堪作一個和談方案。同時，該文件亦已獲得埃及總統沙達之有條件的支持。沙達曾于兩週前，在奧國與皮里斯舉行會談。皮里斯與沙達會談之舉已觸怒了以色列內閣閣員多人，他們指責工黨試圖自行與埃方談判。

（路透社開羅廿六日電）沙達總統已召集其最密切助手們，於今天（週三）與他會商，關於埃及對於尋求阿、以和平解決下一步行動。西方外交官們表示相信開羅方面此刻之策略是要說服美國提出其本身之建議，作爲謀使談判重開之一個基礎。

（法新社安曼廿五日電）美國巡迴大使艾瑟頓今天經與約旦暫任外長與德會晤，討論所謀達致中東解決之最新近努力。艾氏係于昨天經沙地阿拉伯抵達此間，預定于今晚在此間繼續進行會談。艾氏曾于今天上午會見約旦國王胡辛，預期于明天（週三）離開此間，轉往以色列。

（路透社莫斯科廿五日電）塔斯社訊：巴解組織領袖阿拉法今天在前往夏灣拿途中，在莫斯科稍事勾留。這位蘇聯常客，此行是爲了參加該組織駐蘇京代表團新辦事處揭幕之儀式。

北京關注美經濟情況 新華社認爲美元下跌 是外貿鉅額逆差造成

（路透社東京廿六日電）昨日一度跌至二次世界大戰以來最低點的一美元只兌得一九五點三日元的東京美元，今晨開市時稍回升，成一九六點二日元。行家們說：東京美元今晨稍微回升，僅係紐約日元昨夜的形勢稍見和緩的反映。昨日，一日之間東京美元在交投混亂局面下足足跌去了兩個日元以上，雖然昨日日本銀行估計收兌了一億至一億五千萬美元。

（美聯社東京廿五日電）北京新華社今天特別爲美元比值本週內劇跌事發特稿。該社說：美元劇跌是美國重振經濟失敗及美國對外貿易鉅額逆差的結果。該社列舉歐洲及日本方面的美元匯兌下跌率，並且指出說：美元已跌破二〇〇日元大關，即跌至世界二次大戰以來的最低點。該社還說：七國經濟高峯會議大談努力制止國際匯兌紊亂情況，不料上述會議過了不及一星期，又出現了西方各大市場美元比價劇跌的現象。

美國上半年食物價格漲百分十七

（路透社華盛頓廿六日電）美國工資及物價穩定理事會總監波斯偉治說：造成美元在世界貨幣市場上疲弱原因之一的美國食物價格上漲情況，今年下半年應能轉趨相當緩和。他今天對衆議院農業小組委員會說：「食品價格上漲情形，今年下半年料不會繼續嚴重。」他說：「最惡劣的情況似已過了。」他說：今年上半年的食物價格上漲年率，高達百分之十七。但下半年上漲率應能減低，全年上漲年率因此預料只合百分之十。

南非可能採用試管受精方法

（美聯社南非約翰尼斯堡廿六日電）南非醫學研究委員會會長布命克教授星期三在開普敦表示，在英國試管嬰兒的實驗報告出版了之後，南非可能考慮利用有關的科技資料，採用試管受精的生產方法。星期二午夜前不久，世界上第一個試管嬰兒剛在英國出生，據說母子平均。布命克教授說，南非目前未有對試管受孕法進行研究，但亦未有人表示反對。布教授說：「南非的科學家認爲，英國的實驗取得成功，是一項突破，可以爲將來鋪路。」不過，布命克教授認爲，南非不會大規模提倡試管受孕法，作爲解決不育婦女問題的途徑。

英女皇啟程訪問加拿大

（美聯社倫敦廿六日電）英女皇伊利沙伯二世星期三啟程前往加拿大的埃德蒙頓市替八月三日第十一屆聯邦運動會作開幕禮。當女皇與皇夫菲臘親王及安德魯和愛德華皇子抵達希斯勞機場登上加拿大空軍波音七四七飛機時，機場四週保安措施極爲嚴密。英女皇身穿皇室藍白色兩件頭套裝，頭戴藍白色帽子。她與菲臘親王及兩名幼子站在飛機梯級最高處徐徐向機場的熱心機場工人揮手道別。

英海軍進駐法斯蘭基地 衝破罷工工人包圍航艦

（合衆國際社倫敦廿六日電）海軍于星期三進駐蘇格蘭西部法斯蘭基地附近的卡爾漢，衝破罷工工人對抗航空母艦「復仇」號的包圍工作，海軍人員接替了工人的供應工作，爲航空母艦出海作好準備工作。艦上有十六枚北極星式導彈。海軍人員工作時，沒有遇上麻煩。工人奉命留在家中，但可支全部薪酬。政府于星期二下令海軍接管上述基地，因爲連日來，要求加薪的工人包圍了該基地。

社論 美國提高核子軍力

美國卡特政府最近認爲：如把目前正在研究、開發中的次期（可以移動的）洲際導彈——MX型導彈，予以實戰配備，未免「有加入不安定因素，提高核子戰爭可能性之虞」。因此表示，關於MX型導彈實戰化的最後決定，打算延遲到一九八三年再行考慮。

卡特政府對於MX型洲際導彈的上述意見，包含於它向國會提出的「關於裁軍的影響的檢討報告」中，已由國會參院外交委員會和衆院國際關係委員會公開宣佈。除此之外，美國國會同時發表了國會預算局一份題爲「走向一九八〇年代的美國戰略核子軍力計劃」的報告書，指出：「一九八〇年代中，美國現有的洲際導彈，可能有百分之九十以上，在先制攻擊時，遭受蘇聯破壞」。於是，提出了五個包括MX型導彈實戰化在內的提高戰略核子軍力方案。

MX型導彈問題，美國政府與國會顯示了互相對立的意見。主要關鍵在於：政府方面，構想盡可能地抑制國防費用；國會方面，則反映民間期待維持對蘇軍事優勢的願望。

除此之外，卡特政府尚有如下的顧慮：如把MX型導彈予以實戰化，蘇聯當局深恐一旦美蘇關係發生危機，它的洲際導彈可能在美國第一次核子攻擊中遭受破壞，這或許會促使蘇聯向美國實行先制攻擊，亦未可知。MX型洲際導彈，不僅在命中的精確度方面，遠比現有的洲際導彈爲高，每個導彈還可以裝上更多的核子彈頭——計達十四個，且因佈署於長達數千公里的地道中，平均每個導彈，又約有十個地下倉庫，蘇聯殊難發現、破壞，堪稱美國新一代的理想洲際導彈。

卡特政府因爲力圖節省國防經費，並且欲與蘇聯達成第二階段甚至第三階段的限制戰略軍備協定，以便限制洲際導彈的新型化競爭。於是，爲了保持核子反擊力起見，只好致力於巡航型導彈的發展，俾資代替。巡航型導彈的速度僅屬亞音速，它的性能，與其說是適於先制奇襲，不如說是適於反擊。這樣，就可免除蘇聯不必要的警戒。

然而，國會預算局在報告書中，卻抱有不同的看法。一、預料到一九八〇年代中期時，美國現有的陸上固定式洲際導彈，有百分之九十遭受破壞；二、美國B五二型戰略轟炸機，對於蘇聯防空網的突破，究可達到如何程度，成一疑問；三、美國的原子潛水艦目前雖然安全，但是，倘若蘇聯發明新的技術，則美國原子潛水艦的安全，殊難確保。因此，美國國會促使政府檢討幾項提高核子軍力的方案，供作今後實施之用。

第一個方案重點：一、主張在現有的三百架B五二型轟炸機上，配備三千個由空中發射的巡航導彈。二、配備二十艘三叉戟型導彈核子潛水艦，用以取代現有的北極星型及海神型核子導彈潛水艦（爲了達到此一目的起見，估計在二〇〇〇年以前，須要開支二百六十億美元）。

第二個方案，提出兩項建議，要求選擇其中一項。一、把五百五十個民兵三型洲際導彈，予以改良，並爲此種導彈建造八千零六百個地下倉庫，以便這些洲際導彈成爲可以移動的導彈（爲了達到此一目的起見，估計在二〇〇〇年以前，須要開支三百四十億美元）。二、或不實行上項改良，而配備二百個新式的MX型洲際導彈，同時挖掘兩百條長度共達六千公里的隧道，或建造五千八百個地下倉庫，使此等新型導彈可以不斷地移動，免致爲敵國發現破壞（爲了達到此一目的起見，估計在二〇〇〇年以前，須要開支二百八十三億美元）。

第三個方案，主張配備三百個新式MX型洲際導彈，並建築八千五百個地下倉庫（爲了達到上項目的起見，在二〇〇〇年以前，須要開支三百七十六億美元）。

第四個方案，主張建造三十二艘三叉戟型核子潛水艦，配備三叉戟型導彈（爲了達到此一目的起見，估計在二〇〇〇年以前，須要開支三百二十二億美元）。

第五個方案，主張維持原有的洲際導彈和原子潛水艦，不必增加，而致力發展必需的巡航導彈運輸機，以便配備七千八百個巡航導彈（爲了達到此一目的起見，估計在二〇〇〇年以前，須要開支一百五十億美元。）

上面所說的開支數額，乃指新軍備的實戰化費用而言。除此之外，爲了保持美國現有的核子戰力及實施現行計劃起見，在二〇〇〇年以前，每年尚需九百四十億美元。總之，如果加上新的核子戰力，到二〇〇〇年時，每年將達一千二百億至一千五百六十億的龐大數目。

美國國會所提的上述幾個方案，都是以下述目標作爲基礎的。此項目標是：美國在遭受蘇聯的核子先制攻擊之後，仍能確實地破壞蘇聯百分之八十——九十以上的工業及軍事。因此，倘若國會要實行這樣的戰略方案，則美蘇在目前談判的第二階段限制戰略軍備協定時，對於MX型導彈，巡航型導彈等，究應限制到什麼程度，就有充份檢討之必要。

對於提高戰略核子軍力，雖然美國政府與國會之間，意見分歧。但是，假如蘇聯對於限制戰略軍備問題，不肯讓步，不願妥協，則美國政府勢必接受國會的建議。換句話說，究竟如何抉擇呢？就工業能力、科學技術水平等等而言，單只美國一國，即足以與蘇聯抗衡。何況，除此之外，尚有西德、日本、英、法、義、加、澳、荷、比等許多西方先進工業國家。蘇聯如欲憑藉武力征服世界，是殊鮮可能的。

不僅如此，蘇聯由於軍費過度龐大的緣故，對於本國和附庸的國計民生，形成重大壓力，最後難免引起革命，招致崩潰。與制度不同的國家和平共存，才是合理的路線，明智的抉擇。

環球小姐加冕　圖爲南非小姐塞丁娜戴上一九七八年環球小姐頭冠之情形。上屆環球小姐，托巴哥小姐擁納拉在旁觀看。（合衆國際社無綫電傳真）

世界首名試管嬰兒 廿五日在英國出世

用剖腹手術誕生體重五磅餘 是女孩子情況正常產婦平安

（英國奧特咸廿六日綜合報導）奧特咸醫院宣佈，世界上首名試管嬰兒，已以剖腹取兒手術，於昨晚誕生。該嬰兒重五磅十二安士，而且是女性。當地衛生當局官員稱，卅二歲的母親布朗太太及嬰兒俱情況良好。

醫院一位醫生稱，嬰孩的出生情況「正常」。這是世界上在子宮外受孕的首個嬰孩，這種先進技術目的是幫助那些不能正常懷孕的婦人。嬰孩的母親是由於輸卵管阻塞，而不能懷孕的。爲了解決問題，婦科醫生史德圖從她的卵巢內取出一枚卵子，並在其實驗室內使卵子受精。他跟着將受精的卵子移入布朗太太的子宮內。專家稱：當胎兒被移入布朗太太體內時，它僅是細小於千分之一吋（零點零零二五四毫米）。

布朗太太被注射荷爾蒙，以保證其子宮能接受移植的卵子。嬰孩在布朗太太子宮內發育正常。醫院一份聲明說：「布朗太太已在剖腹手術下，產下一名女嬰，經所有試驗後，顯示一切正常。」嬰孩出生時體重五磅十二安士，或五千六百克。此種懷孕情形引起教會領袖和國會議員之間產生爭論。

但醫學界發言人則表示歡迎，由於能令不育婦女克服障礙。該名女嬰能否過着正常生活，仍然是一個問題。嬰孩生長於一個富有家庭。布朗太太已將其經歷故事售予一間國際新聞聯合組織，據美國報章報導，售價爲卅二萬五千英鎊（超過六十萬美元）。

醫院外圍成一排，阻止任何人前往探訪布朗太太，倫敦衛生局最後通於揮手表示這次生產所有過程，將會供給全部報章和雜誌。

布朗太太以看電視、織毛衫、砌字及與親友通電話來度過去週。

但對於她爲醫學界作出的貢獻，她承認有點兒……她表示仍未能相信事情已真正發生。她請求醫生不要預測嬰兒的性別，因爲等候這麼多年，她不希望在最後時刻再冒險。

華生醫生冒險試驗大功告成

（倫敦七月廿六日路透社電）世界上首名試管嬰兒在英國北部奧特咸市昨晚出生之試管嬰兒，已引起醫學界及宗教界的爭論。威的英國醫學會中央道德組本月初批准這項試驗，該會秘書特臣醫生說：「這是現代科學奇跡。」

美國諾貝爾獎得獎者華生於七年前已表示需要甘冒殺嬰罪名的勇氣，才可以教行這個實驗。英國劍橋大學醫科教授麥士柏路則稱，全世界均包括在這次實驗之危險中。

英國國家不育者協會創始人侯頓，較早時要求英廷官方檢討這項實驗是否符合法律、道德、公法及人道條例。

懷有這個震動全世界的試管嬰兒的布朗太太，昨週在奧特咸市內一所醫院三樓佔地九十呎的病床的產科部單獨地特別護理。她雖會見其丈夫、醫生和收假期的丈夫。警方爲了保護新聞記者，導致該批記者在醫院外圍成一排，阻止任何人前往探訪布朗太太。

馬來亞大學副教授主張 政府必須公開宣佈 男生留長髮不合法

（法新社馬來西亞吉隆坡廿六日電）馬來亞大學一名副教授要求政府通過男生留長頭髮爲不合法。法律系副主任拉斯克聲稱，所有學校及高等教育學府的學生應禁止蓄髮過領。在此間的全國教育會議上拉斯克同時聲稱，大學的規則應嚴厲些，任何單身女學生懷孕可能被逐出校。他補充稱，假如經手者是男學生亦應同時被逐出校。

英國機師死亡 住客有驚無險 飛機墜毀酒店旁邊

（合衆國際社撒丁島卡利亞里二十五日電）一架英國皇家空軍的技術支援機「美洲虎」號星期二在距離一間有二千名住客的豪華酒店二百碼處墮毀。三十四歲的駕駛員路格．威斯特當場喪生，沒有人受傷。這架飛機是設在北大西洋公約組織設在撒丁島的迪西移納募基地上的。

美定下月標投 卅萬安士黃金

（法新社華盛頓廿六日電）美國財部今日稱：下一次招標出售庫存黃金事，將如期於八月十五日舉行，出售額仍將爲三十萬安士。美政府當局今年四月杪宣佈的從五月份起按月出售一批黃金的措施是保衛美元比值方案之一部份。

美元下跌　來自加州的美國人達蘇和哈里斯在蘇黎世以美元兌換瑞士法郎時，對手中區區之法郎表示痛心。七月廿五日美元的開市值跌至最低之一點七七一五，使旅客蒙受損失。（合衆國際社無綫電傳真）

美發展戰略武器 開支將繼續增加

美蘇即使訂二次禁核條約 國防部長目睹試驗遊弋飛彈失敗

（法新社美國華盛頓廿五日電）美國聯合參謀會議主席鍾斯將軍今日稱：「即使與蘇聯簽署第二次禁核條約，美國的戰略武器開支將繼續增加。」他在其上任的第一次記者招待會上稱：「一項限制或減少兩個超級大國的戰略武器水平的禁核條約，將對美蘇均有利益。」但他補充謂：「如此條約不會阻止美國增加在核子武器方面的開支。」鍾斯將軍稱：「如果不包括禁制蘇聯的「逆火式轟炸機」，五角大廈將反對任何禁核條約。」蘇聯方面則否認美國方面所宣稱：「逆火式轟炸機」是一種戰略武器。」

（法新社美國加州聖克里門蒂島廿五日電）美國寄望於未來防衛的「遊弋」式飛彈今日當着國防部長布朗的面前，進行試驗時，完全失敗。進行試驗的兩枚飛彈，每枚造價一百七十萬美元，它們由潛艇發射，升到五百米（一千五百呎）高時，倒栽入海中。布朗在事後說，並沒有改變他推行生產「遊弋」式飛彈計劃的決定。這次試驗的失敗，並沒有改變他推行生產「遊弋」式飛彈計劃的決定。這種飛彈是爲低空對付雷達而設計的，計劃用來取代「B—一型超級轟炸機」。卡特總統去年曾阻止該種飛機的生產。五角大廈發言人說：已發射了的三十二枚這種飛彈（包括今天的兩枚），有廿五枚完成了試驗任務，五枚完全失敗，兩枚部份失敗。

美國撤消對土耳其武器禁運

（路透社華盛頓廿五日電）參議院今日以五十七票對四十二票，通過解除美國對土耳其的部份武器禁運。這一投票是在一場辯論之後進行的，卡特政府的支持者呼籲結束武器禁運，指出土耳其在塞浦路斯爭端中，作出讓步的目的。反對撤銷武器禁運的人指責政府，對土耳其的綏靖政策投降。美國會在一九七四年，土耳其入侵塞浦路斯之後，實施對土耳其的武器禁運。衆議院尚未對撤銷武器禁運問題進行投票。

北市六項娛樂稅 電影院征起最高

（台北航訊）台北市六十七年度六類娛樂稅課征中，以電影院徵起一七六、四八四、〇〇〇元爲最高，佔實征數百分之五七·二，較上年度成長百分之一·九。

稅捐稽征處檢討與分析本市一年來娛樂稅收征績指出，六十七年度核定預算爲二八六、〇〇〇（千），實征三〇八、七六九、〇〇〇元，超征率爲百分之七·九六，較上年征起二七三、六〇九、〇〇〇元，增加三五、一六〇、〇〇〇元，增長率爲百分之十二·八。

娛樂稅課征對象，概可分爲六類，即電影院、舞廳、歌廳、夜總會、保齡球及其他各項娛樂，其他各項包括高爾夫球、撞球、電動玩具，技藝表演及臨時公演，以上六類稅征情形如下：（一）電影院五六家，徵起一七六、四八四、〇〇〇元，佔實征數百分之五七·二。（二）舞廳二〇家，徵起六〇、四五二、〇〇〇元，佔實征數百分之一九·六。（三）歌廳六家，徵起二四、〇七四、〇〇〇元，佔實征數百分之七·八。（四）夜總會九家，徵起一九、二一一、〇〇〇元，佔實征數百分之六·二。（五）保齡球二十八家，徵起二〇、八三二、〇〇〇元，佔實征數百分之六·七。（六）其他各項娛樂一二七家，徵起七、七一〇、〇二〇元，佔實征數百分之二·五。

蘇發展新戰機 威脅西歐安全

（路透社倫敦二十五日電）英國一家航空雜誌說，一種新的蘇聯戰鬥機已經可以從蘇聯基地上出擊大部分北約的空軍基地，但是這個蘇聯基地卻不在北約反擊射程之內。蘇聯這種戰鬥機是「SUKHOI SU—19」。它已經被認爲是對北約中央地帶的主要威脅。這是英國「飛行國際」雜誌最近一期的報道。北約稱這種戰鬥機爲「擊劍者」（FENCER）。這種「擊劍者」可以從蘇聯西部基地起飛，飛往北約的前綫，然後低飛越過北約的空中防衛和深入英國北部，其飛行高度則在樹梢之上。

今日本報新聞精華

風姐深夜已在港南掠過　熱帶風暴愛娜斯威脅下懸日八號風球高懸，深夜在港南約六十里外掠過，吹向華南海岸，昨日並無重大損害。（第三張第一頁）

狂風暴雨地盤棚架多塌　昨日狂風暴雨之下，港九許多地盤棚架倒塌，引致道路被封閉，交通受阻塞，但工務局隨時派員出動清理，故若干道路交通亦告恢復。（第一張第四頁）

因意外受傷共計九十人　昨狂風暴雨下，意外受傷者共九十人，一般多爲塌屋，硬物墜下或棚架倒塌所引致，幸均屬輕傷，留院醫治者僅少數。（第二張第四頁）

地鐵車費明年五月公佈　地下鐵路將於明年四、五月公佈地下鐵路車費正確價目，若依據實際通脹率百分之五計算，通車時最低收費將爲一元二角，最高收費不會超過三元。（第三張第二頁）

喚醒市民注意衛生健康　各社團總署假辦各項醫學健康講座活動喚醒市民注意健康。香港仔明愛下月推行身體檢查服務，鐵聲社辦急救護病學班，聯合醫院辦兒童心理健康研討會。（第三張第三頁）

風帆影响工商活動頗大　颱風暴早就進迫本港影响工商活動頗大，股票金紗商品期貨均停拍一天。工業生產損值五千萬元，蔬菜加價供銷尚穩。（第三張第二頁）

新界低窪水浸影响農業　新界各區昨在風雨吹襲下，低窪地區多遭水浸，部份農作受影响。各區水陸交通迄午後陸續停頓後，各墟市一片冷寂，理民府宣佈開放各庇護中心，並動員戒備。（第四張第四頁）

教育司陶建再連任兩年　教育司陶建原定明年十月退休，現再延期兩年，至一九八一年十月。當局并無意調陶接掌其他部門。（第四張第二頁）

促進雙邊觀光活動 台將在新加坡設旅遊辦事處

（中央社新加坡二十六日電）中華民國將在此間設立旅遊辦事處，以促進中華民國與新加坡間的雙邊觀光活動，并吸引東南亞地區觀光客前往台灣旅遊。新加坡政府已同意台灣觀光協會在新加坡設立此一辦事處。台灣觀光協會正向新加坡申請公司登記，俾領取營業執照。中華民國將是不到一年內繼泰國、韓國和菲律賓之後，第四個在此間設立旅遊辦事處的國家。馬來西亞，印度，法國，義大利，香港和大溪地都已在新加坡設有此種機構。台灣觀光協會繼在東京設立辦事處後在新加坡設立的第二個海外辦事處，此一辦事處將設在希爾頓飯店，陳鐵晉說這個佔地一千零十平方呎的辦事處正在加緊籌備中。

英政府獲自由黨支持 限制增加工資案 在下院獲得通過

卡拉漢指責保守黨故意留難

（合衆國際社倫敦廿五日電）英首相卡拉漢今夜在自由黨盟友支持之下贏得衆議院的通過使英國國會內今年的工資增加率限於百分之五，以對付通貨膨脹爲目標的限制工資增幅的議案，以二百八十六票對二百八十一票在衆議院中獲得通過。這將是英國採取自動限制工資增幅原則的第四個年頭。但這次訂得最低的工資增幅限額尤待個別工會採納。

（路透社英國倫敦廿五日電）英國的工黨政府，對有關未來十二個月內，限制工資增長百分之五的政策，今晚在議會的重要投票中，獲得勝利。經過一場大辯論，工黨和反對派的保守黨激烈的互相攻擊之後，卡拉漢首相的工黨政府，以二百九十六票對二百八十一票的多數在這場投票中獲勝。

（路透社英國倫敦廿五日電）英國的工黨政府在議會中遭遇困難的廿五日，今日對反對派領袖柴契爾夫人發動了猛烈的攻擊。

（美聯社倫敦二十五日電）英國首相卡拉漢在議會佔少數的工黨政府，星期二晚在下院對其經濟政策的投票中，以十五票的多數過關，對保守黨作艱苦的攻擊，政治評論員認爲這表示他計劃十月進行大選。政府恢復英國飽受衰退打擊的經濟的策略，曾受到廣泛的抨擊，在這次下院投票中以三百一十二票對二百九十六票獲得批准。在星期一晚，一項保護碼頭工人職業的法案以十票之差被擊敗，但當工黨以三百〇四票對二百八十票，擊敗保守黨對它的經濟策略的動議時，政府的信用又進一步獲得恢復。

西德刺激國內經濟

（路透社波恩廿六日電）西德總理施密特將召集有關當局及工會各代表，討論西德應該如何履行它在十天前舉行的七國經濟高峯會議上許下的刺激國內經濟活動的諾言。對明天開始的爲期三日的內閣會議有鋪路作用的今天的會議，內容保持秘密。但據西德政府人士說：今天的會議主題與如何動用一百三十億馬克（約合六十五億美元），來刺激國內經濟活動的方案有關。

夢露前夫願購 夢露墓旁空塚

（好萊塢廿六日美聯社電）生不能與她同衾，死後可以與她鄰穴，如果能花二萬五千美元的話，任何人可以安葬在已故銀幕性感象徵瑪麗蓮夢露的墳墓旁邊，在西森林紀念公園墳場旁，這一個空塚穴待價而沽之，這個墳地是好萊塢人琳卡達擁有的，她昨日說，在英國的一名此女星的影迷，及夢露的其中一前夫（琳卡達不欲透露是誰），欲出少過二萬五千美元的價錢，來購買該夢露的鄰穴，但琳卡達夫人不答應。她說：這個女星的前夫付不起二萬五千美元的價錢來買這個墓穴，仍想設法購買。

夢露生前曾經嫁過警察占士杜赫提，棒球鑑將祖狄麥基奧及作家阿瑟米拉，她已與他們離婚。

西森林公園管理處長史葛鑑士說，琳卡達夫人已叫他把所有可能買家通知她，她欲與任何對這個墓穴有興趣的人談話。

琳卡達夫人是一位芳齡廿五的書店職員，是向一個男子購買此墓穴時，那個男子決定把他自己與妻子將來合葬在他處，她透過一個朋友知道可購此墓穴。她說：「我買此墓穴，多少是有投機性質的，但現在必須出售，以維持我實際的生活費用。」

瀛海一勺

非洲王國發現巨鑽

（法新社馬塞盧廿六日電）非洲萊索托王國東北部的莫克桑朗區利徠森「拉—迪雅鑽石礦場發現一顆巨型鑽石，共重一三〇·〇八克拉，（卡）約值一百一十五萬美元。

礦井的事務官莫法努形容這鑽石是全白色，但有些瑕疵。她昨日把鑽石送交首相喬納坦及其內閣和國王莫舒舒。

她說，這顆鑽石是今年在萊索托找到的第二顆最大鑽石，也是利德森「拉」迪雅鑽石礦場發現最大的鑽石。這礦場僅在去年才開掘。今年二月，該礦場發現一顆九十八克拉的寶石。

山東有大鑽石 逾一五八克拉

（特訊）中國山東省臨沂縣去年十二月十一日，發現一顆特大的天然金剛石。這顆金剛石重一百五十八點七八六〇克拉，色呈淡黃色，色質透明，具有金剛光澤，光采奪目，是迄今我國發現的最大的一顆天然金剛石。它在世界上也是罕見的。這顆罕現的大金剛石，是由臨沂縣岌山公社常林大隊女社員，共青團員魏振芳在田間深翻整地時發現的。事後，她獲得這顆大寶石後，全家商量決定，把它獻給國家。爲了表彰魏振芳，中共臨沂地委和縣、公社黨委當地開了慶祝大會，給魏振芳披紅戴花，號召幹部、社員向她學習，並給了她獎勵。獎給人民幣三千元，並安排她當工人。並獎給常林大隊一台四四馬力拖拉機一台。中國科學院組織有關研究單位對這顆大金剛石進行了全面鑑定。鑑定認爲這顆金剛石發現在太平洋西岸，我國的深大斷裂帶上，對於地球科學的研究，尋找原生礦，以及研究天然金剛石形成的環境等，都具有重要的意義。

國際貨幣基金會統計
卅個貿易大國 台居第廿五位

（中央社高雄廿六日電）根據國際貨幣基金會（ＩＭＦ）統計，去年全世界三十個貿易大國中，我國居第二十五位，預料五年後將晉至前二十名以內。國際貨幣基金會統計，去年全球貿易總額達二兆零七百一十三億一千萬美元，其中三十個貿易大國的貿易總額為一兆七千六百四十六億三千萬美元。在這三十個貿易大國中，美國仍居首位，貿易總值達二千七百六十八億五千九百萬美元，其次是西德、日本、法國、英國、義大利、荷蘭、加拿大、比利時、沙烏地阿拉伯。

在亞洲地區韓國佔第廿一位，香港廿二位，新加坡二十四位，我國居二十五位，貿易額為一百七十八億七千一百萬美元，其中出口九十三億四千九百萬美元，進口八十五億二千二百萬美元。我國對外貿易預料在未來數年內，將會快速發展，據保守估計，在五年後即一九八一年時，我國貿易總額將超過三百五十億美元，在世界貿易地位將可晉升至二十名以內。

貿協將在港星舉辦紡織品推廣展示會

（中央社台北廿六日電）中華民國對外貿易發展協會決定：于今年十月間在香港與新加坡，舉辦台灣紡織品及成衣推廣展示會。貿協指出，香港與新加坡是我國紡織品重要外銷市場，兩地轉口業務發達，世界各國重要進口商、百貨公司或連鎖商店均派有採購代表駐在該地，其具拓銷及開發潛力，值得有關業界前往舉辦展示會增加紡織品輸出。這兩項展示會的時間為：香港展示會，十月三日至六日；新加坡展示會，十月十一日至十三日。預定展出的產品包括：各種紗、布、男裝、女裝、童裝、手套、襪子、毛巾、地毯等。

印度豪雨成災災情嚴重
毀屋九千餘間 近二百人喪生
政府動用鉅額救濟基金發給災民

（美聯社印度新德里廿六日電）據週二傳抵此間的消息稱，季候雨造成的泛濫，最低限度已使一八九人喪生，另使六個省內易地而居者達一千萬人。

印度聯合新聞通訊社稱：印度北部的隱泰柏拉狄殊邦死傷人數最大，淹死者共一一○人。該邦首席部長雅達夫，對災區作過空中視察後，稱，情形十分嚴重。雅達夫於此間東南方三七五英里處的賽沙伯對記者們稱：無法形容泛濫中受困者的悲苦慘形。該邦的首席部長並稱，現正在戰時的基礎上，進行救濟及拯救工作。經路省政府的基金約二百五十萬元發給受災者。在印度最貧窮的比哈爾邦，泛濫時已一星期的泛濫，經使廿九人喪生，被毀房屋在九千間以上。北部的旁遮普及剌查斯坦省，中部的麥雅柏海海岸的孟買，則亦有死傷者。

麥雅柏拉狄殊邦的一代表團，週二謁見印度總理德賽，敦請他以特殊救濟基金救濟水災災民。

多明尼加總統 副總統當選人
蔣總統謝副總統電賀

（中央社台北二十六日電）蔣總統經國、謝副總統東閔，分別電賀多明尼加共和國總統、副總統當選人古斯曼及麥赫路達。多明尼加於五月十六日舉行大選，古斯曼當選總統，麥赫路達當選副總統，他們將于八月十六日宣誓就職。

（中央社利馬二十五日電）哥倫比亞外交部已經由中華民國大使館，正式邀請中華民國政府派遣特使團，參加哥國新總統就職慶典活動。哥國新總統就職典禮將在八月七日舉行。總統當選人杜爾拜會在一九七一及七四年間兩度訪問中華民國，並曾在許多場合聲明珍視中哥兩國友誼。

蘇聯法庭准予 猶太積極份子緩刑三年
允准與其夫共齊放逐

（美聯社蘇聯莫斯科廿六日電）蘇聯法庭星期三准予被控「蓄意流氓行為」的猶太積極份子瑪利亞、史里柏緩刑三年，並且准許她與其丈夫一起放逐。五十一歲的瑪利亞從法庭出來時喜極而泣，她的兄弟及姊妹獲准出席五小時半的聆訊，史里柏太太對庭外的外國記者聲稱：「今次結果是我的人民支持我」。在審訊時主控官提議三年國內放逐，她的丈夫史柏里、戚狄馬亦以同一控罪於六月廿一日被判放逐五年。夫婦二人於本年六月一日在其莫斯科寓所八樓陽台外掛出一條橫扁而被捕，橫扁寫上要求准許他們移民以色列。史里柏太太對記者表示，法官因顧於她最近曾因胃潰瘍入院因而從輕法落。但她被警告稱，假如她再犯同樣罪名而被捕，最高可被判坐苦工監五年。史里柏太太步出法庭時天色陰暗且下着毛毛雨，她看來面色蒼白，她在庭外擁抱那些出席聆訊的支持者，她特別緊抱被判入獄的猶太積極份子沙加蘭斯基的母親艾達・米格琳。

金邊電台週三報導
東部隊首次擊落 越南兩米格戰機

（合眾社曼谷廿六日電）金邊電台星期三報導，本星期內，正當越南軍機向柬埔寨邊區加強空襲之時，柬埔寨部隊擊落了兩架越南噴射飛機。

電台報導，本月內接連接獲報告說，四至十架越南軍機向柬邊境道路猛烈轟炸和掃射，炸毀道路和附近的糧倉，並且導致三人死亡。死者是一名女童，一名孕婦和一名男子。

金邊電台透露，兩架證實是米格十九Ｓ型越南飛機，在七月十九至廿四日間，在烽烟四起的鸚鵡咀地帶上空被地面部隊擊落。在越南和柬埔寨的邊境戰爭之中，向越南擴內伸展五十哩的鸚鵡咀，是戰事最激烈的地帶。雖然柬埔寨在以往經常報告越南米格機的出現，但這是第一次擊落越南的飛機。曼谷的分析專家猜測，柬埔寨擊落越南軍機，可能證實較早時傳聞高棉從中國獲得精密武器供應的消息，是正確的事實。其中一名專家說：「如果用高棉軍的ＡＫ四七型來福槍，相信是難以擊落一架噴射飛機的。」

英國警察破獲毒穴
搜獲大麻十噸 六名英人被捕

（路透社英國曼徹斯特三文治市廿六日電）據警方報導：有六個人被捕後，被控以偷運十噸大麻，該批毒品在黑市的售價已一千萬美元。警方表示：他們預料將會充公更多的毒品，上述大麻是在此間一個海鮮貨倉及一輛貨車中搜獲的。警方希望找出這批大麻是否來自同一巢穴。

蘇聯離心份子太太
患週期性貧血 醫生着令休息
行程頻密體力不支

（美聯社美國芝加哥廿六日電）蘇聯被囚離心份子施倫斯基的妻子，於星期二被醫生着令臥床休息，因為她疲勞過度。施倫斯基太太，原定要對芝加哥的商業交易所發表講話，一個叫做「為蘇聯猶太人而行動的芝加哥組織」的主席波拉克，在一個記者招待會上作出上述宣佈。

波拉克說：「她所安排的日程，就算一個受過訓練的運動員也抵受不了。」他說施倫斯基太太正在接受藥物治療，她還患上一種週期性的貧血。施倫斯基太太原定於週二飛去渥太華，她是一個已移民以色列的蘇聯猶太人，現時正在美國尋求對她的丈夫的支持。施倫斯基因叛國和反蘇罪名被蘇聯判處十三年監。他的支持者說，他是因為支持人權運動而受審的。

南韓國防部長警告美國人
北韓正增强軍力 企圖再南下侵韓
抵加州出席韓美安全諮商會議 重申兩國密切關係禁敵人妄動

（中央社漢城二十六日電）韓國國防部長盧載鉉警告美國人說，北韓正在顯著的加強其攻擊力量，同時又試圖在國際間製造一種有利於它再度南侵的氣氛。他并說，他和美國國防部長哈羅德布朗即將舉行的韓美安全諮商會議，應重申兩國間的密切關係，使敵人相信軍事冒險是不會成功的。這位國防部長是在抵達加州地牙哥時發表上述談話，他前往美國是為了出席預定七月二十七——二十八日舉行的諮商會議。他抵達時發表的聲明今天在漢城發表。他并說，為了配合韓國四周局勢的迅速轉變，韓國已大量增加國防經費。

保加利亞外交官 偕妻女投奔自由

（丹麥哥本哈根廿六日電）一名年青的保加利亞外交官，已和他的妻子及兩個女兒，投奔自由，丹麥外交部發言人安特斯作此透露。這個男子是派駐在北歐的保加利亞大使館的，現時躲在丹麥北部，拒絕與記者。丹麥外交部不發表任何進一步詳情，及並不預期這個保加利亞外交官在最近將來發表聲明。

中日合作開發渤海石油
日提供設備技術 北京以石油償債

（時事社日本東京二十六日電）前往中國訪問的日本海洋石油地質訪中團團長宮崎仁（石油公司副總裁）等一行，於二十五日返東京，當日傍晚，宮崎團長在記者會上，對有關訪中團與中共方面達成協議的中日兩國合作開發渤海灣石油的進行方法，表示將採取由日本在設備技術方面予以協助，而以石油償還日本的貸款購油方式，具體的方式將於九月間由日中專家會議進行協商。

青少棒獲遠東冠軍
台榮工青少棒 乘機凱旋返國

（中央社台北二十六日電）贏得今年遠東區青少棒比賽冠軍的中華榮工青少棒代表隊，今天上午搭機返國。

中華隊經理蕭長滾表示，經過兩場國際性比賽後，大家都有信心，相信八月十四日起在美國印第安那州蓋瑞城的世界青少棒賽中，會有好的成績表現。

他說，中華隊對關島的比賽中，守備上沒有任何失誤，還可能與關島隊打擊力較差有關，在世界青少棒比賽中，美國的選手打擊力較強，中華隊要加緊防守訓練。

中華隊在八月八日前，將繼續在板橋慈暉集訓，準備向世界青少棒賽進軍。

（中央社關島廿六日電）參加遠東區少棒賽的日本、韓國代表隊，今天清晨分批到達關島。

韓國隊的體型高大，日本隊則隱藏實力。韓國隊是由四個聯盟選拔產生，平均打擊率是二成半。

尼加拉瓜右翼份子
槍殺一名律師 三名左翼學生

（路透社尼加拉瓜馬拿瓜二十六日電）官方說，三名學生和一名律師先後在尼加拉瓜被人槍殺，顯然是出自政治動機。

這次槍殺事件，據有關身份不明的右翼份子軍事組織已展開全面攻擊報道。據報那些組織聲稱要殺死所有反對蘇摩薩將軍政權的人。

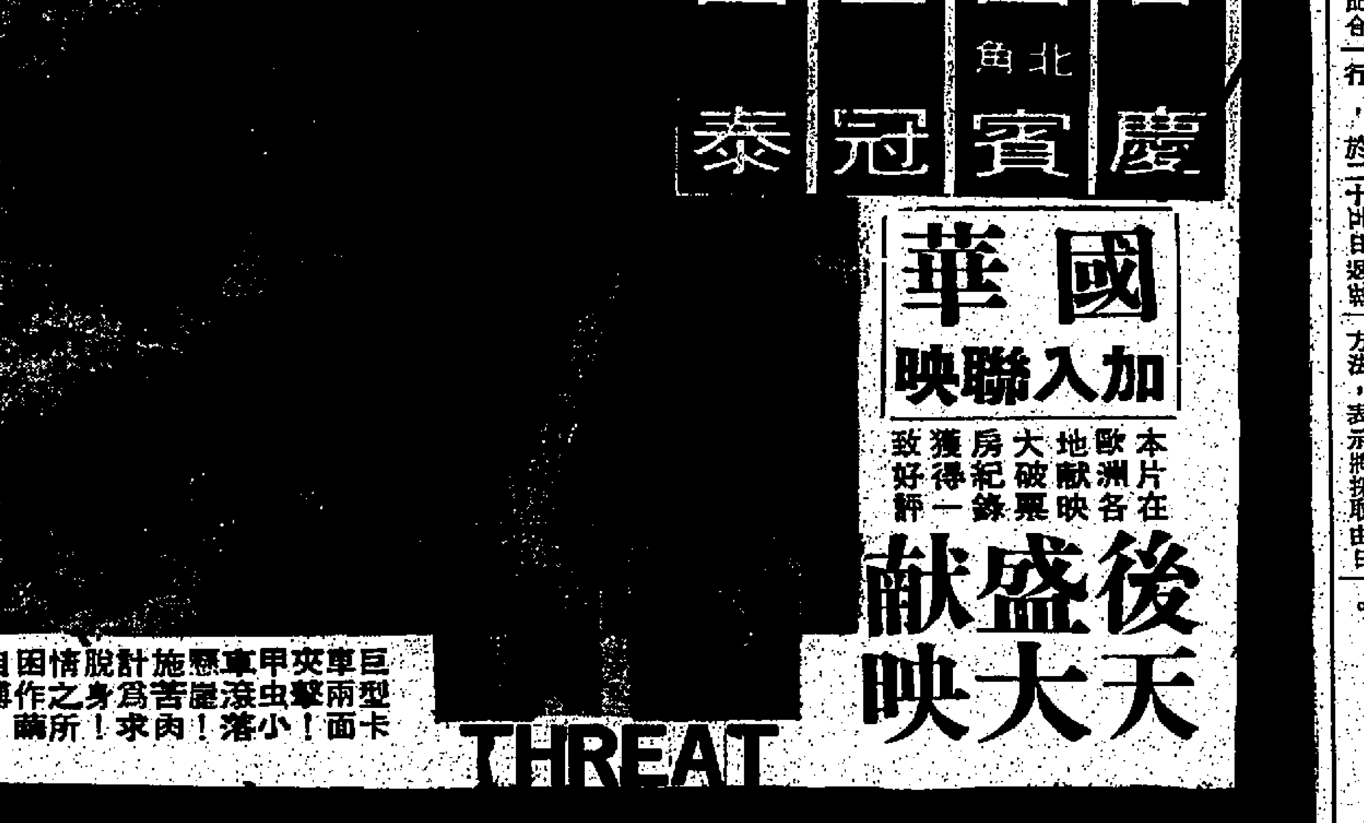
兩名學生前晚在馬拉瓜為其左翼學生運動籌捐經費時，被人槍殺。律師是被一名摩托車手開槍打死的，他當時駕車在交通燈前等候。

第三名學生於昨天早上在希諾佩市被槍殺的。

自從反對派報紙編輯賈摩洛被謀殺以來，尼加拉瓜不斷受到暴力浪潮的影響。

總統 華盛 頓 華國
第五週映
哥倫比亞片王・每日五場獻映

一代大巨星 風趣主角性格 伊夫蒙丹
美艷性感尤物 卡娜露麗 領銜主演
假局
佈局奇妙，拍案叫絕！
柳暗花明、迂迴曲折！變化萬端、眼花撩亂！未到完場、難知結局！
佈下假局，掩人耳目！
陣陣疑雲，淆亂聽聞！
巨型卡車兩面夾擊！甲虫小車滾落懸崖！施苦肉計為求脫身！情之所困作繭自縛！



普慶 北角國賓 金冠 國泰
國華 加入聯映
本片在歐洲各地獻映，大破票房紀錄，獲得一致好評
後天盛大獻映

文華・明珠
下期獻映
暑期中最適合闔府光臨影片！
利士家庭歷險記原班人馬再接再厲演出・
海上尋食物遇殺人鯨｜大惡熊隨時出現・｜釣魚鵝協助主人捉魚｜百靈狗決鬥大惡熊・

英俊小生 羅拔盧根
天才童星 莎朗西勒
領銜主演
荷里活一流・動物明星合演
・殺人鯨・大惡熊・釣魚鵝・百靈狗・
精彩演出
華納巨片

麗宮
最後五場獻映
美高梅公司離奇曲折別開生面怪異災難片
魔種
茱莉姬絲蒂・費里斯韋華・兩大巨星主演
怪物施暴 嬰娃受孕 魔種誕生 大禍臨身
。兒童不宜觀看。
明天獻映 暑期佳作
畢業生
德斯汀夏曼主演

本港新聞

「愛娜絲」肆虐狂風暴雨下
地盤塌棚頗多
引致道路封閉交通受阻一時
尖沙咀火車站棚架欲墜禁行人接近

（特訊）昨颱風愛娜絲迫近本港，本港多處地方發生棚架倒塌事件，引致多人受傷，幸而傷者大部份爲輕傷，而財物損失亦未見嚴重。

昨午正當橫風暴雨之時，上環急比利街及文咸東街交界處一段乍畏街道路由於路旁一幢建築中某銀行大厦上之棚架，在風雨中猛現動搖，有倒塌危險，警方立刻派出警員駐守該段道路各入口處，予以封閉，並指示各車輛改道而行。

另附近蘇杭街及禧利街交界六十七號，一幢約十多層高建築中大厦頂層棚架由興華建築公司承建，於由下午十二時左右發生倒塌，幸倒塌竹棚只橫卧於上，未有直接倒於街中，故此該段道路交通並未受碍，亦無人受傷。

又銅鑼灣大坑道近鳳輝道一處建築地盤，由於大批板從該地盤兩承建中樓宇跌下，引致此段道路交通碍塞，警方隨即予以封閉，禁止一切車輛通過。工務司署已於稍後時派員將碍塞木板清除。

上環文華里一道建築地盤圍牆昨日下午因受不住烈風吹襲，釀成部份倒塌。這道圍牆是用木板建成，因四周空闊，風勢強勁，致使部份木板向地盤一方向塌下，幸而地盤內當時已無其他工人，故無人受傷。永樂街及文華里一帶亦因倒塌事件而告封閉，直至傍晚仍禁止車輛行駛。

皇后大道西中正街旁一幢舊樓，由於住客留爲該樓年久失修，於颱風襲港/期間，恐會發生危險，於是撥電通知工務司署請求派員檢査，但經該署人員詳細調査後，並未發現該樓宇有任何危險之處，故此未有將該樓宇爲危樓，而住客亦未聞有因驚恐而搬出。

致於九龍方面，昨午亦於颱風期間發生多宗塌棚及危樓事件。石硤尾白田街，窩仔街及巴域街交界一處建築地盤，建於地盤上之棚架及鐵鋼發生倒塌之危險，影響白田街一帶交通，有見及此，警方立刻封鎖該段道路，禁止車輛來往，而於界限街近瑪利諾書院一處部份路面，亦發生木板從高處墮下而引致交通阻塞，但稍後經工務局派員清理，現已暢通無阻。

另一方面，大角咀櫻桃街七十二號三樓一單位內，發生居民報警塌牆事件，但經調査後，發現上址只爲一所拆卸中住宅單位，部份牆壁已經整幅拆除，並無任何阻欄，看似實屬危險。可能由於附近居民初時誤以爲該處牆壁被颶風吹倒並塌下街中，因而引起恐慌並報警求助，警方經已派員駐守現場，防止任何人接近。

另尖沙咀信義街亦發生塌棚事件，介乎金巴利道及加連威老道之間一段加拿芬道，以及金巴利道路口之天文台道亦予以一并封鎖，來往交通均要繞道而行。

其中一宗傷人事件則發生於馬頭涌道及宋皇臺道交界一處建築中樓宇。昨晨九時左右，一名女子及一名男子途經上址，突被從樓宇高處掉下之硬物擊中受傷，其後送院救治。

正準備進行拆卸之尖沙咀火車站，早已搭起棚架，由於颱風吹襲，致棚架搖搖欲墮，有關方面聞訊，工務局派員到場，將棚架綁緊，警方人員並在附近架起鐵馬，禁止任何人行近，以策安全。（合）

上環樂古道　一建築地盤之護土牆因水管爆裂而下塌，牆內之煤氣管也因而洩出大量煤氣。（本報攝）

越南難民一批百餘人
乘機帆逃亡大海中機壞
遇兩澳門漁船協助到澳

（新亞社）一大批越南難民乘漁船逃離越南，他們目的在逃來香港，不料船駛到距離澳門不遠，發動機損壞，在海面飄流，幸無大風浪，否則該批人可能全部葬身魚腹。

有兩艘澳門出海打魚漁船，發現難民船處境危險，乃爲人道計，立即予以援手，將他們機動船連同一百二十二名越南難民拖到澳門。

澳門政府暫安置於海事處碼頭，並予以熟飯菜菜，同時一方面則代爲修理船上發動機，俟修妥後，即送他們原船離開澳門，相信該批一百二十二名男女及小孩目的地仍爲香港，因爲越南難民到達香港後，可暫在香港居留三個月，在香港居留期間，聯合國難民救濟專員將會爲他們安排前往各地作永久居留。

聯合國難民救濟專員除將他們姓名年齡性別等登記外，並代向世界各地政府查探那一個國家肯予收容，據專員表示，每安置一個難民需時要三四個月。

文咸東街上一幅棚架，狂風吹襲下搖搖欲墜。（本報記者攝）

多處街道商店招牌欲墜
道路均暫封閉
大埔電纜墜下致若干鄉村停電

港島英皇道萬事得酒樓之巨大招牌，有墜下之危險，英皇道位於電局街與電照街之一段，經已封閉。

港島德輔道中二百七十七號一部停泊該處之龐大起重機，因被颶風吹襲，造成險象橫生，警方經已將介乎租庇利街及摩利臣街之間德輔道中一段道路封閉，以免造成危險。

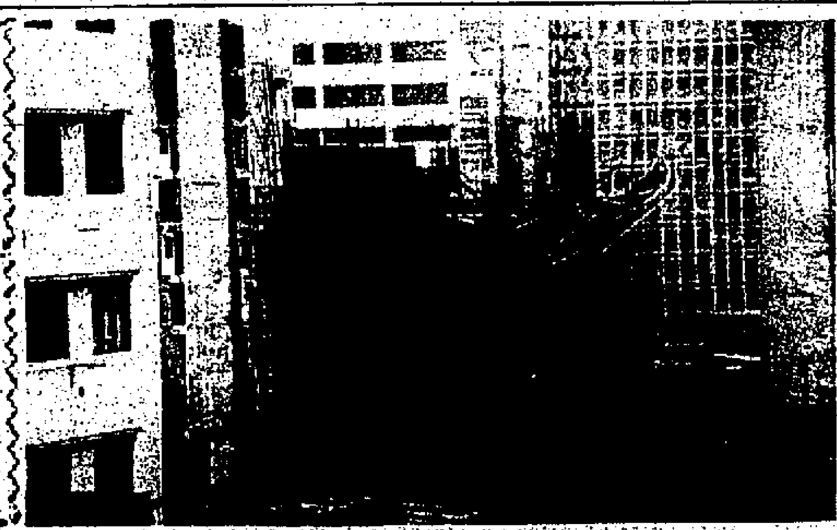
九龍旺角道介於西洋菜街及花園街之一段，因有一懸空招牌，可能引致危險，現已封閉，不准車輛來往。

昨夜九時三十分，樂古道側一建築地盤，蔵於坭土內之一條食水管，突然爆裂，引致一幅約六平方尺坭土塌下，與此同時，一條煤氣喉亦因而受損，煤氣洩出，幸無人受傷，有關方面聞訊，派出多輛消防車到場戒備，而煤氣公司方面亦派出工程人員到場，將受損之煤氣喉截斷，誠恐影響該新建成之樂古道路面結構，該路暫予封閉。

/又昨晚十時，香港仔警署後之香葉道一幢工廠大厦一條烟通，經不起颶風吹襲，七樓之一段烟通突然斷落，掛在六樓欲墜，警方聞訊，立即派員到場戒備，將附近馬路封閉，以防萬一。

新界青衣島正街尾青衣堂五段一號磚屋，戶主盧八，六十三歲，與妻及兩子一女同住，昨晚七時四十分，屋頂一條六千瓦特之電綫，突然下墜，當時盧等一家正在晚膳之際，立即離開屋，撥電報警，警方派員會同電燈公司，電燈公司截斷電源，派員修理。盧等經始返回屋內收拾，將住所泥屋收拾，便是本宗意外，昨晚在舖舍暫住，行是無人受傷。

新界大埔道近莫秀之珍中學部份電纜，沿於九廣鐵路上空架中被強風吹倒，七時十五分被強風吹倒，以致大埔、荃灣及沙田三處若干鄉村電力中斷，時坪石邨黃石碼頭的電力供應現已恢復。是次電力故障是在昨日下午六時卅分發生。（合）



上環禧利街大厦竹棚塌下（本報攝）

兩賊圖封漆咸道士多
東主擋架被斬傷左手

（特訊）昨日上午十一時，尖沙咀一士多店東主，被兩匪揮刀斬傷。警方已進行調査血案原因。

現場爲漆咸道四十七號地下成昌士多。傷者羅樂成，卅五歲。當時兩名青年竄到士多店買香烟，羅上前招呼之際，突遭兩人拔出十四吋長利刀，不由分說，向羅劈去，羅用左手當架，而被斬傷。

兩匪見傷人迅速逃去。羅隨亦撥電報警，並往醫院敷傷。（合）

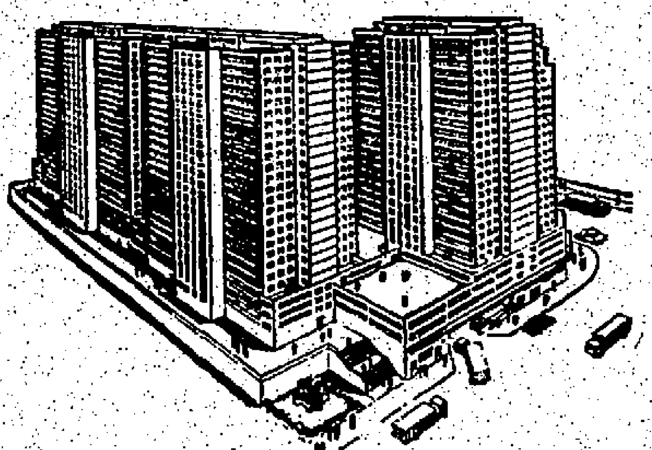
香港樂亞藥品有限公司玫瑰花粉霜奇港腳各種皮膚止痕西不痛色印拆印好製藥家為英國化學學會化學博士洪洲經西成省醫學學會醫藥學士香港政府藥業化學師藥業師

新都城酒樓夜總會
結婚擺酒人最多
名氣響・禮堂靚・存貨多・茶價平
喜慶宴會・豐儉隨意
全年供應 結婚席400元 今期菜式
大紅乳豬拼盆・彩鳳明蝦球・蚧肉扒鮮菰・紅燒鷄絲魚翅・福祿鮮鮑脯・當紅炸子鷄・白玉藏珍寶・玫瑰烟倉魚・姻緣雙喜麵・錦繡炒飯・百年好合・美滿甜心
菜名清楚・菜價明確・菜式食得・地方留足
供百事吉・拿破崙・金牌各52元・人頭馬56元
大啤3元・汽水7角・高級西餅・八折每打7元2角
88庄新奇士大橙照本每席8元・送花牌及雲絲頓烟
席前麻雀・不論檯數・一律免費
5-628791　5-630222（接營業部）

服務一流・客戶最多
ABC屬下
新台 AYA 啓業
請電：3-315191垂詢
或駕臨：佳訊有限公司
九龍旺角山東街47-51號十樓

某大製衣出口公司急聘
（一）專職推銷衣類，褲類等出口前往歐美各國職員拾名，待遇特別優厚。
（二）應徵者須有外銷出口經驗，能全盤獨立處理接單事宜。
（三）應徵者請將履歷，近像，住址，電話寄華僑日報信箱第七四五號約洽。

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）
荃運工業中心
新地價，每呎須售$130
現照舊地價每呎仍售 90 餘元起
已建至2樓　準期79年3月完成
只付三成，即可入伙，可分長期付款
由1,554呎至11,752呎

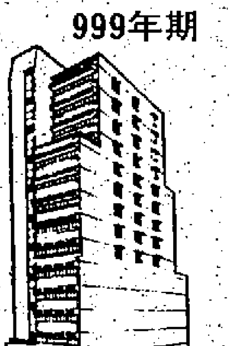


荃運工業中心第一期出售以來，備受家庭工業界歡迎，瞬將售罄，故現只餘少數單位，爲滿足家庭工業界之需求起見，特將第二期提前出售，價錢與付款辦法，一律照舊，俾第一期向隅者，得所選購。
獨立廁所，適合各行各業
怡華置業有限公司　香港雪廠街新顯利大厦97室　電話：5-229162（四綫）
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：5-253003（八綫）
地盤售樓處　電話：12-431375(假日照常辦公)

佳人有約 請到　設計一流　服務週到之……
芝苑別墅　九龍塘施他佛道6號　☎K－365231－6　免費停車場
蘭苑別墅　九龍窩打老道86萬基大厦四樓　即相逢酒樓四樓電梯按3　☎K－035202－6
蕙苑別墅　香港英皇道145號民衆大厦二樓　☎H－714261　H－704352－6
華苑別墅　九龍窩打老道157號　☎K－361161－5　免費停車場
全部套房，均裝設彩色電視・Hi Fi音响・電動圓床・噴射浴缸・電子按摩・蒸汽浴室
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

純粹租房　歡迎預訂
耗資千萬　備有豪華套房百餘間　每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾　帝皇享受
香港馬師道7－11號雅高大厦
☎H728972
H754422－33
專人代客泊車
過夜房42元　兩小時租28元

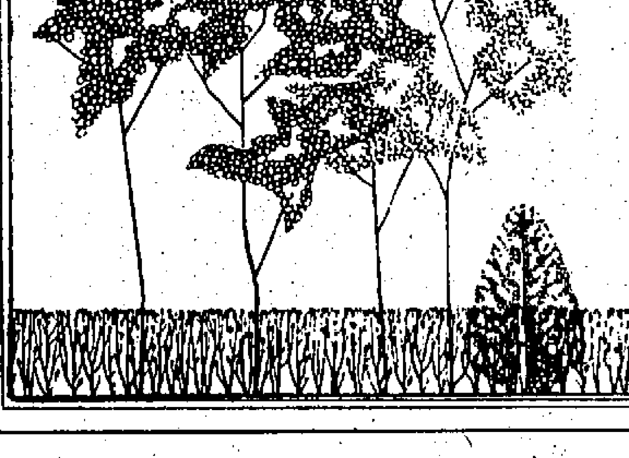
建安商業大厦　999年期
乍畏街49-51號畢街6.6A
已有入伙紙
祇餘寫字樓數伙面積755呎
歡迎參觀
首期二成，十年付款
洽購處：梁恩記建築有限公司
中環德輔道中20號德成大厦504室
電話：5-221290・5-228905　地盤電話：5-433034



ROTARY 冷度特强
SA 85B型
冷量：一匹馬力
體積：13-11/16"x 20-19/32"x 19-3/8"

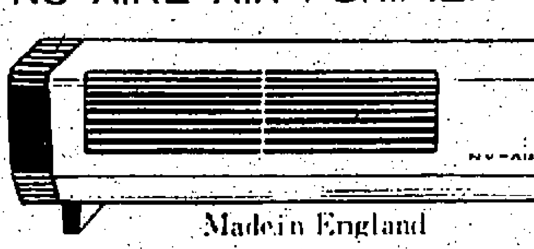
三洋旋轉式壓縮冷氣機
三洋冷氣機馬力由一匹至兩匹半任君選擇
SANYO　達誠三洋冷機工程有限公司
電話：5-245114（7線）　營業部電話：5-452056
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

美華閣
MEI WAH MANSION
跑馬地山光道2A-4號　普善街大單邊



高級洋樓
圖則新穎
材料最佳
設備優良
仍照舊地價售
益大5-255211　得力生5-246185

污濁空氣的尅星
英國「新科技」電子空氣清新機
NU-AIRE AIR-PURIFIER
特點：清新空氣　殺菌辟臭　增進健康



Made in England
NU-AIRE 電子空氣清新機產生陰離子清新空氣消除空氣中細菌及病毒，并有辟臭作用　功能驅除疲勞，鬆弛神經，預防感冒　並對支氣管炎，哮喘，神經衰弱病者有奇効　不限季節，日夜使用
據用戶反映對哮喘病者
功効顯著，有口皆碑
尚有大型機，適合大小面積使用
新技有限公司
中環大道中80－82號白羅仙大厦七樓A室
電話：5-433136　5-433984
酬謝用戶，剪報到購可獲贈汽車死火救星CRC 5-56 萬能除銹油 5005壹罐

日本產品專刊

日產油渣UD大實力貨車 由五至廿四噸款式齊備 各大工商機構樂意採用

大實力備受各大機構普遍採用，成爲目前本港路面上行駛最多之中重型貨車。同時，行內人士並認爲，「UD大實力」不祇代表着「最可靠」及「最耐用」，而且已成爲品質最優良的徽號。

UD大實力款式齊備，備有五噸至廿四噸之大貨車、泥頭車、混凝土車、水泥缸車、油缸車、拖卡頭、冷氣旅遊巴士、各類特種車輛、工業引擎及發電機等等，式式俱備，款款皆精。其中尤以CM90載重五噸低床貨車，CK10載重八噸大貨車及CK20載重十二噸型貨車，更被譽爲貨車行列之「鐵三角」。

該三款貨車不只車頭精良，馬力強勁，耐力極佳，而且設備優良；有隔絕引擎熱氣和噪音之雙重結構，駕駛室耐用強力，前後輪彈簧懸掛系統靈敏，風油波子以及全浮動式尾軸等，再加上特別粗壯之精鋼車陣，可裝上各種用途之車身，如雜貨油缸車、泥頭車、易燃物品運送車及各類型運輸之車身。

此外，UD大實力之CW50廿四噸超級重型貨車系，配備先進之14,313C.C. V8強力油渣引擎，所以具有280匹強大馬力及707磅呎扭力，並有風油吠鎗，全風制動系統、腳氣輔助制動系統等卓越設備，更有六前速至十前速波箱可供選擇，故操縱容易，行車穩定安全，而且車陣由粗壯精鋼製成，特別耐用，最適宜於安裝起重吊機及儎運巨型貨物之用。

另一方面，爲配合本港日漸蓬勃之貨櫃運輸業，UD大實力特有CK50BT型標準貨櫃運車，採用V8汽缸油渣引擎，風油吠鎗，並有全風油雙重制動系統，同時駕駛室寬敞舒適，所以行車特別安全可靠，最適宜於載運重型貨櫃之用。

UD大實力對於建築界及公共建設貢獻極大，備有多款六吨及九吨泥頭車，特別是UD九吨泥頭車，更爲經濟實用，無論在車型、車胎數目及車胎損耗程度、引擎耗油量及維修保養各方面，均與其他六吨泥頭車不相上下，但裝載則多出三分之一。加上，車身鋼板特別堅厚，並有永不扭曲之原廠設計，鋼枝及強力泵，使在廿秒之內，即可升斗卸泥，還有自動鎖牢車斗之設備，行車絕對平穩安全，最適宜於行駛地盤爛路。除六吨及九吨泥頭車之外，大實力亦擁有CW50—12吨泥頭車，足以担當一般大型建設之用，至於更龐大之建設，例如地下鐵路，塡海及築路等工程，則可用UD大實力CW系珍貴型泥頭車，配以由一噸至卅六噸之TADANO油壓起重吊機及起重吊車，以最能充份發揮UD的超卓效能。

所有UD大實力全線貨車系均可選配原廠設計之24伏特13,100 B.T.U.冷氣系統，在冷氣源源不絕供應之下，可使工作效率大大提高。

在客運方面，UD大實力之各款大小工廠巴士、校車、冷氣豪華巴士等，更受公衆歡迎，其中UA20型冷氣豪華巴士，更是全港唯一具備五○個座位之旅遊巴士。由於該車之引擎裝在車後，又有前後輪懸掛系統，故行駛時，車廂絕不受噪音干擾，在車廂內播放音樂或導遊者進行講解時，均絕對靜平穩。行車安全穩妥，保險制動系統，特設之功能，舒適之豪華座椅設備，由原廠冷氣機供應源源不絕之清涼冷氣，以倍增乘客行車樂趣。

總括而言，日產UD大實力可謂名副其實，最具實力，所以本港各大機構均樂於採用，例如：現成混凝土（香港）有限公司、牛奶公司、無比石油公司、佳藝電視台、永興建築公司、四大聯營、派安混凝土、香洲英坭、保華建築公司、實際EAST ASIA公司、發記運輸公司、德士古石油公司等，都由此證明UD大實力確實品質優良。

大實力本港總代理大昌貿易行有限公司乃爲著名大昌貿易行汽車集團成員之一，故大實力全線汽車均可享有大昌汽車服務中心所提供之最完善維修服務。

大昌汽車服務網，除港島鰂魚涌、九龍長沙灣及新界荃灣設有服務中心外，更於新界荃涌芳路七十七號設有專責維修大型車房，及服務中心之熟練技師，擁有先進檢驗儀器，包括電子測試器，實行廿四小時與油渣車輛服務。同時，合格汽車檢驗，UD大實力免費服務，保證出入平安，有關詳情，屆時請留意各報章廣告。

具備最卓越出衆的優點 最適合香港的交通環境 完全脗合現代都市需求

得勝120Y/140Y卓越出衆之優點，是最能脗合現代都市需求，尤其在香港特殊的交通環境下，更顯出得勝120Y/140Y在同級家庭用車中，倍覺出類拔萃。

最傑出性能——軚盤輕巧，操縱靈活，斜坡直路，動力一樣雄猛；並且具備同級汽車之中最細小的迴旋半徑，轉彎泊位，特別容易。

最經濟慳油——於77年9月，得勝120Y以每加侖四十六哩的最經濟耗油量，榮獲美國國家環境保護局EPA「最經濟實用汽車」獎，証明最符合經濟實用原則。

最安全週密——由整體壓鑄車身，自動回捲三點式安全帶，特大防撞安全泵把，車身防撞電鍍邊，以至後輪制動平衡器等，安全設備精密週到，無微不至。

最豪華舒適——原廠隱藏式冷、暖氣機，有英錦顏色車窗，原廠收音機及身歷聲卡式機，後窗電熱線，名貴厚毛地氈，真皮軚盤……等，再加上極度寬敞的車廂，確保駕駛及乘坐樂趣無窮。

最佳原廠冷氣 • 原廠全自動波可供選擇

得勝120Y/140Y現正展出中區恆生銀行大厦地下商場

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
D216

山水G2000套裝

買山水遊山玩水 一年一度又舉行

於去年曾一度掀起山水熱潮的「買山水．遊山玩水」幸運大抽獎，今年又再以更龐大陣容，與廣大HI－FI迷見面。

是次幸運抽獎之參加辦法極簡單，祇要在七月十七日至九月卅日購買任何山水音響器身，即獲「買山水，遊山玩水」參加表格一張，填妥後於十月十五日前寄回香港皇后大道中五○—五二號陸佑行五樓和記電業有限公司，即可參加抽獎，獎品異常豐富，計有頭獎卅名，各可得安行旅運及先達旅運「菲律賓七日豪華遊」，二獎五十名，各可得超霸C—170手提卡式錄音機一架，三獎一百名，各可得EMI唱片一張。

在此期間，山水音響更特別以特價分期推出兩套超級套裝組合—G—2000及G—3000組合，每套包括有G—2000/G—3000收音擴音機，SR—232高級帶動唱盤，SP—X3000揚聲器及GX—100精美機架，分期月供一百九十五元，其物超所值，若匹配原廠的卡式錄音座，更是完美無瑕。各HI－FI迷可到各大無綫電器行試聽選購。

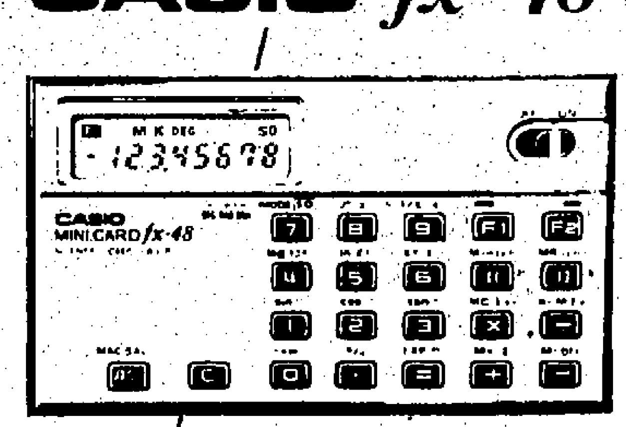
RS~673
卡式座
創新猷＊
技術高品質優

- ■最新發明螢光尺電平表（Fluorescent Bar Graph Meters），左右聲道上下排列，設有光暗調節掣，易於調校左右電平，遠比普通指針式VU表更精密準確
- ■兩個獨立FG伺服直流馬達分別主理錄，放音；及快速前後回帶工作，Wow and Flutter 低於0.056%WRMS
- ■獨特方法製成的鋁SX合金磁頭，頻應寬闊（20～18,000Hz）
- ■世界標準杜比系統，S/N比高達68dB
- ■獨立偏壓與均衡掣，普通帶，鉻帶及鐵鉻帶均可隨意選用
- ■電子感應按鈕操作，消除機械故障
- ■記憶重繞及全自動停止
- ■全部前控式及油壓開關

National 樂聲牌 專線：3-315111

服務部：九龍官塘創業街36號 寶氏工業大厦 電話：3-430161
信興電器貿易有限公司
九龍彌敦道625號雅蘭大厦二/三樓 電話：3-315111
香港中環聯邦大厦1401室 電話：5-256161-8
樂聲牌音響中心：九龍豐慶大厦 電話：3-669225

CASIO fx-48「金石」科學計數咭



- ＊八位數字（伸展數位：$10^{\pm 99}$）
- ＊32種科學計算
- ＊統計學計算
- ＊訊號標記減少錯誤
- ＊輕便鍵鈕入數，無噪音之弊
- ＊附送精美咭片皮套

金石貿易公司：九龍尖沙咀赫德道12—14號赫德大廈四樓 電話：3-677077

日本產品專刊

日本汽車備受歐美注視
設備性能均達世界水準
日產最豪華、最高級、最經濟

世界汽車製造業發展至今時今日，幾乎已全是歐洲，美國及日本的天下，尤其是日本，在世界的三間最大汽車製造廠中竟佔其二，其在二次世界大戰後之發展，速度尤實驚人。

以前日本出品的汽車予人的觀念是保守落伍，唯一可取的僅是實用而已；但時移世異，今日的日本汽車已不能以當年的眼光來衡量了，其新穎美觀的外型設計，傑出超卓的機械性能以及豪華舒適的享受設備，無一不領導世界潮流，實可與歐美分庭抗禮。

在研究日本汽車之蛻變，萌芽於五十年代，在六十年代漸露頭角，踏入七十年代，日本汽車更出盡風頭，所有產品都令人耳目一新。此點在世界各地舉行的賽車比賽中可窺一二。

賽車，不僅需要選手高度駕駛技術，賽車本身的優良機械性能亦同樣重要，所以賽車是選手的比賽，亦是世界各大汽車廠的技術比賽，在一九七一年的東非越野大賽中，日本的日產自動車株式會社派出得勝240Z跑車，遙遙領前各國好手，勇奪全場冠軍，這項賽事，素以路程艱險稱著於世，日產汽車能夠勇奪錦首，充分證明其毅力超羣，經得起最嚴酷考驗，令舉世人士對日本汽車均另眼相看。同時，日產汽車廠並將賽車技術轉注入生產綫上，製車技術便由此一日千里了。

除了機械性能之外，日本汽車在安全豪華的設備上，亦有顯著的進步，例如目前在「日產車展」中哄動一時的AD—2未來實驗安全車，即為日本技術在汽車安全上一個驚人成就，而在豪華設備方面，日本出品亦同樣備受並界矚目。

日產出品的總統型PRESIDENT可說是全日本最高級最豪華的超級座駕，它不祗被日本皇族選為皇室御駕，亦被用以招待訪日之外國元首，設其車內之豪華設備可想而知。總統型外型高貴典雅，氣派萬千，同時由於乘坐者屬顯貴之流，故在安全設備方面更是無微不至。此外，該車更是目前全日本唯一配備V8引擎汽車。據悉，由於總統型實在名貴異常，所以本港僅得少量配額而已。

除總統型之外，比較高級而豪華者，則有「士佳麗」車系，士佳麗在國際間極負盛名，在日本國內亦先後七度榮獲「最佳汽車獎」，享譽之隆，史無前例，最近日產更推出精益求精的全新得勝240KGT車系，設計倍見匠心獨運，集合士佳麗傳統之美與勁於一身，設備更是豪華週全，有全新的噴射式鋁板設計，電動車窗，原廠冷、暖氣系統，原廠身歷聲AM/FM收音錄音機，液晶體數字鐘，多角度調較風油咪盤，可調節椅背軟硬度及駕駛位置之最前座桶型座椅，鋁合金車輪等，無所不備，可媲美超級大房車。所配用之2.4公升引擎，最高馬力130匹，最高時速115哩，並有四輪獨立懸掛系統及三重減震設備，即使是在任何路面上高速行車，仍如履平地，寧靜異常，而士佳麗車系的設計目標，乃是提供用戶無窮駕駛樂趣。

若以經濟實用而論，去年九月由美國國家環境保護局（EPA）所頒發之「最經濟實用汽車獎」，即被日產車廠的得勝120Y所獲得，這款得勝120Y每加侖行車四十八哩，耗油之經濟，實令人讚嘆，而且該車系車廂寬敞，設備實用豪華，玲瓏輕巧靈活，迴旋半徑之細更是同級之冠，轉彎泊位特別容易，最符合香港交通環境，而性能超卓，加速暢順，雖裝配原廠冷氣及自動波，但行走斜路，馬力一樣雄渾十足，實為現代家庭用車之首選。

事實上，總統型，士佳麗及得勝120Y之廠家——日產自動車株式會社，乃全日本最具規模之汽車製造廠，無論產銷量均佔全日本三分之一，而年來出產之汽車，設計精良，性能優越，經絕耐用，再加上款式方面新穎獨特，故以大受全球用家歡迎。在本港，日產亦是全港路面上行走最多的車輛，由此可見其受歡迎程度。

五十鈴實用運輸車系
畢軍突起銷量居首位
日本貨車紛紛打入本港市場

五十鈴豪華冷氣旅遊巴士

若果各位讀者記憶猶在，當可記得以往本港的貨車市場，幾全為英國貨車天下，但近年來日本貨車已相繼打入香港市場，其中「五十鈴」貨車自七三年起由合家汽車有限公司榮膺代理權，便有如異軍突起，在短短三、兩年間，即雄踞本港貨車市場銷量首位，其油慳之迅，實直令貨車界人士為之咋舌。

事實上，日本製車科技並不比歐美遜色，而稱冠全日本之「五十鈴」廠，自從一九七一年與美國G.M.廠合作之後，更採合美國製車科技共冶一爐，使其貨車產品之質素遙遙領先於其他貨車製造廠，「五十鈴」之商標亦由此逐漸馳譽中外，聲滿全球了。

在本港，五十鈴出廠之ELF貨車更是隨處可見，須知本港市場競爭激烈，無論任何產品要做到廣受歡迎，實非輕易之舉，而五十鈴在貨車市場上能夠一枝獨秀，其最大之主要原因乃是「慳油耐用」；五十鈴貨車之油渣引擎設計是特別經過專家配合香港環境精心研究而成的，汽缸容量可調恰到好處，因為香港政府一向限制貨車載重量，故此一般兩噸貨車系若汽缸容量過大，實無用武之地，相反者更有耗油過量之弊，而五十鈴特別適合香港環境，所配之油渣引擎耗油最經濟，每加侖可較一般兩噸貨車多行三咪至五咪，長遠計算一年就節省不少，比較其他以汽缸龐大招徠顧客的貨車，五十鈴自然排衆而前，精明的廠家購車，都會以五十鈴為首選。五十鈴為不誣具有全日本最悠久的製車廠史，而且貨車種類亦最齊備，一噸至廿四噸，斗、木斗、泥頭車、火油車、油缸車、冷藏車、混凝土車、拖卡頭、豪華冷氣巴士、巴士車、陣以至各類各型貨車等，無所不備，所以在五十鈴的產品中，各行各業都可找到適合的車種。

另一方面，無論是任何汽車，其價值往往在新車落地之後便大打折扣，但五十鈴的舊車價卻為同類貨車中最高者，通常比同年份的其他舊貨車高出數千元，這是有目共睹的事實，做成五十鈴舊車價最高，當然與其超卓的性能有甚大關連，五十鈴的機械配件上乘，技術精巧，經多年使用，仍保持良好性能，所以五十鈴的舊車亦同樣受歡迎。

此外，維修服務及零件供應充足，亦為五十鈴貨車成功的一重要因素之一，因為對營業用車而言，時日既久，當會有毛病發生，但若果保養良好，則可減少毛病，就算有毛病，但維修快捷，零件充足，則可節省許多寶貴時間，須知工商社會，時間就是金錢，而五十鈴擁有大昌汽車服務中心作保養維修後盾，使五十鈴車主有完善徹底的保障，因為萬一有毛病，大昌汽車服務中心的修理最快捷，而且零件亦最充足，有電腦存銷，水不缺貨，大昌貿易行在日本亦設有分行，可直接在日本訂貨，保證零件最充足完備。

以下是幾款五十鈴貨車簡介：

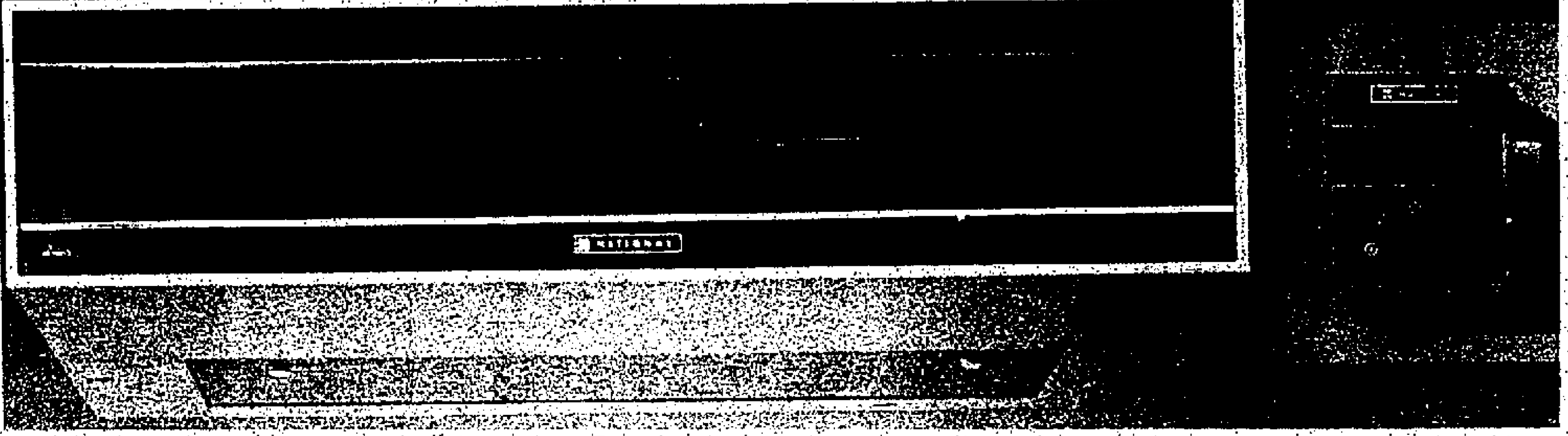
五十鈴ELF火油車，首創配備原廠火油車斗，完全符合最新安全消防法例，而且絕不過重，車主更無須為年驗車領牌而担憂。

KAD原架鐵殼客貨車及KBD小型貨車，皆是五十鈴首創配備油渣引擎，開油渣貨車之先河，而五十鈴具有最悠久之製車歷史，且在油渣引擎方面研究甚精，強勁、慳油、向來在國際車壇油渣引擎方面居領導性地位。

旅遊巴士亦為五十鈴最暢銷的車系之一，因為近年來旅遊業興盛，旅遊巴士需求甚殷，而五十鈴旅遊巴士寬敞舒適，設備齊全，且馬力強勁，暢順寧靜，故其銷量直綫上升，打破紀錄。

五十鈴尚有多款經濟實用的工業用車，有意參觀，可聯絡電話：三一三三〇一五一，台衆汽車有限公司洽。

大實力四十五座位旅遊車



樂聲牌CS-160YC分體式冷氣機（16,000 BTU/H）

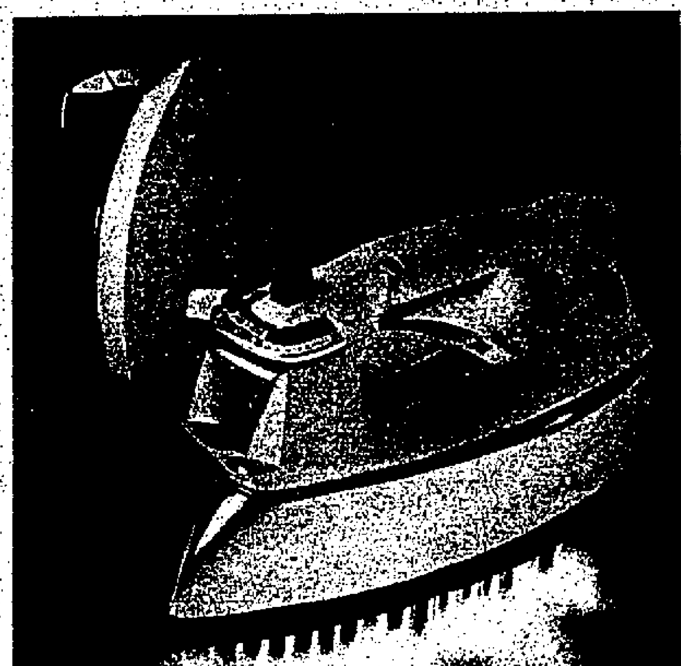
UD大實力CW50吊機車

樂聲牌電風扇設計新
首先創「五向」雙重搖擺

樂聲牌電風扇設計越來越精妙，譬如始創推出「五向」雙重搖擺走珠系統，只要輕輕推動扇網，無須移動扇座，即可將風向搖擺方位改變。有五種方向選擇，每一方向之搖擺角度的均為九十度。在調節扇頭高低角度方面、亦極簡單方便，僅須輕按或推動扇頭，即能調改其高低角度，省卻旋扭螺絲方調改之麻煩。

時間製亦特長，最長達一百二十分鐘之久。使人可以安心入睡，無須担心風扇整夜開着。在一百二十分鐘內，能悉隨使用者調校所需風扇開動時間，那麼雖然入睡了，時間一到，風扇就自動停止。樂聲牌電風扇技術設計，勝人一籌，無須加油自動滑油循環系統，絕對可靠。溝保風扇壽命增長，以須保養，效能始終優異。同時為了安全保險，機內設保險絲，可防止馬達受不同電壓之電流所損毀，確保安全。

至於種類，十分廣泛，有座枱扇，掛牆扇，座地扇及樓底扇等。大大尺寸有九吋，十二吋，十四吋及十六吋等，方便各種需求。



樂聲蒸汽電熨斗

蒸汽電熨斗
性能最優越

「樂聲」最新設計之蒸汽電熨斗，設計輕巧，僅重三磅，使用倍加快捷方便，適合熨壓任何質料衣物。有黑、紅及白三色以供選擇。優點特多，性能優越，茲摘錄如后：

密封式發熱板——採用革命性密封式發熱板，經久耐用，絕無斷線之弊。

蒸汽熨斗——熨斗底設有蒸汽孔共四十三個，熱力集中，高度蒸汽滲透範圍廣闊，作用，蒸熨衣物，快捷妥當。

水量計——水量設備，隨時指示熨斗內之儲水量。

簡便衣物—熱度選擇掣——衣物—熱度選擇掣，範圍廣闊，調較容易，只須用手指一撥，適合熨壓任何質料衣物。

指示燈——指示燈熄滅表示熨斗熱度已自動調節合度。

衣物質料分類說明——衣物—熱度對照表簡，範圍廣闊，可以選壓任何質料衣物，包括一切綜合性纖維質或尚滌涼等。

電源綫位置可左右選擇——電源綫位置設於熨斗末端，更可左右對換，以適應個別需求，和合易使熨斗手柄，使熨壓工作能順利快捷完成。

熨斗底前端特設鈕坑——熨斗前端建鈕坑，有淺坑，便利熨壓衣物之鈕扣周圍地方，熨壓衣物，絕無捲皺之弊。

「特滑」（氣柔）熨斗底——「特滑」（氣柔）熨斗底，不論熨壓任何衣料，保證絕不黏底，使熨壓工作順利快捷，省時省力。

MITSUBISHI ELECTRIC

• 風力特強
• 耗電量少
• 容易安裝

三菱電風閘
清涼迎顧客

三菱電機 開拓科技新世紀　總代理：菱電貿易有限公司　電話：5-763773 8線　服務中心電話：12-278484 6線

一年一度
夏季清貨大減價
七月廿一日至八月二日

香港
松坂屋

營業時間：每日上午十時半至下午九時半　逢星期四休息
香港銅鑼灣百德新街　電話：5-796622（十線）

華僑經濟

風姐晨早就進迫本港影響工商活動頗大
股票金鈔商品期貨均停拍一天
工業生產損值五億五千萬元 餸菜加價供銷尚穩
晚間風勢已趨緩料今日天氣將見好轉工商活動可望恢復常態

（特訊）由於颱風襲港，昨日（廿六）工商金融活動與及部份商品批發均告全面停頓，銀行及貨倉甫經開門即又休業，股票、金鈔、商品期貨市道均告停拍。工廠生產幾全停頓。損失產銷估一億五千萬元。今日風姐掠過，天氣可望好轉，一切工商活動當可復常，而副食品供銷當可回增而價格下降過來的。

昨（七月二十六）日綜合商場消息：風姐愛麗斯此次襲港，可說是已使港九新界的工商活動停止了一個整天。

在工業生產方面，估計損失了一億五千萬元的生產價值。昨日工人本來是照常返廠上班的，但八號風球既於九時十五分掛出，職工不得不急紛離廠返家，生產遂告突然全面停止下來。

在商業方面，金融貿易與及部份批發機構等營業，就得終止，等於休業了一個整天。有少數銀行因爲客戶交收關係，延到上午十時許才正式關門。貨倉方面，不少於八時就開始營業，要等到客戶提貨或入倉辦妥才能關門，故局部貨倉實際上是在十時半左右才正式關倉。票據交換工作，在這種情況下，昨天無形中停止一天。股票市場、金鈔及白銀市場、商品期貨市場還未開市就聞風訊，自然停拍一天了。

比較熱鬧的要算是菜市場及超級市場，主婦們忙於搶購，做價趁機扳升百分廿至百分四十之間，這與供不應求有關，但整個供銷情況還算穩定。大部份攤販係在上午十時以後陸續「收檔」。

零售商店方面，上午十時起陸續關門。但是，直至傍晚還有不少士多、雜貨店、米舖與熟食店開門營業。

交通方面，小巴及的士「趁機打劫」，要價禾雀亂飛，但午後自動停業者也很不少。

由于風姐在港南六十英里內掠過而向澳門登陸，風勢晚間趨緩，今日天氣可望好轉，一切工商活動當可復常，副食品市價亦將因供應好轉而下降。股市金鈔市是否上午復拍尚視風球是否卸下而定。

（港訊）昨晨懸掛八號風球後，很多已上班的寫字樓職員與工廠工人，紛紛放工回家，致路上交通陷於混亂。各碼頭均擠滿人羣，巴士站亦大排長龍，一旦有巴士到站，人羣均爭先恐後擠入車廂，秩序大亂，幸無人嚴重受傷。

雖然政府規定，八號風球懸掛起，寫字樓與工廠須立即遣散職工離去，但有等工廠東主卻仍堅持不肯放假，油麻地高輝道一間布廠之工人，昨晨曾因東主不准放假而發生鼓噪，其後東主只肯讓工人於下午三時下班。據知有若干工廠亦發生同樣情形。

（港訊）八號風球之下，罐頭生意一枝獨秀，不少白領與工人趕回家之前，購買罐頭。

港島中區東區及九龍各區的幾家超級市場及碼頭內的超級市場，擠滿人搶購罐頭，生意應接不暇，灣仔幾間超級市場及辦館也擠滿顧客。

（港訊）昨日颱風襲港，菜市場生意也受影響，攤販提早收市。鮮魚檔上市的魚鮮比平日減少。瓜菜銷售品種仍多，售價微揚。

昨日早上市場買餸的主婦說，在早市，強風還不甚勁。街市的肉食，魚檔，菜攤照常做生意。豬，牛肉市況平穩。鮮魚檔有開市，但是出售的魚類比平時少得多。鹹、淡水魚價格參差不齊。

街市的菜攤販在十時後多陸續收檔避風。昨晨上市的青菜品種還多，有鞭菜，白菜，多瓜，矮瓜，青白豆角等。矮瓜每斤約售二元八角。白菜售二元多一斤。

鞭菜收成最多，每斤售一元多。冬瓜也售一元多。

其他還有番茄、漢仔、青羅蔔等。

（特訊）昨日（廿六）颱風襲港，引致工商・金融、貨運各業幾陷於停頓，飲食娛樂業也受嚴重影響，由於局部交通停止服務，小巴，的士乘機加價，幅度較平時有高逾三、四倍。

綜合各業消息：昨日颱風襲港，工商業、金融、貨運、批發各業均停止營業，工商業個別工作半天。昨日八號風球在九時十多分後才懸掛，工商業工人當時均已上班，商業及金融方面隨即停止活動，工業上班時間較早，部份工人回廠仍工作半天，但下午以後也告全面停止生產。由於颱風來勢頗勁，貨倉也停止開倉，一切出入口貨物起卸也陷於癱瘓。飲食業方面，晨早茶市生意尚勉強保持正常生意，惟當八號風球掛出後，茶客紛紛結帳離去，十時半以後，酒樓食肆已見一片水靜河飛景象，午市飯市生意不及正常一半，至此部份酒樓食肆也宣佈晚市停止營業，而一般宴會也宣佈取消或改期。夜總會、戲院及一切娛樂場所多在午後宣佈停止營業。

商人表示：市面各類消費業多受到批發商停業影響，一般攤販也沒有開檔，市場小販開業者寥寥可數，變成奇貨可居，多乘機坐地起價，納辛升勢普遍溫和。事實上，糧食、日用品及原料批銷停頓，市面開門營業商店也不多見，反而辦館、士多則照常經營，生意落行以罐頭食品及飲料居多，其中麻雀賣租一空，成爲颱風中一枝獨秀的生意。

商人指出：由於八號風球在九時稍後才高懸，各業工人剛好已上班，寫字樓各職員及部份工廠工人紛紛回家，引致交通十分擠迫，尤其是渡輪隨時可能停航，市民歸心似箭，小巴乘機抬高收費，個別收費竟較平時漲三至四倍，的士多索價回家，市民亦祇好忍痛乘坐。的士多裝作「咪鈸」，合價才接載，但光顧者亦大不乏人。在下午後三時，港九一切公共交通幾全面停止服務，市面交通亦只靠小巴的士維持。港九交通往來也依賴隧道小巴往來接載乘客。午後市面因缺乏公共交通服務而顯得更冷落了。

商人估計：昨日交通情況在中午前一段時間甚爲擠迫及忙亂，幸好學校多已放暑假，否則情況將更爲混亂。就昨日市面情況看來，今次颱風對本港造成影響尚不算嚴重。反而工業生產損失約達一億五千萬元，在現時生產趕進季節中，工業要補充昨日生產損失，今後非加緊趕產不可了。反而收市、商品批發市、金融市，期貨等行業，在颱風過後三兩天內，其業務當可復常，影響是遠較工業爲輕的。

在聖誕貨遠洋付運進入高潮之際
工業生產應增不增
近一週平均生產率略降僅八成至八成二五之間
工作情緒低落原料供應局部不足出口紡織配額壟斷均有影響

（特訊）在聖誕貨遠洋付貨進入高潮之際，工業生產情況勉強維持平穩，未如理想的增長，那是原料配件貨應局部不足，出口紡織配額壟斷，工人操作情緒低落與連續三週的天氣酷熱影響工作效率，工資上升過速自動放棄訂單的原故。此外，今年暑假以來青少年入廠工作人數不若往年踴躍也有關係。一般估計，最近一週間主要工業平均生產僅爲八成至八成二五，比較一個月前反略爲下降，惹人憂慮。

綜合工業界人士報告：最近一週間主要工業平均生產率八成至八成二五之間，比較一個月前的八成半，反而略爲下降，實在出人意料。這種工業生產在聖誕應節貨物對遠洋各綫付運進入高潮之際，應增反減，充份反映了本港工業基本結構上的不利趨勢，與外來環境變遷帶來的劣影響的交織性威脅日益滋長，値得注意與設法改善。目前工業生產最大的不利因素如下：

①多月來，本港各行工人操作情緒漸趨低落，這可能與社會風氣不良，以至一般人入息良好，而改趨貪圖舒適有關。

②市面消費生意蓬勃，消費行業與零售行業，以及旅遊，金融，公務行業高薪搶去一部份的工廠職工。

③最近投機生意狂熱起來，繼房地產業之後，股票行業增聘人手，又吸引了不少青少工的興趣。

④青少年學生暑假畢業與放假人數不少，但因家庭經濟改善，找尋臨時工作者固然減少，而搶棄入廠做臨時工現象尤爲普遍，部份且有隨同家長海外旅行的風氣。種種因素，使到今年暑假以來，工廠招聘臨時工比去年同期減少百分三十五以上。

⑤今年夏天氣候特別酷熱，目前連續三週的氣溫在攝氏三十度以上，一般市民睡眠欠佳，汗流浹背，自然影響工作效率，但卻有少數工人因失眠而缺席，有少數趁機休假耍樂，已經使到半個月來工廠缺席工人由平日的百分五增至百分十以上，這自然使到生產相應減百分十以上了。

⑥最近工資繼續上升，中小廠尤受工人的冷眼，以至有些中小工廠因工資成本提升太速而感無利可圖（甚至還要賠本）而自動放棄製造與交貨的機會。這種半停工狀態，積少成多，也是全港生產力的一種損失。

⑦主要原料及配件（零件），近月來頗有供應不足的事實，其中尤以電子業，製衣業所受影響爲大。本產供應如此，來自日本、台灣南韓及中國大陸的供應亦復如此，這種原料與配件的局部缺乏之供應，已使生產局部減少或停滯。

⑧紡織出口配額之壟斷，一般估計此種不利因素生生產減少百分十左右。日趨明顯與嚴重，配額轉讓價格暴升已使部份訂單無法付運與製造，令人髮指。（英國褲類每打配額炒至八十元，使出口訂單無法化算）

根據本報記者的廣泛調查，生產情況以大廠，外資廠較佳，可以維持九成，這主要是工資較高，管理較嚴，與廠房裝有冷氣，甚至冷氣巴士接送工人之故。

一般中型工廠開工率均僅爲八成至八成半，一般小型工廠開工率僅在五成至七成之間。最近工資上升之勢比較和緩，主要是工人選擇安裝冷氣廠房求職，但求舒適暫時就不大計較更高工資了。廠家認爲裝置冷氣，投資不少，而日常電費支出亦巨，無形中表示工資的續升，結果還是要使生產成本不斷提高的。

據悉：目前工人流動與勞工不足的行業，以電子業，製衣業，織布業及玩具業最爲明顯。棉針織、毛針織、收音機、塑膠花等行業則因訂單有限而顯得比較閒散，鋼鐵行業因建築施工需求也很忙碌。

各途進口盤價偏高
鋼鐵穩中趨升 外訂尚不屬多
建築商需用量月約五萬噸許 西班牙忽放出賣盤未有反應

（特訊）由於進口鋼鐵訂價偏高刺激，港市價格亦在穩定中逐漸上升，近日鋼鐵商亦逐漸恢復向外訂購，但現在本港存倉鋼鐵仍有相當，訂購量尚屬不大。

昨（廿六）日據鋼鐵商消息：現時進口鋼鐵訂價仍然偏高，但由於三至五月向外訂購的鋼鐵，預計八月份可以到齊，六月以來，向外訂購很少，故現在逐漸恢復向外訂購。日本高拉力鋼筋三至四分徑C・I・F・每噸三百〇五美元，五分至吋半徑C・I・F・每噸二百九十五美元，九月付船訂入一千噸。南非洲高拉力鋼筋平均花式C・I・F・每公噸二百七十五美元，九月付船訂入一千噸。日本光身圓鐵條三至四分徑C・I・F・每噸二百九十美元，九至十月付船訂入一千五百噸。台灣高拉力鋼筋尚未有新貨盤報來，但最近南韓向台灣訂購五千噸，F・O・B・每噸成價二百六十五美元，即使有新貨盤來港，加上每噸十八美元運費及保險費，C・I・F・價每噸亦要二百八十三美元。一向未有來港的西班牙高拉力鋼筋，近日忽然有新貨盤放出，C・I・F・每噸二百九十美元，只是港商未有反應。

中國大陸光身圓鐵條，經銷商在一週前曾開出九至十月付船的新貨盤，到港船邊交貨，二分徑每担七十五元，三分徑每担七十二元，四分徑每担六十九元・五分徑每担六十四元五角、六分至吋二徑每担六十二元，成交約達六千噸。

鋼鐵商指出：最近三個月進口鋼鐵較多，由台灣運到約有七萬噸，由日本及南非洲運到約有三萬噸，由中國大陸運到約有二萬噸。目其本港存倉總量尚達十五萬噸左右。本港建築用鋼鐵，最近兩個月每月平均銷量約爲五萬噸，港產鋼鐵每月出倉量估計一萬二千噸至一萬四千噸。在較早時候，雖然進口鋼鐵訂價提高，本港市價還是欲升無力，原因是來貨較多，個別商家感到迫倉。但八月後來貨漸少，現在市價在穩定中逐漸上升。

現在市價，日本高拉力鋼筋齊度貨，三至四分徑每担八十六元，五分至吋半徑每担八十元，台灣高拉力鋼筋四十五呎，五十呎及六十呎特長度貨平均花式每担照底價八十元加五元。進口光身圓鐵條四十呎齊度貨，二、三、四分徑每担七十六元至七十七元，五、六分徑每担六十六元至六十七元，七分至吋半徑每担六十三元，港產三至四分徑不定呎每担六十七元，比一週前亦提升四元。

至於本港標製的光身圓鐵條，現在生產亦有稍微和算，鑄料每担四十二元，工鐵每担廿二元，出產成本每担約六十四元。但標鐵工人短缺，中、小型標鐵廠多數不適標製圓鐵條，而以細角鐵及細扁鐵爲主要生產對象，故此本港標製的光身圓鐵條供應量只及目前實銷量百分之二十。

歐洲外匯市場
美元匯閃縮 黃金價續升

（特訊）倫敦七月廿六日電：美元在歐洲外匯市場再扳跌，金價則向二百元關推進。

東京美元收市價再創戰後新低點，一美元僅兌一九五點一日元。

蘇黎世經紀指出美元趨弱之勢乃受產油國報告美國經濟增長緩慢及通脹增加言論影響。

瑞士法郎：蘇黎世美元開市，一美元由上日之一點七七八七五下跌至一點七七四法郎。巴黎美元開市由上日之四點三九八五下跌至四點三九七五法國法郎。布魯塞爾開市一美元由上日之三二點七八下跌至三二點七六五比利時法郎。米蘭開市由上月之八四三點九下跌至八四三點二五里拉。倫敦美元開市一美鎊兌一點九二七美元，由一點九二六五滑落。

在個別外匯市場，美元稍見反彈，因有不少經紀買入美元之故。法蘭克福美元開市由上日之二點○四八三上升至二點○五三五馬克。

阿姆斯特丹由上日之二點二一九五上升至二點二二三荷蘭盾。

黃金開市繼續上升，蘇黎世開市每安士由上日之一九三點六二五上升至一九四點八七五美元。倫敦黃金開市每安士由上日之一九四點三七五上升至一九五點一五美元。

傳泰米儲率續調整
大米出口價將回降
入口商輸入四季泰米未急去訂

（特訊）泰國早造稻米收成雖然減少，但減少尚非嚴重，預料泰國政府對於大米儲粮率將會繼米碌之後而有調整。

據米業人士透露：泰國早造稻米收成雖然比去年同期減少，但減少尚非嚴重。現在部份地區仍在收穫中，估計今年早造米收成總量可達八十萬噸，比去年同期的一百一十萬噸減少三十萬噸。本月中旬泰國政府已經宣佈取消米碌儲粮，原因是曼谷存倉米碌較多。近日曼谷方面又傳說大米儲粮比率亦將有所調整。現在報價百巴仙白米每噸四百五十美元，上級香米每噸四百四十美元，一十五巴仙大米每噸四百三十美元至四百二十美元，二十五巴仙谷仔米每噸四百美元至四百○五美元，上米碌每噸二百八十美元，中米碌每噸二百六十美元，中下米碌每噸二百五十美元。

本港大口米商對於第三季輸入的泰國米，早已訂購足額，第四季輸入額尚未考慮訂購。據米業人士指出，最近本港入口米商運送較多，在酷暑中容易變質，早輸入泰國米，除了預價銷售泰國米之變壞，不得不降價推出之外，還有一點造成恐慌性降價爭銷的原因，則是曼谷方面傳說泰國政府對大米儲粮率可能調整，倘成事實，大米出口價將會回降，本港入口米商心理亦受到影響，以現在泰國巴仙大米計算，到港船邊交貨每担已達一百一十五港元，用起卸入倉及備粮費，則入倉成本每担要加九元，達一百廿四元，但現在每担售價已降至一百二十元，實在低過成本，故此在第三季內，經營泰國米的入口米商十分吃力。

大陸來貨近轉減少
台泥及時到 高價沽出
港產供銷仍佔較大比重，價格仍穩，日產偏高未有訂購。本月實銷量估計十四萬至十五萬噸。

（特訊）中國大陸水泥本月份來貨轉呈減少，預料近期價格可能回升。最近由台灣運到雙象牌水泥三千噸，入口商以較高價售出。

據建築材料商透露：中國大陸水泥五、六月份來貨較多，每月運到約達七萬噸，但本月份來貨轉呈減少，直至現在爲止，運到只達五萬噸左右，預料本月份運到的只會爲六萬噸左右。近期內經銷商可能將價格提高。因爲中國大陸五羊牌水泥上月份起將價格降低，岸邊交貨每噸由二百廿二元降爲二百一十元的時候，日本及台灣水泥反而提價，台灣水泥訂價是上升，大陸水泥反爲降價，爲建築材料商所始料不及。可是最近來貨轉呈減少，價格尚未有變動。雙象牌水泥日前運到三千噸，適值中國大陸水泥供應轉緊，故能以較高價沽出，船邊交貨每噸二百廿五元，加上廿二元搬運費送到市區工地每噸則爲二百四十七元，比較中國大陸五羊水泥高十四元。現在台灣水泥C・&・F・每噸四十七美元，日本水泥C・&・F・每噸四十八美元，非律賓水泥C・&・F・每噸四十五美元至四十六美元，非律賓水泥船邊交貨每噸二百一十元，港產水泥價格仍穩，港產水泥出廠價每噸二百一十四元，船邊交貨每噸二百一十五元。

據建築材料商指出：本月份水泥實銷量，與上月份相差無幾，估計十四萬至十五萬噸，雖然中國大陸水泥來貨轉呈減少，但供應量尚未致短缺，因爲港產水泥供應仍佔較大比率。

市面輔幣荒 年底可改善

（港訊）目前市面輔幣短缺，數月後情況將會有所好轉。據港府有關方面表示，現已不斷分批運來，到年底時將全部運抵本港。今年三月已向英國造幣廠定鑄各種面額輔幣，一角的有四億六千萬元，二角的有一億五千萬元。

美國國際貿易委會通過 限中共衣夾輸入

（華盛頓廿六日美聯社電）美國國際貿易委員會通過一項准許限制中共衣夾輸入的決定，這是首次根據一項准許限制共黨國家的法律，首次採取的行動，如果這些輸入是威脅美國廠家的話。

但這項決定仍必須由卡特總統批准，委員會上週與緬因州及維蒙特州的木衣夾製造商協議，因爲從中共輸入的木衣夾，會對他們造成損害，因爲他們的推銷快速增加。該會又拒絕羅馬尼亞及波蘭的抗議。

根據該委員會的協議，中共總准出售六千二百萬個木衣夾。此數字約爲他們現時輸美的半數。美國去年輸入木衣夾四億四千六百一十萬個木衣夾，總值二百八十萬美元，波蘭爲最大賣家。

東京美元大跌小回
一頓飯要五十美元 美遊客受很大打擊

（路透社東京廿六日電）昨日美元在東京一度跌至第二次世界大戰以來的最低點，一美元只兌得一九五點一日元，今日開市時東京美元是一九六點二日元。

東京行家們說：美元今晨稍回升，是反映昨夜紐約的形勢稍見和緩。

昨日，一日之間東京美元足足跌去了兩個日元以上，雖然日本銀行昨日估計收兌了一億至一億五千萬美元。美元在交投混亂局面下，說美元微起，主要是獲利的購買。政府官員本週較早時說，他們不相信日圓保留在二百日圓以下太久。他又說美元下跌是投機浪潮。

美國遊客及美元的下跌結果，本下跌的美元之下，美國居民打擊甚大，旅遊成是生活費用大增，在兩年前，一頓飯在美元兌二九零日元之時，是卅五美元，現在至少五十美元。

風訊用家多吸
豬市成交衆
大中細種沽量近八千頭

（特訊）港九生豬市道昨日（廿六）雖受颱風來襲影響，成交量共七千九百五十餘頭，其中大陸大豬五千五百五十餘頭，頭盤成三百二十元至三百四十元，尾盤成三百二十元。幾種揀手貨成四百二十元，其餘成三百四十元至三百六十五元。新界上午九百四十頭。

十餘頭，其中大豬二百六十餘頭，頭盤成四百元至四百零五元，尾盤三百七十五元至三百八十元。包括中豬六百八十餘頭，細種揀手貨，頭盤四百三十元至四百四十五元，尾盤四百五元至四百二十元。中豬，頭盤四百三十元至四百四十元，尾盤三百八十元至四百元。

國際股市金融行情

（一九七八年七月廿六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－ 0.50（484.50）		
午市			
五種主要港股價（買盆及賣盆）			
滙豐	H.K.$	19.50	19.60
置地	H.K.$	10.40	10.50
怡和	H.K.$	15.60	15.65
和記黃埔	H.K.$	6.35	6.45
會德豐	H.K.$	3.22	3.25

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 ＋4.07（84[illegible].64）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.$ ＋0.65（194.70）
尾盤 U.S.$

美元開市價格			
法蘭克福	2.0535	馬克
倫敦	1.9270	美元
東京	195.10	日元
巴黎	4.3975	法郎

旅遊業將成爲世界最重要的經濟活動
聯合國報告有分析

（聯合電）根據聯合國發表一份報告的分析，在二〇〇〇年時，旅遊業可能成爲世界上最重要的經濟活動。

世界旅遊組織一份文件說，若干經濟分析家所說，很多國家已使用更多金錢於旅遊業而非軍備，或許太過樂觀，但該文件說：事實上旅遊業似乎是世界上唯一能在目前經濟衰退期間仍能顯示出不斷在增長，令人有樂觀想法的經濟部門。

造成旅遊業蓬勃的原因包括人口增長，工作時間減少，有新假期增加以及到外地旅行的青年人數量日增。

該聯合國組織說，旅遊業應該作全國性和國際性的計劃安排。

這份文件報告是預備供應聯合國經濟和社會委員會參考，並是一九八〇年舉行的世界旅遊會議的文件。

指數相率報起
紐約倫敦股市交投相當活躍

（紐約廿五日美聯社電）星期二紐約股市上落不定，由於航空股帶動幾個大市，尾市反覆回升。

交投相當活躍，航空股是交投最活躍股票之一，受投資人士重視。

據分析家指出，航空運輸公司營業額獲得大增，與此同時，第二季盈利報告亦甚佳，估計表現：東方航空公司第二季盈利比去年同期增加，杜鋼大爲增加，工業股平均指數升三點九七，七點五七。紐約證券交易所升股數與下跌股數是九上比五。成交額達二千五百四十萬股，比前市的二千三百二十八萬股大爲增加。紐約證券交易所綜合指數升○點三八，收五五點二六。

（倫敦廿五日美聯社電）星期二倫敦股市上揚，對限制公司派息的措施仍有待進一步發展。金融時報卅種工業股平均數升一點五，收四八五點四。

澳毛織品類暫不採配額

（特訊）坎培拉消息：澳大利亞政府決定，目前不決對若干毛織布和羊毛混紡布的進口實施關稅配額。

商工部表示，該部在去年十一月十七日曾聲明，如果進口在十二個月期間，連續有三個月超過一百七十萬平方公尺的特定基準，便將實施關稅配額制。

該部說，今年二至四月的進口略超過基準數量，然而進口文件有若干錯誤，該部正決定無需採取進一步的行動。

韓電子品自產足需 決定暫限輸入零件

（漢城航訊）韓國政府頃決定一項方針，限制輸入生產國內需要的電子製品所必要的零件，並已透過業界團體輔導業者。這是因爲韓國國內的需要增長，使得電子製品的輸出減弱，使得今年的輸出目標可能難達成而採取的措施。韓國電子製品的零件輸入，大部份依存於日本，因而韓國政府這項措施後，對日本的影響可能重大。

據韓國電子工業界統計指出，今年電子製品輸出，截至五月底爲止僅及四億五千萬美元，這數目是今年輸出目標十五億美元的三〇%而已，而且這與今年輸出目標一百二十億美元的全部輸出額達三七・二%比較，則落伍七%以上。

據同一消息來源指出，這是韓國國內對電子製品的需要急速增加所致，尤其有一些企業把生產重點轉向於內銷，使得這種趨勢更加顯著。電子工業界是指定電冰箱，電扇，空調機，洗衣機，黑白電視機，調幅器，收音機，錄音機等八品目爲主要輸出品目，但業界內有些企業卻只生產國內需要強的電冰箱，電扇，洗衣機三品目。

因此，韓國政府對於不輸出的企業，決定停止輸入零件，使內銷製品的生產事實上無法進行。韓國電子業界對於所有製品，總有一些重要零件仰賴國外供應，因此，裝配後輸出。去年的生產實績是十七億一千萬美元，其中十億七千萬美元是供作出口，另方面也進口八億六千萬美元的零件。韓國政府對於各企業的輸出實績進行調查，對業績不佳的企業，則抑制輸入零件。

非鐵金屬市慢價穩
製品廠補給未增加
國際盤漲影響銅價續升

（特訊）非鐵金屬原料國際價上升，本港市場除了銅料價格繼續提高之外，其他非鐵金屬原料價格尚穩。

據非鐵金屬原料商透露：非鐵金屬原料國際價上升，倫敦市場紅銅每噸由七百〇八鎊，提升至七百一十一鎊，純錫每噸由六千三百八十五鎊，提升至六千四百三十五鎊，純鋅每噸由三百〇九鎊二五，提升至三百三十五鎊，黑鉛每噸由三百〇二鎊，提升至三百〇七鎊七五。日本銅料訂價，因爲日圓繼續升值影響，不斷提高，青銅片C・I・F・每噸由一千九百美元升至二千美元，青銅枝C・I・F・每噸由一千六百美元升至一千六百八十美元。

現時本港市價，除了銅料繼續上升之外，其他非鐵金屬原料價格尚穩。日本青銅片每担五百四十元，港製青銅片每担五百元，日本青銅枝每担四百廿五元，港製青銅粗枝每担三百九十元，進口新銅碎每担二百九十元，純錫每担三千六百二十元，純鋅每担一百九十元，鋅合金每担二百〇五元，黑鉛每担一百九十五元。

金屬原料商指出：近月來，本港一般金屬製品廠補給原料未見增加，一方面因爲是接單的淡季，中、小型金屬製品廠需用原料補給從緩，另方面則是大型廠在較早時候向日本訂購原料較多，故此目前市勢仍慢。

美拍賣黃金

（法新社華盛頓廿五日電）美國財部稱：下一次將招標出售黃金卅萬盎士，將於八月廿二日舉行。如期出售額仍爲三十萬盎士。美政府當局宣佈從今年五月份起按月出售黃金，是保衛美元價值方案措施之一部份。

美國食品價格漲勢 最惡劣情況已過

（路透社華盛頓廿五日電）美國工資及物價穩定理事會總監波斯偉治說：造成美元在世界貨幣市場上疲弱原因之一的美國食物價格上漲情況，今年下半年，應能轉趨相當緩和。

他對衆議院農業小組委員會說：「食品價格上漲情形，今年下半年料不會繼續嚴重。」他說：「最惡劣的情況似已過了。」

他說：今年上半年的食物價格上漲年率達百分之十七，但下半年的上漲率應能減低，全年上漲年率因此預料只會百分之十。

INTER-ALPHA ASIA (H.K.) LTD.

港幣存款利率行情（最少港幣額五萬元）

期限	年息
24小時	4.75%
一月	5.375%
二月	5.5%
三月	5.75%
六月	6.125%
一年	6.5%

存款請至康樂大廈2501室或電 林先生（電話：5-266031）

本集團成員包括：
BANCO AMBROSIANO（意大利）
BERLINER HANDELS-UND FRANKFURTER BANK（德國）
CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE（法國）
KREDIETBANK（比利時）
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDSBANK（荷蘭）
PRIVATBANKEN（丹麥）
WILLIAMS & GLYN'S BANK（英國）
（本集團總資產超過1,995億港元）

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款＊
廿四小時通知存款	—	4.625%
一個月	—	5.25%
二個月	—	5.375%
三個月	5.625%	5.75%
六個月	6.00%	6.125%
一年	6.625%	6.75%

＊（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
— 香港辦事處關雄生君：5-263095
— 旺角辦事處馮貽標君：3-854027/9

滙豐銀行集團成員
滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司
定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐授信財務
十八個月	七厘	七厘半
二十四個月	七厘一二五	七厘六二五
三十六個月	七厘一二五	七厘六二五
四十八個月	七厘二五	七厘七五
六十個月	七厘七五	八厘一二五

最低存款額
滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000
每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-798221，3-959614
香港灣仔軒尼詩道77號禮頓中心十樓

本港新聞

港九新界意外受傷者
共計九十人
多爲塌屋硬物下墜塌棚所做成
幸多屬輕傷留院醫治者僅少數

(特訊)强烈熱帶風暴「愛娜斯」襲港，造成塌屋與及傷人事件，共有九十人受傷，新界沙田、元朗及荃灣則發生塌屋事件。傷者之中，大部份都是在街上被狂風吹來之硬物擊中受傷，送院敷藥後，已無大碍，留院醫治傷者，祇佔少數。

至晚上十一時，一共有九十人在强烈熱帶風暴迫近本港時受傷。九十名傷者中，男子五十四人、女子三十四人，所有傷者均送往醫院治療，祇有十六男女留院醫治，其他傷者則於敷藥後出院。

元朗同益市場今晚發生一宗塌屋事件，有一人需要遷離上址，現時已被安置在元朗理民府。

在强烈熱帶風暴「愛娜斯」逼近本港期間，荃灣石籬貝亦發生塌屋事件，有五人需要遷離現場，由有關方面安置居所。

在沙田頭方面，亦有一間屋的屋頂被强風吹去，兩人需要暫時安置居所。

鯉魚門三家村第廿三段一四八號亦有一間木屋的屋頂被强風洞穿，但無人受傷，該戶居民已遷往毗鄰的另一間木屋居住。

在大埔方面，據報大坑村附近有若干棚架有倒塌之虞，警方人員，民安隊及大埔理民府人員已趕往現場協現。警方人員已密切注意有關情況，如認爲有需要的話，會將受影响的居民安置在大埔小學。(合)

小巴的士乘機起價
小巴每段路增價一二倍
的士掛上停載牌不加費不接載

(特訊)「愛娜斯」風姐掠過港南海外，市面狂風暴雨，自昨上午九時許天文台懸出八號風球後，市面一切活動逐漸停頓，一般市民亦匆匆下班趕回家中，所有海陸公共交通船車均先後陸續停頓。至中午十二時以後，巴士電車均已暫停行駛，維持市面公共交通車輛僅賴小巴及的士兩種。

小巴在上午九時許八號風球懸出以後，已開始加價，每段路程較之平日起價二至三倍，以港島爲例，平日由柴灣至筲箕灣，北角，灣仔，中區，西環每段均收費五毛，但昨中午十二時前，每段均加至一元，中午以後，車輛更少，則有出現每段收費二元的，惟市民急欲返家，亦多忍痛乘搭。

的士方面則更形取巧，在港九市面所見行走之的士，類多掛上「暫停載客」的紅牌，如遇眉精眼企之乘客，即直駛而過，即使舉手呼喚亦不予理會。倘遇貌似馴良者，則停車議價，要先以十元爲底價然後照咪錶計值，不如所願，即不接載。倘遇婦孺呼喚停車，接載登車後，索價二三十元，如不遂目的，即將之趕落車，務求達到目的爲止。

公共交通車輛原爲方便市民節省時間及金錢，有關當局乃有大量增加之現象，小巴平時上下班時任意起價，已爲市民所咎病，如昨日之情形，每段起價二至三倍，實使市民對之極爲反感。的士收費，原按照路程錶收取，實爲公平，但因有關當局嚴格禁止拒絕載客，一經發覺，即予控訴，但如掛上「暫停載客」牌，不予接載，據謂亦不算犯例，不予抄牌檢控，乃使許多的士司機乘機取巧，如遇乘客肯多付車資，亦可除去停載紅牌，予以接載，否則可拒絕登車。

的士此種取巧手法，平日已使市民深感不滿，更如昨日上述之情形，則使市民十分反感，但亦無奈其何，因掛上「暫停載客」的紅牌，即拒絕亦不算犯例，徒使市民有車不能搭，故深盼有關當局對於若干取巧之的士司機予以注意，並設法加以制裁。

洗衣街一樓宇內
搜獲毒品值卅萬拘一人
機場獲鴉片廿磅一人帶署

(特訊)深水埗警署人員搜獲超過六磅懷疑海洛英，市價約爲三十萬元。深水埗警署的特別任務組探員，昨日淩晨三時搜查一百三十七號洗衣街九樓B座一樓宇，搜獲二百小包懷疑海洛英物品。該等探員在該樓宇內埋伏，至中午十二時許拘捕一名四十歲男子。

該男子現正受查詢，他將會於今日稍後被落案，控以藏有危險物品作非法用途。

又：機場海關人員前日黃昏搜獲二十磅生鴉片並拘捕一名來自曼谷之男子。

該批鴉片足以製造價值超過港幣二十八萬四千元之熟鴉片。

鴉片在一個例行行李檢查中被發現藏於一個行李箱之暗格內。

被拘捕之二十六歲巴基斯坦籍男子已被控藏有危險藥品以作非法販賣之用。(合)

九龍城活動聯會主辦
樂善堂盃籃球賽開幕

(港訊)由九龍城民政區青年活動聯會主辦之一年一度樂善堂盃公開籃球比賽，昨日假何文田邨第四座籃球場舉行開幕典禮。

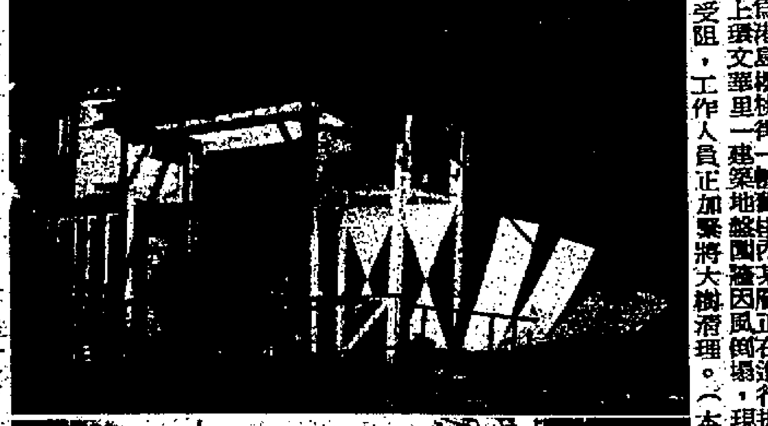
是項比賽一向很獲青年新秀球員擁護，今年男子甾賽事已是第八屆，女子方面亦已是第五次舉辦。由於該項賽事辦理較有規模，且執法公正，參加者一年比一年踴躍，今年自開始接受報名起，報名表格即派發一空，以致後期得臨時加印章程及表格方敷應用，其至禁止報名後，仍接獲不少詢問，名只得於賽事即將展開，無法盡數接納，結果男子組參加隊伍爲三十二隊，女子組則爲十一隊，共計參加組人數爲四百五十人，對獎勵新進球員積極鍛鍊方面，貢獻至鉅。

典禮於下午六時準時開始，主禮人爲九龍城民政主任苗華安太平紳士，市政事務署陳大鐳先生，九龍城警民關係主任代表楊熏先生，九龍城社區及青年事務主任張漢亮先生，九龍城康樂體育事務處代表[illegible]會，九龍樂善堂副主席李桃先生及該會當福康會長各隊，於典禮後立即展開角逐，到場官紳[illegible]員嘉賓及居民社會各界數百人，場面一片熱鬧。

九龍居民福利會
長洲康樂渡假營
供私人團體租用

(港訊)九龍居民福利會，以發展居民福利、康樂、文化三方面爲宗旨，從事服務社會。現爲推進康樂事業，適應居民生活要求，特於長洲山頂道，設立華僑康樂渡假營，使生活勞頓，工作繁忙居民，在假日得以調劑精神，增進健康。

該營面積廣闊，營地內外林木青葱，花草茂盛，面對觀音灣泳場，風景怡人，誠渡假及游泳勝地。該會以發展康樂爲主，不爲牟利，故收費廉宜，團體每人每日三餐一宿祗收十七元及廿二元兩種，若祗住宿，僅收七元。兩人房設備周全收五十元。如來營渡假，可用電話三—一三〇〇八〇，定位，亦爲渡假人士佳音。



「風姐刁蠻拔樹毀樹」(上)圖爲港島櫻桃街一幢樓宇內某層正在進行拆[illegible]。(中)上環文華里一建築地盤圍籬因風倒塌，現場一帶道路遭封鎖。(下)港島半山區寶雲道一段道路因大樹倒下，交通一度受阻，工作人員正加緊將大樹清理。(本報記者攝)

今日潮汐

高潮：上午三時二十二分。下午二時五十八分。

低潮：上午九時正。下午八時三十七分。

希伯崙差會週末差遣禮

(新聲社)香港希伯崙差會，定本月(廿九日(星期六)下午三時，在該堂舉行差遣典禮，主禮及證道爲人李非吾、貝約翰、金培德、蘇振威、都乾初、鄭建城、唐石天、黃建輝、陳懿茵。受差遣者有：陳懿茵、馮笑寶、黃瀏春、黃克儉。

香港仔崇文街樓宇
宣布爲危險建築物

香港仔崇文街卅三號至卅七號的天合建築物，由於阻塞走火通道，昨日被建築事務監督宣佈爲危險建築物。

建築事務監督一發言人表示，該等樓宇天台建築物爲非法建築物，由於它們不但阻塞走火通道，而且該大廈如一旦發生火警，會阻礙該大廈住客逃離現場，會釀成危險後果。

擬向維多利亞地方法院申請將該等天台非法建築物於八月廿二日上午九時卅分封閉的通告，已於昨日張貼。(合)

市面輔幣日見短缺
公共交通公司收入不全交滙豐
市面流通一毫幣四億二毫一億

(新亞社)目前輔幣奇缺，乃屬一時現象，相信再經過三數月後，即可解決。

據港府當局表示今年三月港府已向英國造幣廠定鑄各種面額輔幣，到現目已經常分批運來，一俟到今年年尾，即可全部運抵本港。

港府發言人又謂政府已知到各種輔幣短缺，因此盡量設法從速鑄造以應付所需。

傳說有等公共交通公司需要輔幣找贖，計一千元輔幣要補水二十至三十元，即使上述之說也眞，不久將來大量輔幣充塲，該種「補水」辦法，自不再存在。

據匯豐銀行經理王成謂，各間公共交通公司每天送回輔幣有時多有時少，上落甚大，此可能有等公司不盡將所收到輔幣交回銀行。

近月來有等公司及銀行，向公共交通公司欲找換輔幣，但遭拒絕，中華巴士公司及油蔴地小輪公司均否認找出輔幣聽手續費之事，惟是中巴發言人則謂他們收到輔幣除交回匯豐外，並供應與六家銀行，因該等銀行與他們在過去八年有良好關係，但並不聽補水，祗爲一百找一百。

又悉：港府發出流通之輔幣，一毫者有四億六千萬元，二毫者有一億五千萬元。

道慈佛社普救生靈
二千餘斤海產放生
黃熾雄領隊並作海浴暢遊

(港訊)西環道慈佛社昨日舉行遊河納涼廣結善緣活動，於請明心法師，達永師傳石常尼士及社內各僧侶等一同主持唸經放生。

二千餘斤海產沿途放回港島四周海中，象徵佛祖慈悲行善，普救生靈，並獲海事處批准此次善舉。

黃熾雄主席兼總領隊，副領隊石志崇，運輸組陳友如，陳德祥，攝影組黃兆全，黃熾德，抽獎組吳國興，劉印發，放生組黃熾立，卓水金，食品組梁棟材，梁美等，參加者五百餘人。

黃氏主持遊藝節目并捐贈每人一份禮品，免費招待充足飲品飯盒後，場正培學校學生表演優美歌舞助慶，深受歡迎。抽獎節目中幾十位幸運參加者得到名貴禮物。最後由楊鑑仁致送醫療輔助隊錦旗，黃氏并贈醫療輔助隊之七位隊員在是次對三十多位身體不適者之細心照料，精神可嘉。大家在熱烈快樂氣氛中於下午一時半返回卜公碼頭，與盡而歸。

華僑日報主辦

美加旅行團

西岸 全程十五天
✦豪華團 $8,450
✦探親團 $5,350
第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

第52團
八月十一日至八月廿六日
全程十六天
✦豪華團 僅收$9,900
✦探親團 僅收$8,000
中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

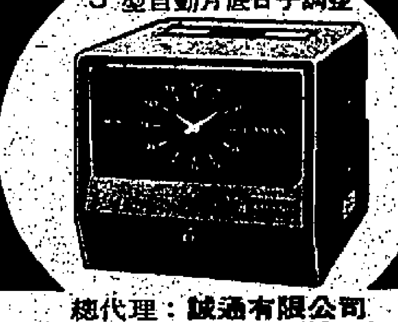
詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：5-251974，5-246379

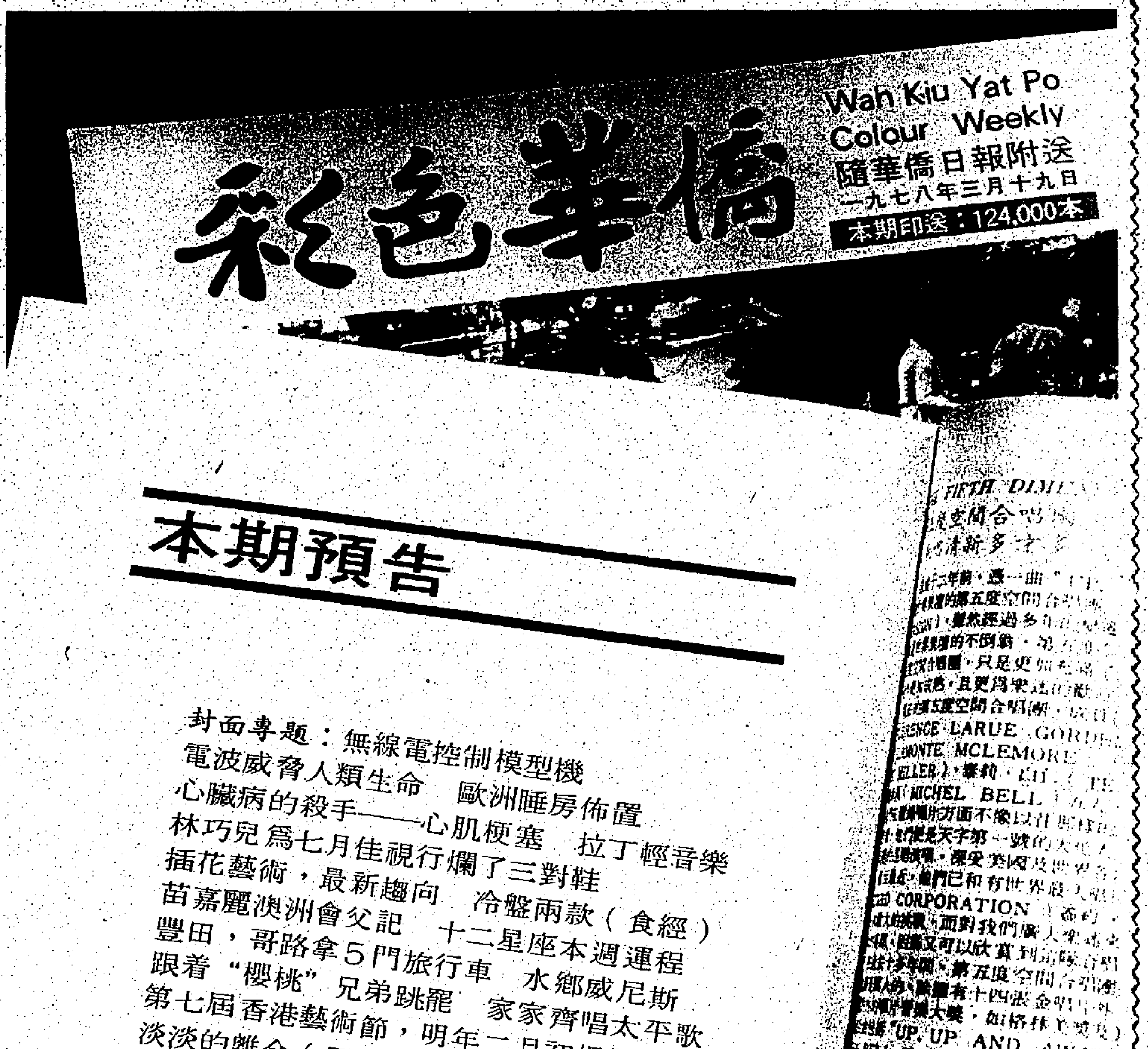
商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(五寸位)加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

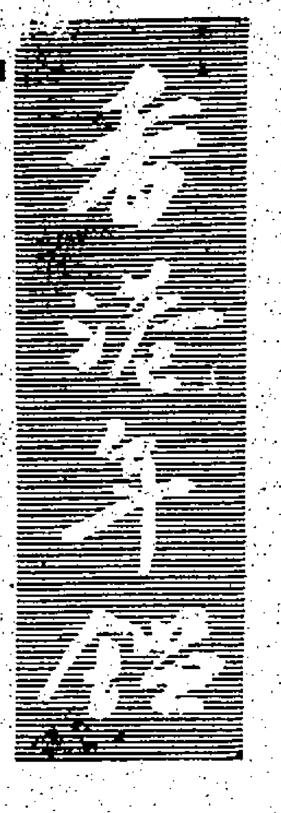
紹榮鋼鐵廠有限公司
SW STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
(歡迎介紹判頭)
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

AMANO 安勉勞打咭機
"J"型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708



請購備

1978



全書分十五篇
內容包羅萬有

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣弍拾元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三一六三七
北角辦事處渣華道二七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九

已訂閱者請前來取

大事寫眞　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便覽　居住新知　商旅指南　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：
南華早報書店　天星渡海輪碼頭
世界書局　德輔道中一一四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大厦
齡記書店　德輔道中一二七號
廣興書局　威靈頓街一三四號
信宇圖書公司　機利民新街十二號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十號
文海圖書公司　霎東街九號A
南天書業公司　軒尼詩道107—115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
嶺雅軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街三十九號
淨雲書局　北角道八號D
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
華富邨書報攤　華富邨巴士總站
利興書局　筲箕灣道三六六號
占記書報　北角渡海碼頭觀塘綫

九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
深灣街坊會美年　百老匯街15D三樓
正康公司　荃灣衆安街三號二樓
南通圖書公司　運動場道十五號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
文華書局　奶路臣街七十號A
恆通圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
寶文書局　亞皆老街二十六號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
友誠書局　新柳街20—22號C
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
集益號　佐頓道碼頭

本港新聞

愛娜絲威脅下・八號風球高懸

深夜港南掠過 吹向華南海岸

傍晚時間接近本港僅五十里 風雨之下幸無重大災禍

（特訊）據香港天文台昨晚深夜十一時十五分報告，熱帶風暴愛娜絲位於北緯二一點三度，東經一一三・八度，向西移動。

愛娜絲在港南約六十里外掠過，吹向華南沿岸，預料將在華南沿岸湛江附近登陸。

晚上十一時十五分仍懸掛八號風球，表示平均風速卅四海里以上從東南方吹來。

熱帶風暴愛娜絲在前日（星期二）整天向北移動並於昨晨（星期三）較早時轉變爲一強烈風暴。同時有種種跡象顯示風向轉西而更接近香港。昨日上午九時，船隻及當遠部測出並確定此移動，故於九時十五分即懸掛八號風球。

該風暴繼續以五海里時速向西移動直至下午六時左右，風暴差不多停留不動，約有六小時。在晚上十一時，愛娜絲又以三海里向西偏移。

在下午十一時許，天文台預測該風暴會很慢略向西移，並可能今天會更偏向北上。估計整夜有強風及大雨。

下午四時愛娜絲結集在香港之南約五十海里向西移動，時速五海哩，趨近澳門附近，在北緯二一・五度，東經一一四・二度。吐露港之潮水水位比正常高出稍越一米。下午八時，風暴向西慢慢移動，吹入廣東省西岸。當時港海內吹強烈東風，而天星碼頭方面之平均風速爲每小時卅五海里，陣風紀錄則爲每小時六十七海里。

而下午九時，愛娜絲則在香港以南約六十海里，並向西移，但十分緩慢，在飛鵝嶺所測得陣風風速爲九十二海里。風暴中心當時在北緯二一・四度，東經一一四度。

下午十一時十五分仍懸掛八號風球，表示平均風速卅四海里或以上從東南方吹來。十一時風暴中心結集在北緯二一・三度，東經一一三・八度，並預測向西慢慢移動。（强）

在空曠廣闊的維多利亞海港，白浪滔天，水位比平時高漲一米多。陣陣強風掀起驚濤駭浪，沖擊摩星嶺碼頭堤岸，浪花四濺，蔚爲奇觀。捲起無數垃圾拋上岸上。勞動市政局清潔工人忙個不停。

剛剛上班・八號風球懸掛 中區一片混亂

白領階級下班又趕車又趕船 午後交通停頓中區水靜河飛

（特訊）上午九時十五分懸掛八號風球後，繁盛的中區街道更顯得熱鬧，充滿一片緊張氣氛，剛從家裏上班的白領，返到寫字樓不及半句鐘，又得要匆匆踏上歸途，但今次回家的旅程顯得並不容易，渡海輪、巴士、小巴，甚至的士，無不大擺長龍，市民歸家心切，然而力不從心，大部份輪候的市民都怨聲載道，埋怨「風姐」來遲一小時。

新蒲崗、觀塘等工業區亦出現相同現象，由於太多的車輛在街道上行走，形成交通一片混亂，車輛擠塞情況，到處皆是。

狂風驟雨從四方八面吹送，縱使身穿雨衣，手持雨傘亦不能抵擋風雨，因此在大街小巷，尤其在空曠碼頭候車的市民，大都衣衫盡濕，苦不堪言。

身材纖瘦的小姐們，遇到陣陣烈風吹送，還要打起十二分精神應付：雨傘吹反、羅裙飛散的鏡頭，比比皆是。

不過，各人都因爲獲得大半天意外假期而感到雀躍，風雨中的小小挫折亦不爲計較了。

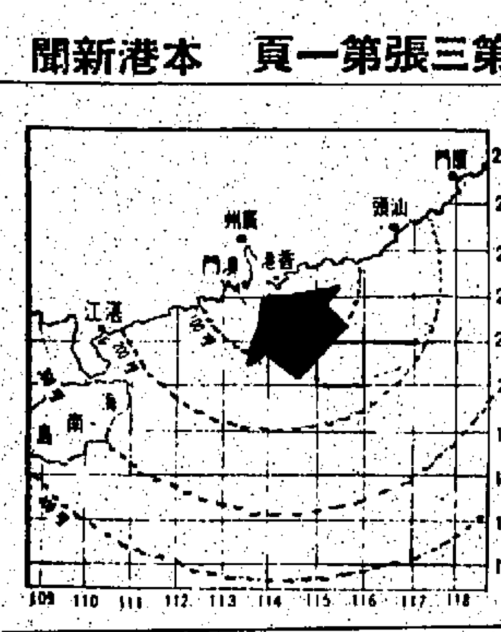
家庭主婦有充足的時間到市場買菜，而蔬菜、魚類價格亦不見暴漲，值得慶幸。

中午過後，市面漸現一片蕭條景象，繁盛的市區街道如皇后大道中、銅鑼灣、彌敦道等如午夜般寂靜，只聞風聲呼呼及疏疏可數的私家車馬達聲，景象冷寂。

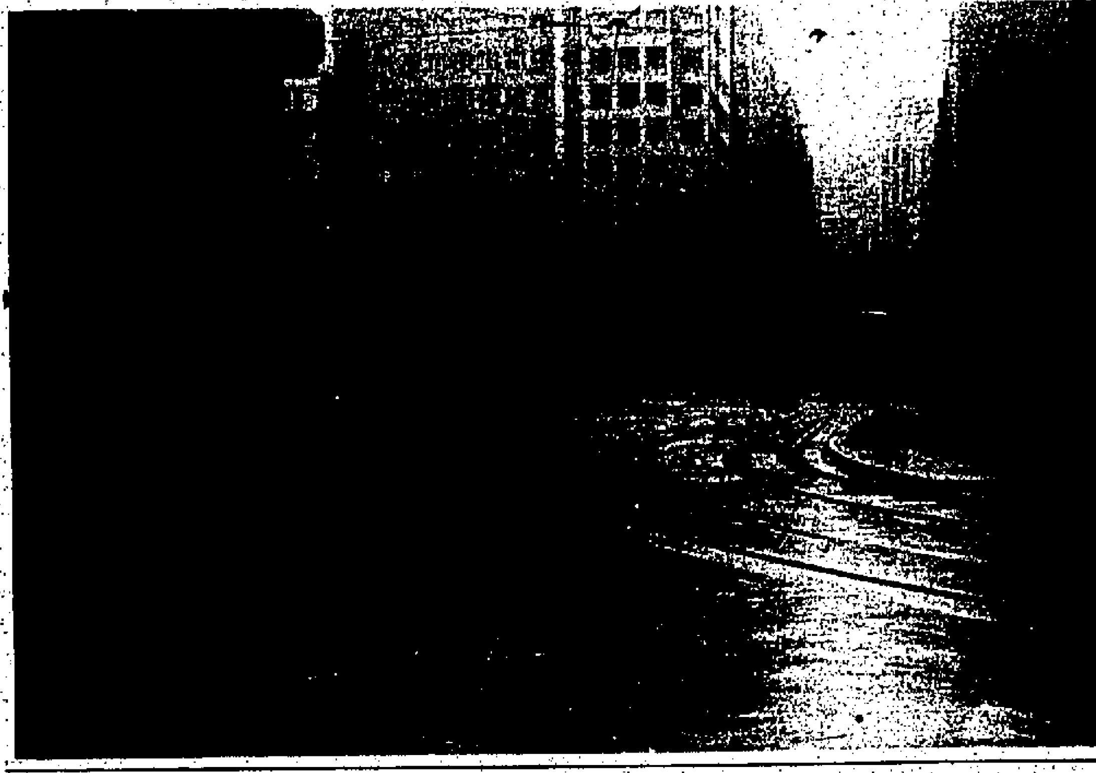
同時，市民早已返抵家中，組織四人竹戰，或欣賞電視節目，僅有少數市民溜達街上；但大部份戲院照舊營業，十二時半早場生意旺盛，市民乘擠車時間看一場戲，利用這意外的假期乘機輕鬆一番。

昨日整日時間都是狂風驟雨，港九多個商號的招牌在風雨中左搖右擺，搖搖欲墮，有些則已粉碎散落在行人道上，而路邊鐵欄、安全島路標、竹棚等，亦有很多被吹毀，街道建設備受破壞。

路邊報販亦依然賣報，可惜買報紙者冷落，故此大批的晚報銷量銳減，堆積在報攤。



圖示：強烈熱帶風暴愛娜絲昨日傍晚自港南掠過之位置圖。



中區水靜河飛

八號風球下，中區街道一片水靜河飛，此景象難得一見。（本報攝）

「愛娜絲」帶來雨量 全日僅約四吋

（特訊）愛娜絲風暴帶來香港豪雨，由星期二早上懸掛一號風球至昨晚十一時止，天文台新錄得總雨量爲九十九・四毫米。（約四英吋）本年雨量到目前爲止，共有一一四九・八毫米。正常全年雨量應爲一二七九毫米。由星期三午夜開始計，廿四小時內預料所增雨量爲八〇至一二〇毫米。（强）

同時，亦有不少的市民，冒風雨站在碼頭邊觀看海浪翻滾的奇景。一些外籍人士更用手提攝影機拍攝。

爲了避免洶湧的波濤，各大小遊艇及船隻紛紛駛進避風塘避風，港九各避風塘到中午時份便告爆滿。（般）

聖約翰青年會隊 招收男女新會員

（港訊）聖約翰救傷隊香港青年會救護支隊，爲補充實力，加強服務起見，現招收七八年度男女新隊員。

凡居住港島區年滿十七歲至廿五歲之青年男女，可志利用工餘課暇，服務社會者，均可報名參加。參加者請逕同函郵信封一個寄香港銅鑼灣大坑道式號聖約翰救傷隊香港分區總部青年會支隊收，封面註明：申請入隊，截止日期：七月卅一日。

航空交通大受影響

僅一班客機到港兩班客機飛出 十三班機改期十四班改飛他處

（特訊）颱風愛娜絲襲港，市面交通大部份受到影響，尤其是航空交通，更因而停滯不少班機或延期或取消，直至另行通告爲止。昨日下午，啓德機場只有一班航機開出。兩班機航機抵港。

根據啓德機場發出的航機班次消息。

昨日下午只有兩班航機飛抵香港，分別爲：星加坡航空公司九一二號貨機在下午六時四十分到達。

國泰航空公司九〇〇號班機，自馬尼拉飛來，則於下午三時三十分到達。

由香港飛出之航機有那霸航空公司四二一號班機，取程向那霸，於昨日下午三時二十九分開出。

其它原定昨日來港之班機有十七班宣佈取銷，直至另行公佈爲止。

計有：澳洲航空公司第二十七號班機（抵港）二十八號班機（離港）經已宣佈取消。

全日本航空公司第九〇二號班機，原定於昨日下午四時〇五分取程往東京已宣佈取銷。

十四班改道，轉而取程他處降落，九班延期。

十三班航機經已宣佈將改期明日上午抵達本港。

昨日下午六時啓德機場之航機消息：

新加坡航空公司第六四一號班機暫定今日（星期四）上午九時四十五分抵港。

新加坡航空公司第六四六二號班機暫定今日上午十時抵港。

國泰航空公司第九九零號班機已轉飛馬尼拉，暫定今日上午六時半抵港。

國泰航空公司第七四零號班機已轉飛曼谷，現暫定今日上午六時半抵港。

國泰航空公司第五零三號班機於今日上午七時由馬尼拉抵港。

國泰航空公司第七一零號班機，於今日上午七時半由台北抵港。

英國航空公司已延期之第二十一號班機，於今日上午九時抵港。

英國航空公司第二十號班機，於今日上午十一時離港。

韓國航空公司第五零五班機於今日上午十時三十分抵港。

日本亞細亞航空公司第二三一班機於今日上午八時十分抵港。

美國航空公司第零三號於今日九時三十分抵港。

美國航空公司第八〇二九號班機於今日上午九時抵港。

英國航空公司第八〇二八班機於今日上午十時離港。（般）

坐地起價小巴乘客仍多

（特訊）港島巴士在下午三時至四時陸續停駛，小巴一部份亦停泊在小巴站不行駛。但由筲箕灣至中上環及西環，仍有部份小巴來往。收費爲二元，比平時增加四倍，的士部份照常行駛。（般）

八號風球下市面全癱瘓 水陸公共交通午後全部停頓

（特訊）強烈熱帶風暴愛娜斯吹襲本港，天文台昨整日高懸八號風球，幸好這位風姐威力不大，對本港未造成大的損害。但本港海陸、空交通則由中午起陸續漸癱瘓。

公共交通工具小輪、巴士、電車及火車到四時許全部停頓，市面上只有少數的士及小巴負起運輸責任，乘載那些有事必須出外的市民。

天文台昨晨九時十五分懸掛起八號風球後，市民則全面戒備，紛紛趕返家裏避風。

天星小輪昨日在中午十二時半停航，油麻地小輪來往中區至佐敦道的載客航線是該公司最後停航一條線，在中午十二時停開，其他各線則在十一時半前後停航。

巴士方面，九龍巴士及香港巴士以及隧道巴士均在下午三時停開，而行走郊外的巴士則在中午前停駛。電車亦在下午三時全部停駛，火車班次方面，由羅湖往九龍的下行車在下午三時三十一分開出最後一班，而上行線最後一班則在四時零分。往來港澳間的水翼船及大船亦在八號風球懸出後，宣布停航。（般）

小評

的士拒載火上加油

的士拒載，成爲近日一般市民最熱門的話題。的士司機以一幅毛巾或一個「暫停載客」的塑膠牌掩蓋咪表，更成爲「合法拒載牌照」。

環境司鍾信在立法局會議席上答覆議員詢問，公開承認的士拒載並非違法。此語一出，拒載之風火上加油，市面所見的士無不盡是「暫停載客」，市民怨聲載道，面對如此風氣，不知港府當局有何應付方法以善其後？

正視事實 解決問題

的士拒載成風，固然引致市民怨聲四起，但另一方面的士司機不時亦對乘客大吐苦水，例如他們認爲常有乘客遠赴郊區，空車回程，損失重大，此類投訴，站在客觀立場亦不能不承認其爲事實。

的士所以拒載，一方面固然是客多車少，使司機有「揀肥而噬」的機會，另一方面，也不能不正視司機所投訴的事實，此乃關係車費制度問題。

消滅的士拒載，最直接的方法是大量增發牌照，使的士不再成爲天之驕子，揀肥而噬，而的士車費問題，也有從新全面檢討之必要，例如遠赴郊區空車回程等問題，亦應爲的士司機設想。否則徒然指責的士拒載而不解決他們的困難問題，不能稱爲公平。

餽贈亞米茄表 最能表達你的隆情厚意

711.1776 18K白金欵式 港幣4,800元

711.1777 18K黃金欵式 港幣4,200元 18K白金欵式 港幣4,900元

711.1828 18K黃金欵式 港幣4,700元 18K白金欵式 港幣4,800元

191.0012 不銹鋼石英表 港幣1,500元 18K黃金欵式 港幣3,550元

591.0018 不銹鋼石英表 港幣 870元 包黃金欵式 港幣 940元 18K黃金欵式 港幣1,750元(591.0028)

511.0404 包黃金欵式 港幣 870元 包白金欵式 港幣 890元

166.0209 不銹鋼欵式 港幣 540元 包黃金欵式 港幣 600元

811.1032 18K白金鑽石表 港幣11,000元

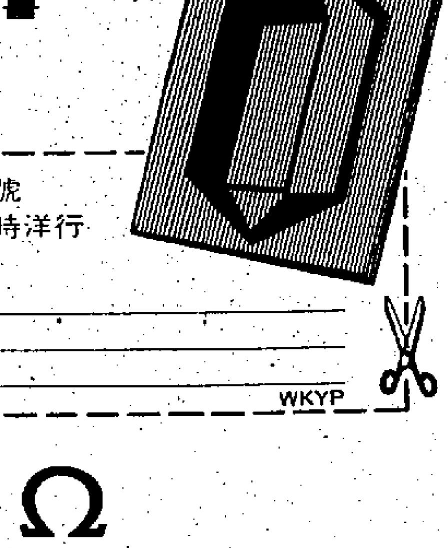
368.0852 不銹鋼欵式 港幣1,200元 18K黃金欵式 港幣8,900元

石英表之詳細說明書
閣下可向各亞米茄特約零售商免費索取，或來函下列地址索取：

香港灣仔軒尼詩道一號
熙信大厦十八樓安天時洋行

姓名：
地址：

WKYP



佳節酬知己 名表誌隆情

亞米茄是最受親友們珍視之禮物，它不僅充份表達您底熱情和厚愛，而且由於亞米茄乃是舉世無雙之表壇瑰寶，接受禮物者既永恒感領您底盛情，亦以擁有名表而引以爲榮。

亞米茄在國際上享有最崇高之榮譽，構造精良，欵式優美，男女庄式式俱備，眞金，包金或不銹鋼，自動，日曆，計秒停表，及石英表等，琳瑯滿目，盡是登峯造極之珍品，佳節餽贈，最能表達您底厚誼。

Ω OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED
香港干諾道中130-6號 誠信大厦
電話：5-456080（五線）5-456265（五線）
60 YEARS IN BUSINESS SECOND TO NONE IN SERVICE OAC

本公司代理世界各國名廠
商業機器及文儀用品
種類繁多・任君選購

VICTOR 電子計算機及加算機
Simplex 工時計時紀錄機 適合各行業採用
GAF 晒圖機及晒圖器材
DATA CARD 商業系統地址機及支票磁帶印刷機
INTERIOR DECORATION DEPARTMENT OAC
傢具裝修部專人設計一流技工
全乾式影印機
Roneo Vickers 寫字樓鋼具傢俬及檔案紀錄系統
MUTOH 繪圖尺及繪圖用品
K+E 測量儀器及繪圖儀器

歡迎參觀選購無任歡迎 敬請駕臨

本港新聞

地下鐵路車費正確價目 明年夏公佈
依據實際通脹率百分之五計算 通車時最高收費不會超過三元

（特訊）地下鐵路公司將於明年四、五月公佈地下鐵路車費，惟現時仍未決定收費若干。

地鐵修正早期系統觀塘至石硤尾一段，將於明年九月首先通車。地鐵公司目前正密切注意本港之通貨膨脹率，以便計算地鐵車費。

另一方面，當局為配合地下鐵路通車，亦已開始全面研究本港交通運輸，包括各公共交通工具的服務情況，行走路線及收費等。

雖然地鐵車費仍未訂定，惟地鐵公司早已有了收費基準，那便是以七五年幣值計算車費由一元至三元半，而最後車費仍受通貨膨脹率及其他因素影響。

在計算通貨膨脹率時，地鐵公司估計為每年上升百份之七；如此，一元至二元半的車費基準，在通車時收費約為一元四角至三元五角。

一般市民均認為地鐵全程三元半收費過高，並恐怕導致其他交通工具提高收費。一位經濟學者亦認為通脹百份之七的估計過高，而實際通脹率平均每年約百份之五。

假若七五年至七九年底之四年間，每年通貨膨脹率平均為百份之五，而其他交通工具收費，亦不會大幅上漲，則一元至二元半的地鐵收費基準，通車時最低收費約一元二角，最高收費不超過三元。

香港地下鐵路公司發言人指出：一元至二元半的收費基準，將來必須再計算（一）通貨膨脹率，（二）公司實際支出，（三）與其他交通工具競爭性等三項因素，才決定通車時實際收費。

發言人透露：地鐵公司在考慮工程計劃時，計算資金流動，工程費用及未來收益等，均假定通脹率每年上升百份之七。

然而，他說：公司將依照政府公佈消費數字計算通脹率，在七五年底動工至通車之四年期間，若每年平均通脹率低於百份之七，將來最低及最高車費便低於一元四角及三元半。

至於其他兩項影響收費的因素，他表示：通脹率直接影響公司支出，通脹率低支出便自然減少。而地鐵行車快速，班次穩定可靠，且具有空氣調節等優點，肯定市民願多付一點費用。雖然全程收費競爭性可能不及其他交通工具，而短程則可說是「地鐵的天下」。

過去兩年，政府及恒生生活指數顯示，本港每年平均通貨膨脹率約百份之五。

港大經濟系講師陳坤耀展望未來數年通脹率時稱：未來數年，悲觀地說每年通脹率上升約百份之五，樂觀的話則每年平均祗上升百份之三。

陳博士指出：今年上半年，本港消費貨品價格平均上升不及百份之五，而工業原料因港元匯價下降，故價格上漲平均僅超過百份之五。

他表示：地下鐵路車費訂定，應考慮消費貨品及工業原料兩項價格指數之變動，故以通脹率每年上升百份之五計算便合理，百份之七的估計實屬過高。

至於外傳地鐵公司將公開讓市民討論地鐵收費一事，地鐵公司發言人表示該說不確。（基）

颶風下往督轅請願
受重建影響黃大仙竹園村廠戶 要求從置政府廠廈

（特訊）受政府重建計劃影響的黃大仙竹園村廠戶，昨午冒着狂風暴雨，到港督府遞交請願信，要求獲得政府工廠大廈徙置，繼續營業。

信中，廠戶指出：去年尾，房屋署通知他們，謂黃大仙竹園村東以北面的廠戶，將於本年七月廿八日清拆。而他們則因此事，曾多次與房屋署接洽，亦曾往訪行政立法兩局議員辦事處，並將在較早時在石硤尾工廠大廈實地調查所得之百多個空置單位的門牌抄錄去兩局議員，請求主持公道，但房屋署的答覆是祇有一空置單位，但卻要留給石硤尾區受重建計劃影響的商戶，故不能給予竹園村的廠戶。

廠戶更指出：七月中清拆之沙田頭廠戶已獲得徙置，為何他們竹園村的廠戶卻沒有？因此他們向港督提出三點要求：一、延期遷拆；二、給予政府工廠大廈單位與他們，以便搬遷，以便繼續經營謀生。三、倘若房屋署未能及時發出廠廈單位，則保留他們權利，待一有適合之單位，即行配給。

該請願信由廠戶代表李汝燦遞交，由港督副官接收。昨午約有廿多廠戶參予是次請願行動。（鴻）

冒雨參觀公共屋邨
英國駐港三軍司令李基輔少將

（港訊）英國駐港三軍司令李基輔少將，昨日在懸掛八號風球時冒雨參觀公共房屋。

他前往最早期屋邨之一之大坑東邨，並參觀在附近用以減輕大坑東邨擠迫情況之南山邨。

李基輔少將在該舊屋邨觀看擠迫過及設備不足情形後，前往南山邨訪問最近由大坑東邨搬去居住之若干住戶。

李氏對於新居住單位及若干住客之裝修工作，留下深刻印象。

房屋署官員並向李氏介紹在星期一啓用之一個新街市，該市場用以代替大坑東邨之小販攤檔。

由於天氣惡劣，原定參觀一臨時安置所，一臨時房屋區及一木屋區之行程取消，但李氏其後到房屋委員會總辦事處，聆聽高級人員概述房屋計劃及房屋署之工作。

昨日陪同李氏前往參觀者有房屋司施恪，署理房屋署長衛綸署及房屋署高級人員。

缺乏走火通道
港島崇文街一樓宇 天台建築物有危險 當局已申請發封閉令

（港訊）建築事務監督昨日宣佈港島崇文街三十三號至三十七號的天台建築物為危險建築物，因為它們缺乏走火通道。

這些非法建築物在該大廈的天台搭建，不但缺乏充足的走火通道，並一旦於火警發生時，阻塞該大廈的走火通道。

擬向維多利亞地方法院申請封閉令的通告，經於今日在該處張貼，該案將於下（八）月二十二日上午九時三十分在該法院聆訊。

八號風球影響下 各項活動紛告改期

（特訊）因颱風影響，本港昨日舉行的活動大部分取銷，以下是一束改期訊息。

△香港大學宣佈：申請港大一九七八——七九學年入學截止日期由昨日（二十六日）下午五時延至今日（二十七日）下午四時。

△理工學院宣佈：原定昨日舉行之夜校新生註冊，改在下星期一（七月卅一日）下午六時至七時半舉行。所有昨日日間及晚上舉行之短期課程亦暫停上課。又昨晚六時半在該學院舉行之商業及管理學系的補考試取銷，並改於八月一日（星期二）同樣時間及地點舉行。

△[illegible]學院電腦學系宣佈：原定於昨晚舉行之入學考試因風暴關係取消，改期日期稍後宣佈。

△香港大學天文學會暑期天文班改下星期三舉行。

△中文大學新生入學組宣佈由於風暴影響，請於今日（星期四）參加社會科學院面試的同學，可於七月卅一日（星期一）參加面試，至於七月廿八日之面試照常舉行。又同學申請工商管理學院面試，原定時間及地點照常，若天文台改掛三號或以下風球，照常面試。

△[illegible]合唱團改期今晚假[illegible]舉行。

△[illegible]澳門渡假營延期一天。

△[illegible]聖公會[illegible]軍總會[illegible]英國文化協會[illegible]宣佈：昨日所有活動取銷，但有關醫院各部門及急症部門照常開診。

△昨晚停放[illegible]。

△[illegible]衛生署[illegible]健康教育組昨晚原定在青衣島鄉村舉行之衛生講座及電影晚會[illegible]。

△民政署宣佈：該署原定昨日在大會堂舉行的青年學藝比賽，現決定取消。

△牛頭角青年及社會服務中心宣佈：原定於昨晚在該中心舉行之一飄流赤立角一營前集會取消，請各參加者於星期六上午二時十五分到中心集合。

△市政局宣佈：市政局所有泳池訓練班全部停止舉行。

△香港大會堂宣佈：昨晚全部活動取消，凡已購票者，請於今日開始一連三天，每日下午二時至七時到大會堂退票。

△香港藝術中心宣佈：昨日全部節目取銷。

△由於熱帶風暴影響，以下各社團已宣佈取消原定昨日或昨晚舉行的各項活動：[illegible]

△[illegible]（星期四）[illegible]

△[illegible]

△培基英文書院的大澳露營，全部取銷。

△香港遊樂場協會宣佈：原定明天上午十一時在九龍公衆碼頭舉行之一九七八年度青少年暑期遊河會，宣佈延期至八月十一日，同樣時間舉行。

△荃灣理民府宣佈：青衣陳黎秀珍小學協助推行於今午舉行的青衣大街清潔運動宣佈取銷。

△荔景劉世仁小學原定今午在九華新村舉行的清潔運動亦告取銷。

△政府康樂體育事務處宣佈，昨日所有活動全部取銷。

△澳門逸園賽狗會宣佈：昨晚賽狗節目全部取銷。

謝

姻戚世友鄉宗

先夫李公源想府君之喪於昨（廿六）日在紅磡世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴

妻李譚愛球

孝男 焯均 媳 麥寶蓮
汝權
百良
子良

孝女 遇明 婿 余啓銘
練珠 羅雄傑
美環
慧玲

暨眾親屬 泣叩

聞

先慈余母廖正而太夫人痛于公曆一九七八年七月廿四日農曆戊午年六月二十日息勞歸主享壽七十五歲奉移香港殯儀館

治喪謹擇公曆七月三十日農曆六月廿六日（星期日）下午弍時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯移靈至歌連臣角火化場火葬哀此訃

孝男 經緯 經典 經鵬 經侃 經鉞 經綸 經鑄 經翀 經鎧 經文 經驥 經輝 經堯

孝女 慧明 綺蘭 倩芝 蓮心 翠玉 世玉 奇普 鳳蓮 倩芳 慧英 綺蓮

暨衆親屬 泣告

鼎惠懇辭 請折現金撥捐大埔正而學校及鍾錫熙老人院善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二二六一—八

通訊處：余仁生 地址：大道中一〇九號 電話：四四叁八七弍 四四叁八七〇

聞

原配梁母方麗娟夫人痛於一九七八年戊午年七月廿五日六月廿一日上午九時二十分壽終香港養和醫院積閏享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館

治喪謹擇公曆七月廿七日農曆六月廿三日（星期四）下午一時卅分大殮弍時在該館壹樓基恩大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至柴灣華人永遠墳場舉行葬禮恕訃未週哀此報

夫 梁洸

孝男 振興 媳 陳蓮好
振權 媳 李碧玲

孝女 鳳志 婿 吳恩明

孫男 偉浩 偉湛 偉浚

孫女 鳳寶 鳳卿 鳳君 鳳秋 鳳兒

姪 秀田 姪婦 陸雪儀
正威 姪婦 邱照圓

姪女 月娥 適曾

侄孫男 偉汝 偉漢 偉濂

姪孫女 嫦寶 美寶 鳳蓮

外侄孫男 曾偉邦

外姪孫女 曾靜雯

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一九二弍六一—八

聞

先室吳母李錦珍夫人痛於一九七八年七月十八日下午一時四十分壽終於瑪嘉烈醫院遡生於一九一二年十二月十五日積閏享壽七十歲七月廿七日奉移香港殯儀館治喪謹擇七月廿八日上午十時半大殮在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此報

杖期夫 吳騰芳

孝男 鉅源 媳 韋彥斌
錫源
銘源
鍾源 媳 陳愛蓮
鈞源 媳 陳倩如

孝女 慧儀

孫男 家興

孫女 翠璧 嘉怡 嘉欣 家研

夫弟 吳騰光

司書侄 啓興 媳 黃秀娟

侄孫男 東尼

女 欣妮

泣告

本港新聞

社團舉辦多項活動 喚醒市民注意健康

香港仔明愛推行身體檢查服務
鐘聲社辦急救學家庭護病學班
聯合醫院辦兒童心理健康研討

(港訊)香港仔明愛服務中心,將於八月二十日(星期日)上午九時至五時,舉辦一項社區服務「健康與你」。該項活動的主要目的是符合區內居民需要,提供廉價的健康檢查,並藉此喚醒居民注意個人衛生健康。

檢查對象包括任何年齡、性別的區內人士(分兒童組、青年、成人組、及老人組)。費用每位四元正。檢查項目則包括照肺,檢查眼、耳、口、鼻、牙齒、心臟、腹部、腳部、視力、脊骨、皮膚、營養、扁桃綫、淋巴腺、肌肉調協、血壓、脈搏、呼吸、神經反射、高度、體重、及驗尿等,並有病理諮詢,方便參加者徵詢有關健康的問題。如對上述健康檢查有興趣者,可致電五二四二二二內綫九號查詢或親到田灣街二十號小組及社區工作部報名。

(港訊)鐘聲慈善社每年暑期例有開辦急救學及家庭護病學訓練班,俾各男女青少年在漫長暑期中得有機會學習護理常識。

該社社長顏玉森,暨洛生,葉志光以本年暑期已屆,決定繼續開辦訓練班!—急救學班定本月廿九日(星期六)下午七時開始上課,以後逢星期六下午七時至十時上課,家庭護病學班定本月三十日(星期日)下午二時上課,以後逢星期日下午二時至六時上課,由聖約翰救傷會總部委派合格講師主講,不收學費,三個月畢業,屆時經考試合格,可獲總部發給畢業證書,并得加入聖約翰救傷隊鐘聲慈善社支隊為隊員,為社會人羣服務。

凡年滿十七歲,有意學習急救及家庭護病常識者,可于每日辦公時間携帶一吋半身近照二幀到香港西環域多利道五十五號,該社辦事處(電話:五—八七六九九六)報名,下班時間可逕與該社護士隊隊監哈秀麗小姐聯絡(電話:五—六三九八四〇)名額有限,額滿即止。

(港訊)為了增進教師及其他專業人仕對兒童心理及行為問題的認識,及探求處理此等問題之正確態度及方法,基督教聯合醫院精神科將於七月廿五日至八月八日期間舉辦一連串五次之研討會,主題為:「兒童在學校及家庭的心理健康」,邀請知名精神科醫生、兒科醫生、心理學家、社會工作者及教育界人仕作專題演講,并輔以小組討論,促進大家對問題作深一步探討。演講及討論均以粵語進行。

研討會內容包括:(一)七月廿五日—「我能否做得更好」,「現行教養兒童方法之檢討」。(二)七月廿七日—「影响兒童成長及行為之因素」。(三)八月一日—兒童問題之徵兆(1)。(四)八月三日—兒童問題之徵兆(2)。(五)八月八日—家長、教師、社會工作者、兒科醫生、精神科醫生、臨床心理學家之專業角色及職責。

五次研討會均在聯合醫院護士學校地下演講室舉行,時間為下午二時至五時。(詳情可電三—四九六一一一內綫三九四與彭姑娘查詢)。

製衣工業守法情況 教會團體定期調查

每季發表報告以收監察之效
製衣廠違反勞工法例特別多

(特訊)香港基督教工業委員會,在工人自願協助下,將展開一連串監察行動,以一人一廠方式調查一千間製衣廠的守法情況。

該會指出:此項行動,乃是針對較早前由多間機構舉行的兩項有關調查結果,因為資料顯示製衣廠在遵守勞工法例方面最差。

據該委員會分析,有關調查顯示出製衣廠在超時工作及勞工假期方面經常有違例事件,導致此情況的主要是業內淡旺季波動極大和件工制致之普遍被採用。

第一次製衣廠守法情況報告,將於本年十月底發表,同時,一份違例工廠名單將呈交有關當局處理,其後,香港基督教工業委員會將三個月左右發表一次調查結果,直至情況被認為滿意改善為止。

目前,該會已去函所有製衣業商會及部份立法局議員,提出約束屬下會員守法自律的要求,並建議製衣商會邀請勞工處官員到工廠向工人解釋法例條文。

為促使商會對廠商加緊約束,香港基督教工業委員會計劃在明年時裝節前,公佈一項有關製衣廠僱主對工人態度的全盤檢討,檢討報告又會發給外地教會和勞工團體,主要對象是歐美兩地。

製衣業不單是本港經濟支柱之一,也是僱用工人數目最多的行業,現時本港有製衣廠達八千七百多間,共僱用工人二十五萬多名,其中大部份是女工,但香港基督教工業委員會在分析上述兩項有關調查資料後指出:平均每三間違例工廠中有二間是製衣廠;製衣廠商在遵守勞工法例的條文時最不自律,造成業內女工的勞工權利受到最大剝削。

香港基督教工業委員會所依據推論的兩項調查是該會在本年初舉行的「法定假日執行調查」及去年中由勞資關係協進會和職工青年中心聯合舉行的「勞工法例及條件執行狀況調查報告」。

勞資關係協進會及職工青年中心一共調查了一千一百間工廠的工人,其中製衣廠佔百份之三十四。結果發覺有如下有關違例要點:

(一)法例規定青年工及女工凡連續五小時工作後必須按需要休息,但根據調查所得,在六百三十七間不守法的工廠中,有二百十四間或百分之三十三點六是製衣廠。

(二)法例規定十六歲以下工人不得加班,但在四百九十二間違例工廠中,有一百九十九間或百分之四十點四是製衣廠。

(三)法例規定婦女不可以通宵工作,在二百五十間違例工廠中,有一百二十四間或百分之四十九點六是製衣廠。

(四)法例規定婦女九點後不得加班,在二百五十八間違法工廠中,有一百二十九間或百分之四十八點一是製衣服。

(五)法例規定婦女及青年工的正常工作時間不可多過八小時,在一百六十間不守法的工廠中,有八十間或百分之五十是製衣廠。

最近,香港基督教工業委員會就法定假日的執行問題進行過一次調查,被訪問者均是做滿一年以上的工人,結果又顯示五百二十四間工廠(其中包括三百卅五間製衣廠)中。

(一)法例規定每年要放足十天法定假日,在三百九十六間違法的工廠中,有二百零一間或百分之六十七點九是製衣廠。

(二)法例規定假日工資是全薪的,在一百零五間違例的工廠中,有七十五間或百分之六十九點五是製衣廠。

(三)法例規定假日工資是照平時正常收入,在二百五十五間違例工廠中,有一百六十八間或百分之六十五點九是製衣廠。

(四)法例規定假日工資要依期支付,在一百二十三間違例工廠中,有九十二間或百分之七十四點八是製衣廠。

(五)法例規定粮期要依時發給,在七十二間違例工廠中,有四十五間或百分之六十二點五是製衣廠。(晴)

何百勵方棟佐敦請辭後 稅務局長亦擬退休 教育司則申請留任

(特訊)據較早時盛傳三位港府高官申請提早退休後,稅務局長鄺達,現又計劃於明年退休,此舉將使提早退休的高級官員,增至四位。

律政司何百勵,律政主任方棟,已要求作提前退休,工商署長佐敦,在明年屆五十五歲退休年齡後,將會離開港府。

現年四十七歲的鄺達,將於明年九月,申請提早退休,他表示乃以「私人理由」申請退休。

鄺氏於一九六二年二月加入稅務局為評稅員,七二年晉升為副稅務局長,並於七七年一月,被委為稅務局長。

據悉:現任副局長黎達,乃是繼任鄺達的熱門人選。

又悉:原於明年十月屆退休年齡的教育司陶建,已向當局申請延長任期兩年。

教育司署發言人表示,於十月達五十六歲的陶建,已答允延長任期,表示他將服務至一九八一年十月。

陶建係於一九七四年八月,接任教育司,目前並無計劃離開教育司署。

另一方面,教育司署亦將有重大改變,當副教育司(專業)何雅明於今年十二月九日,屆五十五歲退休年齡時,便告退休。此後,該職位便告撤消,將由高級助理教育司(計劃及發展)代替,亦即今後祇有一名副教育司。

八號風球下緊急應變 庇護站全部開放 搶救人員總動員

(特訊)在八號風球掛出後,民政署即宣佈港九各區一百二十八個防風庇護站全部開放,該署屬下的諮詢中心亦廿四小時辦公。

而社會福利署一共做了七十一份熟飯餸給在防風站避風的市民充飢,而該部門一共有三十五名職員當值,並準備了五十五張氈,五罐奶粉。

而漁農處的緊急組一共有一百四十個職員當值,其中七十個負責巡視家禽及農作物的情況。

工務司署人員整日出動,清理棚架倒塌、危險路牌、危險建築物及擴築道路等工作。

新界民政署總部及各區理民府,有超過二百五十名職員,負責緊急職務。理民府職員於風暴期間開放八十個緊急住宿中心。

市政事務署有七十名職工分三更當值,每更八小時。此外,房屋署有一百名職員,九廣鐵路局三百名職員,及市政司署民事統籌中心有二十名職員,在風暴期間執行緊急任務。

房屋署的通訊控制中心全面工作,統籌應付在各屋村、臨時房屋區,工廠大廈及木屋區發生的緊急事件。柴灣興華村其中一座大廈曾發生電力中斷,電燈公司人員搶修後已恢復電力供應。(叙)

沙田一老翁被火車撞斃

(特訊)昨晨七時,沙田火炭擋,一名六十歲男子,在橫過路軌時,被一列火車撞斃。警方希望與死者家人聯絡。(合)

香港房屋協會

茲招商承投下列屋宇之清潔工作

(一)美新樓A座——該樓宇位於香港德輔道西四百四十二號,樓高廿四層,共有一百九十八個住宅單位。

(二)香港仔漁光村(一九六五年完成)共有一千一百七十一個住宅單位,十二間商店及一間幼稚園。

投標表格及詳情可於辦公時間內向本會查詢。投標者須於一九七八年八月四日(星期五)正午十二時前將標書投入香港皇后大道中公爵行四樓三〇四室本會總辦事處之投標箱中。

香港房屋協會執行總幹事啓

開業啓事

香港整脊治療中心

本中心將於本年七月廿八日開始應診

地址:中環畢打街馬登大廈十樓94—95室

預約電話:H弍三八七三三

遷址通告

由一九七八年七月卅一日起,本公司將遷往香港皇后大道中廿九號華人行十九樓照常營業。電話:5-258211

加拿大宏發証券(太平洋區)有限公司

先施人壽保險有限公司 開派股息通告

本公司昨經股東年會議決,訂期於本年七月廿六日起開派一九七七年度股息,凡我股東,請到香港德輔道中一七三號先施大廈七樓本公司內取具息單簽領,是幸。

派息時間:每日由上午十時半至十二時半 下午二時至四時,假期停派。

先施人壽保險有限公司謹啓

一九七八年七月廿六日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.289 OF 1978 準於一九七八年七月二十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌二四七號 BLISSFUL BUILDING 一〇三—一四室 YUAN SHENG INDUSTRIAL COMPANY (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.481 OF 1978 準於一九七八年七月二十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍LAI CHI KOK BAY GARDEN(荔灣花園)樓下 SHOP 1C(舖位1C) MA SAU CHING (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅)(以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話:五—二二零二二四

西德美國 隱形 耳聾助聽機

NU-TCID DAHLBERG

清晰無比!

愛羣行

定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表:	
期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75%
12個月	8 %

*同時接受美元存款 詳情請電:5-266351

華盛頓國際財務有限公司(註册接受存款公司)

香港大道中友邦行11樓 電話:5-266351

美國華盛頓國際銀行附屬機構

時裝設計入門

八月八日逢星期二

佳視 9:30p.m.

佳視,香港家政中心(港燈集團)合辦

報名地點:香港家政中心

電話查詢:5-796535

眞雪溜冰

七月卅一日起逢星期五

佳視 9:30p.m.

佳視,Y.W.C.A.合辦

荔園溜冰場學行

報名地點:各Y.W.C.A.會所

電話查詢:3-039211-0

教學電視新課程

香港政府公佈

運輸署佈告 為大角咀交通措施事

茲特宣佈:大角咀道與福澤街之交界處,在未來四個星期內,仍然繼續進行封閉,禁止車輛行走。是項措施旨在方便敷設總水管工程之進行。該處已設有適當交通標誌,指導駕車人士。此佈

署理運輸署署長 李舒

運輸署佈告 為沙田何東樓交通措施事

一九七八年七月二十八日上午十時起,下述一段道路,由每日上午七時至午夜十二時止,將劃為禁止客貨上落區:

大埔道以東,暫稱為T1之新幹道,由其與大埔道及火炭道之交界處以北約一千三百公尺,直至何東樓以東第一座橋外八十公尺之一段。

與此同時,何東樓以東之鐵路公路交叉點將被封閉,禁止車輛行走。所有摩托車輛,除專利巴士外,概不能在限制時間內作客貨上落。現有之支路只留作方便車輛往來區內街道之用。

屆時上述地方自當設有適當交通標誌,指導駕車人士。此佈

署理運輸署署長 李舒

官地招標承租

下列之官地將予招標承租,截標日期為一九七八年八月四日中午十二時正。

KX六五九號(座落九龍觀塘偉業街)面積約一千六百五十平方公尺 限作露天存貨用途包括停放汽車用途

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

佛教寶靜護安老院 聘請院長

本院現需聘請院長,凡有意應徵者,請於本年八月五日以前詳列履歷及附近照函香港跑馬地黃泥涌道卅一號四樓,合則函約。

院長:需具有專上學院社會工作文憑。有社會工作經驗尤佳。受聘人需駐院。負責處理護理安老院院務。其薪金將不低於三千五百元。

拍賣大批機器及零件廣告

茲承物主之委託定於一九七八年七月廿八日(星期五)下午三時正 在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍油蔴地之大批機器及零件依拍賣目錄所載照現況作一單當衆拍賣以價高者得投得者須於下欄時將全部貨款以現金或銀行本票繳足(支票恕不接納)並限於指定期內將該等貨品搬清下欄後若有任何錯漏或名稱不對數量不符等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。諸君看貨請於七月廿七日上午九時至下午四時卅分到上述地址可也本行備有看貨證及拍賣目錄歡迎索取。

電話:五—二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.238 OF 1978 準於一九七八年七月二十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港灣仔洛克道門牌三五四號一字樓 WAN KIU SANG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC PREMISES 貨物性質——住宅)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1274 OF 1978 準於一九七八年七月二十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌一五四號——一六四號 GENERAL COMMERCIAL BLDG.十一字樓一一〇二室 HOLLY SHIPPING & TRADING COMPANY LTD. (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNIURE 貨物性質——寫字樓傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

聞

先夫梁公耀彰字顯熙府君 痛於一九七八年七月二十日(戊午年六月十六日)下午三時三十分壽終香港聖保祿法國醫院積閏享壽七十有餘歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇七月廿八日(六月廿四日)(星期五)上午十一時卅分大殮十二時在該館大禮堂辭靈運柩澳門鏡湖殯儀館禮堂準於七月廿九日(六月廿五日)(星期六)下午二時舉行悼念儀式隨即出殯安葬路環永遠墳場哀此訃

未亡人 梁何寶軒

孝男 景欣 媳 楊少萍
景球 徐逸馨
孝女 錦琪 婿 朱燦江
淑莊 辛世文
少璃 陳啓彬
定儀

孫男 卓凡 君宇
外孫男 朱志豪 朱晴英 辛其康 外孫女 朱淑妍

姪男 以堯 以鴻 以漢 以照 鎮武 熾銳 永享 永燦 永成 丞樂 德偉 敏銳
姪媳 張玉珊 區煥英 周淑嫜 蘇式初 KATHERINE LEUNG

夫兄 如周 夫嫂 歐群玉
錫根 黃氏
錫基 韓廣桐
夫弟 沛之 弟婦 蘇靜則
植强 方惠然
錫忠 林嫂雄
錫林 陳妙緣
錫康
錫松
錫泉 李春生

夫姊 玉然 姊丈 蘇德潮
夫妹 玉潔 妹倩 歐顯明
玉嫦 蘇傑文
玉華 梁玉光
玉橋 何家成
玉澄
玉雲 何耀流
玉燊 鍾煜棠
夫從兄 顯之 從嫂 張惠鸞
夫從姊 玉環 張
玉池 適 黃
玉顏 趙
誼男 梁鉅樵 誼媳 區月英
誼孫男 梁世江 梁世安 誼孫女 梁敏華

姪女 佩英 佩棣 佩玲 麗芳 銘初 詠娟 淑媛 錦瑜 小慧 潤芝 潤珠 姚坤 桂霞 慧心
姪婿 陳基賢 朱鉅祥 何國堅 崔廣鑾 歐熾畐 麥漢良 謝川樂 顏禮賡
姪孫男 謙權 謙志 謙信 謙禮 謙源 啓麟 遨恒 祐昇 文鍵 致鋒
姪孫媳 柳蘊華
曾姪孫男 子康
夫從姪男 協源 協廣 炯森 炯昌 炯榕 從姪媳 張宴金 袁肖蓮 唐兆冰 黎惠萍
夫從姪女 瑞英 瑞蓮 瑞璜 從姪婿 杜翰錦 吳寶防 吳光溥

司書侄 以鎏 侄媳 林佩玲 親屬繁衆 恕未盡錄

治喪處:世界殯儀館 地址:紅磡暢行道十號 電話:三—六二四三三一

通訊處:港澳 景泰隆行 地址:文咸西街三十八號 十月初五街九十九號

泣告

東京音樂會最佳新人

太田裕美與新大碟

·賓尼·

東京音樂會最佳新人太田裕美與新大碟，賓尼。

本屆東京音樂會終已在幾星期前圓滿結束，而相信不少歌迷早已在螢光幕前一睹羣星們的風采。東京音樂會可謂集英、美和日本最有代表性的新星於一堂，並且每一位新人物都選唱了他們的成名歌曲，如讓聽衆清楚瞭解一下他們的音樂風格和精湛的歌藝。

在日本方面代表出席若幾位都是日本最紅的歌星，而且知名度和本身的技藝均達國際水平，其中包括西城秀樹與及女歌手太田裕美。後者在當晚以新人的名堂或與歌迷會面，其實太田裕美已經談不上是什麼新人，除了有好幾張大碟早就推出之外，在日本和壇亦有好幾年的日子了。姑勿論是新，舊與否太田裕美當晚的表現是全晚最佳的一位，純品斯文的型像也是整個演奏會當中最脫穎而出的一位！

當晚太田裕美以選唱「失戀魔術師」獲得日本方面最佳新人獎，實屬理所應得。溫文的歌聲配上柔美的旋律，無論是太田裕美本身或者作曲吉田拓郎都值得受喜歡日本歌曲朋友的愛戴。本週有關唱碟公司CBS SONY特別空運太田裕美最新大碟以供在歐迷們對她熱烈的支持。

太田裕美這張新人大碟（CBS SONY二十五AH 三七三）當然少不了獲獎歌曲失戀魔術師，此外更包括另外十首悅耳動聽的抒情歌曲，而在撰寫本面大部份與吉田拓郎合作，其餘則由太田裕美本人負責撰寫，可謂多才多藝。

日本歌曲相信最吸引歌迷的部份是龐大夠氣勢的伴奏部份，在這張大碟負責指揮是兩位日本首屈一指的編曲家新田光雄和珍木茂和曲信感完全。

太田裕美是充滿女性美而且味道十足，與一般走江湖路綫的女歌手有很大的出入，同時品格方面也是清脫俗，斯文柔靜乃是屬於太田裕美的音樂和歌曲。

彩色音響優良外型大方

西德凱旋牌彩色機

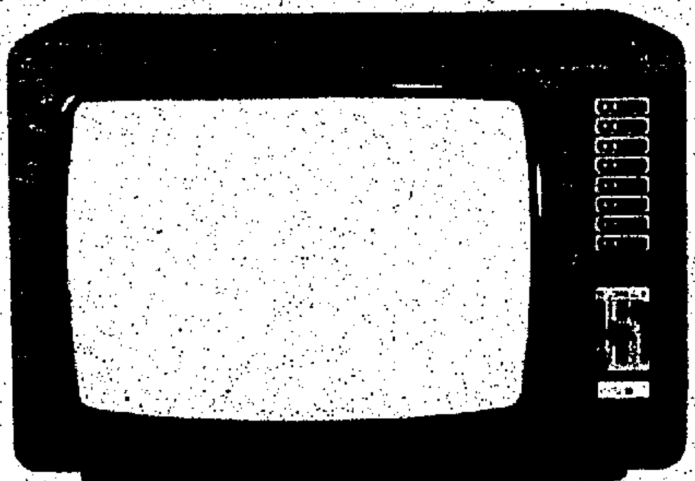
西德出產的電器用品，一直以來都爲識貨人士所歡迎及讚賞，尤其是西德出產的電視機，其色彩鮮艷而對比強烈，使畫面的質實感覺更爲強烈。西德之科技先進，是使該國的電視科技居領袖地位的主要原因，試想凡有電視新科技的面世，如電子選台，遙控設備及手提電視機，開始應用於電視科技，均由西德開始，別國才開始推出同樣的科技產品來。

西德的衆多牌子的電視產品中，凱旋牌是優良的牌子之一，因爲凱旋牌廠方方面，對信譽的維護異常重視，因此對出廠的每一部電視機，都一定先要經過多項嚴格的測試，證明品質良好後，才推出市面，包銷出廠後的每一部電視機，都能使信任凱旋的顧客滿意。

凱旋牌在色彩、音響、及設計方面，均站在潮流尖端，其他優點包括採用一百一十度超細薄顯像管，使機身更爲細薄，八個電子感應選台掣，裝有靈敏度極高的接收器，使任何地區的觀衆都可以收睇彩色鮮艷的電視節目，此外，滑桿型調節掣使全機身的設計更見超越和更富時代感，而且此牌子的產品的喇叭，全是HIFI喇叭，確保電視機中最佳音響效果。

現時，凱旋牌新到港有十七、二十吋半和二十二吋的新貨，全部包括上述的電視新科技，而且機身機殼的設計華貴大方，正是出得廳堂，入得睡房的設計。

凱旋牌電視機的總代理爲華捷洋行有限公司。



凱旋牌彩色電視機，外型大方。

聲寶三合一音樂中心

配備APSS兼可遙控

「聲寶」新出品之SG－500H三合一HIFI立體聲音中心」相信是「發燒友」夢寐以求的理想恩物。其最大特色是彈指之間，可以控制自如，無需離座調節各掣，這種遙控操縱在聲響器材領域開闢了新天地。只要你手握一部纖巧遙控機，就可以舒舒服服坐在椅子享受你所要欣賞音樂，用手指在遙控機的掣上輕輕一按，就可以選調三部器，電唱盤及卡式部份。在SG－500H三合一機中，各掣是採用電子敏觸鍵，並裝有二極發光管指示器。尤爲難得的地方是該機配備「聲寶」獨有之「自動程序搜索系統」（APSS），在使用卡式錄音帶時，你可以找出你所要的一首歌曲，又或跳越下播一首歌曲，或者可以倒轉重播同一首歌，使用者再配搭遙控來使用，更是得心應手。

佳麗露美髮新姿

佳麗露仙草洗髮液 使頭髮潔淨美觀

[illegible]

[illegible]

梳出俏麗的新髮型 用羽毛飾物

TONY LEE 髮型設計

[illegible]

每週星座（二十）

·馮雅麗·

白羊座今年下半年平均的運程：——

交友方面，要當心表面上不斷向你討好的人，因爲他們必定另有居心。工作上可能受到打擊，不過，若不氣餒，到了冬季時會有轉機。十一月左右，家中會有一件喜慶的事，而你則會爲此而忙個不休。經濟上會比年初較爲穩定，同時，有不少增加收入的機會，收獲多寡，就要看你的手腕。跟戀人的感情有肯定性的進展，是否會在年底成眷屬，就要看對方的反應如何。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

有許多事情都是人算不如天算的，一項早已籌備好的計劃，受到突發的因素所影響，結果，變得一無所有。星期六的約會，需要特別留心外表的儀容，否則，你會吃很大的虧。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

某個朋友的突然行動，令到你百思不得其解，其實，這早已經有了預兆，只不過你沒有留神而矣。這幾天你會遇到一個分別已久的朋友，而且，此人會使你的生活有所改變。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

個人的問題盡量自己想辦法解決，即使是家人有意幫你，也該讓自己多做點事。愛人的煩惱需要你支持才能解決，不過，別做得太過份，免得第三者產生誤會。健康有小問題，當心！

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這幾天若有人提醒你要改善一下脾氣，那麼，就別堅持己見，因爲對方全爲你着想，並無半點私心。參加集體戶外活動時，將發現一個異性特別吸引你。一位相識已久的朋友向你告別辭行。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

雖然工作的進展迅速，要花更多的精神時間去發展，不過，別忘了伴侶是需要你的關懷。做一些突然的舉動去令身旁的人驚奇，會有意想不到的收穫。送給朋友一份小巧的禮物，帶來一個愉快的晚上。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

私人的計劃外表看來很週詳，可是，經過第三者的觀察，就會發現有不少漏洞。參加兄弟姊妹間的約會，從中，會認識他們的朋友。星期五會遇到一些不太愉快的事，而這件事會跟感情問題有關。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

當心自己的感情受人愚弄，記着你雖待人熱情，但對方未必接受，也許更會認爲你是傻瓜。消化系統上的毛病有發作的跡象，看來又要光顧醫生。星期一將收到海外的信息。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

如果有人認爲你的工作相當易做，那麼，你就讓他暫時做你的一份，看看成績如何。與人爭執根本沒有好處，講明道理才是妥善辦法。有些問題跟友人談論時會有不同見解。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

別人對你的要求，無論在公在私，都不能一一答允，而且要從自己利益方面着想，免得蝕底給人家。這幾天的生活會有點波折，幸而這些小問題根本用不着太費神便能從容解決。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十一日出生）

這幾天你會朝着一個目標而努力去幹，可惜，結果至不如意，同時，在金錢和時間上都有損失。星期日的戶外活動，有助你調劑苦悶的心情，看來還是答允朋友參加比呆在家中爲佳。

☆人馬座（十一月二十二日至十二月二十日出生）

你會發覺自己在這個星期內花掉一大筆錢，而這些錢是你辛苦得來的。社交活動過於活躍，看來也該選擇一些有意義的才參加，否則，既費神又花財。要留意飲食問題，免令腸胃的毛病又發作。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

跟年紀相若的人一起渡過假期，心情顯得非常開朗，不過，要提防樂極生悲。星期六的晚上有一件事使你終夜不成眠，因爲你始終想不通其根源何在。要小心道路上的安全問題。

的髮型，最適宜在晚宴場合梳用，尤其是利用羽毛髮飾配搭出來的新髮型，特別搶眼，配上同色的晚禮服，將成爲場中奪目的對象。

利用羽毛飾物梳出俏麗新髮型

中國藥材黨參 功能補中益氣

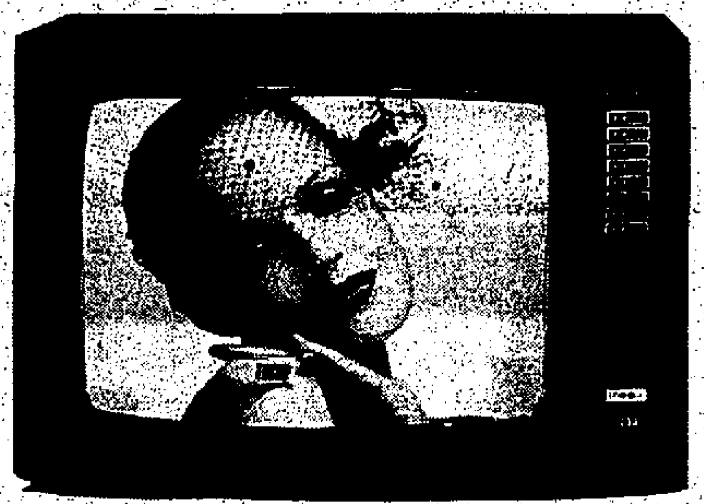
黨參是中國藥材之一種，屬多年生草本植物，入藥用的黨參，是整棵植物的根部，[illegible]

日前在中國藥材成藥藥酒展覽會中展出的名貴藥材「野山黨參王」

西德名廠電視機王

KAISER 凱旋牌

色彩.音響.設計 樣樣稱霸



17" 20½" 22" 新貨到港

- 採用110°超薄顯像管，機身更見特薄，更爲節省地方。
- 八個電子感應選台掣，令你有舉手而獲的感覺。
- 裝有靈敏度極高接收器，在任何地區收睇，畫面更見清晰玲瓏。
- 滑桿型調節掣，使全機身的設計更見超越，更富時代性。
- HI-FI喇叭，爲電視機中最佳音響效果。

信譽保證，服務最快

各大電器零柜行均有代售

總代理：華捷洋行有限公司

陳列室：香港德輔道中萬宜大厦L－11號地下 電話：5－224790

／九龍佐敦道43號地下 電話：3－840345

總寫字樓：九龍馬頭圍道21號義達工業大厦A座弍樓 電話：3－330181（10綫）

佳麗露「皇冠牌」染髮劑

美國佳麗露「皇冠牌」染髮劑素以色澤美觀自然見稱，非但能將灰白頭髮完全掩蓋，並能改進髮色，發揮護髮功能；而且染上的髮色經久不退，令頭髮充滿天然的光彩。

®註冊商標

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 七寸位（限排二格高） 每天收費 廿四元 六十元

◀每日下午五時截稿▶

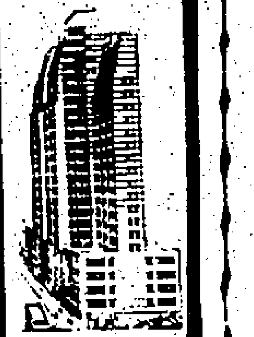
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧．請撥電話：總社5—221583．中區分處5—231637．旺角辦事處3—840749

元朗新田區竹園村 泰苑 青山公路旁 近錦綉花園 新型店舖住宅分層出租 每座三層．交通方便 日夜看更．環境優美 月租：地下舖位一千元 二樓三樓八百元 每單位700尺 上午九時至下午五時電12—767874洽

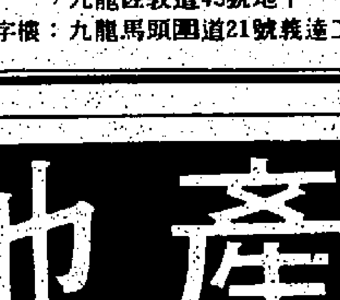
雅景閣 已有入紙伙 雅麗閣 柴灣康平街4號 柴灣道392號 150年期 十一萬餘元起 三面單邊 背山面海 環境清靜 免費安裝 室內電線 電視天綫 防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉 乳膠漆（地下設有停車場） 正義電話：5－452522 華懋電話：5－258251 地盆電話：5－574665（假日照常）

舖位、商業平價租售 安峰大厦 香港堅道110－118號 商業：3,367呎至3,593呎 舖位：1,205呎 正義 電話：5－452522 地盆電話：5－242627



土瓜灣浙江街46—50號 明發大厦 即買即住 B座二樓（連平台） 住宅395呎 平台994呎 特價廉售 啓明建業有限公司 電話：5－250630 5－235580

工業樓租售 下葵涌裕林工業大厦 九樓五千多尺即交吉， 有意者請電5—450175-8 郭先生聯洽



已有入伙紙 尚餘數層 每層一伙，獨立門戶 近渡海碼頭，巴士總站 利安工業大厦 觀塘鴻圖道七十號 宗建置業有限公司 香港大道中三一三號地下 電話H－431336

999年期 西區唐樓 預售（旺舖．住宅）唐樓 朝光樓 朝光街1號（即將入伙） 安樂樓第一街35－37號（快將入伙） 金寶樓北街37、39號（即將入伙） 分層出售 分期付款 免管理費 信金置業有限公司 萬邦行1586號H237689

寫字樓租 中區永樂街45—47號三、五樓 每層1,000呎 $2,000 電話：5—453057

銀鑛中心大廈大嶼山梅窩碼頭 ▲特價租售旺舖一間連酒樓萬呎 隆基大樓西環卑路乍街舖位住宅出售 屯門中心住宅平價出售 萬昌工廠大厦出租青山道532號 義德工廠出租永康街NO.42 舖位出租筲箕灣大樂樓 香苑大厦25樓A座出售柴灣道 洽購處 六基有限公司 電話：5－252497

西區寫字樓廉租 三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大厦18樓寫字樓500至1,000尺數單位廉租，洽購也可。 接洽電話：⑧678086-9 ⑤491928-4

中區寫字樓 三百餘呎．七百餘呎． 廉租 德輔道中香港華人銀行大厦 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

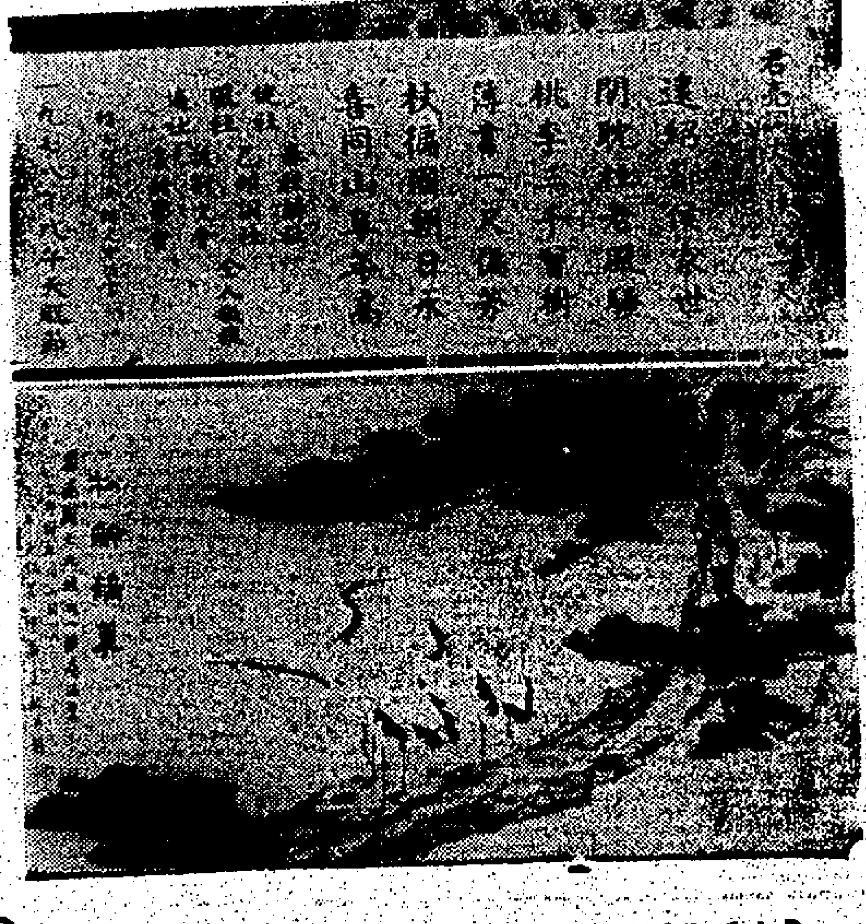
元朗新城市地段135號 良材大樓（理民府後便） 旺鋪 住宅 尚餘數間 已有入伙紙 龍珠島企業有限公司 尖沙咀星光行718室3－679081 地盆電話12－777568（假日照常）

華僑文化

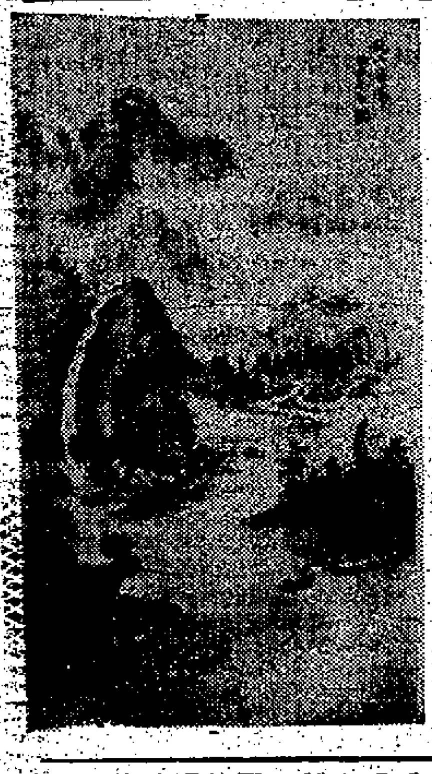
曾后希（右）、趙是旦（左），貼賀劉少旅八秩（雙壽之近作）

張石（右），劉秉衡（左），貼賀劉少旅八秩（雙壽之近作）

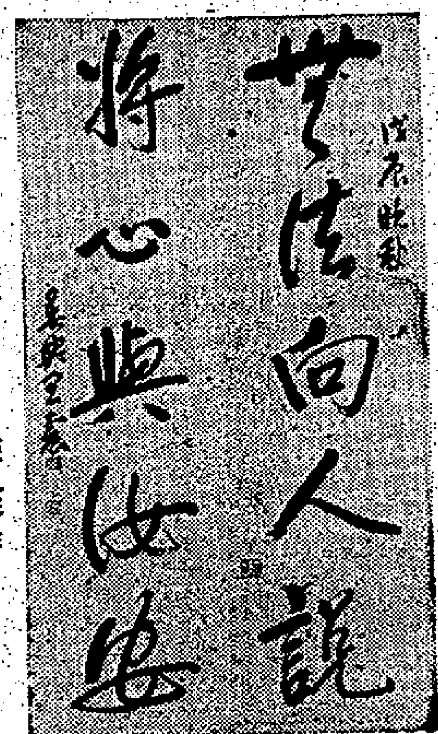
（上）相思鳥，（下）知了（陳蕘地作）（八月四日起展出大會堂）



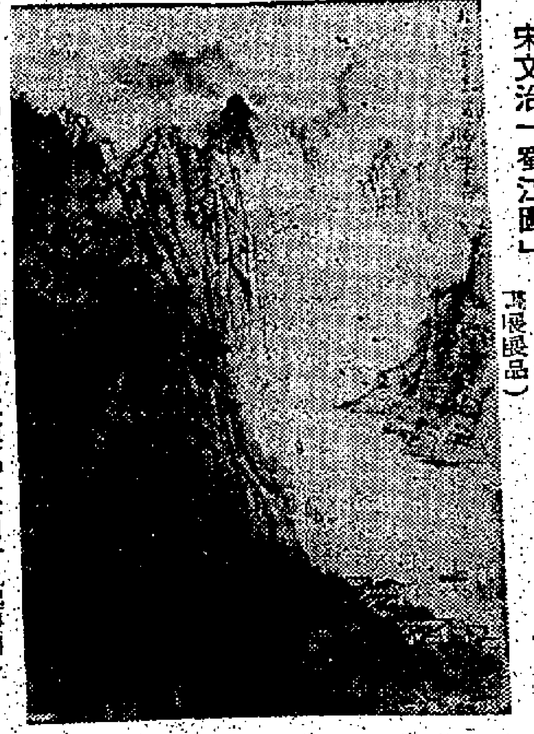
（上）七社團詩賀蕭君亮。（下）陳華畫賀蕭君亮。



「秋山飛瀑」陳風琴作（現展出九龍香港酒店六樓畫廊）



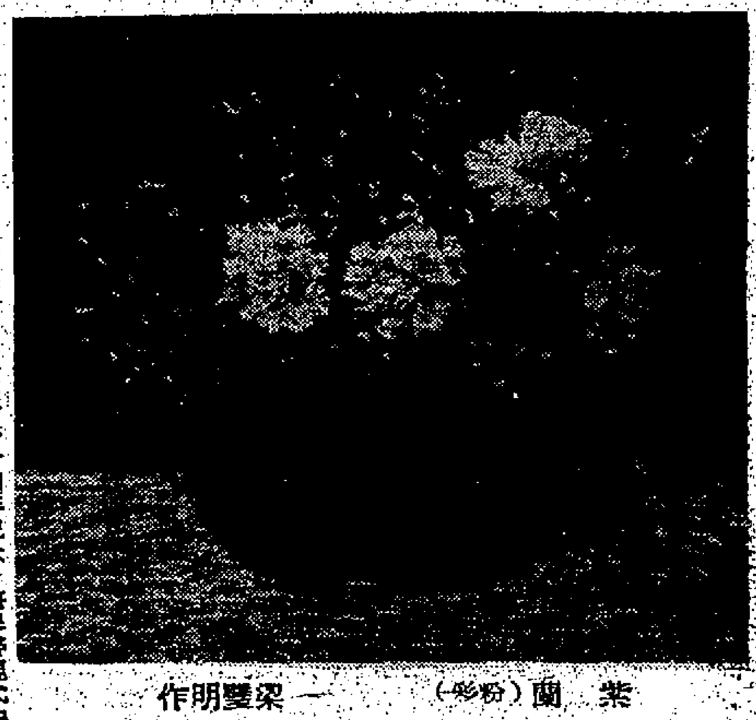
王一亭行書聯（博雅八週年紀念展品，本月廿九起展出）



宋文治「蜀江圖」（集古齋廿週年紀念，將舉辦現代中國畫展展品）

弘一法師書法（博雅八週年紀念展品，本月廿九起展出）

黃胄近作「舞蹈」（集古齋廿週年紀念，將舉辦現代中國畫展展品）



紫蘭（粉彩）　梁雙明作（本月廿九起在國際畫廊（何東行故址）展出）

華僑經濟

來途脫節農場增吸　飼料銷勢轉活　麥糠高粱價升　新粟大量沖淡呆企

（特訊）各類飼料銷勢近期轉爽，麥糠價升最勁，週便每担急漲五元，高粱到貨不多，貨價亦漸轉秀勁，粟米壓力未消，做價仍欠振作。

飼料商指出，長期陷於疲憊的飼料銷市，近期交投已略見轉機，貨價也有若干調升，整個大市較前稍見生氣。

商人說，銷市轉活，主要是受來源短缺，加上庫存被壓縮而新海和銷市步入例常旺銷季節，養殖場求貨增加等因素的相互影響，預料短期內，銷路仍會有穩步向好表現。

由於來源脫節緊張，目前漲勢已成爲飼料市場中最被看好的貨品，商人表示，就最近的一個星期以來，麥糠每担貨價已提高五至六元，這個升幅，是今年以來所罕見的。

商人指稱，在過去的半年，進口商因爲缺乏歡契和降價爭銷的關係，經營多告虧蝕，初步估計，損失將會超過數百萬元。

由於港市貨價過殘，不少飼料商均減慢或放緩向產地購貨，因而形成目前出現短期性供應不繼情況，現貨價格亦續趨坐俏，連日來做勢急速攀升，這種大幅上揚的走勢，令部份商人對後市發展的隱憂感到憂心。

進口商認爲，近數日來的調升，雖然說是早期過度低殘市價的一種適當調整行動，但漲勢若不在現水平放慢發展，則會因港市較外國價脫節，而刺激大批外商入市，在彼此爭訂的情況下，上半年麥糠積存過搜的壓力，將無可避免有歷史重演的可能！

除麥糠表現一枝獨秀外，高粱走勢亦勁，自春季交易會以來，中國大陸供應本港的高粱數量相當缺乏，而通羅近期對高粱的輸出，亦在審慎不接狀態，新花未登場，貨花數量則疏，因而市價呈穩秀好。

新粟充塌影響，市價受壓，雖然現階段是飼料銷量步入佳境時候，但供應商持續保，貨價仍難有回升機會。不過，一般商人對後途仍見樂觀。

漲羅西粟米碼頭交，每担三十六元一角至三十六元三角，漲羅高粱白粟碼頭交，每担三十六元五角，中國西粟每担三十五元二角，貴州什竹豆近期碼頭交，每担五十六元。

漲羅新赤肩豆碼頭交，每担四十四元，漲羅綠豆碼頭交每担三十二元至三十二元二角，漲羅生餅碼頭交，每担八十七元，大連黃豆杜三十噸，新到碼頭交，每担七十元。

本港麥糠粗白每担三十五元，幼白每担三十三元五角，澳洲麥米每噸八百六十元，印尼麥糠近期到，碼頭交，每担三十三元五角。

開信用證手續　收費競爭頗為明顯

（港訊）香港銀行間的業務競爭，最近有了新的加劇。

這種加劇是多方面的，其中各行大量爭取開發信用證的手續費，爲明顯的表現之一。以前銀行公會規定銀行開發信用證和無兌換收益的手續費，在五十萬美元以下（六個月）收費率爲千分之二點五，現在前者的限額降爲五萬美元，後者降爲兩萬五千美元，在限額以下按舊比率收費，超過這個限額即可以由各行自行訂定。這樣，自七月開始以來，互相競爭就日趨白熱化。有些銀行對大宗的訂貨生意，銀行所開信用證只收手續費卅二分之一，即千分之〇點三一二五。

從前銀行同業的競爭，比較突出地表現在爭取存款上；現在競爭的重點在放款。由於許多銀行手上存款很多，資金在本地缺乏出路，因此有些大的外資銀行，大搞商業的隱角，以降低透支條件和透支利率爲餌，爭奪客戶。個別信用證收費率比一般低達三厘。有些財務公司和缺乏本地存款的外商銀行，仍然以提高利率的辦法，不遺餘力地爭取存款，其中年息高達九厘者亦有之。

生產力中心設計　電腦控制裝配機　隨時協助廠家解決困難

香港生產力促進中心電子部門，近爲寶利電子有限公司設計及發展一部中頻率變壓器（IET）之微型電腦控制自動中心裝配機器。這部自動裝配機器主要特色是用微型電腦來控制順序，寶利電子有限公司在過去數年來，曾利用該中心之顧問及技術援助服務進行多個工作計劃，執行董事何兆璇說：「這部裝配機器不單只完全自動化之外，大大減低勞工量的需要，可控制工程序之微型電腦控制能力，使生產速率提高，準確性加強及易於修改過程中之順序和變數」。

利用微型電腦設計及發展機器是香港生產力促進中心電子部門所提供的服務其中之一項。該部門於七七年四月建立，目的是協助工業界，改良電子產品製造技術，及推廣電子儀器在生產過程及品質控制方面之應用，設立一個微型電腦實驗室，其內裝置有一般用途的基本系統，及一些由本中心電子工程師製造之特別用途的設備。

香港生產力促進中心電子部門工作範圍由訓練電子工程師至發展控制和測試設備，與及發展微型電腦技術，現時，該部門專注於提供廉價自動化設備和自動機器之控制系統的設計及製造服務，及爲工業用電子控制系統及機械提供故障檢查修理服務，新增的服務將包括產品表現之評價、設立新電子及電機工廠及商品之可行性研究。

電子部門會進行多個微型電腦發展工作計劃，以示範微型電腦在工業上的用途，像爲一條自動電鍍線發展一部微型電腦結構之控制器，及發展微型電腦精構的產品。

香港生產力促進中心是一間非牟利的組織，其技術援助及顧問服務是公開爲香港所有工商業服務，生產力促進中心擁有一隊經驗豐富的工程師及工藝專家，加上精密的工場和實驗室設備，隨時可協助廠家解決生產困難和提高生產力，對該中心電子部門所提供之服務感興趣之公司可與陳運德博士聯絡，電話：三—四三八二五一。

賣地入息與理想主義的爭論

關於域多利兵房地段用途問題的看法　·雅文·

經濟漫談

域多利兵房交還政府後，將作何種用途？這個問題近來引起一些爭論。我們認爲經濟利益爲上，空洞的保留休憩地段的理論是不切實際的。

據悉：域多利兵房策劃委員會已將報告書提交政府，決定當軍部將該兵房移交政府後，其用途如下：（一）其西半部將作爲發展康樂及休憩設施之用；（二）東半部計劃作私人住宅及商業發展用途；（三）面對金鐘道的地段，其中一幅則供政府使用。

該委員會於指定九月底限期前提早報告書，打破了多數同性質委員會的拖延的作風，已算難能可貴。何況，在大致上，亦相當完成了其指定任務。該委員會於去年三月奉委的任命：（一）須可以增進香港中央地區的愉快環境，市容觀瞻及商業繁榮；（二）將該地區全面利用，必須同時顧及其用途價值；（三）保存任何原有建築物的建議，必須輔以使用該等樓宇的計劃。現來該報告提出的三項用途，除了第三項仍有多少保留性，其餘兩項任務已交代清楚。

該委員會現將區約十六多頃土地分配如下：（一）兵房西端九點七二公頃用作發展康樂及休憩之用；（二）近灣仔一端保留出售供發展商業用途；（三）東南端近山土地供私人住宅發展。這樣分配已相當平衡，而且配合現有發展的形勢，例如接近灣仔的一端，可與目前已滿佈建築物的大佛區打成一片。

該委員會之報告書發表後，市政局主席沙理士強烈抨擊報告書只顧賣地增加庫房收入，不理會市民康樂設施。

沙理士在市政局月會席上指出，域多利兵房一直屬於市民所有，而目前政府庫房綽有餘裕，灣仔區兒童並無遊戲之地，在此情況下，賣地計劃是否適宜呢？他促請政府撥出更多土地，供市民休憩及從事康樂活動，改善市民的居住環境，政府不要唯利是圖。沙理士強調：目前，本港極須以更佳的方法將所有可資利用的土地，作公眾用途，這樣做不單能基於崇高的人道立場，最基本的理由應是滿足下一代的更高期望及符合本港日漸提高的地位。

沙理士的講話如果說給一位對香港目前的真實情況毫不知情的城市設計家聽的話，相信會獲得絕對的支持。事實上，目前擺在香港面前最迫切的問題是甚麼呢？是否缺一些康樂活動的場所和美麗的公園嗎？當然，它們對於生活緊張的市民來說，是必需的，但不是最急需的。目前擺在香港面前的最迫切的問題，是如何提供更多足以支持社會福利的稅源以避免增加稅率的問題，也應當是如何提供更多的住宅、商業和工業用地，以興建更多的樓宇，減輕目前樓宇供求的緊勢，從而致使樓價從與市民購買力嚴重脫節的水平下降，讓市民能夠較易解決居住的問題。只有在這個基礎上，才有條件談康樂場所和公園的問題。沙理士先生的想法有本末倒置的錯誤，而且具有濃厚的理想主義的成份。

目前本港最迫切的問題，而且在長遠來說，亦是本港所存在的一個主要矛盾，隨着這個矛盾的解決，許多方面亦將連鎖性的獲得解決，其中包括居住、教育、醫療、物價、廠租、產品成本、出口貿易等，都將獲得改善，當然，康樂場所及公園的興建，亦包括在內。但是，如果以爲興建康樂場所及公園的重要性大於住宅、工業及商業樓宇的話，那麼，只能增添香港表面上的一些繁榮而已，而在實際上則並無多大意義。但在目前的香港實際環境中，不可能是一個理想生活的地方，只是一個適應環境生存的地方。因此，我們寧願注重實際，而不必注重太要的「享用」。我們肯定認爲把這個兵房全部綠化，對於人烟稠密的香港也是改善不了生活環境多少的。

話又說回來，域多利兵房策劃委員會的報告書中，用作康樂休憩的地方在全兵房面積的十六公頃中，已佔了九點七二公頃，委實已不算少了。這個面積約爲動植物公園（兵頭公園）的三倍，也可見政府犧牲賣地入息的誠意了。

不過，我們認爲沙理士的建議仍具有一定的積極意義的，但在目前香港的實際環境中，時間似乎過早了一些，理想主義似乎也過份過火了一些。

韓出口呈現呆滯　二旬四億餘美元　担心無法達成今年目標

（漢城電）據此間報紙報導，本月份韓國的出口顯著地呆滯，令人担心今年一百二十五億美元出口目標可能無法達成。

據商務部統計，七月頭二十天出口值爲四億六千五百萬美元，僅及月目標十億五千萬的四四·三%。

此種情況，和上半年出口順暢的情況恰成比對。上半年共出口五十七億一千五百萬美元，比原訂目標高二億一千五百萬美元。

最近出口商對出口較不熱衷，是因爲韓國政府減少對他們的若干金融援助。

同時，由於國民所得提高，最近電子、纖維和汽車等出口品的內銷空前暢旺，業者的注意力已轉向國內市場。

商工部長崔珏圭已下達一項總動員令給該部官員，要求他們重振出口。

美商業部表示　貿易赤字仍續增加

（路透社華盛頓二十四日電）今天官員說，美國貿易赤字，在今年可能達到另一個新紀錄，但每月赤字應下降。他們否認石油輸出國家組織，會停止以美元爲油價結算單位的可能性，今天較早時，美元在外匯市場大幅下跌，據說，就是受到這種威脅。

美官員說，貿易赤字，由於輸入石油，膨脹爲四百五十億美元。

但商業部次長爾在美參議院外交關係委員會上作證說，今年爲首的五個月，貿易赤字已達三百五十四億美元，意味一九七八年的貿易赤字會比一九七七年的略多。

是出口增加，輸入減少。財政部次長索洛門作證稱，今年往後數月的每月赤字，應以緩慢的速度，逐漸減少，由於美國的貿易伙伴經濟復甦，加上最近美元下跌，使美國貨物在外國更具吸引力，則明年的貿易赤字應進一步縮減。

美元在外匯市場大幅下跌，部分原因，係由於石油輸出國組織一個委員會建議，石油結算除開美元外，應以其他單位結算。

熱浪迫人需求激加　凍飲食品銷量大增

汽水倍增，啤酒日達八百箱，雪糕及罐庄飲料直綫上升。競爭劇烈，廠商各出奇謀，抽獎及贈品招徠。

（特訊）最近持續悶熱天氣，令各種冷凍飲品生意大旺特旺，在市場激烈的競爭下，廠商宣傳攻勢加強，廣告增多，且不斷搞些抽獎及贈品的活動，以加強宣傳效果。

某些名牌汽水銷路較去年同期增加一倍，啤酒亦增加四成，雪糕多銷，各種罐庄或盒庄飲料，銷路節節上升。

夏季冷飲生意旺季今年踏入七月後，氣溫經常保持三十三度，酷熱難耐，各類凍飲品成消暑珍品，銷路較以往爲佳。

據代理多種啤酒及汽水的經銷商稱：炎夏以來，啤酒、汽水銷路出奇地好，啤酒平均日銷七、八百箱，而某牌罐庄汽水雖在不久前每箱加價一元五角，銷路仍直綫上升，日銷百餘箱，較去年同期增加百分之八十至九十。生意暢旺，全拜大熱天氣所賜。本港人因近年經濟轉好，消費力增強，也是原因之一。由於汽水啤酒銷路廣，運輸方面雖已「擠塞」，仍應付不了超級市場、酒樓、士多、餐館等的要求。

雪糕也是港人喜好的夏季食品，一間著名雪糕公司負責人表示：今年生意非常好，雖然現時未有對消銷作出統計，但估計比往年增幾成，本月份銷量增加得特別快。

罐庄或盒庄飲料，受飲客注意的是用中藥製成的，如菊花茶，五花茶，消暑茶等，不論是本港或大陸出品，都很暢銷。

去年天氣在三、四月間便開始炎熱，各式冷凍飲品旺銷期加長，生意相當好。但今年初夏天氣仍然不穩定，熱浪一來，三四天又走，故冷凍飲品生意黃金，在五月間時，不少業內商人均看淡今年之市道，不過，踏入六月後，天氣開始炎熱，氣溫不斷升高，最近更長時間持續在卅餘度左右，熱浪迫人，各式冷凍飲品生意應運而生，到目前爲止，已有不少品種之銷量超過去年同期，近來生意之旺，可想而知。

華僑日報
名實相符·言行一致
美加旅行第五十二團

美加東岸

（兼遊中部及南部）

暢遊：芝加哥　阿蘭杜（狄士尼世界）
華盛頓　紐約
波士頓　滿地可
多倫多　水牛城（尼亞加拉大瀑布）

八月十一日出發·全程十六天

16天豪華團$9,900.　美東探親團$8,000.

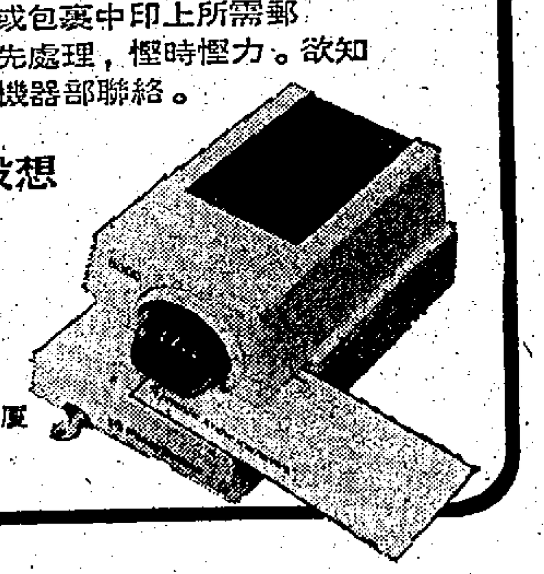
香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：5-251974, 5-246379
……機票可用三十五天·全程供足早午晚餐……

有貼郵票機　慳力快如飛

商業繁忙社會，時間就是金錢，採用"喜得寶"PITNEY BOWES 6300型貼郵票機，乃貴公司最明智抉擇！

"喜得寶"貼郵票機，操縱容易，更可隨意搬移，能在最短時間爲你在書信或包裹中印上所需郵資，並可獲得郵局優先處理，慳時慳力。欲知詳情請與本公司商業機器部聯絡。

爲你慳錢·替你設想



天祥洋行
商業機器部
香港高士打道47號立興大廈
電話：5-275824

多寶彩池

$367,702

六合彩第58/78期
中獎號碼：10,11,18,19,23,30 特別號碼：24

下次攪珠日期七月二十八日星期五。
今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

華僑・教育

華僑日報 ★教育版主辦★

趣味拼圖問答賽

助贊 明德社 雄風社 智慧社

陶建一再延期退休 再連任兩年

明年任滿再延至一九八年一十月

何雅明年底退休副教育司缺將不再補

（特訊）教育司陶建於明年十月任滿之後，將再展期退休兩年，至一九八一年十月止。教育司署發言人昨證實當局曾請陶氏連任，而陶氏亦已同意。

陶建於一九七四年就任現職，原定去年十月退休，任期曾一度延長，此乃第二次。至於任期延長後，是否會調任港府其他部門問題，教署發言人表示：「目前未有調任計劃」。

陶建之一再延期退休，引起外間種種猜測。有謂：副教育司許瑜因金禧事件引起部份人士不滿，當局之再謂陶建連任，似不願許瑜繼升。陶建今年十月將足齡五十六歲，許瑜則較年輕，但一九八一年陶氏退休時，許亦將屆五十六歲，確否待證。

至於副教育司（負責專業事務）何雅明將屆退休年齡（五十五歲），將於本年十二月作退休前度假。何雅明退休後，教署人事將有更易，何氏現職將不再補充，並設高級助理教育司（負責計劃及發展事務）遞選。換言之，今後將祇設副教育司一名。（敎）

青年領袖訓練學校 培育青年自信堅志

藉體能磨練啓導青年應付挑戰 啓發潛能以培養社會領袖人才

（特訊）爲培養青年自信，啓發青年潛質；香港青年領袖訓練學校提供該方面訓練正多。

本港的青年領袖訓練學校位於西貢大網仔，係於一九七〇年成立，一直卽爲本港青年提供極高水準的品格培養及訓練設施。參加該校訓練課程的人數日漸增加，而該校各種活動的範圍及種類亦不斷擴展。

極度缺乏自信

據該方面人士指出：在當前的社會裏，不乏有不大了解自己，極度缺乏自信的人，尤其是許多的青年每常遭遇困難，卽感退縮，由於堅強的自信心和毅志力並不是與生俱來，需要從後天培養，青年領袖訓練學校便是提供青年人在這方面的訓練課程。

有些人仍以爲青年領袖訓練學校的功用，依係以鍛練人的體能，不過是一間具水準些的健身學院而已。但事實上，體能訓練只是該校的一項媒介，使受訓者在體能受到嚴格的考驗和挑戰時會利用理性及與別人合作，以應付挑戰。該校整個訓練過程是多方面的，磨練堅毅的年青志和自信，使他們能不斷地適應環境，自行克服困難。

該校爲十六歲至廿六歲的青年辦有爲期廿五天的標準課程，課程內容包括具挑戰性，爬山、獨木舟、風帆、孤島求生等。在訓練時，教練只從旁指導，不會援手協助，學員須自己設法克服困難，或全組學員合作，便是訓練學員的自信心與毅力，從而可發掘年輕的潛能。方法中，從此觀察每學員中天生領袖性格，而被訓練的學員所形成或弱形了。教練便指出學員的弱點，讓其自我留意加以改善，並在課程完結後作出報告。除標準課程外，該校亦設有高級行政人員班，少年班，少女班，特別班，女童班及傷殘兒童班等。

公私機構支持

青年領袖訓練學校課程已獲得政府部門及商業機構支持，參加學員來自各社團、商業機構等。由上述可見，他們有自費的學員。該校亦計劃增加海上的活動。

年來，該校作用，使其成爲政府康樂體育事務處的一個重要工作，在政府撥款津貼下，康樂體育事務處協助推行，該校的設施可以利用該校舉辦各類的康樂活動，特別是危險性較高的運動，如爬山、越野、獨木舟等活動。

幼稚園內刷牙遊戲 養成兒童刷牙習慣

幼稚園的刷牙遊戲。（轉載現代德國）

這項措施對兒童的家長很有幫助，刷牙也可以作爲幼稚園遊戲的一部份。例如西德漢堡的幼稚園教師用一副巨型的牙齒模型指導兒童有關正確的刷牙方法，使兒童從小就能養成刷牙的良好衛生習慣。

經驗證明，大多數兒童都不能自覺的養成習慣，因此有關當局希望藉此能引起學童對刷牙的興趣。一羣學童吃完東西後對着鏡子一起刷牙，對他們來說，肯定會比一個人在家裏刷牙有趣得多。

中五拼圖（六）中四升
中三拼圖（五）中二升
中一拼二圖（四）小六升
左起下圖：

中四拼圖（三）中三升
中二拼一圖（二）中一升
小六拼五圖（一）小五升
左起上圖：

附註：

中三4中三(1)

Choose the best answer.

1. We should always put our rubbish in a:
   (a. letter-box b. post-box c. litter-bin)
   d. bean e. scene)
2. As dog is to bark, so as horse is to ______.
   (a. purr b. roar c. cry
   d. neigh e. speak)
3. He was late ______ he got up early.
   (a. if b. for c. though
   d. unless e. until)
4. He always drinks coffee and he ______ it now.
   (a. drink b. drinking c. drank
   d. drunk e. is drinking)

Choose the best answer.

1. If $a = \frac{3-b}{b+4}$, then b =
   A. $\frac{4a-1}{a+3}$ B. $\frac{3-4a}{a+1}$ C. $\frac{3+(}{a-}$
   D. $\frac{4a-3}{a-1}$ E. $\frac{1+4a}{3-a}$ Ans. ______
2. If $\frac{1}{x} - \frac{1}{y} = \frac{1}{z}$, then y is equal to
   A. $z-x$ B. $x-z$ C. $-x-z$
   D. $\frac{xz}{x+z}$ E. $\frac{zx}{z-x}$ Ans. ______
3. If the sum of the first n positive integers is given by ½n (n + 1), then the sum
   21 + 22 + 23 + ... + 100 is equal to
   A. 210 B. 231 C. 4840
   D. 4819 E. 5050 Ans. ______
4. Which of the following substances is not magnetic substance
   A. Iron B. Steel C. Cobalt
   D. Nickel E. Silver Ans. ______

(一)改錯：
請把錯字改正，依次寫在右面方格裏：
(1)循循教誨 □ (2)靜倩倩地 □
(3)一不旁騖 □ (4)做事秘訣 □

(二)是非題：
(1)孔子首開私人講學的風氣，並創立了儒家的思想體系。 是／非 （ ）
(2)秦穆公為求富強，厲行法治，起用申不害變法。—是／非 （ ）
(三)奉中央政府有所謂「三公」，是指：
(1)______ (2)______ (3)______

CCC 城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

New classes commence in August 1978（八月份日夜班時間表及章程備索）

Evening Part Time Studies Courses
(A) FULL COURSES 夜校全科班
Commercial Studies Course 商科班全科
Accountancy Course (AIA) 國際會計師會試班
Accountancy Course (ACCA) 英國公認會計師會試班
Secretaryship Course (ICSA) 英國特許秘書公會試班
(B) SINGLE SUBJECT COURSES 夜校選修班
Bookkeeping & Accounting, Commercial Correspondence, Import & Export Practice & CIF, Shorthand, Typewriting Law, Economics & other professional subjects

SATURDAY P.M. COURSE 週末下午班
A.I.A. & A.C.C.A. 商法、經濟、商業通試、初中高級會計、商業書信、進出口貿易及CIF。

校址：香港德輔道西119-127號三樓（近高陞戲院）電話：5-461226，5-476464
香港德輔道西51-57號二樓（海外信託銀行樓上）電話：5-480172
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓（3字）
金聯商業大廈（麗東海樓上）電話：5-778831，5-776799
九龍彌敦道570-572號一至六樓（泰利商業大廈）電話：3-305487，3-306173

COGNITIO MATRICULATION EVENING INSTITUTE
文理預科夜校
—招生—
課程：（一）港大入學試文理各科
（二）中大入學試（香港高等程度會考）文理各科
（三）倫大普通教育文憑試文理各科
報名及註冊：七月十三日開始 星期一至六（晚上七時至九時）
開課：高級程度科目——八月四日（星期五）
普通程度及中大入學試科目：九月四日（星期一）
校址：九龍新蒲崗爵祿街96號 電話：K-231743
香港灣仔大道東220號 電話：H-725916
（日間查詢） 電話：H-560125

香港時裝設計學院 招男女生
政府註册立案 東南亞第一專科 中外名師加盟 全科職業訓練
包括高級時裝、全能裁剪、任時裝設計四季常服、新裝繪圖、製衣實習、理論，並保証畢業工作及介紹職業。八月一日、三日、五日開班。章程備索。
尖沙咀彌敦道121號永業大廈六樓（近玫瑰教堂左側）電話：3-677952。

達成英文夜中學
招F.1—F.5會考班新生
報名：每晚七時至九時
試期：八月一日下午七時正
開課：八月三日
校址：銅鑼灣電器道36號（銅鑼灣裁判司署對面）電話5—719832

香港商科語言書院
增開各科暑期課程
本港社會的進步繁榮，有賴於各界人士去推動。青年人善用暑假餘暇進修專業知識，是作好未來服務社會，實踐個人抱負的理想方法。
暑期特別速成班
香港商科語言書院所舉辦的商業全科、秘書實務、出入口文員、英文初級、英文中級、商業簿記、英文速記、中文打字、英文打字、初級理論、珠算等。

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE
聖加大利女書院
F.1派位報到及招考F.1至F.6文、理、商科女生
①F.1女生三年免費。憑派位證於七月廿五起三天內來校報到。
②F.2-3受助女生，欲轉讀本校，速來申請，學費全免。
③現接受不受補助之各級女生入學申請，報名從速。帶相片二張
④試期：九龍塘校七月廿八日。深水埗校七月廿九日。
校址：①深水埗北河街165至167號全座（元州街郵局後面）TEL：3-616116 3-616209
②九龍塘金巴倫道55號全座（窩打老道九龍塘會後面） TEL：3-378422
＜全校冷氣設備＞ 校長：梁麗娜 校監：梁德參

瑪利亞書院招生通告
校址：深水埗長沙灣青山道339-345號恒生銀行大廈（近元洲街郵）全校中央系統冷氣設備 TEL.3-616809 3-616555
A.招收班級：上午女校，F.1-F.5文、商、理組。
下午男女校，F.1-F.5文、商、理、工組。
夜校男女校F.4-F.5，文、商、理、工組。
B.報名日期：即日開始，滿額即止。考試日期：七月廿二日（星期六）下午二時
C.本校專設之F.4、F.5及F.6商科及工科組，課程銜接三年制之工業中學及職業先修學校畢業生升讀。凡在工業中學職業先修學校畢業者優先取錄。
D.課程包括中、英、數、理、化、生、地、西史、中史、中國文學、電學、繪圖、電工、會計、經濟、商業、打字、速記、附加數。
本校日夜英國大學預科（G.C.E.）港大（F.6，F.7）及中大班同時招生

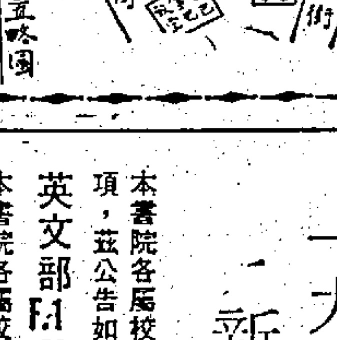
瑪利亞夜書院
（全校中央系統冷暖氣設備）
深水埗青山道339—345號恒生銀行大厦（近元洲街郵）電話：3—616809 3—616555
即招：
（一）夜中學：文、商、理、工組F.4及F.5新生及插班生（F.1—F.3全部滿額）。九月五日開課
（二）夜英專：由P.4至F.5會考班（半年升班）。八月三日開課即日開始接受入學申請額滿即止。
、裁剪全科、國語、英文拼音、英文中級會話、英文中級文法及寫作、英文高級文法及寫作、日文初級、文、法文、暑期中學生數、理、化、補習班等一系列的暑期特別速成班等。再度擴展班額，由於課程編排適當，教材切合本港各行業實際需要，本月十七日開課後，各班迅即滿座，額，該校爲照顧前追切需求，經已再度擴充班，查詢地址如下：九龍旺角彌敦道六〇三號新興大廈三樓，創興銀行大厦五樓。九龍旺角彌敦道，香港灣仔軒尼詩道四三九號香島大厦二、三樓。

尚有教育消息刊第四張第三頁

崇理英文中學
通告
招收七八—七九年度男女新生
級別：中學部：F.1—F.5（會考班）
商科部：F.5商科班（考L.C.C.及PITMANS試）
大學預科部：F.6（中大文理預科班）
英文幼稚園部：K1—K3
報名時間：每日上午九時至下午五時
報名處：深水埗塘尾道一九七—一九九號
慈雲山蒲崗村道一四五—一五一號
官塘秀茂坪曉光街四四—四六號
詢問電話：3—969532，3—271647，3—493513

元朗中山紀念英文書院
本校爲教育司署派位中學，凡轉讀F.2（中二）、F.3（中三）受助生，本校可代申請辦理有關手續。
班級：（一）中、英文中學，F.1（中一）至F.5（中五）會考班。F.4（中四）分文、理、商三組
（二）大學預科：中大、台大及F.6商業全科班（合大預科畢業，本校可保送報考台灣各大學）
報名：即日開始（每日上午九時至下午四時）。
校址：正校：元朗攀瑞路八十七號地段。 電話：一二二一七七八七〇
分校：元朗安寧路五十九號。 電話：一二二一七七四二六六
（本校聘請各科教師）

官塘雅各英文中學
△教育司署派位學校▽
招F1至F5文理科新生
（一）F.1凡獲政府選派三年資助學位者而轉讀本校，本校將代辦理免費學位手續。
（二）F.2、F.3凡升中試合格之F.2、F.3學生而轉讀本校，本校亦可以辦理免費學位手續。
校址：官塘瑞寧街44號（即康寧道球場對面）
電話：三一八九三九三〇
本校誠聘 港大、中大及其他各畢業生各科教師多名，請詳履歷，相片，電話，函本校秘書室
校長：嚴定國



諾貝爾英文夜中學
招男女生
班級：中一至中六F.1—F.5（保送會考）F.6（保送升大）電話：K370815，K371904
文理課程同日校，中六保送高等程度會考（中大）及倫大等憑證件免試，八月四號晚開課，報名從速，日夜均辦公。
正校：九龍城界限街一〇七號火車橋附近

聖類斯預科夜班主辦
英中會考補習班
香港高等程度會考班
（前中大入學試）報名：星期一至星期六上午九時至下午九時
校址：西營盤第三街一七九號 電話：五—四六〇二八八、五—四八九九〇五
招收男女新生
校監：家思齊神父 校長：田惠民神父

LEARN ENGLISH IN 5 MONTHS
Study at home in spare time by our short-cut system. We send you Books, Tests, Model Answers, Stationery, etc. and provide Tuition by Qualified English Teachers, all by Air Mail. The fee for a Course is only £24 in full on enrolment, OR 5 instalments of £6. Choose the exact Diploma Course for your needs and ambitions from:—
☐ EVERYDAY ENGLISH, a simple practical Course for all personal uses.
☐ EXAMINATION ENGLISH, a grammar & composition Course for modern examinations.
☐ BUSINESS ENGLISH, a Course on letters & documents for all kinds of business.
☐ JOURNALISM & WRITING, a Course on articles, stories, etc. for papers, television etc.
Write name & address and send this coupon by air mail for our FREE BOOKLET:
ENGLISH TUTORIAL COLLEGE
P.O. BOX 166, JERSEY, BRITAIN
Name .... Age ....
Address ....

NEW METHOD EVENING SCHOOL
MATRIC. & CERTIFICATE EXAM. TUTORIAL SECTION
新法夜校預科及會考專修部 招生
REGISTRATION TIME: 6.30P.M.–9.00P.M. (Mon.–Sat.)
COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU, F.7 GCE A.L., C.U.F.6,
F.6 HKU, F.6 GCE O.L., F.5.
DATE OF COMMENCEMENT: F.7, 1 AUG.
F.6 & F.5 4 SEPT.
ADDRESS: 101, CAROLINE HILL ROAD HONG KONG.
219, PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON.
TEL. 5-761204 5-761205
3-019206 3-019207

新法夜校英專部招生
班級：初、中、高及會考班
地址：香港加路連山道一〇一號
九龍太子道二一九號
電話：5-761204 5-761205
3-019206 3-019207
報名時間：一至六晚六時半至八時半

利瑪竇書院
一九七八至七九年度
新生入學通告
本書院各屬校現開始辦理新生入學申請，有關注意事項，茲公告如後。
英文部F.1及中文部中一：
本書院各屬校均經教育司選定爲政府補助學位之中學。凡獲政府分派學位之升中生，無論派予本校，或欲轉讀本校者，須於教育司署通告指定之註册日期到本校校務處辦理入學手續。
英文部F.2至F.5，中文部中二至中五，小學部暨幼稚班各級：
其中若干班級有少數學位供新生投考，有關申請手續，請到本校查詢。
大學預科班：
英文部G.C.E. Arts，G.C.E. Science，C.U. Arts，C.U. Science，H.K.U. Arts，H.K.U. Science (Maths.)，H.K.U. Science (Medicine)及中文部中六將於會考放榜後第二日開始接受入學申請。屆時申請者須攜同會考成績証明書親自到本校申請並接受面試。
校址：
香港第一校：西營盤第三街103號（5-402480）
香港第二校：灣仔船街9號（5-275014）
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號（3-794453）
九龍第二校：尖沙咀山林道5號及18號（3-691812）
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（楓樹街球場側鄰）（3-817166）
九龍第四校：牛頭角新九龍地段53號（淘化大同側鄰）（3-754883）

能仁書院招生
校址：九龍瑞校角道三三五—三三九號
電話：三—八六六七七八 三—八七七三九一
（全院教室 冷氣設備）
大專：文學院——佛學、哲學、文史、英文、社教、社工、藝術各學系一年級新生及二、三年級插班生。
商學院——工管、銀會兩學系一年級新生及二、三年級插班生。
工學院——建築工程學系（土木工程組、建築工程組）一年級新生。
大預：中大班F.6L文、理組新生。港大班F.6L文組新生。
資格：須符合本院規定之入學條件，方予接受報名。
考試：大專——八月十二日上午九時起，一天考完。大預——無須繳試
上課：大專——九月十一日，大預——九月四日。
附註：①開設學科，依大學課程標準。②日夜上課，名師任教。③設多項獎助學額，備獎勵優秀學生申請。④修畢規定課程，可往各國著名大學深造。
「簡章備索」

高雷中英文中學日夜校招生
本校派位之學校網K2及K4，凡派本校之升中生，希於七月廿五日至廿八日來校報到註册。就讀F.1或中一，任由選擇。如派他校欲轉讀本校者，可代辦申請手續。
班級：日校中一—中五（會考班）
F.1—F.5（會考班）
中六—大學預科
夜校——夜校班級與日校同，並加開小五至小六。
報名：即日開始，本校及旺角洗衣街文風書局。
考試：考試日期，報名時通知。
校址：九龍福全街32—40號
電話：K九六四六七二 K九五一八九六
監督：龐鼎元 校長：吳源興

哥林比亞無綫電學校招生
無綫電及電視全科日夜基本班——小學程度七月卅一日開學
無綫電及電視全科日夜深資班——中學程度七月卅一日開學
船舶電台電訊科九月四日開學（由學校保送考取無綫電生執照）
暑期無綫電工程速成科 學費25元包括書籍器材每週時間上課三天於暑期內學會原子粒收音機
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模最大歡迎到校參觀
索章請電：K-802483 K-789115 K-864989 即函寄上

華僑教育

明年中大入學試系統作適度修改
電腦操作程序設計已將近接完成階段
考試局副秘書陳永照東扶輪餐會上稱 政府資料搜集處理各試電腦操作部份

（特訊）香港考試局副秘書陳永照日昨在九龍東區扶輪社午餐例會席上，講述香港考試局的工作。

陳氏指出：香港政府在去年五月間制訂了「香港考試法例」，隨即依據法例在八月底成立了「香港考試局」。上述的法例，指明本港的所有重要公開考試，必須交由香港考試局統籌辦理。鑑於目前本港的重要公開考試爲數不少，香港考試局只能循序漸進地接辦這些考試。它的計劃是：在一九七八年起主持香港中學會考和倫大，托福等海外考試，在一九七九年起接辦現行的中大入學試，又在一九八零年起接辦現行的港大入學試。香港考試局本年主持的一九七八年香港中學會考，就已經承担了香港教育司署考試組的工作，一切有關考試規程的撰訂和工作人員的借用，全賴教署方面原定辦法執行。至於未來接辦的兩項公開考試，由於主辦機構的轉移，考試性質和規程也作了一些修改，就以名稱來說，香港中文大學入學試已易名爲香港高等程度會考（主要爲投考中大入學之用），而香港大學入學試已易名爲香港高級程度會考（主要爲投考港大入學之用）。

香港考試局的首任主席是教育司陶建先生，其餘的成員包括了政府，港大，中大，理工學院，專上學院和教育學院的高級行政人員，教授和講師等；此外還有中學校長，中學教師和幾位工商界人士。這些不同機構，不同職位人員的意見，相信可以廣泛地代表本港社會的各個方面，使香港考試局能夠圓滿地達成它的任命。

在過去十個月內，香港考試局已經在下列各方面開展了工作：

（一）會考政策——考試局成立不久，便組織和委任了一個「會考政策諮詢委員會」，會中席位以校長佔大多數。這因爲所有公開考試都直接或間接與學校教學和行政有關，而校長在這兩方面富有經驗，也較了解會考的方針，所以他們成爲考試局諮詢的上佳人選。這個委員會經常爲考試局擬訂考試規則，並且負責審查各科目小組所推薦的新設計科目的考試課程。

（二）考試課程——雖然接辦中大和港大兩入學試的計劃，要到一九七九年和一九八〇年才依次實行，但考試課程及規則的手冊早在本年六月就由香港考試局編印出版了。上述兩項公開考試和中學會考的各科目小組，經已在月前積極地展開工作；它們的職務，在檢討未來的考試課程，並須在一段相當長時間之前向會考政策諮詢委員會推薦一九八〇年的高等程度會考課程、一九八一年的高級程度會考課程和中學會考課程。這些課程將來同樣會印成手冊，俾使學校和考生參考。這類的科目小組共有六十多個，而每個小組的成員除了兩所大學、理工學院和教育司署的代表外，以在職教師身份委任的佔席最多；這樣做用意在從教學角度去反映考試的施行。

（三）考試系統的新設計——現行中大入學試有關考試系統的每一步驟，都已由電腦處理，但當明年考試局接辦這項考試時，由於考試性質有所改變，整個系統也就要作出適度的修改。爲了這個緣故，考試局要重新設計一項電腦操作程序。這項設計經過縝密研究，目前已接近完成階段。考試局將把所有公開考試中有關電腦操作程序部份，交由港府「政府資料搜集處」處理，相信一定能夠獲致更好的行政效果。

（四）招聘工作人員——香港考試局的工作人員既然已自去年九月開始，那麼人員從何而來呢？原來考試局早就獲得香港政府同意，在過渡期間，可以借用一批原在教署考試組任職的公務員，好使中學會考能順利地承辦下去，至於考試局方面本身的職員，則要慎重地考慮職級結構，服務條件後才登報公開招請，還要組織若干遴選委員會。這些委員會從去年底到今年四月間，費了不少工作時間才選定一批人員。從今年九月開始，在考試局任職的將有九十多人，其中百分之九十是考試局自行招聘的，由香港政府下面機構借用的十餘人，概可以說明在人手方面，考試局是怎樣逐步獨立起來的。

從以上的描述，大家可以想像得到考試局在創立的第一年內，工作是特別繁重的。因爲它一方面要承辦十萬多人參加的中學會考，文憑試和其他的倫大教育考試，另一方面又要部署接辦兩大學入學的公開考試。但是，考試局的工作並不局限於以上所述，它的最終目的在爲本港各類學校和教育機構的需要，提供公開考試的新設計，使各項公開考試都能適合香港社會的實況和發展的需要。（致）

設計與工藝教育 中學推行日漸增加
目前逾四十間中學設有此學科 四萬五千多學生接受此項教育

（特訊）儘管社會人士認識未深，「設計與工藝」一科在政府的大力推行之下，正在穩步擴展當中。

始自一九七四年，由教育司署推行，三數間學校試辦，現今擴展至四十餘間中學，包括官立工業中學，津貼及受助中學，以至私立中學等，共有超過一百位教師參與此項教學活動，及四萬五千多名學生接受此科教育。而新辦中學更將開設此科的，爲數不少。

「設計與工藝」一科並非如一般人士所認爲，只是強調「美」的方面，其實是實踐教育的一門，其重點放在知識運用及搜集，操作及新教學方法，主要是發展學生對設計元素之理解，努力應付人際關係，改善環境及提高生活質素，其中心在強調各項工具的操作技能，通過設計活動，解決一些家庭、社會、休閒及工作時所體會的難題，以達成智能之發展和創造之能力。

科目分爲兩大類

據本期工商師範學生報專員指出：「設計與工藝」科在一般中學，大約可分爲兩大類，被列入爲主要「學科」——如中、英、數、理、化等同類、屬於「術科」——如音樂、體育、美術等同類。其實該科是一種新的學科，其重點是讓學生透過活潑的學習而思考，靈活的頭腦及冷靜的解決所遭遇的困難問題。故此無論以何種科目看待它，實無關重要，祇要推行得宜，相信此科目對學生有一定的效能。

工藝應用於設計

工藝是指學生對材料、工具、機械、科技上的知識與技能，在設計與工藝教育中學生運用他們已理解的科學知識，實際地應用於他們的設計作品中，例如：學生在自然科學課程中已了解原理，可作爲動力，傾取能量的磁場現象等；那麼他們便可用這些已有科學的知識幫助他們解決在設計上的問題。香人日常生活何嘗不是運用已有的知識去解決遇到的困難，該學科就及給予學生這種訓練。

該學生報謂：由於教師能適當的運用教材及其知識去進行活動的，更利用了學生好奇心，使學生們對此學科存有良好學習態度，可說「設計與工藝」科是頗受歡迎的學科，在學校裏，將是並且對其未來實在有很大的影響云。（成）

市政局多個單位供學生暑期集體參觀

（特訊）學生暑期活動，經已開始。市政事務署各單位，大會堂，香港藝術館逢星期一、二、三或五之上午，香港博物館逢星期一、二、三或四之上午，可供學生集體參觀。

大會堂是本港最重要而歷史悠久的文化中心，幾乎全部用作舉行藝術活動，作用與海外相類的大會堂不同。大會堂自一九六二年啓用以來，即成爲本港文化活動中心。大會堂由高座和低座兩翼建築物組成，其音樂廳內有座位一千五百個，稍加改裝即可上演歌劇和話劇。劇院有座位四百七十個，可放映電影，並設有高低座展覽廳，演講室，會議室和酒廊，此外設有西餐廳，酒吧，香港藝術館和大會堂圖書館等。

香港藝術館

香港藝術館則係設於大會堂高座最高的三層，負責收藏和展覽古今藝術作品。在一九七七年中國藝術館添增不少珍貴藏品，其中包括正德年製紫丹瓷碟一隻，宋代定窰印花碟一隻，繩花鈕扣，帶扣，香爐，及髮釵二〇六件，犀角雕刻的乾隆年製五彩魚缸一隻，有的花紋香花大碟一隻，一個及道光年間粉彩紅地碗兩隻等等。藝術館印製品種類有存放中國的陶瓷目錄，分別介紹明清一色釉彩藝術作品，扇面畫，當代香港藝術作品，日本浮世繪，石灣陶器及鼻煙壺。

香港博物館

香港博物館年中亦增添有多件重要藏品，包括傳統中樂器卅四件及精細的十九世紀商船模型四艘，該等商船在本港航海史上佔重要地位。

集體參觀大會堂、香港藝術館及香港博物館，每組最多人數爲四十名，適合高小及中學生參加。參觀大會堂聯絡人員爲助理新聞主任關琦兒女士（電話五一二二九九二八）。參觀藝術館聯絡人員爲助理新聞主任MRS. PHYLLIS YUSUF（電話五一二二四一二七）。參觀博物館聯絡人員則爲助理新聞主任設術女士或盧康森（電話三一六六二六五六）。

市政事務署

市政事務署清潔事項包括港九各種清潔及垃圾收集系統，街道清理及沖洗，紙屑問題，阻塞垃圾，儲車場及公衆廁所及浴室之參觀，每組最多人數爲廿名，適宜中學生，聯絡人員爲西區市政局主任（電話五—四〇一九六，下午二時至五時，星期一至五上午十時至十二時），聯絡人員爲九龍區（電話三—九四二〇二六）。（成）

參觀香港之實際防疫工作，及九龍之實際防疫工作，亦適合中學生參觀。每組最多人數廿名。聯絡人員爲香港區衛生督察容錦力（電話五一七〇五二）；九龍區衛生督察司徒旗（電話三一四〇一九六四）。

職業先修的前景 讀後

一明

讀者來論

敬啓者：六月十九日拜讀貴報教育一週版內「職業先修的前景」一文，文內對職業先修教育資料之詳盡，認識之深廣，誠令人佩服，年來教育界人士對此類教育之偏見，雖日見排除，但能有此深入瞭解，而具真知灼見者，誠不可多有，故謹拜讀余先生大作後，除佩服並深致敬意外，尚有淺見一二，欲就教於余先生，並借此機會向就讀此類學校之學生家長再進一解說者，茲將淺見略陳如下：

（一）內文提及：「一九七三年教育綠皮書，建議政府在八年內興建一百三十三間中學，其中四十四間爲職業先修學校，這建議提出後，與論嘩然，教育界人士紛紛反對」……實則當年對職業先修教育內容有深入認識者不多（包括部份教育界人士），縱有反對，亦不見客觀，況且一本多支合供所需，正符合教育上因材施教，按興趣天賦輔導之本旨，該學制之建立，正配合社會需要而設，又爲大多數工商界人士所歡迎，反對者自反，但無損於此學制之客觀存在價值，況且當年政府改變綠皮書建議原因，至今尚爲不少人士所存疑，故敢以愚誠，指出所謂與論嘩然，與客觀之事實稍見出入。

（二）余先生提到：本年應屆畢業生八萬五千名中，竟有一萬七千名學生選此類學校的三千一百學位，超乎很多人意料之外，以致教署某部門要調查成因，並發信提醒家長云云。該「超乎很多人意料之外」一語，誠極小數之半寫字樓級人士之語，但不理世務或沾名的人士爲目的之一小部份人士而已，至於稍有關懷教育發展者，莫不知近數年來申請上述類型學校之學生人數衆多（自一九七五至七七年度申請入學比率平均爲一比十六），並爲家長所極度歡迎也。按該類學校確有發信與家長解釋之事，但該屬提醒學制性質而已。自教署發信後，仍有超過百份之九十考生參加接見，足證一般家長對職業先修學校之信任程度。

（三）余先生文中：認爲一般家長所見：其子弟若成績不甚良好，又喜歡機械者，則鼓勵投考入職業先修學校（其實，持此見解者僅爲一部份之家長），但其意見實誤解爲職業訓練，而不知職業先修教育，教育實有別於職業訓練，明瞭職業先修學校之課程只屬中等教育中之一環者，當不致有此現象，況且投考學生之動機與（一）學習興趣，（二）家庭環境兩個因素爲主者居多。

（四）一般人反對職業先修教育原因，爲此類教育僅提供三年初中教育，其實從事此類教育人員自始至終未規範，界限，定必爲三年學制，故如將來政府提供，至五年亦可以，使有志者可相應時則升學也。本人並非從事職業先修教育人員，但對此類教育略有認識，故對余先生大文所見，欣賞之餘，不揣淺陋，略作一二補充。

中一派位學生改期明日註冊

教育司公佈：原定昨（廿六）及今（廿七）日前往所分派中學報到之中一學生，改於明（廿八）日（星期五）前往辦理註冊手續。註冊時間上午九時至中午十二時，下午二時至三時卅分。

科學探究自我檢討 提高輔導工作地位
黃麗松校長在亞洲輔導實習會議稱

（特訊）香港大學校長黃麗松博士日昨指出：在六十年代，輔導工作幾乎完全由社會工作者單獨負責，而所獲撥予的經費亦極有限。今天幾乎每個社會服務機構都備有輔導員，政府福利機構亦愈來愈認識到不但需要有適當水平的專業職員，更需有足夠的輔導設備。

黃氏是在第二屆亞洲輔導實習會議開幕致詞時作上述表示。

他又說：在這種急劇轉變的社會裏，人們感到經快的發展趨勢下，對今天一羣立志獻身輔導工作的專業人員共聚一堂，研求對輔導工作的更進一步的了解，方面環境適應用，同時在東方把西方技術，科學探究和自我檢討的精神，確能進一步提高亞洲區輔導工作的專業地位。

黃校長說：輔導工作無疑是亞洲地區發展得最快速的一門專業，菲律賓馬尼拉大學可說是這個地區高等學府中倡辦輔導訓練的先驅，過去由它主辦第一屆會議至爲適合，而今次第二屆會議由香港大學來主辦，看來亦頗適當，因爲自六十年代中以來，港大已設有職業輔導處，到一九七〇年更成立了學生輔導處，爲學生提供非常活躍和極有進展的一般輔導服務，本人以爲這是做校務的值得引以爲傲的。

本人感到高興的是做校務委員會對這種輔導服務的急速發展給予大力支持，使我們在今年將會有九位全職專業輔導員負責這種服務工作。

黃氏又指出：曾有人憂慮中國人不過去下意識地將在私人事務的問題，情況因而不會求助於輔導員。從今天學生們對輔導服務的歡迎程度來看，這些憂慮是不符事實的。

亞洲心理及教育輔導員協會於一九七六年在馬尼拉舉行的一個國際會議上組成。參加本屆會議的海外代表共六十餘人，包括來自印度、印尼、馬來西亞、新加坡、菲律賓及日本等，本港則有九十餘名。這次爲期一週的會議，將研討輔導員的訓練及價值觀，不同文化對測驗標準的影響及個案示範等有關的問題。該協會希望能通過專業人員間的合作，促進亞洲區專業的發展，並提高輔導技巧理論基礎。

理工學院醫療服務開新課程

（港訊）香港理工學院將於一九七八至七九年度開辦四項全日制新課程，包括一項文憑課程：醫務化驗技術，及三項高級文憑課程：物理治療學，職業治療學及放射治療學。全部課程均有實地訓練，係香港理工學院與醫務衛生署合作，並採用學分制。

高級文憑課程之入學資格爲：申請人最少要考取香港中學會考五科C級或以上成績，其中必須包括英文（範圍乙）及生物兩科，更必須具備選修物理及化學兩科C級或以上成績。如已考取香港大學入學試高級程度或普通教育文憑試高級程度（GCE ADVANCED LEVEL）數學或物理科及格成績，申請選修物理治療學或職業治療學者，則獲優先考慮。如已考取香港大學入學試高級程度或普通教育文憑試高級程度（GCE ADVANCED LEVEL）生物科及格成績，則獲優先考慮。

醫務化驗技術文憑課程入學資格爲：申請人最少要已考取香港中學會考五科C級或以上成績，其中必須包括英文（範圍乙），數學及兩科有關之理科科目。

次期擴建校舍 分屬四組工作

該院全日制學生將有二百二十人，其中有六十人係政府物理治療，放射治療學校第二、三年級學生。

[illegible]

中一預習班

藍田小六學生輔導委員會

小六學生輔導計劃委員會將於八月一日至十五日舉辦一項中一預習班，由藍田東區福利會協辦。預習班科目包括中文、英文、數學、科學、社會等，並介紹中學生活，使學生能對初中學習有基本認識，從而適應中學生活。

培新英文書院招生

班級：F1—F5會考班分文、理、商科班 F6—大學預科班

校址：深水埗校：第一校界限街2K 電話：3-931220 3-935228 第二校桂林街四十四號

香港校：筲箕灣大石街19至23A號（大安街對面成安街直入）電話：5-605722

注意：政府選派本校之升中生，須於七月廿五，廿六、廿七日三天內來校報到。派往他校升中生，擬轉入本校就讀者，可於八月四日五日八日三天內來校申請。（辦公時間由上午九時至下午五時）

香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

八月份新班通告

中區辦事處：域多利皇后街十五號十四樓 5-231207

校址：

香港：中環荷李活道33號 5-439599；北角英皇道129號 5-781914

九龍：油麻地彌敦道501號 3-854392；尖沙咀柯士甸道81號 3-671353

AM FULL COURSE 日校全科

Business Studies Group Certificate (Sept) 商科證書班

ELECTIVE COURSE 選科

PROFESSIONAL-

Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記

Accounting (higher) 會計

Costing (intermediate & higher) 成本會計

Hong Kong tax (personal & profits) 香港稅法

Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計

SECRETARIAL-

Shorthand theory 速記理論

Shorthand speed 速記速度

Typing 打字

Office practice 辦公室實務

Correspondence & report writing 商業信札

CIF & documentation 進出口文件及計價

Inward & outward bills 銀行押匯

Oral English 英語會話

簡章備索 即日開始報名

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校
聖保羅英文夜中學暨預科班
招七八—七九年度男女新生及插班生

班級：F.1—F.5（F.3以上分文理組，理科借用保羅書院實驗室）預科（文理組一年制及二年制）及倫大普通程度

報名須知：（一）繳交相片兩張，並須繳報名費，領取准考證（報名費二元）（二）F.5班讀生如能將證件繳驗，可優先考慮（三）預科生需符合投考港大及倫大入學試資格

報名日期：由即日開始，每晚七時至九時

考試日期：一九七八年八月十三日星期日下午七時半

校址：香港般咸道六十九號（報名請由薄扶林道六十號校門入）

電話：五—四六八二八〇

校監兼校長：夏永豪 校主任：李長偉

德善英文書院 日夜校 招生

本校爲政府選派學位及補助學位中學（全校冷氣設備）

招考班級：FORM 1—FORM 5（上下午班） FORM 6（中大，倫大）下午班

F1 政府選派三年免費學位（學校網K2）凡獲政府分配學位，欲轉讀本校者，本校可代申請。

F2 F3 政府輔助學位，凡獲政府輔助學位，欲轉讀本校者，本校代辦理手續。

報名日期：即日開始（請攜照片兩張）上午九時至下午六時

校址：九龍大角咀嘉善街38號（大角咀碼頭對面，紅寶石酒樓側）巴士總站，交通方便 87，18，37，13D，16，72，2E，10，44A，51號

電話：3—964621 3—964519

Hong Kong Productivity Centre
Computer Training Course

I. Computer Operators Training Course HK$800
31.7.78 — 5.8.78
Schedule: 9:30 a.m. — 5:00 p.m. Mon to Fri
9:30 a.m. — 12:00 noon Sat.

II. COBOL HK$650
31.7.78 — 11.8.78 Mon to Fri
Schedule: 9:00 a.m. — 4:00 p.m.

III. Data Processing & Systems Design (ACCA Syllabus) HK$500
31.7.78 — 20.9.78 Mon & Wed
Schedule: 5:30 p.m. — 7:00 p.m.

IV. Training In Computer Programming (texts, manual & computer time included)
Basic Computer Concepts HK$450
1.8.78 — 14.9.78 every Mon & Wed.
COBOL HK$650
14.11.78 — 26.1.79 every Tue & Fri
RPGII HK$650
12.3.79 — 25.3.79 every Mon & Thu
FORTRAN HK$650
11.6.79 — 24.8.79 every Mon & Thu
Schedule: 5:30 p.m. — 7:00 p.m.

V. Keypunch Operators Training Course HK$240
1.8.78 — 31.8.78

VI. RPG II HK$650
8.8.78 — 17.10.78 every Tues & Fri
Schedule: 5:30 p.m. — 7:00 p.m.

VII. Advanced COBOL HK$800
8.8.78 — 17.10.78 every Tues & Fri
Schedule: 5:30 p.m. — 7:00 p.m.

VIII. FORTRAN HK$650
9.8.78 — 13.10.78 every Wed & Fri
Schedule: 5:30 p.m. — 7:00 p.m.

IX. RPG II HK$450 (Student) HK$650 (Regular)
14.8.78 — 25.8.78 Mon to Fri
Schedule: 9:00 a.m. — 4:00 p.m.

X. Computer Appreciation For Management HK$600
29.8.78 — 31.8.78 Tues to Thurs.
Schedule: 9:30 a.m. — 5:00 p.m.

Venue: The Hong Kong Productivity Centre 20/F Sincere Bldg., 173 Des Voeux Road, Central Hong Kong

Tel: 5-443181 Ext. 28

聖瑪利奧英文中學

（教育司署選派學位中學）

△全校課室冷氣設備▽

招考下年度F.1至F.5男女生

入學試定於七月廿九日（星期六）舉行

夜校部：招英文中學各級 八月四日開課

校址：油蔴地南京街八至二十號 電話：3—307082 3—305545

（本校誠聘各科教師）

校監兼校長 金國柱

同濟中英文中學

創辦於一九三六年爲政府派位之中英文中學

招收：英文部F.1至F.6 中文部中一至中六 各級男女生

（本校爲政府派位之中英文中學，獲派別校而擬讀本校者，可代辦轉派手續，未獲派位者，亦可報名申請入學）

報名：即日開始 試期：校內公佈

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）電話：五—二七〇六一七

監督兼校長 翟逸樵

升中派位生注意

鑒於歷年申請入讀本校F.1之小學畢業生爲數甚衆，本年却因教署採用分區派位辦法，不少原意就讀本校之學生被派往別校，以致學生家長連日到校或電話查詢轉讀本校辦法者甚多。爲副愛護原意，爰作出宣佈如下：

凡獲派同學校網或跨越學校網學位，而擬轉讀本校F.1之應屆升中生（入學後概可獲得教署規定之免費學位），請携同應備證件，於辦公時間內前來本校下列各分校辦理註冊手續。

又因本月廿六日颱風影响，本校F.1派位生未能依原定日程報到，爰將報到日期順延一天，至本月廿八日（星期五）止。

本校F.2—F.5班級不接受入學申請。

本校F.6預科班於中學會考放榜日起，一連三天接受入學申請。

威靈頓英文中學謹啓

F.1新生入學註冊各分校地址：

中區分校：必列者士街卅九至四十九號 電話：五—四三七九一九・五—四三七八〇〇

北角分校：北角名園西街 電話：五—七〇三八八六・五—七一五一四〇

西區分校：西營盤高街四十至四十六號 電話：五—四九八一一五・五—四九八一二八

西營盤水街二十五至三十五號 電話：五—四八八一五一一三

九龍校：尖沙咀金巴利道諾士佛台 電話：三—六八四三〇二・三—六八四三〇四

一九七八年七月廿七日

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

新界版

風雨吹襲新界低窪多水浸
各庇護站開放
各區離島水陸交通陸續陷於停頓
理民府鄉會動員戒備・部份農作物遭受影響

（特訊）「愛麗斯」小姐吹襲，天文台於昨上午九時十五分時懸八號風球後，新界民政署屬下各區理民府高級職員即集中在理民府署內候命，並透過電台轉播所有各區庇護中心開放，如各區居民對住所安全有問題時，可暫時遷入附近臨時庇護中心，以策安全。

此外，大埔等各區鄉事會與地方各社團組成之預防天災委員會各委員，於獲悉八號風球懸出後，即先後趕往鄉事會會所集中候命，以備居民遇有因風雨發生任何困難時召援。大埔區動員者有張枝繁，邱福平，世安，麥爾，鄧普生，馮炳顯，鍾國榮，林和安，李文伙，齊，鍾奕明，吳倫，陳如潤，幹榮，張子明，李長，譚玉棠，陳孔祥，河，梁九，楊俊達，周明等。

沙田鄉事委員會防風組各委員，包括有主席張漢良，劉溪傑，吳標林，陳奕，陳錫輝等，配合當地之聖約翰救傷隊亦在鄉事會內集合候命。

新界各區交通於下午已陸續停頓，而以離島方面更顯著，各線小輪及街渡均次第停航。

由於昨晨八號風球懸出，尤以在荃灣方面出現人龍，候搭小巴的特殊情形。（泰）

（特訊）「愛麗斯」風暴吹襲下，新界大埔各漁船避風亦至緊張，但一般情形良好。至昨下午六時止，一般交通上無大影響，無重大意外事件報告。沙田，粉嶺，上水等區亦無低窪地方積水排洩關係，略受水浸，部份植物在吐露港之元洲仔避風地帶內，會受損害。因此，在較低之耕作地內，早已擠滿大小避風之各類型船隻，因此，原為漁民聚居之船隻駛入避風塘之「安全庇護所」，作為彼等之「安徽區」，但昨該處復有近百艘小型船隻。加以暴風影響，記者所見，大埔海傍碼頭於下午三時半，可能因水漲關係，昨有不少因經不起風浪被淹。（木）大學站碼頭及附近，原日有不少舢舨泊實木棚橋及數以百計之舢舨，海浪幾將碼頭掩蓋。

大埔上水粉嶺發展順利
貢北沙頭角打鼓嶺
三區將有發展藍圖
大埔六區歡送理民府岳士禮宣露
黃源章稱頌蘇澤光署理

（特訊）大埔理民府岳士禮將於下星期一返英渡假，其職缺將由蘇澤光暫署兩月，總由莊士信接事。大埔六區鄉事委員會，非官守太平紳士，地方社團領袖及各界人士，於昨日下午七時，聯合假在大埔新寶城酒樓設宴歡送岳士禮伉儷，到有主賓岳士禮伉儷；蘇澤光外，嘉賓有：副理民府曹萬泰，大埔警司陳子輝，沙田警民關係主任李汝賢，東區高級教育官陳蔭彭，梁漢琛，大埔六區康體主任劉俊良，大埔理民府總務何潤昌，聯絡主任何國柱，歸昌英，陳崇宗，羅煥冰等多人。

主方有：黃源章，張人龍，邱福平，黃立端，陳友才，彭錦然，劉西民，黃俊威，陳正亮，游位典，簡就政，李昌，彭木倫，鄧東衛，漢光，張惠霖，馬世安，麥南，臨伯平，劉文彩，劉天福，葉勝，顏華泰，黃才發，張新，張枝繁，鄭潔祥，孔祥河，陳林培，張權，葉天寶，鄧華，彭祖耀，何容生，周水，歐運安，馬光順，鄧普生，鍾國榮，何鴻帶，陳華。

照，麥幹榮，邱福平，文伙齊，林和安，俞和倫，李炳貴，鍾明奕，吳果良，各鄉事會暨各社團，鄉村官代表等二百餘人，場面至為熱鬧。

主席（大埔鄉事會主席）黃源章代表致詞，略謂：岳士禮蒞任大埔理民府一年，一般來說政績局佳，期間以大埔元洲仔之拆遷，上水牛皮廠滑拆工作之順利達成，尤值得稱道，因為該等地區之拆遷已為地方人士所期望久。

他繼稱：大埔六區鄉會過去與理民府會議所達成之政策，部份完成，但亦有待執行者，此成立不過是時間問題而已。莊士信將會繼續達成。

他說：諮詢委員會之成立，各委員皆能充份合作，工作亦稱圓滿，雖然成立前曾遭反對，但彼亦為反對者之一。他說：諮議會係由官民組成，給予部份權力予鄉事會及地方人士，共同合作效力促進地方建設，對互助委員會之組織，渠亦認為相當成功，惜在鄉事會方面未能……

予互助會為成員，惟各鄉事會已經常與地方社團保持聯繫和合作。

岳士禮理民府繼以答詞致謝。他說：過去三年來地方人士與其保持合作，使其留下良好印象。繼謂：去年大埔區成立諮詢委員會，可以說係政治上之轉變，他強調說：大埔區正在發展期間，鄉事會地位實極重要，因發展所予村民之影響，需要將村民之意見反映予政府。

岳士禮繼對其上任時所許下任內將遍訪各村落之諾言，尚餘百份之十七未能全部完成，係在大埔鄉事會轄下部份村落未有前往訪問，而表示歉意，希望其繼任者能為其達成。

岳士禮理民府指出：大埔，上水，粉嶺發展順利推行，他又透露：西貢北約，沙頭角和打鼓嶺三區亦將有發展計劃藍圖，希望在兩年後有所實現。

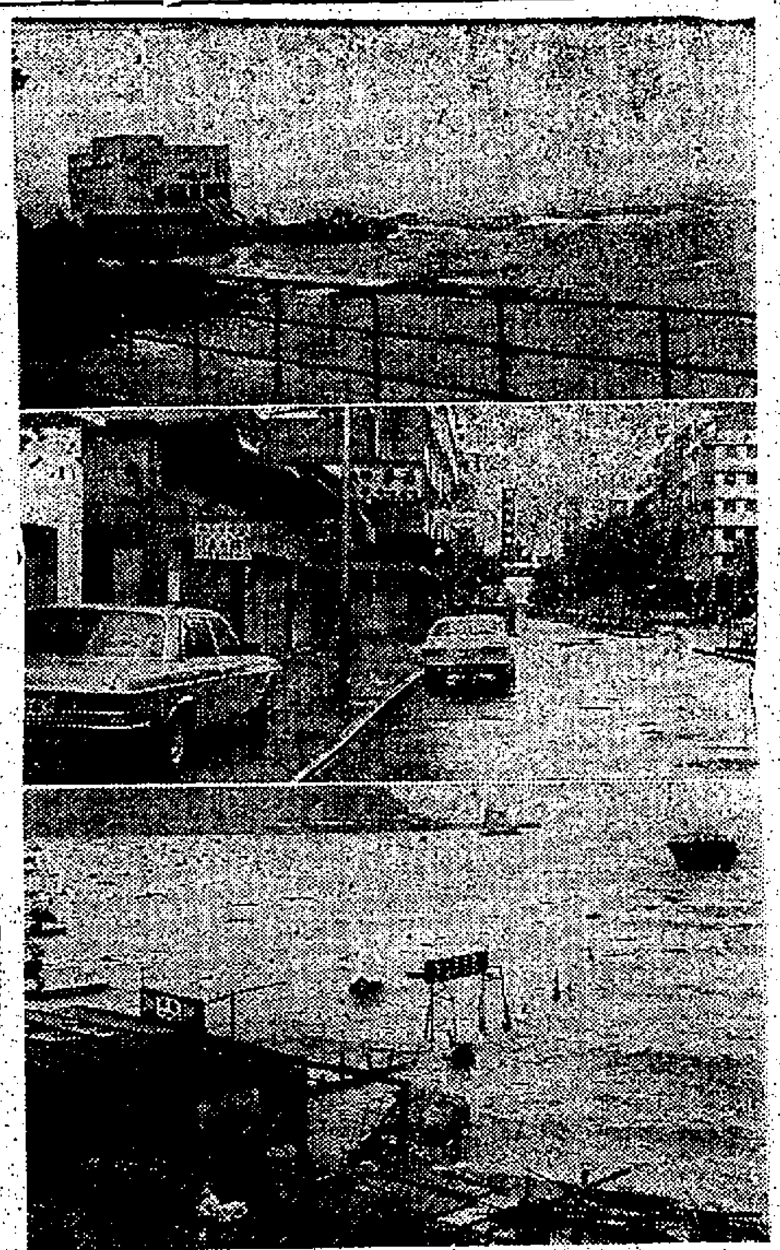
最後，渠指出：大埔六區之建設發展，有賴在座各位與地方人士之合作，共同為地方繁榮努力，建設成為安居樂業的境地。

接着由太平紳士張人龍代表將簽名冊致送與岳士禮留念。（木）

元朗紅毛橋水浸
當局已迅速搶修
天水圍水閘修好無恙

（特訊）新界地區昨日在八號風球下並未受到風姐肆虐，各區均無大的損害報告。只有元朗紅毛橋附近發生輕微的水浸，經有關人員搶修後，已無特別的危險，而一向經常發生水浸的元朗屏山天水圍，昨日並無重大的事故，情況相當良好，此乃由於新界理民府已密切注意，此個疏滯黑點水閘已修好，水流入大海。

新界各區理民府的工作人員昨整日均候命於理民府內，準備隨時出動，應付任何意外的報告。他們亦留存在的黑點，以備風雨一出時間，去巡視各有危險防範措施。（君）



風雨下新界

（上）大埔海傍碼頭堤壆幾為海浪掩蓋，左邊建築物乃水警基地八號風球訊號高懸。（中）平日熙來攘往之大埔墟寶鄉街，昨午後行人絕跡。（下）大學站對下海灘之舢舨租賃棚橋為海浪所毀，舢舨在半浮沉狀態情形。

屯門鄉村服務計劃
舉辦並辦在職青年日三天

（特訊）青山社會服務處主辦，屯門區青少年暑期康樂活動統籌會贊助「在職青年日」一連三天在屯門足球場舉行，時間由中午十二時至下午二時半。該青年日以介紹現今屯門工業情況及勞工法例常識為主，同場並加插勞工常識問答遊戲及提供康樂設備與參加者。

此外，該處並有「在職青年音樂欣賞綜合晚會」，「勞工遠足智能訓練營」，「東坪洲一日遊」，「勞工法例」等歡迎參加。又該處一年一度於暑假期間服務之「鄉村服務計劃」，已展開籌備工作，並將於八月二十日在屯門大欖涌及龍鼓灘二村內進行多名兒童將會為村內三百多戶外及戶內遊戲包括有身心之活動，安排有歌唱，手工藝製作，茶點，抽獎等，使兒童有一個愉快的星期日。該服務團現歡迎有意參與社會服務之青年（年齡十五至廿五歲）男女參與上述服務計劃。報名及查詢可致電一八一五六三七四座（君）屯門新墟青山社會服務處洽。

元朗夏季綜合體育活動計劃

（特訊）元朗理民府康樂體育事務處，在元朗區推行一項名為「夏季體育活動計劃」，使一般受新區青年有機會利用工餘之暇，享受康樂體育活動。此項活動具趣……

暑期活動普及各鄉區
大嶼南區亦舉辦
多項青少年康樂
離島交通不便今年分區安排

（特訊）當局及社會人士對於一般青少年康樂活動，年來已漸加關注，尤其是在此暑期期內，更積極推動，使青少年在悠長之暑假期內，走向正常而有益身心之康樂活動，或避免三五成羣，到處遊蕩，以致染不良誤入歧途，故日來已加緊籌備及推動各項活動，以迎合各個不同之興趣，歡迎其參加報名參加。

各區之舉辦暑期活動，多由團體在其本身地區組織統籌委員會，統籌辦理，但離島方面，由於地區遼闊，且交通不便，往來到感不便，因此今年改變辦法，由每一鄉事委員會所轄地區，自行籌組委員會，擬定舉辦之項目，申請撥款辦理，統招待當地之青少年。

大嶼山南區為籌辦青年暑期康樂活動，昨由鄉事委員會邀集各村代表及學校社團之負責人，在鄉事委員會內舉行會議，籌商舉辦青少年康樂活動，出席者有鄉事會主席委員及村代表列容福，范華容，溫安何榮球，張添德，張羣，毛銀福，羅丁有，秘書羅樂泉，杯澳體育會張學勵，各校主任賓瑞中，何瑞祥，朱立敬，葉愛蘭等多人，並邀請香港大學期工作組石偉明，李惠宇等參加，及協助籌理有關活動工作。

會議決定推舉鄧容福為大會正副會長，范與張減德為大會正副主席，並分別擬定各組工作人員，分別負責進行管理，至於舉辦之活動項目，經有關當局核准者，計有球類：足球，籃球，乒乓球，田徑，拔河，越野賽等比賽，並決定於八月十八日全部完成，並舉行閉幕典禮，屆時邀請有關政府首長蒞臨主持頒獎。（榮）

理民府派出流動隊辦公收各區地稅

（特訊）大埔理民府昨通告各區業主，本年六月卅日為截止日期之地稅，本倫敦目不少為求方便各土地業主繳納，於七月三十一日到……

元朗鄉議局前晚七時半在元朗新界鄉議局舉行康樂體育文化主任李志由主席致詞，並宣佈進行各項活動：……

大埔七區監球訓練
中文大學協辦

（特訊）為提倡籃球……

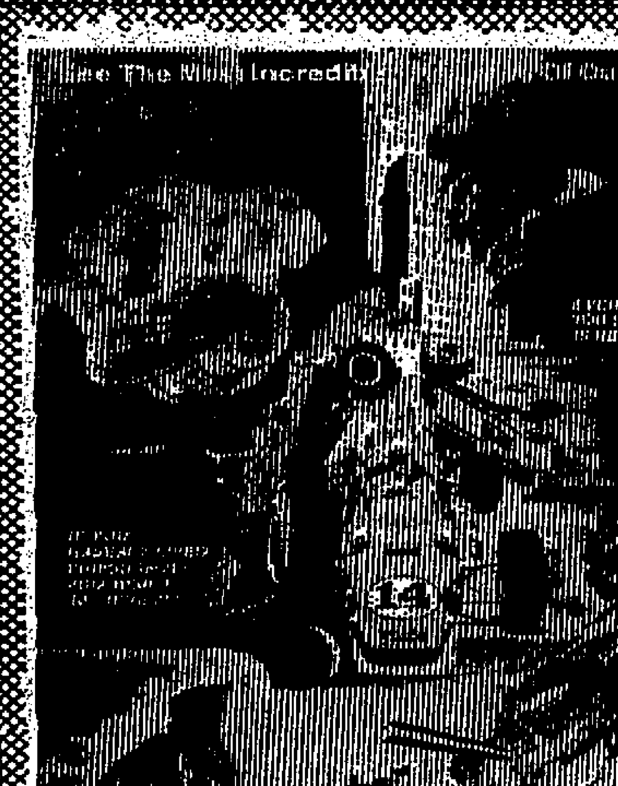
各墟頓冷落商店紛停業
沙田市更遊人絕跡

（特訊）八號風球懸出後，新界各區墟道上大小商店冷靜，只餘各街道上之一片相繼停業，只有大部份香煙汽水商販在擺式下午方便街坊，各後由於食肆業務漸增，樓內圓營業，門強得平日之熱鬧，……情況有天淵之別，由於疏落大埔墟形勢，一處頓形冷落，此和上水石湖墟，沙田市更顯冷清，同而致。

午間，當沙田遊人絕跡，市內各商戶亦多因風勢，停業。七十號（上水至佐敦道）、七十二號（大埔墟至大角咀碼頭）及七十一號（沙田至佐敦道碼頭）等線巴士將於十二時廿四分及十二時四分後停駛。其他新界各內部線巴士亦於午後三時全停開。（木）

紐約　凱聲
為求逃出生天　為不惜錢賣命
滿座　今天五場獻映
新藝國際公司發行驚險刺激巨片！
最新大傑作！威廉佛烈堅
一部一觸即發驚心動魄的鉅製！
大白鯊」一「小人物與大盜犯」一性格巨星　萊史佳德
「巴黎戰火」巨星　布倫諾克林馬　「男歡女愛」巨星　阿米度　西班牙影帝　法蘭高拉保斯
四大巨星合演　分秒刺激　從頭緊張　分秒心動魄
請即定座　預售三天

影史上第一部真實災難片
峰立影業公司 Forrio Film Corporation Ltd.
颱風襲港更加　人如潮湧　今天五場請早
影評大讚
全部均為災難現場實錄
居安思危，觸目驚心！
海運　百樂
近代大災難實錄　驚心動魄　珍貴無比
峰立公司繼「魔力」後榮譽貢獻！
本年度精心代表作　拉利沙維多
殘酷大災難



今天五場獻映　敬請提前訂座
極淫之極虐暴事之盡殘能極點
一部女性的「巴比龍」！
梶芽衣子　小林千枝　城惠美　三原葉子　夏木八勳　渡邊文雄・領銜主演・極端殘酷・兒童不宜・七彩闊幕
女囚三百人！大流血暴動！
東方　新華　新聲

明天盛大映　豪華　大華　華聲
歐洲公司發行老少咸宜巨片
全部非洲原野拍攝飛禽走獸大開眼界
孟甘穆・利活拉・烏蘇絲・安德連・積皮斯　三大巨星聯合主演
蠱惑小子神出鬼沒門法相耍奇計鬥智最多絕各笑出
神猴巴比善解人意人見人愛蠱惑抵死
暑假行樂闔府統請最正套呢

體育

全港公開華人學生游泳 今晚舉行決賽 七時三刻維多利亞泳池展開角逐

（特訊）香港中華業餘游泳聯會主辦一九七八年第十五屆公開全港華人學生個人游泳賽，今（廿七）日晚上七時四十五分，假銅鑼灣維多利亞公園游泳池，舉行決賽，全部共廿四個爭霸項目，不收門票，歡迎參觀。

預賽已於七月廿日、廿一日，一連兩晚假維多利亞泳池舉行完畢，新秀湧出，誠可喜之現象。共產生三項大會新猷，另一項成績平大會紀錄，爲賽會珍貴收獲，今晚決賽，競爭激烈，可望有更佳成績出現。

香港泳壇新星九龍華仁書院初中二年級十五歲學生張運志，在男子初級組五十公尺蝴蝶式預賽，締廿九秒四大會新猷，突破卅秒關，粉碎全港名將陳念琰於一九七三年第十屆華人學生泳賽所創之大會紀錄卅秒五，縮短一秒一。

繼後，張運志在男子初級組一百公尺自由式預賽，再破一項大會紀錄，締一分一秒八大會新猷，粉碎香港飛魚亞洲名將出席墨西哥及蒙特利爾兩屆世運代表「小梁山」王敏超，於一九六七年第四屆學生泳賽所創，及新飛魚去年全港游泳錦標男子一百公尺自由式冠軍鄧浩光，於一九七七年第十四屆泳賽所創，王敏超、鄧浩光共同保持之大會紀錄一分二秒八，縮短一秒鐘，速度驚人。

張運志年僅十五歲，五呎六吋高，體重一百四十磅，學習游泳僅有兩年時間，進步神速，天賦極佳，將來可望成爲香港第一流選手，猶快飛魚！張運志師父是一九四八年中國第七屆全國運動會游泳賽，男子四百公尺自由式冠軍，一千五百公尺自由式冠軍，兩面金牌得主，長途泳王「氣裝」陳震南也。

張運志目前的游泳基礎，仍未够穩固。世界游泳名將，必須首先苦練長途，才能大器晚成。中國華裔游泳名將，葉水圖、劉帝炳、張乾文、高崇弘、溫兆明、王敏超及亞洲飛魚香港長人馬克蘇克，均爲泅長途自由式起家，最後才成功爲短途游泳冠軍。

今年七月初十七歲之東德中學女生安德烈亞•波拉克，在東德游泳錦標賽，連創一百公尺蝴蝶式五十九秒四六、二百公尺蝴蝶式二分九秒八七，兩項女子世界紀錄。安德烈亞•波拉克是一九七六年滿地可世運女子二百公尺蝴蝶式冠軍，當時年僅十五歲。波拉克每天用蝴蝶式泅六十公里，等於六萬公尺，令人咋舌，風雨無阻，成功殊非偶然。

男子高級組一百公尺背泳預賽，九龍喇明孫中學四年級十六歲學生黃鏡焄，締一分十二秒二大會新猷，改寫一九六五年第二屆學生泳賽陳焯南所創之一分十七秒二大會紀錄，縮短五秒鐘。黃鏡焄身材高大，五呎八吋半，體重一百四十二磅，今年僅遇娘家兩棲會游泳隊模拍。小黃有型有款，若肯埋頭苦幹，亦屬可造之材。

男子初級組一百公尺蛙式預賽，九龍禮賢中學初二年級十四歲學生曾繁信，泅一分十九秒九，平等香港名將鄧國光於一九七七年第十四屆華人學生泳賽所創之一分十九秒九大會紀錄。曾繁信身高五呎五吋，體重一百廿磅，參加中青會習泳僅兩年，成績，否。今年四月廿九日，泳總主辦之第二次全港分齡賽，男童十三歲至十四歲組，一百公尺蛙式決賽，曾繁信締一分廿二秒五全港分齡大會新猷，輕取金牌，一鳴驚人。假以時日曾繁信可望成爲大器。（七証）

今晚決賽秩序

一，男子高級組一百公尺自由式
二，女子高級組一百公尺自由式
三，男子初級組五十公尺背泳
四，女子初級組五十公尺背泳
五，男子高級組四百公尺自由式
六，女子高級組五十公尺蝴蝶式
七，男子初級組一百公尺蛙式
八，女子初級組五十公尺蝴蝶式
九，男子高級組一百公尺蛙式
十，女子高級組一百公尺背泳
十一，男子初級組五十公尺蝴蝶式
十二，女子初級組五十公尺自由式
十三，女子高級組一百公尺蛙式
十四，男子高級組一百公尺蝴蝶式
十五，男子初級組五十公尺自由式
十六，男子高級組二百公尺蛙式
十七，女子初級組一百公尺自由式
十八，女子高級組二百公尺背泳
十九，男子高級組二百公尺自由式
二十，男子初級組一百公尺背泳
二十一，女子高級組二百公尺自由式
二十二，女子初級組一百公尺蛙式
二十三，男子高級組二百公尺個人四式
二十四，女子高級組二百公尺個人四式

南華可能打破傳統 邀韓援朴利天加盟

（特訊）南華自三員主將下山後，下屆實力如何補充極惹人注意。昨日盛傳上屆效力海蜂韓援朴利天可能加盟少林寺，但上述消息未獲南華統帥部方面證實。南華會一向不邀請非華裔籍球員，今次會否破例，看來成份不高。外傳轉投之說，可能只是朴利天一廂情願而已。

朴利天已於昨晨七時五十分乘機返回南韓探親，他在機場接受訪問時，對加盟之事不予置評。祇表示待下月初返港時便會揭曉。

上屆海蜂兩員韓援林泰柱及朴利天，肯定下屆將會蟬曳過別枝。海蜂由於縮減班費，予他們自由轉會，林泰柱已決定簽約加山。朴利天欲步其後塵轉投勁旅，但若然南華有意邀請，朴利天很有可能改變初衷。

朴利天球齡不淺，但實力未老，腳法純熟，輸送恰到好處。如南華破例去羅致旗下，正如教練吳偉文謂，對少林兵實力肯定會有增強。「吳飛」稱未曾聽聞過會方有意斟介朴利天。如果事情屬實，他會感到高興。

南華足球部主任周齊蛋日內會赴大馬，與吳偉文挑選之四位球員晤洽，其中包括門將李亞九及中場張茶龍。另兩位姓名未詳。

港台男子籃球賽 螢橋鬥警察 八時半伊館球場上演

台北螢橋男子籃球隊，昨日因颱風的原故，要延遲至今天才能够抵港，今晚八時半即出師九龍伊館球場對香港聯賽冠軍警察隊。頭場七時一刻加插港華仁對九龍華仁衛生。門券收五元，屬會學生兩元。

警察雙料冠軍今晚担守第一關，將會給予客軍很大威脅，是一道難闖之關頭。由於警察合作好，球技亦不錯，收到場熟之利，客軍要今晨才趕到，總有多少影響，照估計螢橋將是年高力壯隊伍。兩軍相逢，懸門難免。雙方名單如次：

（螢橋隊）領隊劉昆相，教練蔡忠，球員：林繁昌，顏開高，萬忠。劉世凱，鄭德源，丁喪六，孔依華，陳信生，李湘龍，鄭振剛，姜本昉，羅光武，古吉雄，賴嘉慶，黃友磯。

（警察隊）領隊林木昆。教練李錦海。隊長：張玉如，鄧志雄，鍾柱輝，岑威健，黃深明，艾蔭士，黃銳輝，鄧福官，艾敦芬。

又訊　昨晚原定之兩隊港台男女子籃球賽，因爲颱風襲港的原故，而宣佈改期。台文化女子籃球隊因爲提前今日離港返台，故對港聯之賽事宣佈取消。

元朗夏令盃 今續演兩場

元朗夏令盃足球賽今日續有兩場在元朗大球場上演，頭場四時，興機對潘炳坤，次場五時半厦村對橫洲。

昨日兩場比賽結果：老圍勝竹聯二比一，八鄉勝上村三比一。

體記聯誼會 今召開月會

香港體育記者聯誼會，定於今日（星期四）下午六時半在樂利臣山道勝利酒家召開本月份月會，由輪值幹事顧汝榮任召集人，會後並七時聚餐，各會員希依時出席。

華僑日報與拯溺總會合辦暑期青少年拯溺訓練班。日前各首長在淺水灣巡視。圖爲拯溺訓練班學習進行口對口人工呼吸救生法。

海蜂下屆陣容大變 舊將星散尚未成軍 傳托魯夫文錦棠梅樹芬加盟

海蜂年年如是組軍例比其他球隊稍遲，今屆埋班再三拖延，究竟何日始能成軍？耐人尋味。該會原定上週日召集全體舊將、教練等在港島中區某酒家舉行聚餐，並順便傾談埋班事宜，由於該隊班主古灘頭臨時被公事約會所困，遂將此次大會改期，因而使埋班計劃亦迫於暫時擱置。

一位接近該會之圈中人透露，海蜂雖然迄今仍未成軍，這祇是時間上少少出入問題，並強調，一兩天內班主便會通知球員面談，屆時可能迅速簽訂合約，順利成軍。

另一項內幕消息傳出，海蜂表面上雖未與球員們接觸，惟是，去屆幾名舊將早已在電話中與班主接觸，如梁欣民、蔡滿祥、施維山三人，他們去屆自海蜂預備組崛起，班主對之寄眼識英雄，認爲是可造之材，決定今季將他們的薪酬提高，且提高比率相當可觀，梁欣民由幾百元加至一千一百元，蔡滿祥及施維山由三百元加至一千，以新球員來說，這個加薪幅度，並不簡單。

雖然如此，今屆海蜂人事變動將會相當大，陣內三名韓國球員，朴利天，林泰柱有意投南華加山，奇孝雄亦已回答允效力東方，羅鋒球員中賓德祥無心再戀足球，打算到外國跟隨其親人經商，邦兆明亦有意轉換環境，不過目前仍未與任何球隊取得聯絡，邱志強去屆身居副選門將之職，差不多整季中也出不足一場時間，已堅決離隊他去。昨已證實簽約卜公。

胡順華與梁永生兩將也請辭，梁永生返卜公勁王，負責組軍聯絡，胡順華則暫無打算。從以上八將決意離場，今屆海蜂組軍人腳方面定必煥然一新，惟是，迄今球員簽約未見一人，距離開新球季不足四十天，究竟怎樣發展？實難預卜。

目前舊將中除門將孔繁恩，中堅黎寶忠及前鋒張錦全確定繼續效力外，其餘極可能轉投別會。據悉，海蜂已與上屆效力流浪中場梅樹芬、港會中鋒托魯夫及東方文錦棠取得協議，下屆將會加盟旗下。惟海蜂仍須物色好手增強中場前鋒實力，現時本港雖有不少球員尚未落班，但要選投有份量人選卻甚艱難。

東方招兵買馬 擬邀韓將助陣

東方組軍，有突破性發展，最近，他們與上屆效力加山的洋將麥非利接頭，邀他加盟任中堅，但因麥所要求條件頗高，故此，東方加以考慮才作答覆。

另一方面，東方在與副將奇孝雄接觸，表示可以代爲接洽一名以往效力精工的南韓球員，其中一名是康基鄧，一名是前衞將，另一名則是文九鎬，他會勁力光强，若能成事實，則東方配合一班新秀，實力頓然加強。

若東方與康基鄧接洽成功，則勢必要放棄麥非利，因兩將是同一路綫球員，但論條件，則很明顯康基鄧較麥非利的價錢高，衡以目前不景氣的東方，實在難以負担的。

亞洲女子籃球賽 南韓昨輕取香港

（法新社吉隆坡七月廿六日電）第七屆亞洲女子籃球賽，上屆冠軍南韓隊首次出師，以一〇五分比廿五分輕取香港隊，上半場南韓以四十七分比十分領先。

國際足協來函 邀港參加奧運

（特訊）國際足協來函港足總，邀請本港派隊參加一九八〇年莫斯科世運足球外圍賽，截止報名日期爲本年九月三十日。

最後決賽週將一如世界盃爲十六隊，上屆七六年冠軍東德及主辦國蘇聯順利晉入決賽週。外圍分組初賽會於本年十月開始，以主客比賽制度進行。

歐洲及南美洲曾出席世盃球員，將不批准參賽。

聯邦運會聖火出發 英女皇昨主持儀式

（倫敦七月廿六日電訊）英女皇伊莉沙白，今日將接力棒交予雅運動員孫組，作爲第十一屆英聯邦運動會燃點聖火接力的第一棒，接力隊將於八月三日抵達加拿大艾蒙德頓，隨即在下午二時舉行開幕儀式。

英女皇遞交接力棒儀式，是於白金漢宮舉行。積祇是上屆英聯邦運動會越野跳欄賽馬金牌選手，目前已轉職業騎師，他接過棒後，在海德公園出發，經過倫敦乘機赴轉程太華途經威奈頓、安大略、直至艾德蒙頓。本屆英聯邦運動會定於八月三日開幕，至十二日閉幕。賽程爲期十天。參加地區共有超過四十個以上英聯邦成員。

此賽項目共有十項，包括：體操、射擊、摔擊、單車、草地滾球、羽毛球、摔角、田徑、拳擊、泳游及跳水等。

今大會派遣運動員約一千八百，隨隊職員八百，及六百名以上新聞記者及廣播共五項，廿二位選手將於廿七、廿八兩天分批出發。

東方之珠香港亦派出代表隊前往，參加游泳、單車、草地滾球，射擊。

香港小型足球總會派出新聞職員全體首長委員合議。

足總屬會執委 全部代表已定

足球總會首次執委會，定八月八日召開，各會出席執委會代表已經決定，大部份仍然是去屆舊人。新人則有東方會劉烈道，駒騰梅應春，警察李利。茲將足總本屆新執委名單錄後：東昇霍震霆，警察李利，南華區永柱，元朗梁志忠，愉園周漢楨，市政石乃斌，駒騰梅應春，東方劉烈道，精工黃基舜，卜公鄧家雄，加山陳振琴，海蜂古滋垣，陸軍馬田杜，華足聯鄧榮全，華協胡祖堅。

默迪卡足球賽 日本狂勝泰國

（法新社七月廿六日晚電）第廿二屆默迪卡盃足球賽，日本隊在開幕戰以四比〇狂勝泰國，打同一場激烈的勝仗，上半場日本隊以二比〇領先。泰國隊以七戰，三勝，四負，得六分戰績，結束本屆默盃賽程。日本隊七戰，兩勝，一和，四負，得五分，完成全部比賽。（七証）

黃大仙康體活動

政府康樂體育事務處（黃大仙辦事處）於八月間舉辦多項活動，歡迎查詢（電話三——二七二六四）報名地點：新蒲崗彩虹街新蒲崗政府合署北翼五樓四〇三室。

（一）在職人士男子乒乓球單打賽——將於八月十二日（星期六）下午一時於紅磡停車場體育中心舉行，歡迎全港九在職人士參加，除冠、亞、季、殿獎外，各參加者均可獲精美紀念品乙枚。

（二）七八年黃大仙區撈咸杯男子排球賽，於八月二十日起逢星期日在摩士體育館舉行，歡迎組隊參加。

（三）乘風航水陸旅行——將於八月六日至七日舉行，參加者將乘一大型中國式帆船暢遊大嶼山各名勝及海灣，並安排野火晚會及海浴。

（四）彩虹邨乒乓球賽——分男、女子組，邨內居民可報名參加。

（五）羽毛球初學班——將於八月十日開班，地點爲紅磡停車場體育中心，逢星期四下午六時至八時舉行。

中級盃乒乓賽 女子六强產生

香港乒乓總會與市政局合辦中級盃乒乓團體賽，女子團體賽產生出六强隊，計南華甲、華雄、南華南、福建A，旺角勞校、福建B，六强決賽週已定於八月起五天作賽，最後決賽則在八月二十日舉行。茲將首天秩序錄後：八月六日下午一時，A組南華甲對福建A；二時半B組南華南對旺角勞校。

第廿二屆默迪卡盃足球賽南韓勝印尼二比〇，圖爲印尼守門員蘇達諾（左下）倒地撲救抱住皮球，力阻南韓前鋒衝門。（合衆國際社無綫電傳眞）

默迪卡足球第十六天 星加坡撼印尼 南韓遇叙利亞 上屆盟主南韓六戰六勝未逢敵手

（特訊）第廿二屆默迪卡杯足球邀請賽，今（廿七）日晉入第十六天賽程，排有最後兩場初賽，在吉隆坡默迪卡運動場挑燈角逐，賽畢便結束單循環初賽全部賽程。頭場星加坡對印尼，於當地時間七時半開波，等於香港時間晚上八時整兵。尾場南韓對叙利亞，於當地時間九時十五分上演，等於香港時間九時四十五分交鋒。吉隆坡較香港慢半小時，香港較吉隆坡快卅分鐘。

頭場印尼對星加坡，兩隊均爲六戰，二勝，四負，各得四分，戰績相同。印尼得球僅三只，失球十一只，淨負八只球，星加坡得球七只，失球十五只，亦爲淨負八只球。印尼首仗以一比〇打垮叙利亞，次仗以二比一力挫日本，三仗以〇比四狂負於伊拉克，四仗以〇比一受挫於馬來西亞，五仗以〇比三負於泰國，六仗以〇比二負給南韓。星加坡首仗以〇比六狂負於馬來西亞，次仗以〇比三大敗於伊拉克，三仗以一比二輸給泰國，四仗以〇比二受挫於南韓，五仗以二比一擊敗日本，打開勝利之門，六仗以四比一大勝叙利亞，再傳捷報。今晚星加坡與印尼，在最後一場謝幕戰，那一隊鬥志較強，便有希望獲勝。印尼連敗四場，士氣低落，星加坡狀態回勇，連勝兩仗，令人刮目相看，乘當一股銳氣追擊印尼，稍被睇高半綫。

尾場南韓對叙利亞，南韓在今屆默盃初賽，勢如破竹，未逢敵手，叙利亞受傷兵困擾，屢戰屢敗，成爲今屆默賽三〇部隊，今夜與實力最強之長勝軍南韓遭遇，將難逃一敗。上屆默盃盟主南韓，首仗在揭幕戰以三比一擊敗馬來西亞，次仗以三比〇擊敗泰國，三仗以二比〇打垮伊拉克，四仗以二比〇挫星加坡，五仗以四比〇狂勝日本，六仗以二比〇輕取印尼，六戰六勝，得十二分，已奪得出綫權。叙利亞首次參加默盃賽，不習慣在雨中作戰，首仗對印尼下大雨，叙利亞有五名球員受傷以〇比一受挫於印尼，叙利亞潰不成軍，以殘陣完成全部賽程，體育精神可嘉，次仗以一比二負於伊拉克，三仗以二比三輸給日本，四仗以一比三輸給泰國，五仗以二比五大敗於馬來西亞，六仗以一比四慘負於星加坡，六戰六負成爲今屆默賽最脆弱之一環。南韓隊兵強馬壯，定可輕取叙利亞，再添上兩分。（七証）

本港新聞

「愛娜斯」肆虐下大樹紛倒塌 至下午六時共有廿一宗 道路阻塞交通受到癱瘓 有關人員分別出動清理搬運交通始恢復

（特訊）強烈風暴愛娜斯昨日吹襲本港，使港九新界各處交通陷入癱瘓，所有公共交通工具均於下午三時全部停止；同時由於風力強勁，不少路旁樹木均被大風吹倒，阻塞交通。當局至下午六時止，共接獲廿一宗樹木阻塞交通報告，並隨即派員到場清理，恢復來往交通暢通無阻後，計有多宗，已經恢復正常，茲錄消息如下：

港島方面，因大樹倒下致阻塞來往交通事件，其中部份道路由工務局派員清理過後，已經恢復正常。港府新聞處昨爲阻塞交通事發表消息如下：

昨日正午十二時左右，一棵位於司徒拔道港安醫院附近路旁之大樹，被大風吹下，橫倒路中心，該處交通一度受阻，至下午二時許始恢復正常。

另半山區寶雲道十號C座對開路面於昨午二時卅分左右受倒下大樹所阻，上述道路一度封閉，除該區住客之車輛外，所有車輛均不准駛入，直至下午四時卅五分，大樹始被移去，交通回復暢通。

在昨午較後時間，港島波老道、半山區馬己仙峽道八號門外、赤柱灘道十一號門外、赤柱村道介於廿九號及四十一號一段、薄扶林道及淺水灣道卅五號附近，亦因倒塌下之樹木阻塞交通，於稍後時間才被清理妥當。

此外近干德道及寶珊道之兩處旭龢道，及山頂施勳道兩處受樹木阻塞路面於稍後時間亦回復正常。

九龍方面，受大樹倒下致令交通阻塞事件較爲輕微，據新聞處消息，於昨午三時許，在石竹道和大坑西道，曾經一度受大樹倒下所阻，惟經有關方面清理後於約一小時後即回復正常行車。

至於新界方面，接近大埔道十八咪康樂園附近，有一棵大樹於下午三時許被風吹倒，橫臥路中心，於稍後時間始被移走，現場交通一度受阻。

另林村附近之大埔道及大石坡附近介於粉嶺及錦田間之一段公路，於昨晚七時許，亦被倒下樹木阻塞，來往交通略受影響。（合）

多處地方有大樹阻塞路面 工務司署人員疲於奔命 全日出動清理受阻道路

（特訊）強烈熱帶風暴「愛娜斯」帶來之豪雨，使興芳路近青衣大橋處發生水浸，被水浸兩呎，工務司署接獲一宗水浸報告後，即派員前往處理，於下午五時前，已將水疏導。工務司署人員全日出動清理被風吹倒的棚架，及會引致危險的招牌物，和清理被阻塞的道路。

另外，在新界方面亦有一棵大樹阻塞海壩道十號門外，一棵在錦田下的路面，司徒拔道近港安醫院處，亦因大樹倒下阻塞半條路面，又在港島之半山區堅道，以及羅便臣道亦有一棵大樹阻塞。（合）

遮打道地鐵工程影響 太子文華兩厦微傾 地鐵局長謂大厦及天橋均安全

（新亞社）中區與建地底火車，大事挖掘地下深至數十英呎，怪不得最高法院也出現裂痕而要搬走，原來地鐵局路綫所經遮打道太子大厦與文華大酒店大厦也出現輕微傾斜。

太子大厦與文華大酒店大厦，是新近建成樓，所有地樁是三合土鐵樁，深入地下數十尺，以爲可以不受地鐵沿遮打道之工程影響，現悉該兩座大厦也有微傾事實，太子大厦則微傾向文華酒店大厦，至於文華大酒店大厦，則傾向太子大厦，事情是由太子大厦二樓通往文華大酒店二樓之天橋玻璃破爛所發現。

不過地鐵管理局長唐信表示，兩大厦之微傾乃以公分計算，兩間大厦之結構保無危險，即天橋本身亦無影響，市民不必自相驚擾，即使比目前再傾斜幾公分，亦絕對不成問題。

地鐵局長唐信又謂，承辦遮打道地鐵工程之公司，曾聘請世界上最有名氣之專家工程顧問公司在施工之前，作出各項建議，負責工程公司依照建議施工，故可保證安全。

鐘聲宗聯鄉聯辦 免費民族舞蹈班 定八月一日開始上課

（港訊）鐘聲慈善社，香港宗親會聯合總會及香港同鄉會聯合總會等三團體，爲訓練僑胞學習民族舞蹈藝術，弘揚我國優良傳統文化，每年暑期均有舉辦民族舞蹈訓練班，來學青少年及在職教師極爲踴躍，歷年來培養出不少民族舞蹈人材，成績美滿。

該三團體以本年暑期已屆，決定繼續開辦「民族舞蹈訓練班」，並經聘請著名舞蹈家林蘊詩女士担任義務教授，林女士舞藝精湛，曾多次公開表演，深獲各界好評，譽滿藝林。

現悉，該免費舞蹈訓練班定于八月一日（星期二）開始授課，爲期一個月，每逢星期二、四、六，每日上午十時至正午十二時上課，地點仍假德輔道西湖州會館禮堂，供男女青少年及在職教師報名參加，不收學費，即日起招生，名額祇一百名，額滿即止。有意學習我國民族舞蹈藝術者，可于每日辦公時間携備四吋半近照兩張，到下址報名登記：（一）香港西環城多利十五道五號鐘聲慈善社（電話：五——八七六九九六）（二）香港灣仔道一三一號三樓，香港宗親會聯誼總會（電話：五——七五三五六五）（三）九龍旺角花園街一百號B座五樓，香港同鄉會聯合總會。（電話：三——九六三四三二）。

旺角北區委會辦 睦隣新界一日遊 訪聖基道兒童院

（港訊）旺角北分區委員會除積極推動清潔運動及撲滅罪行運動外，並大力推行敬老慈幼及康樂活動，日昨該會獲旺角民政處資助，舉辦睦隣新界一日遊及訪問聖基道兒童院，參加坊衆二百多人。

上午十時，由旺角副民政主任陳漢祺、黃寂雯，聯絡主任易明根、主席洪偉民、羅湧祥、李錦明、委員高永泉、陳玉嵐、王玉麟、黃良波、楊鴻棟、謝再曇、李炳年、曾瑞、譚熾雄、湯就、鍾麗華等領隊出發，首先前往大埔聖基道兒童院，抵達後，得到該院負責人熱烈迎迓，並陪同參觀院內設備及宿舍。

據兒童院一位負責人稱：聖基道院之設立，旨在照顧孤兒及無依無靠之少年男女，由於失去父母或其他原因，彼等須要特別之愛護及教養，以期他日能獨立謀生，因此院內之環境佈置，力求接近正常之家庭生活，同時倘有父母一時無力照顧兒童，本院亦予收容照料，院內分設兒童部、嬰兒部及社會工作部，該院兒童給予小學全日制課程，使各兒童調節日常生活，以期彼等離院時能自立謀生。

各首長對該院兒童日常生活，甚爲關心，垂詢甚詳，同時致送每

××× 尚有港聞 刊在第三張第一頁 ×××

澳門懸掛八號風球 海上對外交通全部停頓 市面一片靜寂跑狗回力球停開

（澳門特訊）澳門天文台亦於昨晨宣佈懸掛八號風球，由於風暴影響，本澳對外海上交通完全停頓，而市面亦一片靜寂。

由澳門開出的船隻，包括港澳水翼船，飛翼船及客輪，貨輪，來往大陸的船隻，均宣佈暫時停航。

路環至氹仔的大橋，昨晨十時卅分，亦由當局宣佈封閉。

跑狗場宣佈取消昨晚的跑狗賽事，皇宮跑馬場亦掛上停止營業的告示。回力球場可能宣佈停止賽事。

澳門市區及郊區的風力異常猛烈。市區大部份店舖都已關門，暫停營業避風。（合）

（特訊）本報駐澳記者昨晚長途電話：颱風愛娜斯昨吹襲澳門，昨晨十時四十分，天文台掛八號風球，直至昨晚十時四十分，天文台消息：颱風愛娜斯，停留於澳門以南四十哩，幾乎停留不動，在當時形勢觀察，將不會改懸較高風球，又由昨晨九時開始至昨晚十時，澳門錄得共八公分雨水。

颱風吹襲下之澳門，整日並未發生嚴重事故，但市面一片蕭條，商號大部份停止營業，上午八時三十分一班水翼船開港後，即宣告停船，而九時開始噴射水翼船亦相繼宣佈停航，客輪紫山號於上午十時由港開澳門，載來百多名乘客，抵澳後，即駛入內港避風，其他兩艘客輪南山與廬山號亦在內港避風。

與此同時，八號風球懸出後，澳氹大橋，亦宣佈封閉，離島交通，包括離島漢海小輪，亦告停航，全澳戲院，整日停止放影，警察消防與三務處人員，作好準備，隨時出動救援工作。（合）

響應華僑日報救童助學　支援藝術中心籌募經費

日諏訪太鼓舞蹈團特刊

日本舞踊解說

一、鶴龜（一人演出）

在日本有一句俗語：「鶴千年，龜萬年」，是形容長壽之意。鶴與龜，無論中日，自古以來即被視為吉祥的象徵。古時候，文武百官，為祝賀皇帝生日，在盛會中少不了獻上鶴、龜參加祝賀，宴會中皇帝亦會翩翩起舞。

在結婚儀式或祝賀新屋竣工歡宴中，日本人必定以有關鶴龜之祝辭及歌、舞來祝賀，此一舞蹈，充分表現鶴之在天空飛舞，龜之悠悠然在水中漫游之狀。

二、舞伎（一人演出）

日本的京都，衆所周知，是歷史上有名的日本古都，京都加茂「花」的印象，就是永遠悠久歷史的「舞伎」。

舞伎又名「半玉」，是指見習藝伎，年齡多數在十歲左右的少女。

半玉，經過一段嚴格的苦修，學習舞踊、三味線（琴的一種）、鼓、及待人接物等禮儀作法後，在十五歲時，即正式昇格為藝伎。

舞伎的古式日本髮形，及日本式衣裳，其天真可愛的姿色，能使所有觀光客有深刻的印象。此舞踊表露舞伎幼稚可憐的舞姿。

三、櫻花六段（三人演出）

象徵着日本的櫻花，每年一到春天，日本全國各地，櫻花就爭先恐後地盛開。在此櫻花開放的季節，人們遊樂於櫻花樹下，飲酒、唱歌等，謂之「賞花」。日本人最樂於享受的櫻花季節，此粉紅及純白櫻花，盛放的景色，在舞踊中，表露殆盡。清爽的風，如飛雪般散舞落地的櫻花，誠可謂美不勝言。

四、藤娘（一人演出）

被稱為「長唄」，是歌舞伎舞踊的一種，流傳許久的古典舞蹈。當一八二六年江戶時代，當時的「中村座」初次演出以來，被列為在日本舞踊中最為代表作的舞蹈之一，扛着藤花的美麗姑娘的表露各種不同的舞姿，所以在日本，可算是熟門的舞踊之一種。

五、黑田節（四人演出）

「黑田節」是流傳在九州博多（福岡）的一首民謠，也是日本最代表的民謠之一。古時「黑田藩」的家臣母里太兵衛，在宴會中唱此民謠。其歌詞略云「飲酒，飲吧！她能喝得日本第一的這一枝槍，才是真正的黑田武士」。其古事說，黑田藩有一個剛勇無比的武士「母里太兵衛」，有一次與藩主「福島正則」作飲酒比賽而勝，藩主贈以名槍「日本號」。就是此民謠的由來。此舞踊以扇子為小道具，充份表現出古時代日本武士的志氣。

諏訪太鼓具日本神樂特色
鼓聲為主配合樂器
節拍符合主題成交響樂的極致

「御諏訪太鼓」

諏訪，也是日本古代神話傳說中的聖地。至今「諏訪大神社」，信仰者多。自古相傳，祭典時所奏「神樂」，就是流傳至今的「御諏訪太鼓」。現在的「御諏訪太鼓」，衆多名鼓手，多出自「下諏訪」的岡谷市，係基於該地人民直接繼承該項「太鼓」藝術之故。

日本早有的田園神樂，與諏訪大神社的「宮神樂」混合演變，加上日本戰國時代雄壯的軍樂，經過無數次改良，成為現在的「御諏訪太鼓」。

「御諏訪太鼓的特色」

是新單節奏的鼓，配合笛，貝螺，以八個大鼓為中心長形體鼓，桶形鼓，相撲大鼓，吼鼓，締大鼓等為主要樂器。以木鼓、石鼓、鐵太鼓、竹筒、和鉦鼓等多達十八種類的「打樂器」編成雄偉壯觀的交響樂。

諏湖鼓韻

位於諏訪盆地諏訪湖西北部，山明水秀的岡谷市，其景色之美，素有東方瑞士之稱。「諏湖鼓韻」，係由製造精工錶的岡谷光學機械公司職員編成的鼓樂隊所倡，諏湖即指諏訪湖而言「幽靜湖水，清風徐來」，然起承受諸陽光普照的金色或銀色的微波，「諏湖」，因而命名。

天賜龍尾大神樂

此曲為諏訪神社，祭典時經常演奏的古典神樂大鼓曲，演奏時，呼出各個鼓手的名字，每人有單獨表演的場面，所有「打鼓器」，巧妙地顯示調和的氣氛，表現雄壯的感情。

諏訪雷

（又名「信玄旗擂行軍樂」）此曲表現諏訪盆地，在大雨雷鳴時的可怕情景，演奏時，使人有如親臨其境的立體感，擊鼓手自己也沉醉於鼓聲樂韻之中，在最高潮時，鼓聲震天，大地亦為之震動，如雷霆怒，呼風喚雨，雷鳴四海，驟雨慄然而至。

「川中島合戰」

日本歷史上有名的「川中島合戰」，武田信玄，對上杉謙信一役，在「妻女山之戰」，曾採用此曲為軍樂。在川中島，武玄佈下「陣庭」的陣勢，飄揚着「風林火山」的軍旗，抑軍報戰。

御射宮司流鏑馬

此曲為武術競技時演奏的軍樂，有通知各地武士的貝螺聲，以笛吹出的馬叫聲，到中段時有古代神樂，大鼓二段呼應敲出，然後轉變為現代式（慢步）舞步節奏的曲調等，使人有輕快氣氛的感覺。

日本從前不准用女性擊鼓至現在也只有諏訪等小數地方讓女性也參加擊鼓，目前諏訪也只有一女鼓手女人，通通都是精工表同谷精密儀工廠成員。

發，本來用於祈神豐收祭祀的神樂，「後來演變成激鼓舞的軍樂」。諏訪太鼓隊在野外露天表演

全團成員

諏訪湖太鼓舞蹈團全團成員：瀧川了（團長）、樋口俊明（事務主任、司儀）、丸山直行（燈光）、（以下鼓手）酒井達雄、宮坂修次、佐野武治、山田典幸、唐澤彥壽、白田久一、高橋利春、新津勇一、田之上裕子（女）、高見澤佐智子（女）以下是舞蹈團女成員，宮澤明子、吉野良子、唐澤穆子、武井節子、橫川悅子。

今樂府

香港第一台（中波）六四〇千赫

五時五十五分四十秒，開場曲。六時，新聞報告，天氣報告，九分五十四秒，（與第二台分途廣播），十分，香江之最，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐，五十九分五十四秒，（與第五台分途廣播）。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「香江之最」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。八時十五分，繼續「香江之最」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，「五口之家」第八十四回，卅分，太平山下漫步。十時，新聞簡報，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，民間故事「宋王台」第四回，廿九分五十四秒，（第一、二、五台會合）。四時五十九分五十四秒，（與第五台分途廣播）。六時，新聞報告，十五分，新聞天地，卅分，香港你我他。七時，新聞報告，十五分，新聞之窗，十五分，「英語處處聞」第十一課，四十五分，「英語發音矯正」第十五課。八時十五分，詩林詞苑，卅分，粵曲重溫：可憐女淒仔勸夫（白駒榮、林超群），再生緣之金殿輕生（白駒榮、千里駒、陳非儂、靚少鳳），五十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，逍遙九十分（交流），五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，翻俗軒，卅分，迷你探索，四十五分，廿二點四十五——齊齊輕鬆吓，五十九分五十四秒，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，節目與第一台相同，九分五十四秒（與第一、五台分途廣播），十分，大碟細碟落唱盤，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金碟動態」。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十分，新聞簡報，天氣報告。九時，排排坐，小玩藝聽歌。十時，POP到盡。十一時廿九分五十四秒（第一、二、五台會合），卅分，陽光十二時，心連心、百回聽、恋采集。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，龍爭虎門奇俠司馬洛之「虎子」第四回。一時，新聞報告，十五分，會所街日記，廿八分，天氣報告，卅分，下午旋律旅程希C，3分播出。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「愛情第二號」第六回大結局。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，智力賽，卅分，天車地，五十八分，天氣報告，五十九分五十四秒，（與第五台分途廣播）。五時，新聞簡報，警察通訊，八分，唱片騎師，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告，五十九分五十四秒，（與第一台分途廣播）。六時，流行的旋律。七時，英語的音符。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。九時，醉人的音樂，四十五分，蘇孝良陪你聽音樂，（古典音樂欣賞會），「星期四音樂會」。十時五十九分五十四秒，（第一、二台會合）。十一時，新聞報告，十分，商員招募處職位空缺報導，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。凌晨十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。凌晨二時，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，節目與第一台相同。七時，消夜妙韻。九時，中國各地雜曲。十時，粵劇精選：活命金牌（梁醒波、梁少心、梁漢威），柳毅傳書（羅家寶、林少芳）。十一時廿九分五十四秒，（第一、二、五台會合）。由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，天氣預測，（繼續甜心早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，香港七八，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，卅分，節目預告，漁民天氣，北分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，十個股票報導及為你祝福，卅分，新聞簡報，（繼續為你祝福）。二時，新聞簡報，傾吓聞吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓聞吓）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。六時，新聞專輯，十一分，新聞簡報，股票報導及逍遙在黃昏。七時，新聞簡報，廣播雜誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。十時，新聞簡報，國語課程，卅分，新聞簡報，消夜十點半。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續消夜十點半），卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，怪談，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，今朝有酒川湯力，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續今朝有酒川湯力）。十時，新聞簡報，（繼續今朝有酒川湯力），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續今朝有酒川湯力）。十一時，新聞簡報，咖啡、茶、譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡、茶、譚偉華）。十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，未夠一百分。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續未夠一百分），卅分，新聞簡報，（繼續未夠一百分）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，唱片唱生曬，卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生曬）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（唱片唱生曬），卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生曬）。九時，新聞簡報，一棵蔥，卅分，新聞簡報，（繼續一棵蔥）。十時，（繼續一棵蔥），突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，湖西唱片窩，卅分，新聞簡報，（繼續湖西唱片窩）。十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，消長甘露。八時十五分，即日節目預告，宗教節目，福音廣播，卅分，漁民天氣，粵曲。九時，時代曲，卅分，天氣報告，長篇粵曲。十時卅分，漁民天氣。十一時，喜事重重，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，電影插曲。十二時卅分，天氣報告。一時，歌星選唱，卅分，天氣報告，國語歌曲。二時，心曲寄情，卅分，天氣報告。三時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。四時卅分，天氣報告。五時，時代曲，卅分，天氣報告，四十五分，粵語流行曲。六時十五分，雞鳴狗盜的年代，卅分，天氣，五十八分，明日節目預告。七時，粵曲，廿分，實地轉播回力球賽事，至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，節目介紹，三分，聊齋艷史：藍面妖，卅分，罪光再造人：化悲憤為力量。十時，大英百科全書：電子機械人、野生動物奇觀。十一時，洛福神探：案中案，五十七分，節目介紹。十二時，午間新聞，十五分，家燕與小田。一時十五分，外甥多似舅：終成眷屬。二時五分，粵語長片：羽扇恩仇。四時，下午茶（婦女節目），卅分，名著精選：劫後英雄傳。五時，新一代，五十分，百變英雄：海底皇子。六時十二分，節目介紹，十五分，今晚新聞，卅分，首映名片：臨海變雄。八時，老友記。九時，麗的劇場：鱷魚淚。十時，新聞、天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，追族。十一時廿五分，林家聲粵劇特輯：彩樓配。十二時四十五分，車底疑雲：奪蓮。一時十五分，完播曲。

麗的第二台

八時十分——十二時，教育電視。四時，芝蔴街。五時，兒童世界：FELIX THE CAT聰明菲伯卡通片集，彩色樂園，五十五分，羅拔士先生。六時廿分，生活的旋律，四十五分，GEORGE & MILDRED。七時十五分，新聞及天氣報告，卅分，西觀點與角度，四十分，城市音樂家（中文字幕）。九時四十分，威風八面。十時四十分，最後新聞，五十分，碧海遊蹤。十一時廿分，午夜電影：A TOUCH OF LOVE。一時，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時，「木偶奇遇記」，廿五分，「Q太郎」，五十分，「小蜜蜂歷險記」。八時十五分，「藍寶石王子」，四十分，「跳飛機」。九時五分，「一查根問底」，卅分，「青年幹探」。十時，「紀錄片」。十一時，「過上梁山」。十二時，「功夫」，五十五分，午間新聞。一時十分，「金玉盟」（重播）。……片「秘遇驟現」。三時，五十分「書劍恩仇錄」（重播）。四時廿五分，「萬能勇士」。五時廿分，「卡通片」，卅分，「乜嘢怪瓶」。六時，「吾妻十八歲」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」之「强人」。八時，「的士司機」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，「神州英豪」。十一時卅分，最後新聞報導，四十五分，「英勇七金剛」。十二時四十分，國語長片「密使」。二時十五五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

二時，暑假特備英語長片。三時卅分，「丞登士家庭」。四時，「荒島奇遇記」，十五分，「ALONG THE SEASHORE ALONG THE RIVER」，卅分，「卡通片」，四十分，「萬能勇士」。五時廿五分，新聞簡報，四十分，「神犬拉西」。六時十分，「動物生態」，卅五分，「歡樂青春」。七時，新聞及天氣報導，廿五分，「觀點與角度」，卅五分，「英語特輯精選——「風靡夏日舞特輯」」。八時卅分，「無敵女金剛」（中文字幕）。九時卅分，明珠九點半（中文字幕）。十一時，最後新聞報導，五分，「杏林天使」。十二時五分，英語長片「課魂」。一時卅五分，全日播映完畢。

佳藝電視台

六時，開台曲及節目預告，一分，大眼妹與波比：太空營遊記（七），廿五分，新聞及天氣報告，五十分，廣千萬間，五十五分，婚禮之謎（一九）。七時廿五分，一飛沖天（四）上集，五十五分，佳視劇場「名流情史」（一九）。九時，胡京劍俱樂部，（五六），卅分，即日新聞精華，卅五分，國寶入門（九）。十時五分，活用英語（一四），卅五分，特備紀錄片。十一時五分，德文初階（三〇），「哈囉夜歸人」時間。卅分，最後新聞，卅五分哈囉夜歸人。十二時五分，驚魂夜（五）。一時五分，射鵰英雄傳（一二）。二時五分，全日播映完畢。

台灣 中華航空公司・泰國國際航空公司贊助
溪頭豪華團 $1790
亞里山環島 $1590
暢遊：台北、花蓮、梨山、台中、日月潭、阿里山、溪頭、台南、高雄等名勝 住宿：圓山、芝麻城大酒店。
★出發日期：八月五、十二、十九、廿六 凡參加八月份台灣團華泰海天酒樓禮券 150 ★辦證需時報名從速
明富旅遊企業有限公司
九龍尖沙咀星光行九二六室電話：K六六八二七二至三

曼谷・芭提雅・古城
五天豪華遊 $1590中華航空公司、泰國
六天豪華遊 $1690國際航空公司贊助
暢遊：水上市場、皇宮、鱷魚湖、芭提雅珊瑚島、泰國縮影、著名佛寺等。住宿：一流・多晚夜總會
出發日期：八月五、十二、十九、廿六日
凡參加八月份曼谷豪華團華泰海天酒樓禮券 150
明富旅遊企業有限公司
九龍尖沙咀星光行九二六室 電話：③—668272—3

321 K94644
台灣 阿里山、芝麻城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發
菲島 菲航六天豪華團 $1190 八月2,5,8,12,16,19,23,26,29 九月1,2,7,10,14,16,20,23,26,30
泰國 五天 $1490 七天 $1680 逢星期五,日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨
彌敦道684號

旅遊介紹 專欄廣告 每天收費卅六元
方便讀者 選擇旅遊

華僑日報 分類廣告 費廉效大
特平機票 英美加包機・泰證特快 $100（專人協辦美國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531
金航 新興大廈五一二室 3—858846 3—857745
台北 550 曼谷 1050 翡省 1350
東京 1150 新加坡 1606 西雅圖 1350
大阪 1180 吉隆坡 1440 溫哥華 1650
漢城 1120 耶加達 2009 多倫多 1775
附設：貿易部進口時裝批發歡迎選購

華僑日報讀者旅行團 每週出發
廉價機票服務 代理世界各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢 專用電話 5-447130 詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大廈1702室

安輝 3-665623 3-691652
Philippine Airlines 遊菲島,搭菲航
菲航假期 六天 豪華旅遊團 $1190 百勝灘 碧瑤 蜂島 逢星期六出發
泰國 芭堤雅古城 六天 $1590
日本 九州鹿兒島 豪華團 本州七天2750
台灣 九天 $1550 台證 $120
九龍彌敦道241號金峰商業大廈802B室(佐敦道口)

世運旅遊公司 中環國際大廈320室 電話5-456566
在港居住五年包括綠印身份證者有冇出世紙均可歸化入籍領英國護照
英國護照
美加澳洲 旅遊探親簽證準24小時辦妥
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135九天辦妥

澳洲升學
現已接受申請
協助辦理，查詢請電：
H-770554
（曾申請而未獲批准者可重新辦理）
COSMOS TERTIARY EDUCATIONAL SOCIETY LIMITED
銅鑼灣會議中心1402室
宇宙旅遊

信用第一 **台證** 台灣直接 保證12天辦妥 收費120 歡迎同業託辦 假日照常
機票 台北機票530 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390 合法携帶 **百貨**
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字 ③851245 ③849562 ③859555 可帶免稅納稅百貨用品・倘過退貨十足退款

包賺包銷 包退貨 韓日台百貨賺機票
台灣 世界各地機票簽證 〈特快台證〉
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

四海旅遊貿易公司
香港中環德輔道中通明大廈1203室 H—232065—6
九龍彌敦道525號實華大廈A座20樓 K308817・K306710・K300613・K318751
特平專綫 包機機票 工廠 學校 社團 旅行團
三藩市 溫哥華 巴黎 澳洲 日本 多倫多
洛杉磯 倫敦 紐約 印尼 法蘭克福 滿地可

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1200	英國	1580	溫哥華	1350	台北	530
紐約	1600	巴黎	1730	多倫多	1600	東京	1060
荷蘭	1730	南美	2000	柳加達	1810	星馬	1390
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	400	曼谷	920

日本簽證$50 台灣簽證$80 韓國簽證$10 星加坡簽證$20 曼谷簽證$140 馬來西亞簽證$20
簽日本証
各地機票特平⑤261548⑤224611 中環擺花街3A號302室娛樂戲院側

3天縮短為3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由卅八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415—7

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	1000	加拿大	990	英國	1180	荷蘭	1530	台灣團	950	星馬團	2090
紐約	1230	柳加達	800	日本	580	巴西	3090	美加團	4650	菲島團	900
澳洲	1480	星加坡	750	台灣	350	南美	2280				
歐洲	1450	馬尼拉	350	曼谷	450	巴黎	1530	曼谷團	1490	歐洲團	5200

○小玩意○

小朋友，學校開始放暑假了，你們比較空閒點是嗎？那讓我們大家來玩一個填色遊戲吧，圖上亂糟糟的線條很難看到是什麼圖畫？但是如果你們依齊數目字填上不同顏色，就會令你有意想不到的畫面出現。首先將「1」字的空格塗上黃色，「2」字綠色，「3」字紅色，「4」字棕色，「5」字橙色。星形的空格不用填色。這樣你會找到一隻鳥類，快來開始吧。（毛毛）

兒童天地

（第四九八四期）

參加暑期活動

小朋友：

暑假又到了，社會福利署和所有青少年社團，像小童群益會，街坊會，聖雅各福群會，服務中心教會團體等等，都特別為同學們安排暑期活動。

現在所有團體都編排好它們所要舉辦的暑期活動，只等待你們去選擇參加。小朋友們有考慮到在悠長的暑期，怎樣去充實自己的生活嗎？我認為：社會人士既然這樣熱心為你們安排暑期活動，那麼你們就不要辜負他們的好安排啦。

而且，在這些康樂活動當中，有些是普通小朋友很難享受得到的，像夏令營的營地生活，在野外大自然裏，遊戲，過着充滿友誼的合羣集體活動，日常在學校裏，因為時間，地方，管理人員種種問題，是不容易替同學舉辦營地活動。

除此之外，增加知識的工廠參觀，寺院觀光，港九遊蹤等，相信你們會感到興趣。還有學習小組，像會話，算術，手工藝等，興趣小組有：球類活動，唱歌，土風舞等。

活動種類之多，不勝枚舉。小朋友若有意去參加，可到附近的社區中心，街坊會等詢問都可以，報名後；別忘了先行徵得家長的同意才可以參加。

．唐姨姨．

機警的兔子

．動物故事．

．美琪．

兔先生所種的蘿蔔收成不錯，所以他的收入大大增加了。這天，他的妻子兔太太吩咐他在星期三到墟場去購買家裏應用的東西。

兔太太說：「你要買七個小碟，七個茶杯給七個孩子，還有一個大茶壺，不要忘記。」

雖然這天還是星期日，距離星期三還有相當多天，但這件事卻被兔太太傳出外，不久，村裏的女士們都知道了，熊太太，狼太太，狐太太，她們都對自己的丈夫埋怨說：「你真是不中用，看兔先生真是個好爸爸，他下星期三到墟場去買孩子們的應用物品，不像你一般，做事沒頭沒腦，從來不顧家。」

熊先生，狼先生和狐狸先生聽了這些話後，當然很不高興。他們心裏想：「兔子有什麼好處？竟然因為他令到我們被妻子嘮嘮大罵一番。我們要報復！」

到了星期三那天，兔先生果然到墟場去購物，在回家路程，他背着孩子們的應用物品。由於路上很熱，他感到相當疲倦，就把物品放下，躺在樹下休息。當他睡覺時，一隻小鳥在樹上吱吱大叫起來。兔先生被他吵醒，很不高興，拿起石頭向他拋去。

但小鳥仍然吱吱叫道：「吱吱吱！你見到我所見不到的，我見到你所見不到的！」

兔先生聽到了，立刻警覺起來。他跳起身，走到山邊四處察看，果然見到山下一條他將要必經的路，分別由狐狸先生，狼先生和熊先生把守着，看他們的樣子有點不懷好意。

兔先生躡手躡腳的靜靜走回樹下，他想了一會，最後想出一個辦法來。他把茶壺戴在頭上，用繩子縛着頸，將杯子碟子一併穿起來，掛在手腳上，然後他走到山邊，動着手腳使那些茶具發出聲音來，然後迅速的從山邊下去。熊，狐狸，與狼忽然聽到嚹嚹響的聲音，正在感到驚異，當他們抬頭看過究竟時，却見到兔子跳下來，他們心裏一急，就朝山下滾。

兔先生就這樣就逃避了他們的作弄，平安地回到家去。

小常識

△為什麼有些疾病會傳染？而有些又不會？凡由病菌所引起的疾病都會傳染的，不過傳染的快慢不同而已。傳染的方式有直接與間接之分，由直接接觸而傳染的有天花等，由間接方法傳染的有傷寒等。

△觸電怎樣會殺人？人體觸電便發生劇烈的痙攣。心的肌肉收縮厲害，以致心的跳動停止。

△烏龜為什麼喜歡曬太陽？烏龜的身體本來就是冷的，稱為冷血動物，所以，在水裏就跟水一樣地涼。無論什麼動物，身體一冷了，動作就不大靈活。因此，烏龜須要常常曬太陽來暖和身體，吃東西同時，烏龜生蛋之前，也先要來曬曬太陽。（若荷）

康樂家庭

為善最樂與人同 青年朋友義演新裝

響應三區婦女會「救童助學」

為響應華僑日報救童助學運動，除有名流夫人，小姐演出中國古裝故事，還有一班抱着為善最樂的青少年朋友演出時裝，他們都是本港名流之男女公子，有不少更是趁暑期回港渡假的留學生，他們都懷着同一目標，為貧童請命，彼等精神，實在是難能可貴，在這裏特別介紹這羣大小模特兒：

△龍麗珠——是飛龍公司東主，恒安置業有限公司董事長龍穰經理，利通有限公司董事長龍鳳生及東區婦女福利會會長怡豐財務公司董事兼經理馮惠玲女士之掌珠，伊乃是為貧童請命的熱心份子之一，已參加過多次之演出，她很有藝術天才，對於音樂，繪畫，鋼琴，芭蕾舞都很有研究，尤其時裝設計方面更有心得，曾經參加過公開性的時裝設計比賽，并且獲得優勝獎，今次之時裝演出，伊早已備有多款新裝屆時亮相。

△莊長茵，莊長文是一對孿生姊妹花，是莊睿泰先生，鄭啟纓女士之千金，彼等在浸會學院攻讀，并在會計師樓實習，是兩位年青活潑的小姐，她們的愛好是繪畫，跳舞，研究時裝。她們的兄弟莊長嘉亦參加演出。并策劃音樂，他就讀於愛爾蘭皇家醫學院。莊家一門三傑是第二次參加演出。

△周學箴——她是周文祈伉儷的掌珠，曾參加過多屆演出。今次會表演多場時裝，她喜歡跳舞，打網球，聽音樂，騎馬，交友及搜集硬幣，是一位相當活躍的女孩子，她是美國留學生，最近返港渡假，并為貧童請命。

△陳碧茵——她是歷年表演的台柱，是留加大學生，現就讀於多倫多大學，其父親陳經興先生，也相當熱心，過去除鼓勵愛女參加義演，還協助場務工作，如擔放聲帶等等。

△周令琪——是銀行家周啟賢伉儷之幼女，她曾經在多年前參加兒童組的表演，當時是活潑的童裝，但現時長得婷婷玉立的她，展出的是展出少女新裝了，同時她將會在「異國情調」一幕扮演雄糾糾的以色列兵。

△伍嘉敏、伍嘉雲這對姊妹花是伍樹紹伉儷的掌珠，在英國讀書，最近返港渡假並參加義演。她們最大的興趣是游泳、打網球、和舞蹈，是今次時裝表演的新血。

△關明愛——是關錦培先生、黃翠儀女士之千金，是首次參加演出，她在香港國際學校讀書，她最大的興趣是研究魔術和騎馬，曾經公開表演過魔術，大受好評。

△李月娥——是一位很年青的女學生，今次是第二次參加演出，她喜愛的嗜好的跳舞、打網球、閱讀、聽音樂等。

△盧寶儀——是一位儀態專家，今次除了參加多場表演之外，還担任義務儀態指導。

一群青年朋友助學而義演

△鄒淑儀——是外國回來的學生，今年是第二次參加表演，她除演時裝外，還會演出古裝，反串勾踐，演出臥薪嘗膽之故事。

△呂佩文——是第一次參加表演，她畢業於明尼西達大學，獲學士銜，現為室內設計師，她最大的興趣是研究時裝，所以今次的演出，她將會欣賞到她的一大批新裝。她同時亦是東區婦女福利會的委員之一。

△邵演強夫人——是多屆時裝義演的主要合作者之一，她除自己參加表演，她的一門三傑，柱、家、鴻也參加兒童組演出，一時子女為貧童請命，至為難得。

△鄧頌霜——是退休名騎師鄧飛與伉儷之千金，她是第一次參加演出。

△江從光——是著名芭蕾舞蹈專家，也是一出入口商家，他曾參加多次義演，好評如潮。

△何毓文——是歷年來都協助時裝大會串演出，是中堅份子，伊乃股商何沃根伉儷之公子。

△阮熙明——是著名造型家，伊阮黎明夫人梁舜燕之公子，現任舞蹈家，曾在倫敦學習髮型，一位年青的髮型家。

△陳百強——是一位著名的電子琴家，曾參加比賽，獲季軍，他天生一副好歌喉，常參加歌唱比賽，此外，還有關心天樂之公子。

△陳飛黃、林美儀、胡紹文、朱嘉敏、林美儀，余弘、股炳宏、劉尼，翔開劉安等參加演出，預料屆時有一番盛況。

三區婦女救童助學 主席團人物誌

港九三區婦女會同人對華僑日報救童助學運動，一向不遺餘力，今次亦有十多位太太撫慨解囊，以一千二百元購買慈善時裝義演入場券，担任主席團，以下是其簡介：

許周美閨女士

許志笙夫人，是一位各大社團中的活躍人物，她是西區婦女福利會主席，港九女子體育會名譽會長，香港中國婦女會副主席，香港拯溺總會女子部主席，南華體育會女子部委員，曾任保良局總理，有衆人「契媽」之稱。

許夫人除了担任三區婦女會為救童助學而舉辦之慈善時裝義演大會主席團一份子外，更親自粉墨登場，在古裝一幕中演佘岳母，演出精忠報國的故事。此外，還參加時裝的演出，並特製最新「菲律賓」時裝屆時亮相。迺日許夫人為了加緊排練，廢寢忘餐，務求演出美滿成績。一九七五年榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，誠為婦女界之先導者。

蕭曾鳳羣女士

曾鳳羣女士，乃本港米業鉅子曾兆生先生之女公子，本港殯儀業巨子蕭明先生之夫人，系出名門，書香世代，待人接物，熱誠和藹，生性慈祥，當仁不讓。舉凡有關婦孺福利工作，救災恤貧，均不遺餘力，而本報之救童助學運動，歷年來均積其支持不少。

蕭明夫人現任香港西區婦女福利會會長，同時亦為港九街坊婦女會顧問，曾氏宗親會婦女部主任，女青年會婦女部主任，銅鑼灣街坊會婦女部主任。伊早年亭譽體壇，為一游泳健將，是香港泳壇中堅份子，有「美人魚」之稱。年前榮獲英女皇御賜榮譽獎章。由於蕭夫人對社會福利工作不遺餘力，

龍馮惠玲女士

香港東區婦女福利會會長龍鳳生夫人馮惠玲女士，是一位好好太太，待人接物和藹可親，她除了到社會上去幹一番有意義的福利工作外，更是一位事業心重的婦女，她協助其先生經營旅遊巴士，公共交通工具等業務，曾經經營地產及置業，長袖善舞，她是飛龍汽車公司，恆安置業有限公司，利通有限公司董事，怡豐財務公司董事兼經理。年前獲英女皇御賜榮譽獎章。

她對本報救童助學運動不遺餘力，今次除担任主席團外，并鼓勵其愛女麗珠參加時裝義演，出錢出力，熱心可嘉。

李鄭潔開女士

鄭潔開女士，乃李[illegible]之夫人，為粵之望族，早年肄業於廣州市南武中學，其後遷港定居，至今已三十餘年，她常表示由於自己失學關係，因此對於兒女學業，至表關注，而對貧苦的孩子失學之苦，尤表同情，故本報每年所舉辦之「救童助學」運動，李夫人均有鼎力捐輸，今年復出一千二百元助學購買時裝表演入場劵，嘉惠貧童不少。

李夫人不獨為一賢妻良母，待人誠懇，尤為一和藹可親，在其治家之餘，更致力於社會福利，伊為香港東區婦女福利會主席，同時亦為港九街坊婦女會顧問，銅鑼灣街坊會婦女部主任。在其任內，貢獻良多。

蕭司徒潔女士

蕭漢森夫人司徒潔女士，是一位非常熱心公益的太太，她是中國婦女會主席，九龍婦女福利會主席，她認為響應華僑日報救童助學運動，是義不容辭。以一千二百元購票，並將邀請友好共同欣賞，此次慈善時裝義演。

蕭夫人同時亦為香港公益金籌款委員會主席，保良局第一副主席，曾任長洲安老院主席，香港中國婦女會副主席，除了參加社團活動之外，她更處理商務。所以，她是一個大忙人，蕭夫人對員工福利極為重視，她認為員工工作好，必須有好的福利才成。最近，她曾為九龍婦女會籌福利及而舉辦一個慈善舞大會，為該會籌來善款收益達十七萬餘。

李文佩霞女士

文佩霞女士，乃本港股商李作樞先生之夫人，畢業於上海光華大學，後入嶺南大學深造，博學多才，在社團方面，現任九龍婦女福利會會長，曾任保良局丙午年總理，拔萃女校家長教師會執行委員。獲榮譽獎章。

伊對本報之救童助學，每年均有大力捐輸，今年復以一千二百元購票，[illegible]

醫葯顧問 任卓琪

膽石病與皮膚痕癢

△梁志偉君問：

上月照×光發現膽石，據醫生說：「不很多，如時鍾型環繞膽囊」，並安排於本年八月底施手術割除膽囊，但平日不感疼痛，只是出過很大氣力之後，第二天才痛，疼痛甚劇，且有嘔吐，要打針才能止痛。由於你很怕施手術，希望能用中藥治療，因經到商台由本人播出介紹治膽石驗方，提出問題如下：

（一）白皮白心番薯魚浙醋，及用雞骨草二両，瘦肉四両，黃皮核煲湯飲之，此二方何者較佳？

（二）上述二方，照你的病況，約需服食多久時間？

（三）還有無其他驗方更具特效？

（四）若選擇第一方，用浙醋是酸性，長久食了，對腸胃有無影響？

（五）若不施手術割除膽囊，中醫中藥可否治愈？

答：（一）此二方可一併應用，黃皮核的份量是五錢。番薯魚浙醋可作點心，空腹食之，作為早午點或宵夜均可。

（二）普通輕症，連服兩個月可痊愈。但你的病況如何，對藥物的適應性如何？不能遽妄推斷，可試服之。

（三）上述二方，祇是民間單方，其他治膽石的驗方很多，但未經診斷，欵難處方。

（四）番薯點浙醋的單方，除非胃酸過多，否則食之無妨。

（五）中藥化解膽石，確有許多實效病例，但一般而言，石小而不多的輕症可取效，重症較難。你平日既不痛，用中藥治療，相信有治愈之望。

△P．L．小姐問：

（一）肛門曾發現有小肉塊凸出，約一公分長，但第二天便消失，聽說是痔瘡，不知是否？痔瘡是怎樣形成的？如何治理？

（二）前二年游泳後，感到皮膚搔癢，直至現在每年夏季，出汗和游泳後也感到非常痕癢，如何治理？

答：（一）痔瘡是直腸末端的靜脈曲張形成的，引致的原因，包括便秘，長久坐業或站立，多食辛辣品，嗜酒等。你肛門的肉粒，是否痔瘡，無法憑空揣測，宜找痔科專家檢驗。

（二）可試用：防風五錢，荊芥三錢，黃芩五錢，黃柏三錢，甘草節五錢，枯礬三錢，煎水洗之。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
拉哥斯之星	LAGON STAR	基隆	廿七	新興
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿七	總統
長華	EVER SPRING	台灣	廿七	利通
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	廿七	中央
瑪麗星	MARY STAR	釜山	廿七	新興
光大	KWONG TA	日本	廿七	天祥
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	廿七	大三
京加利四號	NO.4 KENDARI	日本	廿七	雄源
天保	TEMPO	基隆	廿七	川崎
神海丸	SHINKAI MARU	日本	廿七	海聯
[illegible]	UNION BRILLIANCY	新加坡	廿七	大三
天星	STAR ALCYONE	日本	廿七	福來
沙迪斯基	SHADRINSK	[illegible]	廿七	[illegible]
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿七	馬士基
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
巴勝	BASSEIN	仰光	廿七	新興
多利安星	STAR DORIAN	基隆	廿七	[illegible]
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	廿七	天祥
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	廿七	港郵
金星	VENUS	日本	廿七	東方
豐明丸	HOUMEI MARU	日本	廿七	盛成
天加	TANGA	日本	廿七	大源
東運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	廿八	東[illegible]
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿八	恒昌
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
大倫圖	TARANTEL	美國	廿八	日保木
約翰碧奇	JOHN BAKKE	庇能	廿八	森那美
[illegible]	SPES	日本	廿八	大三
太平皇后	PACIFIC QUEEN	青島	廿八	東源
[illegible]	AZALEA BREEZE	日本	廿八	中海
山高丸	SANKOU MARU	日本	廿八	中[illegible]
飛航雅士	CLIPPER ACE	[illegible]	廿八	中央
東宇	EASTERN UNIVERSE	日本	廿八	東源
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿八	[illegible]
幽谷	BOUNTIFUL COUNTRY	台灣	廿八	[illegible]
[illegible]	ANCUD	日本	廿九	天[illegible]
[illegible]	TAIPOOSEK	[illegible]	廿九	[illegible]
依利沙伯來克	ELIZABETH LYKES	高雄	廿九	怡和
科羅拉多	COLORADO	美國	廿九	怡和
[illegible]	JALAMOHAN	美國	廿九	天[illegible]
[illegible]	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿九	盛行
利來金馬倫	NL.CUMBRLAND	[illegible]	廿九	[illegible]
[illegible]	SOUTHERN MERCURY	日本	廿九	[illegible]
[illegible]	HAKONE	日本	廿九	[illegible]
[illegible]	HUDSON MARU	[illegible]	廿九	大三
[illegible]	SAK.MILOVZOROV	東京	廿九	[illegible]
[illegible]	CHAMES MARU	[illegible]	廿九	大三
[illegible]	NL.KIMBERLEY	庇能	廿九	[illegible]
[illegible]	SL.FINANCE	[illegible]	廿九	[illegible]
[illegible]	APENNINES MARU	日本	廿九	大三
[illegible]	TORBEN MAERSK	日本	廿九	馬士基
[illegible]	LAMTONG CHAU	[illegible]	廿九	[illegible]
[illegible]	AUST.EXPLORER	[illegible]	三十	[illegible]
[illegible]	MUEHLHAUSEN	日本	三十	[illegible]
[illegible]	CITY OF EDINBURGH	歐洲	三十	[illegible]
[illegible]	JILFAR	[illegible]	三十	[illegible]
[illegible]	KOTA BAKT	[illegible]	三十	[illegible]
[illegible]	AL SALIMIAH	台灣	三十	[illegible]
[illegible]	NIHO	[illegible]	三十	[illegible]
[illegible]	ANDROS	澳洲	三十	[illegible]
高蘇里加	KOM.USSURIJSKA	新加坡	三十	非士高
東一	DONG IL	釜山	三十	東[illegible]
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	卅一	[illegible]
[illegible]	AL MUBARAIKAH	台灣	卅一	[illegible]
新東京	ZIM TOKYO	[illegible]	卅一	新興
安德蘇	ANDERSO	高雄	卅一	[illegible]
普樂總統	PRES.POLK	美國	卅一	總統
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	卅一	沙[illegible]
士打長崎	STRAAT NAGASAK	[illegible]	卅一	渣華
東京	UNION TOKYO	釜山	卅一	[illegible]
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	卅一	怡和
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	卅一	[illegible]
[illegible]	LINDO	新加坡	卅一	新興
文度沙	MENDOZA	新加坡	一日	太古
[illegible]	PALM	日本	一日	中央
[illegible]	LADY BIRD	日本	一日	[illegible]
湯興丸	YOHKOH MARU	基隆	一日	川[illegible]
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國西岸	一日	捷成
[illegible]	BRAVES	日本	一日	東洋
[illegible]	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	一日	新興
第12永大	EIDAI 12	日本	一日	泰山
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	新加坡	一日	香島
[illegible]	TAMANO	日本	一日	日保木
利來拿素	NL.NASSAU	新加坡	一日	渣華
[illegible]	SUNGLOW	日本	一日	天祥
[illegible]	STAR BELLATRIX	波斯灣	一日	福來
東[illegible]	EASTERN MINICON	馬尼拉	二日	東源
東方友華	ORT.AMIGA	澳洲	二日	港郵
亞迪密士	ARETMIS	高雄	二日	太平
[illegible]	BLUE SHARK	日本	二日	大源
非路摩總統	PRES.NILLMORE	美國	二日	總統
銀星	SILVER STAR	釜山	二日	新興
利來仙路士吉	NL.SINOULSKERK	新加坡	二日	渣華
利來神戶	NL.KOBE	基隆	二日	渣華
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡	二日	福來
金鈴	GOLDEN BELL	日本	二日	新興
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	二日	馬士基
翡翠	EMERALD	日本	二日	東方
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	二日	港郵
加路拿	KAROTUA	日本	二日	東海
泰迪尼士	BENRINNES	馬尼拉	二日	[illegible]

今日空郵（星期四） 截郵時間

地區	截郵時間
菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫	上午十一時
越	下午二時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、叙利亞、約旦、法屬波里尼西亞、蘇丹、新畿內亞、沙巴、汶萊、日本、夏威夷、意大利、澳洲、[illegible]、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、葡屬東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、蘇里文、南美洲	下午五時
泰國、緬甸、加拿大、美國西岸、中南美	下午六時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
長華	EVER SPRING	洛杉磯	廿七	利通
天保	TEMPO	美國西岸	廿七	川崎
海鐵安和	SEARAIN CONCORD	美國西岸	廿七	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿八	山下
美國太陽神	AM.APOLLO	加州西[illegible]	廿八	美輪
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	聖地牙哥港	廿八	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	廿八	港郵
大倫圖	TARANTEL	紐約至大西洋	廿八	日保木
[illegible]	ANCUD	南美	三十	天[illegible]
約翰碧奇	JOHN BAKKE	溫哥華	三十	森那美
科羅拉多	COLORADO	西雅圖溫哥華	三十	怡和
依利沙伯來克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
[illegible]	SL.FINANCE	美國	三十	[illegible]
新東京	ZIM TOKYO	紐約	卅一	新興
普樂總統	PRES.POLK	加州	卅一	總統
東京	UNION TOKYO	加勒比海	一日	[illegible]
湯興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	一日	川崎
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENXI	美國西岸	二日	太平
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	三日	山下
埃打荷	IDAHO	西雅圖溫哥華	三日	怡和
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國西岸	三日	捷成
利來仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	墨西哥灣	三日	渣華
伊利諾	ILLINOIS	聖地牙哥港	三日	怡和
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	聖地牙哥港	四日	總統
歐洲綫				
[illegible]	NESSBANK	歐洲	廿七	太平
[illegible]	EVER HANDSOME	地中海	廿七	利通
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿八	大三
多利安星	STAR DORIAN	歐洲	廿八	[illegible]
[illegible]	SHADRINSK	[illegible]倫敦鹿特丹	廿八	[illegible]
[illegible]	HAKONE	地中海	三十	[illegible]
安德蘇	ANDERSOE	歐洲	卅一	[illegible]
[illegible]	MUEHLHAUSEN	歐洲	卅一	東[illegible]
史蘭地亞	SELANDIA	[illegible]不來[illegible]	卅一	[illegible]
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	卅一	沙略
愛丁堡	CITY OF EDINBURGH	[illegible]鹿特丹	一日	[illegible]
亞迪密士	ARTEMIS	歐洲	二日	太平
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	鹿特丹	二日	港郵
澳洲綫				
利來自由城	NL.FREETOWN	紐西蘭	廿七	太古
[illegible]東	KWANG TUNG	新畿內亞	廿八	太古
安武士	ANDROS	澳洲	卅一	福來
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	卅一	[illegible]
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	NIT澳洲	二日	新興
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	二日	怡和
[illegible]	JAVA WANG	新畿內亞	三日	[illegible]
[illegible]	PEARL ISLAND	澳[illegible]	五日	香[illegible]
印·巴·中東綫				
[illegible]	APOLLO EAN	中東	廿七	大三
[illegible]	EVER HANDSOME	遮打	廿七	利通
金風	GOLD WIND	孟買喀拉蚩	廿八	[illegible]
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	廿八	[illegible]
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿八	福來
多利安星	STAR DORIAN	遮打	廿八	[illegible]
[illegible]	UNION BALTIMORE	遮打	廿九	[illegible]
[illegible]	TORBEN MAERSK	波斯灣	廿九	馬士基
[illegible]	M.R.DEVELOPMENT	[illegible]	三十	[illegible]
[illegible]	SL.FINANCE	孟買杜拜	三十	[illegible]
[illegible]	JASAMOHAN	印度	三十	[illegible]
青島	GREEN ISLAND	遮打	卅一	東方
[illegible]	KOTA BAKT	波斯灣	卅一	太平
[illegible]	JILFAR	波斯灣	卅一	怡和
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	卅一	香島
[illegible]	HAKONE	遮打	卅一	[illegible]
巴勝	BASSEIN	仰光	卅一	新興
東南亞綫				
金星	VENUS	馬尼拉[illegible]	廿七	東方
門羅總統	PRES.MONROE	新加坡[illegible]	廿八	[illegible]
天加	TANGA	新加坡巴生	廿八	大源
神海丸	SHINKAI MARU	新加坡	廿八	海聯
光大	KWONG TA	新加坡巴生	廿八	天祥
依利沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿八	中央
京加利四號	NO.4 KENDARI	新加坡巴生	廿八	雄源
[illegible]	AZALEA BREEZE	新加坡[illegible]	廿八	中海
[illegible]	RICHLAND	古晉	廿九	大[illegible]
山高丸	SANKOL MARU	新加坡巴生	廿九	中央
豐明丸	HOUMEI MARU	新加坡巴生	廿九	盛成
[illegible]	AM.VENTURE	馬尼	廿九	美輪
東宇	EASTERN UNIVERE	馬尼拉宿務	廿九	東源
幽谷	BOUNTIGUL COUNTRY	[illegible]	廿九	[illegible]
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三十	恒昌
[illegible]	SOUTHERN MERCURY	新加坡	三十	海聯
[illegible]	TAIPOOSEK	新加坡[illegible]	卅一	[illegible]
[illegible]	CHITTIN TANTHUWA	曼谷	卅一	盛行
太安	TAI ON	古晉	卅一	東安
[illegible]	ANDIKA ANANASATYA	印[illegible]	一日	[illegible]
東一	DONG IL	新加坡[illegible]	一日	東[illegible]
[illegible]	SUNGLOW	新加坡巴生	一日	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	二日	山下
[illegible]	BRAVES	新加坡巴生	二日	東洋
台灣·日本·釜山綫				
金星	VENUS	日本	廿七	東方
天保	TEMPO	日本	廿七	利行
美[illegible]	AM.SIOUX	高雄基隆	廿八	美輪
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	東洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	青島	廿九	東源
瑪麗星	MARY STAR	釜山	廿九	新興
巴勝	BASSEIN	日本	卅一	新興
高蘇里加	KOMS.USSURIJSKA	日本	卅一	非士高
湯興丸	YOHKOH MARU	日本	一日	聯利行
海景	SEAVIEW	釜山	一日	海國
非洲綫				
[illegible]	CHAR HSING	拉哥士亞巴巴	廿八	[illegible]
拉哥斯之星	LAGOS STAR	西非	廿九	新興
[illegible]	SPES	東非	廿九	大三
阿平寧丸	APENNINES MARU	西南	三十	大三
翡翠	EMERALD	拉哥士亞巴巴	三十	安快
利來金馬倫	NL.CUMBRLAND	南非	三十	渣華
[illegible]	HAKONE	北非	三十	[illegible]
士打長崎	STRAAT NAGASAK	角城西非	一日	渣華

日航大事展佈新猷 開闢中東南美新綫

東京至巴格達綫十一月間開辦 同時增闢東京至南美巴西新綫

（本報訊）日本航空公司在一九七八年度將拓展業務，開辦至中東線的新航綫，及開由東京至南美巴西新綫的定期班機。

日航在一九七七年十二月廿七日經與伊拉克航達成雙邊民航協議，在一九七八年十一月份起開辦兩條新綫，每週兩班大飛至巴格達，其中一班是經由東京經孟買，喀拉蚩至巴格達，並航經亞拉伯首長國中一個城市，此外日航由日本至歐洲的南飛航綫將新加入巴格達爲中途站，該兩條新闢的航綫均以日航新型的DC8－62式噴射客機飛行。

一九七八年爲日本移民至巴西的七十週年紀念，日航將以DC8－62新型噴射機開辦每兩週一班次的班機，該新綫將自東京飛至聖保羅城里約熱內廬，中途經紐約補充燃料。

美國聯合航空公司 榮獲三項冠軍

爲客機最多搭客最多飛行哩數最多

（本報訊）世界航空交通（AIR TRANSPORT WORLD）雜誌公佈：七七年度美國聯合航空公司榮獲搭客機最多，搭客最多及飛行哩數最多三項殊榮。

計聯合航空公司去年擁有客機共三百五十二部，服務三千五百七十七萬七千人，飛行逾五十五億哩，居世界航空服務之冠；而聯合航空旗下僱員則有五萬人，名列全球航空機構之第二位。

聯合航空一直維持其自由世界首位之席，去年總收益達二十九億美元，較七六年高出約百分之十二。

曼谷貨櫃碼頭繁忙 設備不足應付

計劃興建另一深水港

（本報訊）據曼谷船東及船務代理協會表示：雖然泰國港口管理局設法改善辦法，目前的曼谷港仍然處於嚴重擠塞情況下。據該會發言人透露：在本年首五個月內，共有三萬一千多個廿呎標準貨櫃在曼谷港起卸，較去年同期增加百分之六十九。由於航運業突飛猛進，曼谷港東岸碼頭擴展工程雖然已於本年五月啓用，但對急劇增加的碼頭工作仍未能起應有的作用。

發言人稱：東岸碼頭擴展工程原擬專處理普通貨，後由於罷工投機而勉強將之改爲貨櫃碼頭，效率自然大打折扣。爲改善泰國的碼頭擠塞情況，泰國有關當局曾計劃在離曼谷以東不遠處興建另一深水港，以減輕曼谷港的工作負擔。

曼谷船東及船務代理協會呼籲泰國港口管理局，設法清理積存在各大小貨倉的二萬五千餘噸貨物；這些貨物因貨主不去出貨又不付倉租而積存逾數月之久，使曼谷貨運業的疏港工作更形困難。

吉發訂卅日抵達 巴勝下週往日本

東宇明經港赴馬尼拉

（本報訊）怡和洋行代理之吉發（JILFAR）號貨輪，自基隆等埠航來，將於三十（週日）始抵埗，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（卅一）開行，航往新加坡再往哥狄沙、巴士拿、達文、科威特等埠。

新興行船務有限公司代理之巴勝（BASSEIN）號貨輪，自仰光等埠航來，訂今日（廿七）到達，寄碇B號浮泡收取貨物，訂卅一（週一）啓碇，開赴神戶、橫濱、名古屋等埠。

東源大地有限公司代理之東宇（EASTERN UNIVERSE）號貨輪，自日本各埠航來本港，將於明日（廿八）到港，碇泊B號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿九）駛離本港，直往馬尼拉、宿務。

阿平寧丸延週末到 安武士自澳洲駛來

依利沙伯來克由高雄來途中 美甘輪下月二日前往馬尼拉

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿平寧丸（APENNINES MARU）號貨輪，自日本來港，延廿九日（週六）到埗，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（三十）開行，駛赴德班、開普敦、路易、阿別爾、孫馬、馬塔地、科多納、阿巴巴等埠。

福來輪船公司代理之安武士（ANDROS）號貨櫃輪，自澳洲各埠來港，將於週日（三十）到達，停泊國際櫃收取貨物，訂翌日（卅一）離岸，航赴雪梨、墨爾本、阿德雷特，比利士彬、佛列曼度、塔斯曼利亞等各埠。

怡和洋行代理之依利沙伯來克（ELIZABETH LYKES）號貨輪，自高雄等埠駛來，訂廿九（週六）到港，寄碇A號浮泡裝卸貨物，訂日（三十）啓航，開往渣比爾、侯斯頓、嘉威斯敦等埠。

中央航業有限公司代理之美甘（PALM）號輪，自日本各來港途中，延下月一日（週二）始抵埗，碇泊B號浮泡起卸貨物，訂翌日（二日）離港，前往馬尼拉。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三[illegible]
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七九一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二二七一九一
永泰	[illegible]八一七五
訊航	二二三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙略	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海[illegible]	二二五〇四六
南洲	四三七一六一
英邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海聯	二五六一八七
海運	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
流通	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振飛行	四八〇一三六

忙繁頭碼櫃貨谷曼 付應足不備設 港水深一另建興劃計

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-(10)
業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行官安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特 比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大批貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
ANDROS安武士	7月29	7月29	7月30
Bunga Teratai 崩拉蒂	8月14	8月14	8月15

收貨站 香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東 墨西哥及中東各綫
依連娜 ELENA
八月十日抵港 十八日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajuta, Corinto, San Jose Puntarenas
香港代理：福來輪船公司
中區康樂大廈21樓 電話5-233181(10綫)
船務代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
官安街11-13號 電話：2493

鳳凰貨櫃海運公司
Phoenix Container Liners
Incorporated in Hong Kong with limited liability
KOREA PHOENIX
韓國鳳凰
八月九日截貨
八月十一日啓航
直往 西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理 太平洋行
貨務代理 智運行有限公司
康樂大廈39字樓 5-265031-0
澳門代理 運達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉哥倫比亞國家聯營公司
海明 EVERDAWN VL-005
船泊A-22號泡收貨 七月廿八日啓行
Calling: Buenaventura, Cristobal (Colon & Panama City), Paramaribo, Port of Spain, Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo
快輪 A VESSEL VL-006
八月七日到港 八月九日啓行
Calling: Cristobal, (Colon & Panama City) Barranquilla, Port of Spain, Santo Domingo Kingston, Maracaibo, La Guaira and Puerto Cabello
海狄 AEGIS PRACTIC SL-006
八月廿一日到港 八月廿三日啓行
Rotation Same as Everdawn
Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable Via Barranquilla. Cargo to Puerto Cortez (Honduras) and Port Au Prince (Haiti) acceptable. With T/S at Cristobal
非南總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046，5-236171，
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437282，12-437220，
澳門代理：新興公司 電話：2512

福來輪船公司
香港康樂大廈21字 電話5-233181-10綫
業務部 電話：5-262071（20綫）
澳門代理興記行官安與11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

		（到）	（開）
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	八月十一日	八月十二日
香港怡美利	THOMASEVERETT	八月十七日	八月十八日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

寶利怡美利	PABLOEVERETT	八月二日	八月三日
★大韓怡美利	HUGHEVERETT	八月八日	八月九日

★不往門司、釜山
往：星加坡、椰加達、三寶瓏、泗水

印尼怡美利	TAMURAEVERETT	八月八日	八月九日
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	八月廿四日	八月廿五日

瑞典尊臣輪船公司
往：吉大港、科林沙、科威特、達文、巴布達比、多哈、巴連、巴士拿

	截貨	到港	開行
新天星 STAR ALCYONE	27/7	28/7	29/7

收貨站：宏富國際貨運有限公司 荃灣葵涌入運排道58至66號

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	7月27日	7月28日	7月31日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	8月3日	8月4日	8月7日
安華	ASIAN REWARD	8月11日	8月12日	8月15日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：非濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN WELLINGTON & LYTTELTON 已截貨 7月27日開行
湖北 HUPEH LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & LYTTELTON 8月15日截貨 8月18日開行
利來芬 NEDLLOYD FRANKLIN AUCKLAND & WELLINGTON 8月21日截貨 8月25日開行

新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA 7月27日截貨 28日開行

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
LAURITZEN TBN
九月十八日到 十九日開行
往：基利士多僕、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及聯約輸城。
FOR: CRISTOBAL, COLON, PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON, PORT OF SPAIN
收貨站：香港北[illegible]聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233191（十綫）
貨艙代理：麥遜初父子公司
電話：5-262071（十綫）

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
5-262622，239911，247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：杜拜、巴連、達文

	抵港	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	29/7	31/7
香港島輪 HONG KONG ISLAND	10/8	12/8

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打

	抵港	開行
星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	14/8	16/8
坪洲輪 PING CHAU	10/9	12/9

香港至地中海線
往：塞德港、亞歷山大港、比魯特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
青洲輪 TSING CHAU	8/8	10/8
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	2/9	4/9

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵，兼收雪梨[illegible]貨櫃

	截貨	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	3/8	5/8
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	13/8	15/8

進口船期

	到		到
星加坡島輪	1/8	大嶼島輪	13/8
綠島輪	8/8	銀洲輪	16/8

收貨站
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012，6062

CENTRAL GULF LINES U.S.A.
LASH SERVICE
特快貨櫃子母船
直放：遮打。（十八天可抵達遮打）
青島輪 GREEN ISLAND V.16 即日開始收貨 七月卅一日截貨
亞令林輪 ATLANTIC-FOREST V.70 八月六日開始收貨 八月二十日截貨

GRANARD LINE
REGULAR-INDEPENDENT-SERVICE
定期航綫直放地中海各埠
往：塞德港，亞歷山大港，[illegible]，班加西，比那斯，的黎波里，比魯特，依斯坦堡，蘇彝士港。
光豐輪 KWONG FUNG V.16W 不往依斯坦堡 八月十一日抵港 八月十二日開行
文安輪 MAN AN V.17W 八月二十日抵港 廿一日開行
建安輪 KIAN AN V.18W 九月十日抵港 十一日開行

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海哩．收貨特快
金星輪 VENUS V.6（1975年建造） 七月廿七日抵港 廿七日開行
翡翠輪 EMERALD V.8（1971）年建造 八月三日抵港 三日開行

散裝貨收貨站：東太貨倉
葵涌[illegible]地段394-DD434 電話12-401234，12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT 葵涌電話12-246121
成北角聯益倉 電話：5-702231
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨倉代理 太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
5-220606 5-228101-7 5-247771

消息詳確　小說娛樂　包羅萬有　請長期定閱華僑日報

最有娛樂性功夫大喜劇

粵語對白　份外精彩

老虎田雞

好評如潮　觀眾口碑

綽頭第一　笑到你咳

香港 皇后 皇都 太平 金明 帝后　九龍 嘉禾 麗華 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 南昌 好景 光華 城多利　澳門 南灣

暑假猛片·賣座第一　皇后九點義映暫停

滑稽打鬥喜劇能手 洪金寶 武術指導 領銜主演

卡通手法喜劇導演 麥嘉

大打出軍武林高手 劉家榮 武術指導 領銜主演

林健明 石天 李海生 鄭康業 白彪 馮克安 錢月笙 杜少明 黃哈

兒童不宜

鱷魚頭黑煞星

粵語對白

影壇最大發現　又美又大胆又會演戲的 李海姬　大獲鑑賞家讚正嘢

譚道良 陳星 領銜主演

李作楠 導演　繼「撈家撈女撈上撈」後又一傑作

李小龍首徒 占基利 領銜主演

養眼鏡頭夠晒新鮮

使你：心郁郁·心跳跳

辣椒淮鹽　落重本錢

鱷魚頭餓虎擒羊　黑煞星摘蕊撚花

叙身黨狠辣　點只碎屍咁簡單

墮入温柔陷阱　幾難執番條命

新報：午夜場優先評　新脫星李海姬演出不錯·以她的樣貌與身裁·在本港芸芸脫星中·算真得一流人材

天一公司獻給你：雙重刺激·雙重享受

今日盛大獻映

兒童不宜

麗聲 京都 金門 樂聲 恒星 福星 油麻地 國寶 萬年 龍華 同樂 麗都（澳門）

鄭富雄 鄭淑英 李海生 梁小熊 岑潛波 江島 楊斯 方圓 卡驊 聯合主演

「海底城歷險記」特別貢獻：
一、發行益智精美畫冊，內附鬥辦填色遊戲比賽圖表，百獎獎額超過一百二十名，畫冊在戲院票房及港九報攤有售。
二、憑本片票尾可特價換購由（KIDS FASHION）特別設計之（海底城）兒童精品T恤一件，數量有限，換完即止，詳細辦法公佈於戲院大堂，或參閱「海底城歷險記」影片畫冊。

簇新貢獻　特技空前　成就

八爪魚王　千眼靈通　拿叛追逆　翻江倒海

世外桃源大猜巨星：杜格·麥高路　性格巨星：彼得·基蘭　勇武巨星：片尼·斯馬　傾力主演

狄龍公司勇奪星期攻之皇牌！

新都 快樂 華聲

今天五場　三場預售

娛樂·至上·噱頭·口味　滿

請早定座

影評大讚：明報：娛樂探險性值得一看。成報：魚大八爪得孔不入…

大導演基萊恩納得代表作

海底城歷險記

狄龍國際電影企業公司榮譽發行　DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

華僑晚報　分類廣告　每天兩元　費廉效大

任劍輝·白雪仙　最有代表性粵劇戲寶

帝女花

全新印本　再版發行

麗聲 京都 金門 樂聲 恒星 福星 油麻地 國寶 龍華

後晚十一點半午夜場

製作金蓮玉湖·情節哀艷感人

好曲不厭百回聽　好戲更該看幾回！

落花滿天蔽月光·…　明朝駙馬看新娘·…

機會難逢

香港保護兒童會

[illegible]

會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，… 尼詩道十五號九〇二室，或轉本報則不勝感謝矣。

嘉樂雙線。

皇后 皇都 太平 金明 嘉禾 麗華 寶石 英華 國際 帝國 觀塘 好景 新華 東方 新聲 華聲 影都 金冠 海運 百樂 南灣

午夜場　四百萬人開懷的影片

充滿暴力的正義　寫下血淚的事跡

導演 孫仲

爛兜與車頭

谷峯 南紅 王冰 潘冰嫦 鍾 鄭麒麐 鍾國仁 猛丁哥 師傅仔 陳惠敏

林琪 尹琪 郭文 伯俊 馮冰 鄭敏 鍾國才 主演

文華 明珠 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶發 蘭宮 黃金 民樂 元朗

後晚十一點半先映　明天開始預售

根據真實事件拍攝　驚人內幕所聞未聞

嚴懲反骨仔　觸發大火併　元帥親出馬　浴室成戰場

製片家 鍾國仁　武術指導 鄭麒麐

週末廿九晚午夜場　請早購票　非睇不可

今天全線預售　皇后今晚九點半義映

許冠文 許冠傑 許冠英 領銜主演

鄒文懷 監製　許冠文 編劇·導演　許冠傑 作曲 作詞 主唱

賣身契

熱門題材·創新風格·老少咸宜·闔府統請

許氏全心全力製作·驚險狂笑大喜劇！

有獎遊戲　油田巨獎　價值連城　巨獎到手　丈夫冇命

笑唔晒！

粵語對白　份外精彩

鮑翠鈴 劉娟娟

楊威 鄭富雄 主演　鄭少萍 鄺君能 客串主演

嘉禾·許氏 聯合協製

本港新聞

響應華僑日報助學　支援藝術中心經費

日諏訪太鼓舞蹈團因風延期今晚抵港

原定今晚上無線電視可能改期或取銷
明後日在藝術中心每日兩場依期上演
卅日赴澳演一場卅一日飛赴台北演出

爲了響應華僑日報救童助學，支援香港藝術中心籌募經費，日本長野縣岡谷市諏訪太鼓舞蹈團，應邀來港演出，該團原定今日下午三時許乘國泰航機抵港，由於颱風關係，改乘國泰四五一班機，定於今晚十時許始行抵港，由於因風遲到影響，原定今晚應邀赴TVB電視台歡樂今宵上演，可能未克趕及，至於是否改期，或取銷在電視演出，將再行通告，至於原定於明（廿八）予（廿九）兩天，在灣仔藝術中心周壽臣劇場，每日上演兩場，（下午五時一場，晚上八時一場），則仍照秩序舉行，如無意外，決不改期，該團前年曾來港演出（在北角大會堂）兩天，大受本港人士歡迎，此次來港，並帶來舞蹈團，節目更加精彩豐富，今晚抵港後，下榻銅鑼灣至都酒店。

在港演畢，隨於卅日晨乘水翼船赴澳門，應澳督夫人主持之母親會之邀，在澳表演一場，並略事遊覽，即晚下榻新麗華酒店，卅一日晨返港，下午立即乘國泰航機，返赴台北作慈善表演云。

該協會全體成員，名單如下：

諏訪太鼓舞蹈團（諏太鼓關係）濱川了（團長），樋口俊明（事務局），司儀（……）光），（以下鼓手）酒井違雄，宮坂修次，佐野武治，山田典幸，唐澤洋壽，白田久一，高橋利春，新津勇一，田上裕子（女），高見澤佐智子（女），（日舞關係）宮澤明子（女），吉野典子（女），唐澤倭也子（女），武井節子（女），濱川悅子（女）。

天文台長解釋遲遲懸八號風球
訊號懸出只屬警告
市民準備時間充足
懸掛風球目的非爲市民謀假期

（港訊）天文台台長鍾國棋昨晚發表以下聲明：關於昨晨（星期三）懸掛八號暴風信號後所引起之交通困難現象一事，本台已接獲若干有關這方面的詢問，該信號在本台認爲愛娜絲有跡象引致本港港內受烈風吹襲時，即告懸出。

他表示：有人以爲八號暴風信號爲表示烈風已來臨的警告，實屬不確。事實上，該信號只用以知會市民，烈風將會在十二小時內吹襲本港，在通常情形下，市民會有幾小時的時間採取預防措施。就此事而言，天文台已於本星期二晚上十一時發出之熱帶氣旋警告第四十七號聲稱，風暴可能轉向加強及移近本港，並促請市民留心聆聽本星期三早上之風暴信號消息。

他說：昨日（星期三）上午七時十五分及八時十五分發出之熱帶氣旋警告第十二及十四號亦曾提及日間可能需要懸掛八號風暴信號。

根據上午九時雷達及船隻方面之報告，證實該風暴之途徑及強度經已改變，該風暴業已加強，并且正吹向本港（熱帶氣旋警告第十八號），本港正改吹東風。

上午九時十五分發出之熱帶氣旋警告新預料下午將有烈風。根據紀錄顯示在下午六時之前，港內之風力一般仍未達到烈風程度，（雖然在啓德機場跑道方面之風力在中午曾有一小時達烈風程度）。

除氣象情況外，本人亦會考慮若干其因素，以便決定懸掛風暴信號時間，但一切均以本港市民大衆安全爲主，尤以處於受烈風吹襲地方的市民，如艇戶及正在上學之兒童更需顧及，但遺憾的是更改懸掛風暴信號時間，以方便某等人士可以放假一天，則并非需考慮因素之一，至於造成若干人士略爲不便，則在保護生命財產之前題下，祇可屬於次要。

勞工處就業輔導組效率更進一步
使用傳眞通訊系統
傳遞職業空缺資料
一分鐘內資料傳遍港九各辦事處

（特訊）勞工處本港就業輔導組由昨開始，進入一個新的里程，利用傳眞通訊系統，使該組分佈在本港各地之十二個辦事處，在一分鐘內能迅速交換最新職位空缺資料副本一份。

勞工處長韓達誠昨在柴灣漁灣邨新辦事處開幕，及傳眞通訊系統啓用儀式上表示，該傳眞系統之啓用，象徵着本港就業輔導組進入發展第三階段。

啓用傳眞通訊系統後，十二個本港就業輔導組辦事處之職位消息可即時互相傳遞。快捷傳遞消息不只能使勞工處之服務更爲迅速，且使求職者有更佳機會，儘快在適合之地點得到合適之工作。

他稱本港就業輔導組各辦事處設有傳眞通訊系統後，辦事處間之通訊聯絡更具效率，而該組之服務會進一步獲得改善。

韓氏強調職業介紹服務本身不可能亦不會創造職位，正如它不能在勞工短缺時期創造人力。本港就業輔導組之成功與否，有賴僱主呈報空缺及求職的登記。

本港就業輔導組的服務在一九六七年進入第二階段，向求職者提供免費公共職業介紹服務，一九七三年底該組成立特別登記册，爲本港及海外大學畢業生及專上學院學生提供就業協助。

在本年第二季該組曾使四千七百四十名求職者獲得職業，其中二十四人爲大學畢業生，他呼吁僱主及求職人士善爲利用柴灣，及其他辦事處所提供之各項服務。

該組於一九六四年經當時進行的一項調查後開始成立。該項調查發覺約有二萬個職位空缺，而工業界人士要求勞工處協助僱主塡補該等空缺。

位於柴灣漁灣邨的新辦事處之啓用儀式，由勞工處處長韓達誠及四位社區領袖——蔡清（柴灣街坊福利會理事長），成定邦（柴灣居民協理會理事長），周培俊（香港潮僑公益協會主席）及花線路（柴灣漁民娛樂會會長）——聯合主持。（湧）

旺角北區委員會訪問觀塘兒童院，主席洪偉民，孫尚坤，李偉明參觀兒童生活情形。

（陳溫麗友在海港獅會演講時與會長蔡國權）

風球高掛後
屋署通訊中心
統籌緊急措施
廿四小時均有人當值

（特訊）昨晨九時十五分八號風球懸掛後，房屋委員會宣佈屬下的通訊中心，開始統籌各公共屋邨，臨時房屋區，工廠大廈及暫建屋宇區的一切緊急措施。該委員會屬下各公共屋邨辦事處，臨時房屋區辦事處均有職員當值，以應付任何事故的發生。該颱風緊急通訊控制中心，廿四小時均有人當值。

而昨天下午五時左右，房屋署只接獲報告，柴灣興華邨值興樓電力供應發生故障，香港電燈公司接報立即派員前往搶修。

另一方面，何文田「居者有其屋」建築地盤一個棚架倒下，孝民街一段道路因而封閉。（范）

物業交易所董事經理演講指出
樓宇建築由市區轉向郊區
大廈形式趨獨立分層單位
購樓須注意年期面積交收細節

香港物業交易所董事經理梁文光，日前在中區富麗華酒店香港秘書學會敘會中講述購買樓宇須要注意的事項。

他指出：（一）購買現樓（二手樓宇或興建中樓宇（樓花），需要注意樓宇年期的長短，即或同一個地區的樓宇，其批出年期都不盡相同。（二）要瞭解樓宇建築面積與實用面積的計算方法，及兩者之間的差距。通常泛指建築面積包括：單位面積，走廊，樓梯等。實用面積是包括：廳、房房及、浴室、廚廁身等。而一般的樓價多以建築面積計算。（三）要注意交收樓宇時的細節，例如：注意售樓書列明之實用面積呎數，與樓宇實際面積是否有出入，注意樓宇的材料，水電設備，大廈管理是否齊備，並核查清楚，收鑰後並須立即換鎖。

梁氏最後表示：目前，面積在四至五百呎與千五呎的樓宇單位，需求甚殷，而樓宇建築的趨勢，逐步由市區高層大廈的建築形式，轉向郊區與建獨立式分層單位。據有關資料報告在今年內私人地產商興建的單位約有三萬八千個，明年落成的單位有四萬餘個，地產商爲改善全港市民的居住環境，提供了積極的努力。

中區坊會昨聯歡
賀長官榮陞到任
李林泉陞港島偵緝處長
麥國權任中區警民主任

（新聞社）中區街坊福利會，昨晚七時假海珠酒樓舉行理監事聯歡，并賀前任中區警司李林泉榮任港島偵緝處長，中區警民關係主任麥國權蒞任盛會。

嘉賓到有中西區民政主任馮戩祥，副主任楊世光、聯絡主任李德强、中西區社區中心主任蔡林孝、青年事務主任黃勞偉全、港島婦女士、香港島輔警局劉雄警司、中區警民關係組蕭秉權、教育司署康樂事務組梁文詩小姐，西區婦女會首席會長許周美閑女士，會長陳莫榮彩女士，由永遠會長周有、官席會長吳漢琛、陳靜林、陳星海、郭子芳、理監事長吳漢琛、陳靜林、曾振堅、及吳輔庭、岑慶堯、莫國璋、鄭麗娟、蘇宗黎、何鑑華、吳道常、吳述儀、霍兩昌、許培、張志威、洪元芬等迎迓，歡敘一堂，情況熱鬧。

席間由理事長吳漢琛致歡迎詞，對李林泉警司過去在任期間，對本會輔導良多，今榮陞新職，可喜可賀，今預料本港治安今後將更進一步之安定。麥國權主任此次膺任本區警民關係新職，希望今後與警民關係更加強聯系，共爲坊衆服務。

最後，并致謝各部門長官經常協助與指導，使會務有更大之發展。旋由馮戩祥主任、李林泉處長、麥國權主任先後致詞，氣氛洋溢，賓主盡歡。

社會工作新生力量
青年熱心參加義工
陳溫麗友海港獅會講青年義工
青年參與社會服務求課外知識

（港訊）香港海港獅子會於二十日假富麗華酒店舉行午餐例會，由會長蔡國權主持，出席獅兄有：陳驥開、陳乃鼎、李鶴軍、梁鴻志、梁堅君、龍百杰、馬耀棠、潘國輝、石守一、蕭樹聲、謝景堅、王宇鈞、黃昭德、黃振宗、黃福洪、胡棨綿、丘錫安、姚偉棠、陳伯佐、陶憲琨等。例會中邀請義務工作協會幹事陳溫麗友女士演講「香港青年義工」。

據透露，香港青年人參與服務日增，據協會調查，大部份參與服務是青年人，佔總數百分之八十四點三，年齡在十五至廿四歲之間。依據去年暑期活動報告，共有六萬五千多位義工，協助爲二百萬青少年推行了八千項節目。由此可見，香港亦有不少青年熱心於服務，原因包括：㈠現時青年工作的方針是培養青年透過參與社會服務，從參與使青年人成長；㈡青年人的社會意識漸長，他們對社區負起一份責任，而這份責任乃是實際行動去參與社會服務；㈢青年人欲求課外知識，而服務乃是一項途徑。

她說：目前青年義工担當服務包括下列各類：在教育方面，指導中小學生功課上的問題，如小組溫習班，個別輔導及電話功課輔導等。在社區教育方面，包括宣傳及推廣社區的活動，如家庭生活教育、社區健康等，在康樂活動方面，義工推動了不少康樂性活動給予不同年齡的參加者。在醫療方面，青年義工在醫院中担任了探訪者，流動性賣物車，小食店，還有義工亦協助在家中的病人作陪伴工作，以上是一些例子，還有担當服務於環境、勞工各方面的工作。

總的來說，青年人充滿活力，他們的力量如能善於運用，可使社會步一步有貢獻的成果。

暢遊北美洲天然奇景
別開生面美加遊團
昨舉行出發前茶聚
參加讀者盛譽本報安排妥善
尚餘東岸及西岸各一團亦僅餘數個名額

華僑日報去歲首創今年續辦之「別開生面美加遊」旅行團，在本報讀者及各界人士踴躍參加下，早經全團滿額。將依照原定行期（七月廿九日）下午一時，乘泛美航空公司PA○○二號班機啓程，在東京稍事停留并順道參觀耗資二十大億美元之成田機場後即轉乘泛美PA八三○直飛檀香山，在地球上最雄奇壯觀的地方，作長達廿三天的北美洲天然風景區遨遊。

出發前茶聚於廿四日下午五時半，假富麗華酒店三樓翡翠廳舉行，由華僑日報代表王選澄、王梁哲明主持。

據華僑日報代表王選澄指出：「別開生面美加遊」旅行團，由於風格獨特，旅遊地區與內容節目與衆不同，遊程中幾乎是北美天然風景區，加上本報名實相符，言行一致的優良傳統和無微不至之服務精神。一經宣佈，即受到本報讀者與廣大社會人士之熱烈歡迎，不僅舊團友聞風而至，新知亦踴躍參加，迅即全團滿額，向隅者衆，深以爲歉，希望明年續辦時，能夠盡可能擴增名額，以符本報爲讀者提供超值安善旅遊服務之本旨。

華僑日報年來在讀者與其親友過愛，鼎力支持與合作下，均有可告慰之成績，殊令人感奮，今後，定當繼續努力，百尺竿頭更進一步。

別開生面美加遊，爲本報積力精編之美加新線，日期亦由去年之十九天增至二十三天，行程包括，夏威夷，聖地牙哥，大峽谷，丹佛，洛磯山脈，黃石公園，黃夫，路易士湖，大熊湖，約瑟米提，加米爾，蒙特里，赫斯特堡，羅省，三藩市等，團友遊踪所至，幾盡北美大陸人口鬼斧神工的天然奇景，若非親歷其境，實不知天公造物之美也。

茲將參加讀者芳名列下：容逸園，容馮儀貞，蘇炳臣，蘇余露楠，葉三閣，葉啟鳳，歐余鳳，歐麗瑢，馬漢倫，馬鄭……，徐蓉玉，伊鋼衡，王何偉……，美陳鑫淼，何惠卿，曾慶瀚……，劉冠舜，劉楊少屏，劉美明，黃士佩，黃士安，謝惠永，鄭寶芳，陳鄭若顥，黃永如，黃何慧珍，黃自明，高銘勳，黃麗蓉，葉先生，葉太太等。

華僑日報別開生面美加遊（第五十一團）出發前茶聚之熱鬧場面。（本報記者攝）

風雨下的香港

愛娜絲帶來的是一片忙亂，風球高懸下，人們趕着回家，造成交通一片混亂。風姐肆虐一日，市面滿目蕭條，尤幸，她帶來大量雨水，替市民減少制水威脅。

圖片說明

①颱風襲港，市民忙於歸家，候車人龍處處可見。

②中區高院前之巴士站一片荒涼，鐵馬也被風吹倒。

③天星小輪閘門深鎖。

④⑤潮水高漲，驚濤拍岸。

⑥風姐肆虐下，大小船隻停泊避風塘內暫避「風頭」。

⑦風大雨大，人們趕着回家去。

本港新聞

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿複寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

教師退休年期以身份證出生日期作準

教育司陶建（李誠達代行）

華僑日報編輯先生台鑒：貴報本年六月三十日刊登楊正義君來函，詢問教師退休年期是否依照以前是交存案之宣誓紙所載年齡計算。

關於資助學校新聘之教師或由某資助學校辭職而接受另一資助學校聘任之教師，根據教育司署現行慣例，通常係以教師身份證所載之出生日期作準，此等教師之退休年期乃依照該出生日期計算。

至於以前依據宣誓紙在教育司署紀錄其出生日期者，倘若發覺該日期與身份證載錄者不同，有關教師則有責任提出證明，爲何不以身份證紀錄之出生日期爲準而以宣誓紙所載者爲準。倘無確實證據，退休年期則應依照身份證所載之出生日期計算。

本人可向楊君保證，教育司署目前並無就資助學校教師退休年期依照身份證所載出生日期計算一事進行任何調查。

教育司陶建謹啓（李誠達代行）。一九七八年七月十四日。

建議資助小學恢復全日制提高水準

鄭榮

編輯先生：昨閱　貴報刊載「政府現正研究擴大特殊教育補助守則內容的建議」一文，本文對失明、失聰或患癱等兒童十分同情，他們是應當得到適當的照顧和教育的，以備他們長大後可以獨立找生活。但是許多學校都附設特殊班，學生都是五官端正，行動正常的，只不過是由於疏忽教導，惰性、乖僻和寵懷的一羣。學校將這些兒童組成一班，人數廿人左右，由一位教師教導，教署此舉目的是希望此等學生在接受若干時日的教導後，能返回正常班級上課。但縱觀一般特殊班級的上課，教署之最終目的實難實現，因爲他們只教中、英、數和常識，學生程度不同，故必須分組教授，等於一班「三複四複」的複式班，每組學生學習時間實在很少，而所學亦不會多。正常班每班四十多人，一點一制，一般津貼費和教員薪金平均每月四千元；但兩班特殊班（四十名學生）每月共花費一萬元，開支相差很大，希望當局及早檢討。最有效的解決辦法就是將每班學生人數減至卅人，採一點三制，恢復全日制。現在許多學校都縮班，有許多空餘課室可供使用，爲香港的繁榮和安定，市民的教育不容忽視，免費三年中學教育正「含苞待放」，將來必有其燦爛的時刻。小學教育乃市民的基礎教育，所謂「學慎其始」，希望有關當局審慎之。

鄭榮上。七月十五日。

申請高級福利員通知面試函已發出

社會福利署長李春融（麥國源代行）

逕啓者：貴報讀者版七月十二日刊登「一羣理工社工系二年級同學」來函，函中彼等詢問有關申請社會福利署高級福利員職位一事，謹覆如下：

本署經已儘速進行初步審閱申請函件之工作，然而，由於收到之申請函件較多，故此審閱工作所需之時間亦較長。通知申請人參加面試之函件已於上週發出，至於本週內仍未收到面試通知之申請人則可視申請未獲入選論。此致華僑日報編輯先生。

社會福利署署長李春融（麥國源代行）。

公衆網球比賽參加表格向何處索取

蕭青山

編輯先生：從張貼中之海報內，得悉「市政事務署」與「香港草地網球總會」將於本年九月底至十月間，聯合舉辦一項名爲「公衆網球比賽」，截止日期爲八月五日。參加者須填表格及繳費。是項比賽之海報（現正張貼於各網球場內），本人清楚看見「參加表格可向市政事務署或民政署索取」。惟本人於今早（七八年七月十八日）上午十一時四十五分，到達灣仔軒尼斯道民政署，欲索取上述表格時，該處內之兩名職員（一男一女）却顯得毫不知悄，並謂：「雖然海報上有印上民政署有表格供應，但很多時市政事務署所舉辦之活動，我們民政署都沒有收到那些表格」。本人聽完那番話後，只好離去。但想深一層，實屬不甘，在此署熱天時，徒勞往返，豈非被人愚弄。況且，相信還有不少讀者遭遇與本人相同。

本人謹此希望　貴報發表，俾使有關部門注意。

蕭青山上。七八年七月十八日。

一九七八年七月十八日

盼九巴二零八號假日照常派車行走

陳祖澤

編輯先生：二〇八巴士來往九龍尖沙咀碼頭，及廣播道所經街道住戶林立，況且廣播道居民日增，同地集中有五個廣播電台，求乘二〇八巴士搭客孔殷。聞九巴公司前因車輛缺乏，故逢星期日及例假均不派車行駛該綫，以致當地居民出入極感不便，希望該公司爲該區居民設想，今後每日派車行走，並望延長時間至下午十時「收車」，利便交通，適應大衆需要。

東莞陳祖澤上。

沙田人口增爲什麼不增設郵政局

一禾輋村居民

編輯先生：本人於本年初遷入沙田禾輋居住，住屋環境當然比舊居舒適，在購物及交通亦覺方便，但對於缺乏郵政措施甚爲不解，在投寄信件及購買郵票，要步行至舊沙田墟之沙田郵政局才可，但由於本村居民日多，加上瀝源邨的居民共有數萬之衆，爲甚麼郵政當局沒有在這兩村設立郵政局來方便市民呢？而又據知，沙田舊墟快將遷拆，當然包括沙田郵政局在內，那郵政局沒有適當安排在瀝源或禾輋邨設立郵政局呢？

一禾輋村居民上。一九七八年七月二十日。

觀塘居民需求郵箱兩年後將可改善

署理郵政司許富國（梁銘輝代行）

逕啓者：貴報於本年七月十八日刊載讀者「一名長期讀者」之來函，有關觀塘郵政局私用信箱之需求一事。

本人深知觀塘區私用信箱需求甚殷，但由於目前觀塘郵政局地方有限，故未能安裝更多信箱。惟本人計劃在一間將於一九八零年初啓用之新郵局（位於鯉魚門道與茶果嶺道處）內設一千個信箱以供市民使用。

本人對貴報讀者久候郵箱一事，深感抱歉，並希能予以忍耐，俟新郵局落成後情形將可改善。

此致華僑日報編輯先生。

署理郵政司許富國謹啓（梁銘輝代行）。一九七八年七月二十一日。

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會鼎力贊助

信譽標誌 THE FEDERATION OF HONG KONG TRAVELLERS

響應七天有薪假期＊廉收團費普及旅遊

特・點・簡・介

* 響應當局七天有薪假期，精選行程，廉收團費，普及旅遊。
* 各大航空公司鼎力贊助，來回班機及一切交通工具經預先全年定妥。
* 住宿一流大酒店，每日三餐精美膳食，豪華夜總會欣賞多姿多采表演節目。
* 由經驗豐富之專業旅遊人員担任領隊，隨團殷勤服務。
* 由本會贊助之假日旅行團，遇有行程不兌現，接受來函投訴

會址：香港中區德輔道中106-108號鴻德大厦二樓203室。
電話：5-458384 5-452370

台灣溪頭 7天環島團 $1,550 遍遊：台北、日月潭、溪頭、高雄、花蓮 住宿：園山、希爾頓 逢星期六出發 金碧輝煌團

台灣阿里山 9天環島團 $1,780 遍遊：台北、梨山、日月潭、阿里山、高雄、墾丁、花蓮、芝蘭 採用雙程國內航機 住宿：園山、希爾頓 逢星期六出發 台灣渡假團

菲律賓 7天豪華團 $1,350 MABUHAY PILIPINAS 遍遊：馬尼拉、碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、大谷地、文化村、蠑島、海上賭場。住宿：五星級大酒店 8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

韓國 5天豪華團 $1,750 遍遊：漢城、華克山莊、昌德宮、民俗村、龍仁然農場等。住宿：一流酒店，超值享受 8月6日 9月10日

台灣芝蔴城 4天週末遊 $1,090 遍遊：台北、芝蔴城、烏來、陽明山 住宿：園山、石門芝蔴大酒店 逢星期六出發 福祿壽團

泰國芭堤雅 6天渡假團 $1590 7天豪華團 $1650 遍遊曼谷名勝，芭堤雅仕兩晚 住凱悅及第一，全程一流享受 逢星期五、六日出發 黃金假期策劃

本港各大航空公司聯合贊助　　請向下列各會員旅行社報名查詢

每日寶島 豪華遊覽團 $1550 $1780 天天均可依照行程出發 專人長駐嘉義，安排遊阿里山 內陸機往花蓮、住園山級飯店 國花渡假團

日本 八天日本本州超級豪華團 $3280 遍遊：大阪、京都、奈良、富士山、箱根、熱海、東京。住宿一流豪華大酒店 29/7 5/8 12/8

日本 7天南北九州豪華團 $2950 遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鍾乳洞、自然動物園、宮崎、鰕之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島 20/8 27/8 3/9 17/9 1/10 29/10 日航假期

美加西岸 15天豪華團 $7,990 遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華 15天探親團 $5,290 5/8 16/9 11/11 21/12

馬星泰 11天豪華團 $3,250 遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂、星加坡、曼谷、芭堤雅。住宿：假日、美輪、凱悅大酒店 29/7 7/8 14/8 21/8

星馬 7天豪華團 $2,550 ・全港獨有精選行程 ・巨型直升機上雲頂 ・跨海攬車遊聖陶沙 ・回程泰可停留泰國 遍遊：檳城、怡保、太平湖、吉隆坡、星加坡 7月23日30日 8月6,13,20,27日

金利 旅業有限公司 3-660266 3-683229

韓國 之旅 逢星期二、三、六出發 四天 $1790 $1590 五天 $1950 $1790 回程台北不另收費 九龍金巴利道60號金碧閣地庫

益僑 旅運 3-676768 3-676498

菲律賓七天 $1,290 日本七天 $2,950 泰國七天 $1,680 台灣七天 $1,690 尖沙咀北京道69號環球大厦1101室

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780

專人代辦 多明尼加特快移民簽証 及 暑期學生廉價各地機票／旅行團 香港旅行社協會會員 太平洋區旅遊協會會員 香港旅遊協會會員 代售各地特價機票，星期六下午照常辦公 香港大道中興瑋大厦1006室

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-856330

星馬七天 $2550 星馬泰10天 $2990 7月23,30 8月6,13,20,27
星馬泰12天酬賓團 $2780 7月27,30 8月3,6,
日本本州七天 $2690 7月29，8月6，
菲律賓七天 免稅美金 $1350 7月24,30 8月5,11，
台灣九天豪華團 $1850(包証)逢星期六
台灣雙十國慶團14天 $1550 10月8日
東歐中東埃及希臘16天 $8990 8月3日
美加11天 $5490 7月26，8月3日
美加東西岸19天 $9980 8月6,12日
香港中環廖創興銀行大厦1701室 九龍彌敦道新興大厦2409室A

司諾 旅遊公司 3-678734 3-677450

菲航假期 盡善盡美！菲律賓航空公司贊助 菲律賓六天豪華團$1190 遊菲島，搭菲航！ 7月25,29,30 8月4,5,9,12,14,19,24,26, 9月2,9,16,23,30 10月7,14,21,28 菲航假期
星馬泰12天渡假 $2780 $2680
曼谷芭堤雅五天 $1490 $1440逢週六日出發
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦十一樓1108室

英美 公司 5-240863 5-235599

美加豪華團 PAA機 16天$7850 21天$11500 台灣豪華團 JAA機 9天$1650 7天$1480 菲島豪華團 7天$1290 6天$1190
外國升學 拾多年經驗 辦理 英・美・加・瑞 各學校及護士學校等 1978/1979各季入學一切手續……請提早申請……
香港皇后大道中37號余道生行404室

保保 旅行社有限公司 5-234047 5-234048 5-254663

台灣 精選遊 七天HK$1400 九天HK$1550 逢星期六出發 泰國 貴賓團 六天HK$1590 七天HK$1690 逢星期五出發 菲航假期 HK$1190 地址：香港中環萬宜大厦520室

永安 旅行社 5-256243-0 3-694447

中環總社－銅鑼灣－尖沙咀－旺角分社
菲律濱碧瑤七天豪華團 $1380- 23/7, 29/7, 5/8, 5/8, 19/8
日本鹿兒島九州七天豪華團 特價$2890- 3/8, 1/8, 2/8
日本本州(富士山)八天豪華團 $3280- 23/7, 29/7, 5/8, 12/8
韓日(本州)九天豪華團 $3650- 23/7, 5/8, 12/8
台灣九天豪華團(阿里山) $1880- 逢星期六出發
曼谷五天豪華團 $1590- 逢星期三出發
星馬泰十二天渡假團 $2850- 7/8, 12/8, 14/8, 19/8
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

Mabuhay Pilipinas DELUXE

菲律賓 7天特級豪華團 $1,350 7月23,27,30日 8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日 請向港九各大旅行社查詢

遠洋 旅遊(香港)有限公司 3-660208 3-687622

菲律賓 六天豪華團(乘國泰) $1299 逢星期六出發 七天豪華團(乘AMI) $1350 8月2,5,8,11,14
韓國四天渡假團 $1590逢週三出發 (回程停留台北，不另加費)
曼谷五天豪華團 $1560逢週四出發 (住宿納莉、假日酒店)
韓日八天豪華團 $2990 逢週六出發
台灣九天豪華團 $1750 逢週六出發
美國西岸十天團 $5450 8月4,18 9月1日
美加西岸十七天 $8390 8月4,18 9月1日
九龍尖沙咀樂道五號二樓（凱悅酒店對面）

成功 旅運公司 5-440550 5-448271 12-625424

創業25年 服務至上 信譽超著 平價機票 台灣天天出發 阿里山豪華團 七天 $1550 九天 $1780 美,加,台,特快簽証 專寄外埠行李,妥當快捷 歡迎詢問 簡章備索 香港德輔道中嘉華銀行大厦506室 新界：沙田大圍道50號

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

雙十節國慶十五天 $1590 (包証) 雖逢慶典佳節，所有房間預早定妥，請放心參加！
(歡迎各界社團同鄉會委托)
1.全程採用國泰航空公司客機，可逗留返港，而班次頻密。
2.參觀海陸空軍軍操演習，政府十大建設及全省名勝古蹟。
3.特別安排政府招待之遊藝大會。
4.全程均由本公司特派最富此線經驗領隊陪同。
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室 九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

利安 旅運有限公司 5-265181(十線)

日航假期九洲七天 $2950 台灣豪華環島團 七天$1550 九天$1750 曼谷精選團六天 $1650 菲律賓豪華團六天 $1190 星馬泰特選團 七天$2650 十一天$3250 豪華歐遊團十五天 $5989 香港皇后大道中16—18號友邦行1502-3室

南華 (快捷) 5-436311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222

韓國四天 $1590阿里郎 $1750 逢週三,六出發 (乘新航)
韓日九州八天 $3350本州九天 $3450逢週三,六出發
日本本州六天 $2650九州七天 $2990逢週二,四出發
曼谷芭堤雅五天 $1560 逢四,六出發
韓日本州八天 $2990(乘大韓) 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299(乘國泰) 8月3,5,10,12,17,19,24,26
馬星泰12天 $2780 7月29 8月2,6,10,20
美國10天 $5450 8月4,18 9月1,22
美加14天 $6890 8月4,18 9月1,22
中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓，尖沙咀北京道環球商業大厦605室

張雄 旅運有限公司 3-695333(4線)

歡樂之旅 韓國五天遊 $1490 全程住單人房專爲享樂者安排特別節目 韓日八天豪華團 $2990 逢星期六出發 台灣七天花蓮團 $1350 菲律賓六天豪華團 $1190逢星期六出發 美加15天豪華團 歐洲23天豪華團 各國簽証 特價機票 九龍彌敦道81號喜利大厦十樓B座

七海 旅運有限公司 5-447137(四線)

美加 15天探親團 $5290 15天豪華團 $7990 遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。出發日期：5/8 16/9 11/11 21/12
歐洲 15天英航歐遊 $5989 16天東歐中東 $6990
菲律賓、星馬泰、日韓台渡假團(每週出發) 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
地址：香港德輔道中國際大厦1702室

吉時吉 3-694971 3-695545

CIC 酬賓大抽獎 凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得 環宇汽車公司送出 三菱房車乙部 謝瑞麟公司送出 萬元巨鑽戒 獎品繁多、恕難盡列 敬希查詢 九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

香港文娛 遊覽有限公司 3-695008-0 5-250302-5

歐陸風光 29天 $11500 22天 $9950 (逢週三出發) 美加風光 25天 $9600 (逢週一出發) 馬星泰十二天 $3250 8月3日 馬星八天 $2650 8月3日 泰國五天 $1590 7月26日 香港：德輔道中恒生銀行大厦1403室 九龍：尖沙咀漆咸道百樂酒店119-120室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211

台灣 九天環島阿里山 $1750 週六出發 九天環島海陸空 $1690 週三四五六出發
韓日八天 $2990 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299 8月3,5,10,12,17,19,24, 8月7,14,21日
馬星泰十一天 $3250
曼谷六天 $1590 逢星期日出發
韓國四天渡假 $1590 逢星期三出發
美國西岸觀光團十天 $5450 8月5日 9月16日
日航美加西岸十五天 $7990 11月11日 12月21日
香港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

美亞 旅遊有限公司 3-695060 3-695069

韓國華克山莊賭城遊 全程由華克山莊賭場酒店、美亞旅遊有限公司聯合免費招待 詳情請詢：美亞旅遊有限公司 Your Travel Agency Ltd. 地址：九龍漆咸道67－71號安年大厦1104室

十大名片之一！全美輿論推崇！「飛越瘋人院」姊妹作

紐約每日新聞：嘉芙蓮坤蘭前途無量！強而有力！

時代雜誌：坤蘭就是狄波拉的鏡子，演出扣人心弦！

紐約雜誌：從頭到尾處處高潮

紐約郵報：嘉芙蓮坤蘭一如年青的伊莉莎白泰萊，而演技則過之！

愛，對情感的成長以及身體的發展，皆如食物一樣的重要。

全部特麗七彩 · 片上中文字幕

飛越玫瑰園

一個十六歲的少女，擁有着漂亮和青春，生活在幸福的玫瑰園裡，但精神分裂的夢魘，在擁逼着她的內心世界……她的故事……讓我們好好的為下一代設想作新的開始！

兒童不宜觀看

「國際機場一九七七」光芒萬丈演技精湛青春艷星：嘉芙蓮坤蘭
「紅杏」女主角：貝貝安德遜
「大白鯊」艷星：羅蓮嘉莉
性格艷星：蘇珊泰莉
「冷暖人間」艷星：戴安妮華茜
五大紅星，領銜主演！

I NEVER PROMISED YOU A ROSE GARDEN

劇力雷霆萬鈞，充滿血和淚！

利舞台 倫敦 影都 美孚

今天五場盛大獻映 洲立榮譽發行

當代名女作家 漢娜嘉蓮 暢銷全球名著小說改編

敬請提早訂座！

麥華·大華·華聲

最後今天請速看 歐洲公司災難片
驚魂十二小時 真實事件改編
占米．拉拔，卡羅蘭甸尚雅彼．阿蒙主演
大城停電 匪徒搏亂 驚心駭魄

今天五場 狄龍公司榮譽發行
海底城歷險記 杜高路領銜主演

明天全線聯映 蠱惑小子

普慶·北角國寶·國華·國泰

第二週今五場 月宮寶盒
國華五場 第三類接觸
國泰五場 愛的飢渴
後天全線獻映：假局

總統·華盛頓·金冠

第廿九天 大億奇雄！令人驚嘆
第三類接觸 CLOSE ENCOUNTERS
金冠五場 愛的飢渴
後天假局
鐵胆老差骨 今夜午夜場

娛樂·寶聲·明月·民樂

笑完可以再笑！今天請早
越睇越好笑！越睇越精彩！千祈走寶
一樂也
導演 李翰祥 · 許冠文
下期全線盛大獻映 倫文敘與沙三少

翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮·黃金

即日全線映五場 翡翠荷李活加午夜場
演技發揮得淋漓盡致！嬉笑怒罵 諷刺時弊
一樂也
導演 李翰祥 · 許冠文
下期全線盛大獻映 倫文敘與沙三少

港九影院 聯合廣告

皇后·皇都·嘉禾

今天五場獻映
皇后四場·九點九義映
洪金寶·劉家榮
最有娛樂性功夫大喜劇
老虎田雞 麥嘉導演
老虎兇猛！田雞狡滑！鬥法！
嘉禾午夜場：老虎田雞
賣身契：週末午夜場

海運·百樂 H702412 K678091

越映越旺今天五場
影史上第一部真實災難片
殘酷大災難 CATASTROPHE
驚心動魄無比
後晚午夜場：賣身契
奇案：海運午夜場

新都·快樂 K666148 H773496

今天五場獻映
八爪魚王·千眼通靈
海底城歷險記 WARLORDS OF ATLANTIS
新都：今午十點半 古惑之狼
快樂：鬼姑仔

紐約·凱聲 3-816656 5-768721

今天五場請早
賣命錢 WAGES OF FEAR
萊史佳德 威廉佛勒堅

京都·麗聲

今天五場 天一影業公司榮譽出品
鱷魚頭黑煞星
譚道良 陳星 占基 李海姬 主演
即請定座 不兒宜童
後晚午夜場 帝女花 任劍輝·白雪仙主演

龍華·恒星 油麻地 福星

今天盛大聯映
譚道良·陳星·李海姬主演
鱷魚頭黑煞星
巧佈溫柔陷阱 幾難執番條命。

帝國·帝后·國際·太平 H-466268 K-820749

五場獻映 功夫喜片大成
老虎田雞 李林 石天
特大滿滿 今天四場請早
最有娛樂性的功夫大喜劇！
粵語對白 老虎田雞
賣身契：後晚午夜場

利舞台·倫敦·影都·北角國都

今天五場 「飛越瘋人院」姊妹作
飛越玫瑰園
國都五場 愛的飢渴

金門·樂聲

今天五場獻映 天一影業公司榮譽出品
鱷魚頭黑煞星
巧佈溫柔陷阱 幾難執番條命
後晚午夜場 帝女花 任劍輝·白雪仙主演

南華·南洋 3 881755 5 737388

今天五場續映
根據西遊記改編彩色長篇卡通片
上海美術電影製片廠製
孫悟空大鬧天宮
中國卡通 出類拔萃 名家手筆 不同凡響 有型有格

域多利 12-812795

今明最後兩天
洪金寶·劉家榮主演
老虎田雞 粵語對白
後天獻映彩色四情片 艾曼妞環遊世界
五點半特別場：滿床嬌

麗華 K921958 英華 K21165

狂瀾五場映
有娛樂性功夫喜劇
劉家榮 洪金寶 合演 麥嘉導演
老虎田雞

文華·明珠

今天五場請早到
ABBA
文華早場 黑店 午夜場 慾魔 明午夜場 報仇

珠江·銀都 3-023941 3-891187

今天五場續映
根據神話故事「西遊記」中最精彩一段改編
粵語對白
孫悟空大鬧天宮

新華·東方·新聲

今天獻映
一女嬲 701
賣身契！
新華今晚午夜場：老虎田雞

寶石·麗聲·萬年

今天放映
老虎田雞
師父教落

南昌·國寶·新光 H632959 K208917 深水埗

今天五場 彩色長篇卡通片 孫悟空大鬧天宮
今五場 鱷魚頭黑煞星
今天映 老虎田雞

旅行社聯合廣告

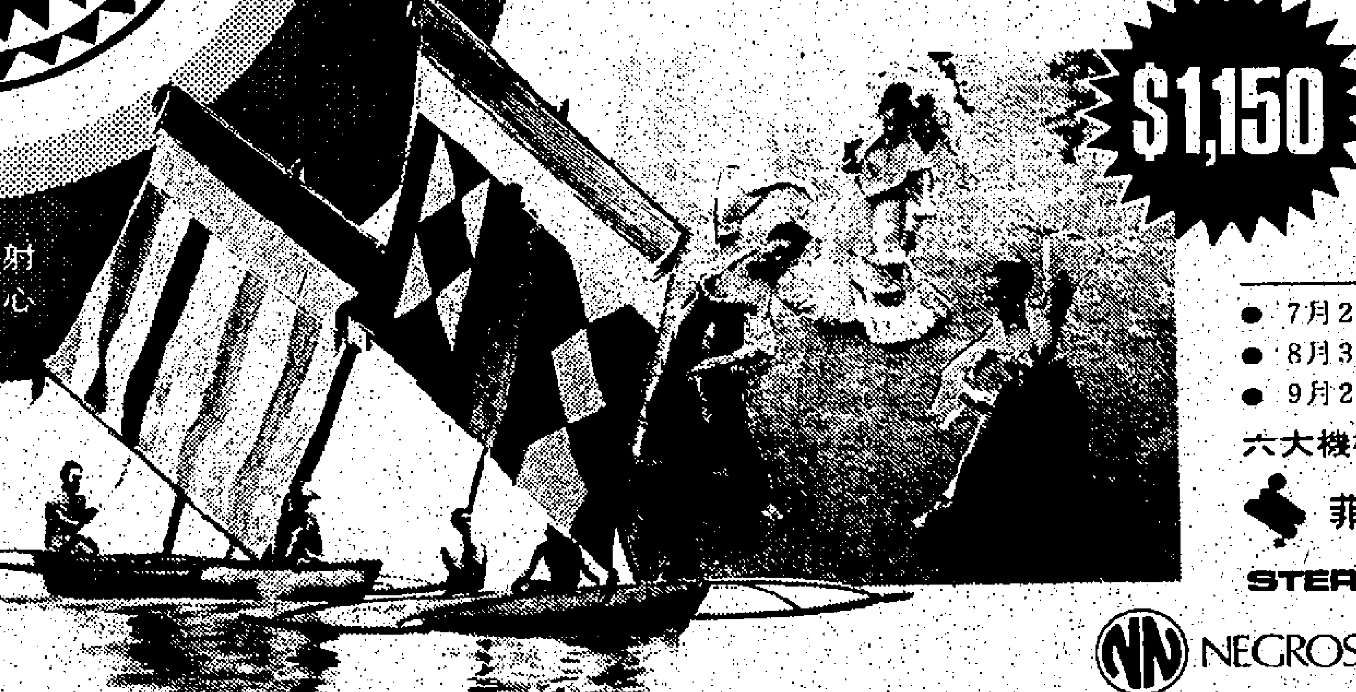
聯合增強信心
合作減低成本

現正推出 ECONOMY FIESTA FILIPINA

碧瑤「夏蓮娜」七天酬賓團

Fiesta Filipina

$1,150



菲島註冊　提防影射
聯合經營　增強信心

行程遍遊百勝灘，大谷地（火山湖），文化村，市區近郊，蠔島樂園，艾蘭廸，碧瑤及夏蓮娜海灘。飛機往碧瑤；行程以中菜爲主。並供有多晚不同情調夜總會，住宿豪華大酒店。

出發日期

- 7月22, 24, 28, 30日
- 8月3, 5, 9, 11, 15, 17, 21, 23, 27, 29日
- 9月2, 4, 8, 10, 14, 16, 20, 22, 26, 28日
- 10月4, 10, 16, 22, 28日
- 11月3, 9, 15, 21, 27日
- 12月3, 9, 15, 21, 27日

六大機構聯合贊助

菲律賓「SUPER TRAVEL」集團

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPL

NEGROS NAVIGATION　Manila Midtown RAMADA Hotel

TROPICAL PALACE RESORT HOTEL　Manila Garden Hotel

Fiesta Filipina SPL
菲律賓七天特級豪華貴賓團
$1335
海陸空
遨遊菲律賓七天
豪華郵船"森林女神號"
$1490
如期出發：歡迎報名參加，
詳情請向各大旅行社查詢。

★請向下列各大旅行社報名查詢★

康年
＊中華民國觀光局審定＊
台北市 甲種 旅行社聯營
聯營五年，港九獨我一家。提防冒認，抄襲廣告，圖魚目混珠。貨眞價實，特價復贈送怎能對抗？
台灣旅團總滙＊平日・暑假天天出發
行程十至四天・豪華組・標準組・行程表備索
綜合行程：台北圓山＊芝蔴城＊澄清湖圓山＊亞里山賓館
日月潭觀光＊溪頭溪光樓＊梨山賓館＊花蓮海濱＊希爾頓
三次夜總會＊乘內陸噴射機＊觀光火車＊冷氣旅遊車＊遍嘗台灣名菜
台灣旅程費（香港隨團出發加簽証機票費）九天$1150
八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天連機票$1070
[illegible]

四達旅行社 K-678077 K-678354
SITA WORLD TRAVEL (HK) LTD.
九龍尖沙咀彌敦道100號
東英大廈地下商場G34號

環球通運 香港有限公司 3-681295-6
美加旅遊
學生機票
歡迎電話垂詢及比較
菲律賓七天超級豪華團
$1335
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

嘉賓 旅遊公司 3-302385-0 5-241181
台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 7天$1550 8天$1680 6天$1480
酬賓團 9天$1390 7天$1190 4天$990
住宿圓山・芝蔴城・阿里山賓館等大飯店。暢遊：野柳・花蓮・梨山・台中・彰化・台南・高雄・澄清湖・阿里山・嘉義・日月潭・新竹・石門水庫・芝蔴城・陽明山・故宮・烏來・台北等名勝　逢星期五、六日出發
九龍彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室
香港中環華人銀行大廈1201室

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
九天阿里山、芝蔴城環島遊
豪華組：$1790 酬賓組：$1500 逢星期六出發
香港青年暑期寶島康樂營 $1090
31/7　7/8　14/8
菲律賓七天豪華團 $1250
暑假歐洲遊 $5789
日本南北九州七天豪華團 $2950
代辦台証　中華民國護照　各地簽証　各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰
大道中70號連卡佛大廈10字
5-254511 3-676111
彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 九天環島阿里山 $1780
逢週一六出發七天 $1580
森林女神號海陸空遨遊菲島七天
菲律賓七天貴賓團 $1200
7月17, 18, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30日
8月2, 4, 5, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 19, 20, 22, 23, 25, 28, 29日
曼谷芭堤雅七天 $1570 逢週六日
韓國四天豪華團 $1550 逢星期三・六
日本本州七天遊 $2690 逢星期六

寶麟 5-244683 5-263600
台灣海陸空 七天$1400 九天$1600
早機去夜機返足九天行程
住圓山、芝蔴城、阿里山
逢星期六出發
日本六天豪華團 $2750
逢星期二出發
韓國四天男仕團 $1980
5/8　2/8　16/9　7/10
菲律賓碧瑤蠔島
七天豪華團
全程港幣$1280
逢星期六出發
馬尼拉住宿：碧瑤・碧瑤住松街
全程多晚夜總會
曼谷、芭堤雅五天團 $1590
星馬八天豪華團 $2650
星馬泰十二天豪華團 $3250
香港中環雲咸街7號勝利大廈302室

康德 5-435346-7 5-444909
好消息
酬賓大贈送
凡即日起參加各地旅行團
蜜月團☆豪華團☆特價酬賓團
即送
名貴特大橡皮艇乙隻
皇后大道中176A錦安商業大廈702室

一帆 3-692137-0 5-258239-0
SINGAPORE AIRLINES 星航贊助豪華團
曼谷芭堤雅 1590　星泰－星馬七天 2350
台灣四天 1090　七天 1490　九天 1650
日本七天 $2490　韓國 $1790
菲律賓碧瑤 $1190 海陸空遨遊
英航歐遊團 特選$5789起 暢遊歐洲多個國家
汎美航空公司贊助美加遊 $7,800起
尖沙咀海洋大廈523室
德輔道中48號802室

漢誠 K－883071 889734 H－438221 438231
菲律賓（七天）$1090
飛機碧瑤
7月17, 23, 29
8月4, 10, 16, 20
暢遊台灣　住宿圓山
九天 $1390
出發：逢星期日
芝蔴城　內陸機　夜總會
台灣 縱貫遊 五天 $1090
逢星期日
九龍旺角西洋菜街興大廈415室　按3
香港中環李寶椿大廈512室

百樂 旅運社有限公司 5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
Fiesta Filipina
菲律賓
暑期全線酬賓
$1050起
餘額無多，報名請早
馳譽菲島
一致推崇
詳情歡迎來電查詢
精美章程電索即寄

雅信旅遊
雅信集團屬下：雅信旅遊
☎：3-817220 3-807618
Fiesta Filipina
菲律賓
碧瑤
夏蓮娜
七天酬賓團
菲島註册
提防影射
九龍彌敦道760號東海大廈　即大大公司樓上　7樓26室

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天$1050 七天$1350
曼谷 五天$1490 七天$1590
韓日 五天$1890 七天$2790
菲島 七天$1335 $1150 C.I.免帶美金
星馬 七天$2550 11天$3250
美加 十天$5300 17天$7990
代售各地機票
協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大廈1503室

哥頓 旅運有限公司 5-446277 5-446955
香港李寶椿大廈1215-6室
夏威夷 2天 175
羅省 3天 460
菲島 7天 1335
最佳保證
台灣 九天豪華 1800 七天豪華 1600 十天暑期 1490 14天雙十 1550
泰國超級六天豪華好運團 1680
首創逢星期一上午出發，下午返港，乳豬席夜總會
中華航空公司・曼谷喜來登・芭提雅凱悅・聯合贊助
專辦泰証、台証、特平美加機票

愛美 旅遊（香港）有限公司 K-664173 604735
周末渡假團
逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天 $1250
泰國巴提雅六天 $1650
台灣環島九天 $1800
星馬泰十一天 $3250
本地特廉遊艇租賃
彌敦道241號金峯大廈十樓1004室

A-I 唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
香港干諾道中55號1103室
菲律賓
七天貴賓團 $1335
海陸空遨遊七天 $1490
每週均有團體出發
台灣
墾丁公園組 九天$1590 八天$1520 七天$1420 六天$1350 五天$1230 四天$1160
阿里山組 九天$1650 八天$1580 七天$1510 五天$1150 四天$1090
專營往歐美加、特約廉價機票、歡迎委托辦理
唯一享受・唯一服務

欣欣 旅運香港有限公司
寶島溪頭五天
海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程暢順輕鬆
1.香港　高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖　台南　溪頭　住溪頭
3.溪頭　日月潭　台中　住鴻賓
4.梨山　天祥　花蓮　住花蓮輪
5.野柳　故宮　陽明山　夜機返港
逢週四出發
祇收$1350
歡迎社團及商行機構委托
阿里山七天團
少行枉路600里
七天行程勝於九天
1.香港－高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖－阿里山　住阿里山賓館
3.阿里山－日月潭　住日月潭觀光
4.日月潭－梨山　住梨山賓館
5.梨山　天祥－花蓮　住阿士都
6.台北－故宮－陽明山　住圓山
7.烏來　自由活動　夜機返港
費用：$1590
逢週一出發

假日遊踪
暑期酬賓加開
本洲宇宙博六天豪華遊
$2,350
7月22日　8月5, 12, 19, 26日
本洲七天豪華遊
$2,790
7月23, 29　8月6, 27
9月9, 17　10月8, 22
電話：229444 444007 243068 458011 243131
九龍：660999 306119 695545 852667 689291

CIC 吉時吉 3-694971 3-695545
酬賓大抽獎
凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得
環宇汽車公司送出　三菱房車乙部
謝瑞麟公司送出　萬元巨鑽戒
獎品繁多恕難盡列　敬希查詢
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰 旅遊公司 3-944255
旺角彌敦道729號地下
菲律賓碧瑤（來回航機）$1190（海陸空）$1490
韓國（漢城）華克山莊 $1590（釜山）$1890
全日本（本洲）韓國聯遊 $2990
台灣週末酬賓團 特價$999
逢星期六出發

永達 旅遊公司 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0
曼谷豪華團
五天 $1599
六天 $1680
逢星期六出發
菲律賓
海陸空遊七天1490
七天豪華團1335
留學 探親 旅遊
暑期赴美加機票
訂位從速
九龍彌敦道92－94號華敦大廈八樓B座2樓
香港中環德輔道中24號廖創興銀行大廈1408室

達通 旅運有限公司 H 230220 H-227763 K 666163 K-663628
菲島 貴賓團 $1290 / $1490
台灣 阿里山九天豪華團 $1690
曼谷 芭提雅六天豪華團 $1690
日本 本州七天豪華團 $2700
歐洲 十五天豪華團 $5989
美西加岸 十六天觀光團 $8200
代購各地機票
香港華人銀行大廈1402室
九龍彌敦道東英大廈213室

快意
＊中華民國觀光局審定＊
行政院・僑委會備案
台北市甲種旅行社聯營
凡即日起報名各地旅行團除獲特價外
更可得價值$100元之名貴禮品乙份
台灣旅團總滙＊眞正天天依期出發
行程保證兌現・事實勝於狡辯
綜合行程：台北圓山＊芝蔴城＊澄清湖圓山＊亞里山賓館
日月潭觀光＊溪頭溪光樓＊梨山賓館＊花蓮海濱＊希爾頓
三次夜總會＊乘內陸噴射機＊觀光火車＊冷氣旅遊車＊遍嘗台灣名菜
台灣旅程費（香港隨團出發加簽証機票費）九天$1150
八天$1050七天$950六天$850五天$750四天連機票$1070
九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室 K301277-9
香港皇后大道中14號大廈1709室 H240045-7

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 夜 5-777628
菲律賓 $1190
七天豪華貴賓團
海陸空七天 $1490
每週三團出發
內陸航機往返碧瑤
遍遊文化村、百勝灘、海上賭場、蠔島樂園
曼谷豪華團六天 $1590　七天 $1630
台灣豪華團七天 $1490　九天 $1690
日本貴賓團六天 $2650　七天 $2790
代售各地機票及各國簽証
銅鑼灣怡和街9號軒士商場大廈1606室

華輝 3-687687 3-666735 5-240192-3
台灣 阿里山・溪頭・芝蔴城 環島 九天 $1490 七天 $1290 五天 $1190
參加菲島團C.I.免帶美金
曼谷 芭提雅・古城 七天 $1590 六天 $1490
逢星期五、六乘意航出發
九龍彌敦道241號金峯大廈605室
香港中環威靈頓街52號廿生大廈804室

ATW 環球 旅遊有限公司 5-224086-8
曼谷芭堤雅六天團 $1630
逢週六出發
日亞航精選
台灣豪華觀光團
天天出發　專人領隊
日本 六天 $2650
假日遊蹤七天團 $2790
逢週二、六日出發
美加 西岸十天團 $5450
西岸十四天團 $6890
韓日九天遊踪 $3450
韓國四天遊 $1750
逢週六出發
英航 歐遊團 15天 $6238 21天 $8788
香港皇后大道中70號連卡佛大廈1408室

大衆 H-440791 H-440601 H-451382
中環干諾道中64號廠商會大廈102室

菲律賓七天特級豪華貴賓團
曼谷＊芭提雅
暢遊皇宮－鱷魚潭－古城
五天豪華團 $1599
逢星期三、六出發
馬星泰 豪華觀光團 十一天 $3250
馬星 七天 $2650
台灣 阿里山・芝蔴城・梨山 七天 $1350 九天 $1490
逢星期六出發

主恩團 K 859338 889002 H 787374
菲 海陸空 $1400 $1250
七天 $1150
台 七天 $1200 九天 $1450
青年團 $1100 九天
十月團 $1550 十四天
泰馬星十天 $2850 $2450
泰五天 $1450
韓日台十四天 $3200 $2400
韓台九天 $1950
美加歐洲團兩週 $6000
九龍旺角登打士街十樓H座

亞細亞 旅行社 3-940237
Fiesta Filipina
菲律賓
七天貴賓團 $1150
海陸空遨遊七天 $1490
每週均有三團出發
台灣芝蔴貴賓團 七天 $1550 九天 $1750
住宿圓山、芝蔴大飯店，暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排，保証盡善盡美，逢週日出發
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室

博覽 5 438871 5 438801 5 438492
菲律賓碧瑤蠔島
七天 1050
保証十足兌現
曼谷芭堤雅
古城鱷魚潭五次夜總會
六天 $1490
七天 $1550
逢星期二、六日依時出發
韓國漢城
四天 $1590
坐星航　早機去　晚機返
一流食宿　住東橫　華克山莊等酒店
逢星期三、六出發
回程可自由逗留台北
台灣阿里山
芝蔴城七天 $1250
特價　九天 $1390
暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊
逢星期六、日出發
香港德輔道中李寶椿大廈421室

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角渣華道二二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭側票處側集益號

大字四個 小字卅四個 每天四元

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角渣華道　銅鑼灣東街　何文田亞皆老街　紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣衆安街　新界屯門　新界大埔

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
銅鑼灣：晏東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5-793915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司　電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓，荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局　電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：12-671800
時間：每日下午五時，截稿，增設區內服務，既可省時，又免車費

待聘 各業

中英稅賬 專辦各行年結帳，商業登記，公司註冊

商業英文 秘書英文，商業文書，法律英文，會話補習

大衆秘書 中英文翻譯，商業書信，契約

按月理報帳 稅

理帳報稅

曾君帳稅 申請CO K—671945 K—691892

帳稅劉君 K316506 K316670

專門報稅 做數

傭女點鐘 九龍服務 留宿或鐘點 電話：260329

鐘點女傭 香港家庭服務社全港首創經驗最好服務 收費公道 請電H458492 H458591

家庭托嬰

女傭中心 服務遍港九 H496162 H491761

會計秘書

女傭 待聘 經驗足 服務好 國際服務中心 K301010 303619

菲傭

佣女籍非十五百七薪月
全部經親往菲律賓個別面試可從大量資料檔案中挑選合適打什煮飯湊BB之女佣，每月薪由港府規定最少七百五十元，卻可以得到有經驗英語全日留宿女佣，月薪僅七百五免雙糧，比本地女佣便宜得多，若要有最好最多的選擇請速與本港歷史悠久之菲律賓佣介紹公司聯絡，尖沙咀麼地道三號電梯九字（假日酒店對面碧仙桃道入口）或電③六九一五二六③六六三七〇一

理報帳稅 ⑤—282182 余小姐洽

女傭 港九服務 K691025

誠意求職

補習

聖心 教師個別補習

英文補習

精補新數

意德法文

港大暑期

經驗補習

拔萃畢業

理化補習班

華仁預科畢業各級同

預科 華仁

79會考生注意

英人教師 會話 作文 法律英文 K846468

港大醫科 補習

元朗補習

暑期補習

經驗補習

男女保羅

數學

精補小學

智益 補習社 K954399

英數理化 K945740

中大港大

中小學生補習 K807051

會考優異英數 全科速成 港大畢業再獲港大教育文憑 經驗老師補習 精教任何F.4升F.5生及自修者 ★親教當面改正作文及全部文法並GCE寫★ 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60 K807051 H708040 韋氏補習英文中心

香港學校 法文專科 商業管理
暑期數學英文補習
英國男女教師教授F1-F5英文 會話 文法拼音 名校教師教中學數學補習・F1—F5新數附加數

英文小組訓練課程 ——只收F.4升F.5生——
簡介：爲英文根底差的同學而設。短期內提高寫作水平及閱讀能力。大學畢業資深教師担任講授。報名：請親臨彌敦道469新光大廈1402B室導師們樂意爲你解決困難。電話3—853872或⑫—223337

會考輔導中心 2A 19B 30C
本中心一九七七年中學會考成績極佳，今年暑期班招收：英文、物理、化學、新數、附加數。即日接受報名。彌敦道611—615萬鳴大廈八〇四室⑧—312668

聘請

請七多店

餐廳廚師

機器技工

夜班姑娘

某大工廠

聘請登記

日新人造

三行學徒

聘女打字員

幼稚園聘

聘請幼師

男女後生

聘女幼師

股票公司

聘英數理

急聘幼師

夜英中聘

招請員工

女文員

熟練司機

燙金學徒

司機送貨

首飾學徒

誠聘幼師

旅運公司

男理貨員

室內設計

五金洋行誠

先習技工

化妝公司

律師樓聘

聘請幼師

建築公司請

女事務員

聘女幼師

誠聘女傭

徵男技工

洋行秘書

外籍家庭

留宿女傭

九龍城

請女傭

聘請教師

請男女電子修理員

室內設計

聘請幼師

大坑道

誠聘幼師

女傭

誠聘女師

助護招請

文員

男見習技工

聘請教師

聘女助護

聘請幼師

留宿女傭

經驗幼師

誠聘幼師

送貨雜工

初級文員

聘請教師會計

聘請幼師

天然沖印

食物部

誠聘文員

某夜校

兼職電視

專科教師

走頭送貨

中區餐廳

酒樓聘請

請送貨員

聘請幼師

半工讀生

醫務所請

請管理員

釘裝女工

聘請幼師

急聘幼師
港西灣河某幼稚園聘經驗幼師具履歷相片電話函港島太古城洞庭閣19樓C

小學教務行政主任

荃灣 某英文書院 聘請校務員多名 有意電：12—248686

港區汽車零件配件行誠聘下列職員

植字員
本報聘請中文植字員一名中學程度需經驗有責任感新優有意請上午九時至下午六時電五—二五九七五九黃先生或陳小姐洽

大昌電器批發商急聘女文員

電器批發中心

請練習生

聘什務男

急聘補習

助理業務

京城夜總會 新張香港
㊀女接待員三名月薪1200元伙食津貼每天4元假二天無須經驗㊁鐘點女侍應多名歡迎兼職每小時16元即日出糧㊂受新女侍應六名工作八小時月薪3000元伙食每天津貼4元有意者來灣仔駱克道176—191號二樓溫先生電話：⑤748602⑤754887

大廈管理員
薪優時間好 年齡三十以上 請親到 中環德輔道 大廈 三五室 先生洽 院樓上

高薪聘請

電氣工員

女仕們大喜訊
在暑假期中爲少女提供最佳就業良機，灣仔區高尚娛樂場所高薪聘請4至8小時日夜班時間任擇每小時薪金30元全日包薪250天天出糧全職月薪5000無須經驗取錄後即日50元車馬費津貼有困難可借上期3000元合意請於每日上午十一時後携身份證親到香港灣仔洛克道60至62號地下或撥電話H278606張先生洽（即藍鑽餐廳側）

聘教師

中區商號聘請男性文員一名年齡中學程度

聘女高級職員及女文員

秘書文員

營業代表
元朗某大飼料機構增聘外勤營業員數名男性22至35歲中四或以上程度具普通商品推銷經驗薪800至1000另優厚佣金須居於新界及持有電單車或私家車駕駛執照合應徵者請具履歷照片電話號碼函本報信箱七九八號

聘請女校工
某商科學校聘請女校工年齡55以下工作時間逢星期一至六每日上午八時至晚上十時星期日及例假休息有意者請於即日携同身份證親臨香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四⑧字金聯商業中心（鮑魚恤樓上）

招請跟車
運輸公司招請跟車工友多名有意請電⑤—465626 493407洽

柯式誠聘
本報柯式部招請影房、排版、印刷等熟練技工以及什役多名適合夜班工作年齡二十以上能刻苦耐勞如有意者請於晚上十一時後到本報找張先生面洽。

官塘印刷廠
高薪招請印刷學徒數名男性十九至廿五歲月入一千至千三需初中程度能刻苦耐勞有責任心每天工作十小時半每週工作六天及格者需簽約二年付履歷近照函本報信箱一三五七號

聘幼師請

男女文員

律師樓聘
男後生中學程度忠實勤勞有升職機會有意請履歷電話照片希望待遇函本報八八一

經驗幼師

津校教師
保良局牛池灣津校及特殊學校（全日制）招聘家政木工英音體美勞甲級教師必須對弱智兒童具有高度愛心與耐心待遇依照資助則例請履歷近照及電話於八月二日前寄旺角道保良局主席收

農場顧問
男性23至38歲豬獸營或豬場管理專科具實際經驗爲佳薪1300至1500另優厚佣金須居於新界（可供宿舍）在元朗區工作應徵者須具駕駛執照請具履歷照片電話號碼函本報信箱七九七號

童裝人材

聘體育美術

新興職業

初級文員

聘信派員

尖沙咀及銅鑼灣區大表行高薪聘請

國際超級市場
七瓜灣馬頭角道22號急聘女收銀及男貨倉送貨員多名供膳兩餐每月四天假期月薪650滿三月再調整薪金另加勤工獎應徵者請携身份證到市場與主任面議

男外勤員

搬運

友聯 50搬 即召即搬

信利搬屋 港九新界大小搬運 647951 334617 749862 779014

立富搬屋 價錢最平工作小心 日夜服務 歡迎預約 3-273421 3-277873 5 502524

幸運 專門搬屋 搬廠・搬寫字樓 九龍707036 708019 香港704084 705074 官塘897134 荃灣436231

誠立搬運公司 專門搬屋 以誠立信・以信立人 3-860765・3-863888・5-637258・5-639817

誠信搬屋公司 双人房80元 小家庭120元 九龍314970 310157 香港280071

永興搬屋公司 最平價 港九新界大小搬運 日夜恭候 九龍：923424 922307

合誠 專門搬屋 香港787220 787234 九龍221906 228879 單人房50元 双人房80元 小家庭120元

新亞 專門搬屋 九龍：959459・961228 香港：440473・435770 搬琴搬廠搬住宅搬寫字樓

百福 專門搬屋 967672・967570 477492・477490 單人房50元 双人房80元 小家庭120元

業興 專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

吉祥搬屋公司 港九新界大小搬運 單人房40元 双人房70元 小家庭120元

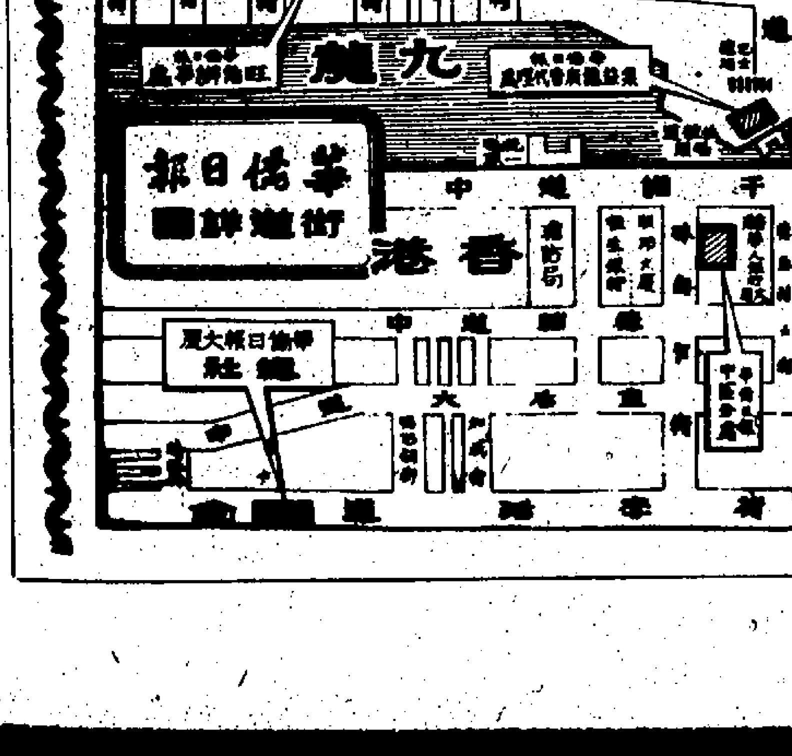
永信搬運公司 搬屋・搬廠・搬寫字樓 香港436193 435125 九龍848480 848767

人人順 專門搬屋 九龍865071 864053 彌敦道861480 新界420828 双人房80元 小家庭120元 中家庭200元

立盛搬屋公司 618872 625029 648167 647014

永勝搬運公司 搬屋・搬廠 搬寫字樓 436193 435128 369569 368783 420456 785738

尚有分類刊在八張三頁



惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

快捷 專門搬屋 九龍：3-381244 3-383936 單人房50元 双人房70元 小家庭120元

立誠搬屋公司 搬工廠 搬寫字樓 香港483249 483249 九龍947665 948852 彌敦道949923 948810

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣 上期交費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

捷順旅遊公司
九龍彌敦道363-373號恒成大厦904室
電話：
3-909285 3-309286
3-305121 3-305151

銀菲旅程 Silver Filipina
早機去 夜機返
七天 $1190
CI 免帶美金
乘搭豪華707波音客機 遍遊菲島名勝美景 大高地、火山湖、艾蘭廸、文化村、百勝灘、蠔島、海上賭場、飛機碧瑤、多晚精彩夜總會及各種不同口味之豐盛中國菜，住宿豪華大酒店，同時我們經驗豐富之領隊隨時殷勤爲閣下服務，務使閣下有賓至如歸之感
出發日期：
8月 3，4，9，10，15
9月 3，9，15，21，27
10月 3，9，15，21，27

寶島旅程
七天環島 $1190
九天阿里山 $1450
出發日期：
8月 5，12，19，26
9月 2，9，16，23，30
10月 2，4，9，16，23，30

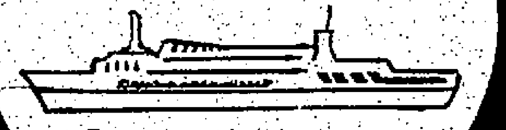
代辦各國簽証
行程表電索即寄
經驗領隊
隨團出發

台北西門大飯店
馬尼拉皇家大酒店
本公司香港總代理
專車機場接送

百樂旅運社有限公司
德輔道中121號周大福商業大厦9字
5-444007 5-444009
5-444008 5-444000

曼谷
芭堤雅(古城)貴賓團
六天$1490
七天$1550
來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機，兩晚芭堤雅假日大酒店及新麗澤大酒店五次夜總會，享名菜乳豬翅席。
7月15,16,18,22,23,25,29,30
8月1,5,6,8,12,13,15,19,20,22,26,27
9月2,3,5,9,10,12,16,17,19

菲律賓
碧瑤(蠔島)貴賓團
全程七天$1190
雙程飛機來回碧瑤，節目去蕪存菁，住宿五星級馬尼拉花園，夏宮假日大酒店多晚精采夜總會。
7月15,17,18,21,22,23,24,27,29,30
8月2,4,5,8,10,11,12,14,16,17,19,20,22,23,26,28,29

菲律賓
森林女神海空遨遊
七天(A)$1190 (B)$1490

7月18,22,23,27
8月2,5,8,10,16,17,19,20,22,23,29
9月1,2,3,7,13,16,21,27,28,30

台灣
環島特級貴賓團
貴賓團 七天$1480 九天$1680
酬賓團 七天$1280 九天$1480
行程賞心悅目，住宿首冠全台之希爾頓及圓山(新館)等大酒店。
(逢星期六依期出發)
暑期酬賓環島十天 $1490

日本韓國
全本州富士遊 七天$2650
遍遊全本州名勝，美加度等多晚表演，新幹綫子彈車，一流大酒店。
逢星期六出發
漢城華克山 四天$1590
節目豐富，多姿多采，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜。
逢星期三、六

韓國
漢城華克山莊
四天 $1590
坐星航，早機去，晚機返節目精彩，膳食一流，回程可停台北
逢星期三、六出發

菲律賓
碧瑤(夏蓮娜)七天
~~$1150~~ $1050
飛機往碧瑤，遍遊馬尼拉名勝，夏蓮娜海灘等，三晚夜總會，一流膳食，住夏宮、皇家等大酒店
Fiesta Filipina
每週四團

菲律賓
碧瑤(蠔島)七天
~~$1335~~ $1190
Fiesta Filipina
飛機來回碧瑤遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會住一流酒店
每週四團

5-438871
5-438801 5-438492
博覽旅遊公司
德輔道中李寶椿大厦421室

曼谷
芭堤雅(古城)
六天 $1490 七天 $1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店
逢星期二、六、日出發

台灣
阿里山芝蔴城(特價)
七天 $1250 九天 $1390
暢遊台北名勝，芝蔴城，阿里山，梨山等環島遊乘日航豪華團之膳食
逢星期六、日出發

日本
七天 $2790
遊東京名勝，富士山，名古屋大阪萬國博覽會，子彈火車，美加多夜總會，乘華航
7月22,29 8月6,27日

請參加
運佳旅行社

爲你安排之各地旅遊團
九龍旺角太子道141號長榮大厦306室(新觀酒家樓上)
3-819194 3-819826 (星期例假照常辦公)

菲律賓
碧瑤(蠔島)貴賓團
六天 $1190
乘坐菲航正常班機，飛機來回碧瑤，早機出發夜機返港，膳食以中菜爲主，住宿：最豪華之鄉村大酒店、新國際大酒店
7月1,8,15,20,22,25,29,30
8月4,5,9,12,14,19,24,26

台灣
阿里山九天 $1490
芝蔴城七天 $1350 (包証)
超級豪華團
九天 $1750 七天 $1550
逢星期六出發(包個人証)
十天海陸空遊 $1490(包証)
自備台証減收 $100
7月15(滿) 21，28，8月4，11，18

曼谷
芭堤雅(古城)貴賓團
六天 $1490
七天 $1550
來回乘坐A300廣體客機，節目豐富五次夜總會，住宿皇室大酒店及假日大酒店
7月1,2,8,9,15,16,22,23,29,30
8月5,6,12,13,19,20,26,27

星馬泰
十一天豪華團 $3250
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。住宿最豪華之假日大酒店及凱悅大酒店。
馬星七天豪華團 $2650
7月14,24,28 8月7,14,21
9月8,25 10月6,23

遊菲島·星晨好

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機。
出發日期 8月2，5，8，11，14，17，20，23，26，29
9月4，7，10，13，16，19，22，25，28
10月1，4，7，10，13，16，19，22，25，28，31

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
地址：中環皇后大道中64號中華大厦1104-1105室
電話：5-243068-0 249786 249622 256973

曼谷(古城)芭堤雅
六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。
逢星期六，日出發
逢星期六加開七天團
特價$1,590

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發
七天 $1,580
九天 $1,780

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發
逢星期六出發 $1,590
全韓國五天豪華團
暢遊釜山、慶州名勝
逢星期六出發
$1,890

日本七天豪華團
乘華航遊東京，富士山熱海，箱根，名古屋，大阪，京都，奈良，回程可停台北，住宿豪華酒店。
$2,790
7/7,21/7、29/7
4/8,18/8,1/9,15/9,29/9,
13/10,27/10.

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
15/7,17/7,5/8,
16/9,11/11,21/12.

韓日本州
八天豪華旅遊團
行程包括大阪，奈良，京都，名古屋白絲瀑布，富士山，箱根，鎌倉大佛，市內觀光，及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。$2,990逢星期六出發。
8月5，12，19，26日
9月2，9，16，23，30日

韓日鹿兒島
八天豪華旅遊團
行程包括華克山莊，漢城市內觀光及九州福岡，熊本，鹿兒島，指宿，櫻島火山，宮崎，別府，阿蘇火山等，中菜膳食，住宿豪華大酒店及專人領隊。$2,990 1/7,15/7,29/7,5/8,12/8,19/8,2/9,16/9,30/9,14/10,28/10

星馬泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。
$3,250
馬星七天超級團
$2,650
14/8，21/8，8/9，25/9，6/10,23/10，3/11，17/11
8/12，22/12，23/12，24/12

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
特價$5,989
8/7,22/7,
29/7,5/8,19/8,29/8.

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾敦大酒店。
特價 $6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $5,450
7/7,14/7,21/7,
4/8 18/8 1/9 22/9

中華之光
美國西岸十一天
$5,190
遍遊：檀香山、羅省、環球片場、荷李活影城、廸斯尼樂園、三藩市
7月27日，8月3，10，17，24日

中華之光
台灣阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
(逢星期日出發)
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去・晚機返・足8天

曼谷五星
芭堤雅古城足六天
$1,550
住麗澤大酒店
逢星期五出發
早機去・晚機返・足6天

泰馬星
十一天豪華遊覽團
$3,090
(逢星期六出發)
星馬六天豪華遊
$2,390
(逢星期四出發)

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,150
住馬尼拉花園、新松、四季風、熱帶皇宮大酒店
7月21，27日
8月2，8，14，20，26日
9月1，7，13，19，25日

森林女神號
菲島七天海陸空遨遊
$1,490
7月27日，8月8，9，10，22，23日
(海上遨遊三夜四日)
7月22，23日，8月2，3，5，15，16，17，19，20，29日
(海上遨遊二夜三日)

日本本州
七天豪華遊覽團
$2,790
遍遊：東京・富士山、熱海、箱根、日劇、名古屋、大阪、京都、奈良、寶塚、萬博
8月4，18日，9月1，15，29日

包機 四海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大厦2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊ 票務部電話：5-457181・5-451094

美加
西岸10天 $5,450
賭城14天 $6,750
東西探親 $8,290
東西環遊 $8,990
乘搭西北747直接快捷，節省候機時間，實際多一天節目。中菜膳食，一流酒店。
專業領隊，經驗最豐富。
西岸團免費奉送加拿大溫哥華機票
8月5,19日 9月16日

菲律賓
七天渡假團
$1,090
遍遊馬尼拉，艾蘭廸，菲島文化村，百勝灘，蠔島樂園碧瑤，AYALA蠟像院，海上賭場等。
住宿豪華級大酒店，飛機往返碧瑤，專人領隊。
8月2,4,8,10,14,16,20,22,26,28日
9月4,10,16,22,28日
10月4,10,16,22,28日

宇宙博覽會
日本六天超值團
$2,150
遍遊東京，銀座，箱根，富士山，熱海，名古屋等。
特別安排前往參觀耗資數億美元之宇宙博覽會，場內實出有升空火箭，月球石，隕石等。並有珍貴之太空影片放映。
住宿新宿太子酒店。
8月5,12,19,26日

日本
七天豪華超值團
$2,650
遍遊東京、富士山、京都、奈良、名古屋、大阪等各地名勝，安排妥善，絕無舟車勞頓。
住宿太子、假日、新阪急等一流大酒店。
專人領隊，粵語導遊。
全程高級冷氣遊覽車。
8月5,12,19,26日
逢星期六出發

日韓
八天遊 $2,990
遍遊東京、富士山、熱海、日光、漢城景福宮、板門店民俗村。
住宿太子、赤根崎、巴喇沙華克山莊等大酒店。
8月5,12,19,26日
9月2，9,16,23,30日
大韓航空公司贊助。
韓國四天 $1,590
遍遊漢城、景福宮、民俗村自然農場等名勝。
8月2,9,16,23,30日

泰國
六天遊 $1,630
遍遊曼谷，大皇宮，佛寺古城文化村，鱷魚潭，玫瑰花園，水上市場，芭堤雅兩晚珊瑚島等。
住宿國賓、凱悅等大酒店。
四晚夜總會表演。
高級冷氣遊覽車。
專人領隊，粵語導遊。
8月5,6,12,13,19,20,26,27日
逢星期六出發

菲島假期
超值七天 ~~$1350~~ $1,250
全新行程，應有盡有，遍遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、蠔島樂園、艾蘭廸、菲島文化村村、百勝灘、火山湖、Ayala蠟像院、海上賭場等。
8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
● 乘搭波音707豪華噴射客機。
● 住宿五星級豪華酒店。
● 內航機往返碧瑤。
● 多晚不同情調夜總會。
● 專業粵語導遊及領隊。
● 全程採用高級冷氣遊覽車。
9月4,10,16,22,28日

妙麗旅遊
九龍尖沙咀河內道十號 電話：3-675013-6
中環美國人壽大厦地下 電話：5-256655,254045
辦公時間：上午九時半至下午六時，星期六照常

花邊雜文

亞洲女籃賽同胞衞冕不易

立于

第七屆的亞洲女子籃球錦標賽已在吉隆坡落幕了。上屆冠軍中國隊在末一仗中，可稱「敢于勝利」，由一路落後，而終于扭轉乾坤，反敗爲勝，氣走南韓，在事前，無人看好同胞隊，由于她們在以往幾仗不如南韓隊打得出色，連日本隊亦看好南韓。

這次，中國女籃挾日本四角賽的亞軍頭銜進軍蕉風椰雨之鄉，她們的平均年齡是二十二歲半。因爲中有兩名二十九歲的老將，平均體高是一米七八點三，南韓的平均體高是一米七六點八，雖然稍矮，可是，她們有三位「高妹」，是一米九一的朴贊淑，十九歲；一米九〇的金柏運，二十歲，一米八五的趙良淑，二十二歲，這三個人，在香港男子籃球史上，從無一個可及她們，中國方面，最高的是一米八八的上海姑娘方鳳娣，她是上屆奪標的主力，但她在日本舉行的四角賽中顯得她是寶刀已老，無所作爲，比她稍矮的是一米八七的一位。很年輕朴贊淑與趙良淑技術了得；中國方面，值有一米八二的宋曉波可與她們比技術，但體型吃虧。一米九〇的金柏運，技術不如朴贊淑與趙良淑，但爭籃板球對中國亦有威脅，方鳳娣比她矮二公分，又老了九歲，體重則過之，是不能與她比的，籃球是長人運動，中國撥外圍扣射的，亦不如南韓之多。南韓又更年輕，平均年齡祇二十一歲半强而已！

南韓的教練由申東梅，在亞洲是著名籃球教練，一定勝過中國方面，在日本舉行四角賽時，日本報紙上對中國的戰術絕無好評。申東梅還到日本去「吼路」，而南韓隊中如朴贊淑等，本係上屆舊人，她們非打敗中國不可，要報一箭之仇，集訓已達八個月之久的關門苦練。

上屆最後一仗，中共得力于「伊館」的人和與方鳳娣這匹高頭大馬的超水準演出，現在，她們在吉隆坡亦得到人和，華人一定爲同胞女將吶喊。上屆，同胞女將「敢于勝利」。此番衞冕，當亦如此，在心理上的負担，中國比南韓輕，南韓是非勝不可，中國則雖敗亦不過扯一個平而已！她們不以爲敗了是恥辱，她們從未表示一定可以衞冕，而南韓則已表示其自信！

在這次中國隊中，可喜的現象是新人佔了七名，他們都年輕，上屆舊人中最年輕的宋曉波又愈打愈好，在觀衆吶喊之下，她們打出其最高水平，則亦可以衞冕，在我個人看來，是四五對五五，球運好，我們的同胞才能衞冕成功呢！新人們在日本戰過强敵蘇聯，遇南韓不致吃慌吧？

正正邪邪

·何行·

這一篇：普男偕女

韋尼躺在軟墊上，左擁右抱，笑笑說：「我一滑到這篷帳，就想到中東的土王，在沙漠上帶了成羣的駱駝和侍從，到一處附近有水源的地方，駐紮下來，架起了篷帳，晚上在篷帳飲酒取樂，成羣姬妾，在筵前歌舞，這種生活，該是多麼風流放浪和逍遙自在。」

「這樣說來，我和羅美看來要學歌舞了。」羅賽麗笑笑說：「你歡喜肚皮舞呢？還是芭蕾舞？我們學。」

「在這種土王面前跳的，當然是中東的肚皮舞。」韋尼笑說：「那會去跳芭蕾舞的。」

羅賽麗笑了起來說：「但另一種芭蕾舞你會歡喜的，那是我看過的一齣芭蕾舞，是叫『裸神』的，你想跳芭蕾舞而不穿衫是多麼有趣，跳的人身材又好，眞是好看，當眞看得人看過想再看的，你會歡喜看的。」

韋尼聽了問：「在什麼地方看的？」羅賽麗笑笑說：「是在一本小畫報上看到的。」拍一聲，羅賽麗臂部吃到一記了，韋尼笑說：「你看這種電影。」

「你要過土王生活亦可以。」羅賽麗接口笑說：「另外叫人畫沙漠背景，遮住這樹林之前，這面前花草可以不必動的，買些仙人掌之類的盆花回來，再做些假的豎立在中間，那是高大的，看來便是沙漠了，再買些橡皮人來作姬妾，是教你在帳內飲酒聽歌舞，我們可以亂扭肚皮和亂跳芭蕾舞的，讓你過癮好了。」

羅美和韋尼都爲之大笑了。韋尼笑說：「你想象力這樣豐富，將來是可以做電影導演了，一定亂扭肚皮舞怎樣扭法，你起來扭給我們看看，很精彩。」

「這種亂扭的扭腰舞，是要扭出一身汗來的。」羅賽麗笑笑踢韋尼說：「還不是和在軟墊上扭一樣，你既然羨慕土王生活，那末我們準備好了，還是我們私生活中的樂趣，是可盡興的，慢慢你懂好了。」

「不必了，這是又麻煩又費事的。」韋尼說：「現在這樣我已很滿足了，一個人生活得如此，還有什麼企求，如花美眷，左擁右抱，再要想姬妾成羣，該吃耳光的，我有二個老婆，眞不知有多少人羨慕我的艷福呢。」

「我們亦有這種情形，她們說我們嫁到一個好老公。」羅賽麗笑說：「又年青、又英俊，而且是一個有頭腦的生意人，最苦是嫁一個二世祖，到頭來是毫無結果。我們嫁到這樣十全十美的老公，亦做夢都想不到的。說眞心話，我和羅美早想過了，我們最終一個目標，是嫁一個有錢佬做黑市夫人，小老婆，貪圖物質享受，將來如何，再說了，沒想到會這樣幸福的。」

「你們在奉承我？」韋尼笑笑說：「別人是夫妻相敬似賓，我們是相敬以奉承了。」（一四八）

香港竹枝詞

免費搭船

輪上產女，此千金可終身免費搭船。正是：

若然產子在飛機
免費飛行亦不奇
最好酒家生幾個
一生吃飯最便宜

半個詩人

深入虎穴

·西樓·

三二　詛咒該死的納粹

「他媽的，那個忘八蛋！」我詛咒斯皮拉狄斯，不該在他那個簽證處的辦公室約見我。既然那個地方是他們的情報總部，連納粹德國的特務，都已知道他們是利用那個簽證處搜集情報的，斯皮拉狄斯是英國一個老資格的間諜，爲甚麼他明知故犯，偏要在這個地方召見我這個初出茅廬的人呢？當下我聽到傑布生這麼說，心裏就有點氣忿，眞想跑去找那斯皮拉狄斯痛罵一頓。

「傑布生，大概不會有事的吧。」我無可奈何的說。

「你以爲不會有事嗎？」傑布生鼻孔裏哼一聲說，「這幾天你頻頻跑到英國那個特務機關去，萬一給孟滋恩格知道了，所有和你打過交道的人，都會給你害死，而你自己也準會給他們捉去剁成肉醬，納粹黨是沒有人性的，他們不特處死你和與你有關係的朋友，而且還將你抄家滅族，我說這種話，不是恐嚇你，納粹黨的手段就是這樣，你行事千萬不要粗心大意，否則後果眞是不堪設想的呀！」

我躲在房間裏，大聲詛咒那該死的納粹黨，詛咒保滋達這個狗奴才，爲了區區的金錢而出賣自己的主人。我罵我自己不中用，家庭觀念太重了，連傑布生也給我罵了一頓。傑布生雖然用了二千個第納爾，向保滋達取回了那一份出賣我的情報，但只能拖延一些時間，傑布生仍然要將這個情報寄去，維也納孟滋恩格那裏的保滋達是一個活生生的人證，如果毀滅了這個情報，萬一追查起來，那我和傑布生都逃不了。這件事情搞得一團糟，我陷於進退維谷的境地，心情的煩躁是可知的。我本來想將計就計，給孟滋恩格做點工作，伺機搗破他們的納粹組織，報却我的一段公仇私怨，現在事情弄到這般田地，出師未捷，反而給孟滋恩格暗中下了一記毒招，險些致我死命。

「傑布生，保滋達這個報告一定要寄出去嗎？」我問。

「不寄出去是不行的，日後孟滋恩格會查問保滋達的。」傑布生煩躁地說。

「那你打算甚麼時候寄出去呢？可否把它拖延一下？」我絕望地用祈求的目光看着傑布生說。

「本來今天就要寄出去的，最多只能拖延一兩天時間。」傑布生表示他再沒有別的辦法可想。

「喂，我們另外寫個假報告寄去，你看怎麼樣？」

「我也是這樣想過，」傑布生說，「可是保滋達這個該死的傢伙，怎麼樣對付他呢？你保證能堵住他的咀吧？你不向孟滋恩格說實話嗎？」

天下第一邪

這一回：縱橫京華二十載　曾隱荒山三千年

可是，盧應祥想到自己馬上便要沒命了，還談什麼醫病？與病輕病重又有什麼關係？想到此啼笑皆非，唱嘆而已。

石大叔道：「你爲什麼嘆氣？你的病不算重，可以康復的。」

「我馬上便要沒命了，還管他什麼病輕病重？」

「你快要沒命？誰說的？」

「凌大俠，你不是說我們所作所爲，死有餘辜？」

「是呀，難道你以爲我說錯了，寃枉了你？」

「凌大俠，不是寃枉，是我們已命不長久，還說什麼病輕病重？」

石大叔說：「我不錯是說過你們死有餘辜，但我可沒說你們什麼時候要死呀，你怎知道我馬上就要動手？」

盧應祥聽來心頭一動，惘然問道：「凌大俠，你肯暫時放過我們？」

「你不是與一個什麼太監的有仇？你的仇，必須你自己去報，我不會替你報的。」

「不知凌大俠肯給我們多少時間？」

「你以爲要多少時間？」

「快則三個月，遲則半年，該可以夠用了。」

「好，我給你一年時間，該夠用啦！」

「一年？」盧應祥喜極而叫地脫口便問：「凌大俠，你說一年？」

「不錯，一年，夠不夠？」

「夠了！夠了！很夠了！」

「石大叔，你眞放過他們？」銅琶客詫然問。

「蘇兄以爲如何？」

「我怕會受其害者及其家人，甚至天下人都要罵你。」

「還有什麼要緊，由他們去罵好了。」

「他們會把你說是三鬼一黨，會把你罵一輩子的。」

「哈哈！哈哈！」石大叔放縱地說：「蘇兄，你別忘了，我早就給人罵了兩輩子了，邪與俠，分別在此；俠是時刻都想着幫助別人，不願受到絲毫毀損，邪呢？但求我自己高興，其他一切管他娘！我不受天下人報酬，沒欠他們的，也不願受他們管！蘇兄，人生不過數十個寒暑，你我都已來日無多了，何必一定要受別人影響。」

玉簫郎說：「對！石大叔，恩仇應自了，何必倩他人！錯的對的，我無負於人，更何求於人。自有公論，公論在良心！我們實不必自囿於世俗之見。蘇兄，石大叔說得對，我們應該放手，讓三鬼有個了結恩怨的時間。」

「韓兄已經同意了，蘇兄，你也同意了吧，一年的時光不太長。」

「石大叔，你眞相信他一年後會了結自己？」銅琶客這樣發問。

三鬼聽說有生機，滿懷充滿希望，忽聽得銅琶客有此一問，心情頓緊，生怕石大叔受到影響，急忙解釋，說他們一定履行諾言。（九〇二）

僑樂村

牛公重侍

海景洋樓

太陽王子

這是21世紀

·名雅·

他們雙雙緩慢地跌了下去，孤立無援地瞪着那怪物，只見牠在七彩繽紛的光暈裏朝着他們走過去。牠的腳步一點聲音也沒有的。

艾飄首先嚇呆，手裏握着一把七首。范勳和雪麗頓覺巍巍的站起來，渾身冒着冷汗。

「那是什麼東西？」雪麗屏息着說。

范勳頓着嘴說，「天曉得！」他轉過身去瞧他們的環境。

他把雪麗推一個暗隅裏，冷汗仍舊在眉梢。

那怪物的形狀是那麼的恐怖，簡直是任何一個幻想家也沒法想像出來的，那怪物有着一條像蜂蜜般的尾巴，背上還有一個肉峯，堅硬如鐵的。

范勳囁嚅着說：「牠怎可以在沒有空氣的地方活下去的？難道牠會不望着我們？」

沒有人回答。但他們是安全的，因爲在那彩虹般的光暈裏，完全沒有什麼在活動着。

他們站在亮晶晶的黑色玻璃岩石上面，在他們的頭頂上，或者兩邊的牆壁，都好像害怕着太陽的照射似地，凹了進去，在他們的前面，有一塊平坦的地方。

范勳痛苦地瞧着那怪物，這裏絕對不是一個天堂。在他的了解中，沒有人會想像到這個星球上面會有人類的。但是，這裏顯然是有生物的了，一些奇形怪狀的生物，他決定了不如逃走。

「我們還是回去吧，」他無力地說。轉身過去抓住那根繩子。他發現那懸崖已經崩潰了。他走不了兩步，一種恐怖感襲上他的心頭。

「你瞧！」他急促地說。「那懸崖崩潰了，那根繩子應該是在這裏的，我們找找吧。」

但始終找不到，他們分頭搜索，最後還是回到原來的地方。他們互相對望着，眼睛裏面，孕育着一種瘋狂的氣質。

艾飄忽然大聲的叫起來。「那裏有些什麼的，」他說。「有些東西是活的。」

范勳吼叫了一聲，「你設法愚弄一下那怪物吧。現在我們不該各自單獨離去。」

「不，還有一些什麼的，牠就站在那裏盯住我們。」

「我們不該老站在這裏盯住牠。」

「也許我們應該繼續冒險的，」范勳望進那七彩的洞口裏，說：「說不定那裏另有一條通道。」（十）

大漠英雄傳

·滕甄·

七：赤髮女俠

鍾鶴羽大聲道：「忠兒自幼讀書，知道自古以來，習文的必須道德文章，爲世所尊，才可以被人推崇爲文壇上的泰山北斗。學武的何嘗不然？如果單憑一滴鮮血，便被推爲掌門，如果這人武功平庸，下流卑鄙，豈不把門派大可攪得顛三倒四，一塌糊塗？」他說這話時，慷慨激昂，侃侃而談，理直氣壯，只道這一趟，便可使赤髮鬼收回成命。

豈知赤髮鬼微微一笑，道：「忠兒你說得好，我只給你三天時間，你挑燈夜讀，把這本內功搜秘慢慢的由頭至尾讀幾遍，三天之後我再來，你如有了新發現，再告訴我不遲。」說着向山峯側一個山洞一指，又道：「裏面有米糧有清水有油燈，你大可仔細的研究，裏面有很多新功夫，與及你聞所未聞的事物，值得你仔細推敲，我去啦！」說着她轉身便走。

鍾鶴羽忙道：「師祖且慢，忠兒獨居此山峯，如果師父找來，那怎麼辦？」

赤髮鬼笑道：「此峯叫做忘門峯，與對面的忘塵峯遙遙相對，此峯是我獨居，忘塵峯乃是師妹的，咱們不相往來已有多年，她決不上此峯，你放心吧。」

她說這話之時，咬音清楚，鍾鶴羽聽得愣然，問道：「師祖，師父所居的叫做什麼峯呀？」

赤髮鬼道：「忘塵峯。」

鍾鶴羽大奇，喃喃的道：「忘塵峯？」

赤髮鬼道：「我師妹外號忘塵隱士，難道你忘記了？」

鍾鶴羽奇道：「忠兒只聽人家稱她忘憂隱士，怎的會變成忘塵隱士，這倒奇了。」

赤髮鬼道：「這只怪你耳朵不靈，或者那人口齒不清，忘塵忘憂兩個字，差不多同音，你聽錯了吧？嘿嘿，忘塵兩個字，聲音相似而意義不同，差得遠呢。」

鍾鶴羽道：「我師父因何外號忘塵？這倒是大出我的意外了。」

赤髮鬼道：「此事說出來，你將來做了掌門之時，我自然告訴你，本派分爲兩系，原因有一半在此。」

她道這話，使鍾鶴羽聽得莫名其妙，師門分裂不和，原因有一半在於「忘塵」，細心猜想，想必是師父當年幹了一件「塵事」。（三九〇）

村中人語

這麼一天

當局要掃黃，毛片不似以前猖獗。掃黃，幾時才能不掃自絕。

凹　鐵

的士不少凹鐵者。凹鐵原因不一定是揀客，可能有別的原因。

新　車

路上新車多。香港人不一定有錢，肯花錢而已。

滴　水

冷氣機大暢銷。路邊水滴又知多少。

點滴留痕

·翠瑩·

富妻（三〇）

「我是說着玩的——」她連忙改咀：「老實說，丁尼對你倒是十分不錯的，假如他不是你的兄弟，我便會吃醋了。」

「胡說八道——」她盯他一眼。

「可不是嗎？有時我感覺到妳和他十足像情人，而我好像是被遺棄的丈夫。」

「大衞，別孩子氣，我——應該對他下點功夫的，否則這一年我們會很難過。」

「是的，不過我實在不願意再和他住在一起了，他越來越不把我放在眼內，他是主人，我是寄住的親戚就差不多。」

「親愛的，算了吧！祗幾個月罷了。」

「假如要我和他一起生活，我寧願自己住一個小房間算了。」志誠低吁。

「都是我不好——」安娜賠不是。

志誠默默無言，現在的他已經再沒有新婚時候最初幾個月那般快樂了，他在公司的工作很多，回到家裏還得侍候丁尼的咀面，安娜和丁尼卻大半時間外出應酬說是爲了東南亞方面的生意，回家裏也常常閉門磋商關於王家財產的。

「別說這些，我從來沒計較過財富物質的問題，否則也不會嫁給志誠了，也許當時是爲了和二叔他們鬥氣，他們不高興，我便偏要結婚，可惜志誠年輕，不是他們的對手，我懷疑——二叔。」她望了他一眼，「彼得，你眞的把我看作親人？」

「當然囉，能有這美麗的妹妹，眞是求之不得。」張老板笑眨了眼睛。

「一年之後，我會和你合作點大事的，我歡喜你——」她自動握他的手，「但這年內志誠會很辛苦的，希望你儘可能幫幫他，我眞不願他給二叔丁尼卑視呢！」她恨恨地說完，忙垂下頭，不一回便拿紙巾拚眼。

「安娜，不要難過——」他輕拍了她一下。

「你不知道，志誠是安份的人，他祗有一份薪金。」她的聲音不自然，「對不起，眞失禮，我太坦白了——」

「不，安娜，這一年我會幫志誠的，這點點能力我還有呢！」張老板連忙安慰。

「你眞好，眞是我的知己了——」她親親他的手背，「對不起，我習慣了在外國。」她連忙放手。

風滿樓

文：董華信　圖：楚子

三十二：單身女人

趙重在意到她的床，是一隻小型的雙人床，今天，一般房子都是地方淺窄，狹窄的放下去便無餘地了，小型的便應運而生，是比以前的雙人床小，比獨睡床大，對于一個單人女人來說，何必用這等床，趙重看在眼中，心中便想到這個女人，難道是人家的外室。

這是別人家的秘密，作爲房東是沒有權發問，他也沒有向太太提起。他兩人對于出租房子的事，本來便是相左的。趙重心下想，是怎樣的一個女人，要知道並不難，一兩天時間便可以弄清楚了。

不花多少時間，只一個上午，徐鳳兒便把房子收拾好了，也沒有人幫她的忙，趙太也曾毛遂自薦，她也婉謝了，說衣物不多，不必費神了。果然，一個上午便收拾好了，趙太在門前張望，道：「徐小姐，佈置得眞好。」徐鳳兒微笑道：「幾件粗家具，隨便放置而已。」又看看窗前，道：「過兩天，還要加個幔，例外一片青綠，倒要選一種調和的顏色。」趙太道：「以前的窗幔是黃藍圖案。」徐鳳兒道：「好得很。」趙太道：「這是我女兒選擇的。」徐鳳兒道：「令千金眞有眼光。」趙太道：「她遠到外邊，才選出這房間。」徐鳳兒道：「令千金結婚了？」趙太道：「不，還未結婚。」徐鳳兒道：「出國留學去了。」趙太微笑道：「已出來做事了。」徐鳳兒便不多問。趙太聊天幾句便到廚房工作去了，徐鳳兒出客廳來撥電話。

趙重在自己房中看書，他的耳朵却在聽外邊人語，徐鳳兒正在與人談電話。對方可能是男人，她雖然沒有聽到以先生名義稱呼對方，他聽到鳳兒道：「我已寫了地址給你，你有空便來，今晚我不會出外，吃過了飯便回來了。」

收線，徐鳳兒也便返房休息了，趙重心下想，原來她有男朋友。這般年齡的姑娘，沒有好的男朋友，誰相信。如此聽來，她的男朋友今晚便要來了，且看他是怎樣一個人。

徐鳳兒休息到了中午，便出房去。趙太見她打扮得整齊，便道：「徐小姐，上班嗎？」鳳兒道：「今天搬家，已向公司告了假，不上班了，我不過到附近走走，初來此地，也得熟習一下。」她出門去了，趙太便過來替她關門，趙重從房中出來，道：「這個女人的傢俬很不錯。」趙太道：「今天入伙，也沒有請入伙酒。」趙重道：「當然比我們好，搬新居，自然要置新傢俬。」趙重笑了。趙太看了他一眼，道：「你這個酒鬼，老是想喝人家酒。」

在搬進來的時候，趙重看到有幾瓶上好的洋酒，如此看來，這個徐小姐必定好酒的，縱不然，她的男朋友也必定好杯中物。假如有一晚，能與她對酌那便好，這瓶在百元以上的好酒，趙重已饞涎欲滴了，太太不在身邊，這麼一來，便可能發生了許多漏擧事。

徐鳳兒出了新居，到處走動，隨意所之，正如她剛才所說，看看四週環境，她想熟習一下。她自習是一間大公司的秘書，事實也是如此，她遊來居住，也並不全爲了地方幽靜，說到附近地形，他到來看屋的時候，早已知道的了。她直到了吃過了晚飯，然後回去。

螢火點點

·葉果·

三八：知道內幕的玲子

莫厚齋聳了聳肩，做了個從善如流的表情，說：「對不起，我說錯話，得罪得罪！」

玲子好像很知情地說：「你今天有喜事，回到家來，應該高高興興的。」

莫厚齋吻了吻玲子的粉臉，說：「我是很高興呀！大概高興過頭，我說錯話。」

「好了，我要聽聽你的興奮消息！」玲子說着，擁着他在沙發坐下來。

他歪過頭地瞧臉望玲子，說：「奇怪，你怎麼知道我有好消息？」

玲子神氣地坐直身子，朗聲說：「我當然知道啦！」

他轉臉睨望她一眼，心裏冷冷，但口齒響俐地說：「玲子小姐接近權威人事，所以知道內幕！」

玲子扳臉說：「厚齋，請不要老記住那些不愉快的事情，這樣，我們大家都快樂。」

莫厚齋又歇力把自己從現實拉回戲劇中去，他想：做戲，做戲，你莫厚齋既以電視戲劇爲生涯，就得學會在自己的生活中做戲。

「對，我這個人眞是，有福不會享。」他自我責備。

「你的全家福收視率，客戶讚好戲，可惜，你並不是用我做女主角。」玲子說。

「力奇不是把你拍得很好嗎？」玲子說。

「還說哩！那傢伙把我拍得陰陽怪氣的。」

「現目潮流所趨，觀衆喜歡陰陽怪氣的人。」

「不要說此掃興話，」玲子把臉兒擱在他的肩膊上，說：「下個月，你要帶隊去伊朗拍紀錄片集啦！」

「我們的董事長黃甫先生告訴你的？」

「除掉契爺，我還認識總裁。」

「總裁就是黃董事長一手扶起來的人，他當然言聽計從！」

「加新一千，且有機會帶隊出外拍戲，承攬遊歷，金台對你的待遇不錯吧？」玲子低低而說。

「多謝玲子小姐提攜，那天我打了董事長，却得到加新。」他說：「我自己也想不到。」

「你是值得加新的，最近你替金台立下大功。」

「董事長叫總製派我去伊朗，爲期一月，他和美艷契女來往也方便，至少，不會再有人闖入禁區，攪以拳頭啦！」

「厚齋，你這人呀！」

「對，對不起，我又講錯話啦！」他站起來「吐口涎再說過。」

鐵石心腸

·司馬紅·

九五三：怪客失了踪

金保羅轉身問那個侍役如何走進去，侍役指點他，但却提醒他，說那條路有很大危險，從六樓跌下去，不是玩的。

金保羅執意由外沿入內，不理會他。

過了一會，金保羅已經由玻璃窗那邊走進房間裏，而且拔開了鐵閂，打開房門。

卡朗見面，說：「我們來遲一步，這傢伙由窗口那邊逃走。」

卡朗問：「你怎樣知道他由窗口逃走呢？」

金保羅說：「既然門裏下了門，他當然不能夠由正門逃走，必然由窗口那邊離去，再又因爲有一個大玻璃窗打開，如果他留在房間裏，可能把它門上，故此證明他是從那一個窗逃去的，問題在這裏，他如何知道有人動腦筋，想找他算賬呢？」

卡朗說：「丹麥哈根這樣大，實在不容易知道他躲在甚麼地方的，我無能爲力，希望你自行找尋。」

金保羅說：「我當然盡可能的找他，這個房間他已離去，等於丟空，可否讓我住在這裏呢？」

「我當然是依照酒店規矩付房租的。」

卡朗說：「好的，就這樣吧。不過，你必須當心些，如果他是一個危險人物，可能晚上潛回。」

「何以他仍有可能晚上潛回呢？」

「這是我的猜想，或者他需要這個地方跟外邊人聯絡，有電話打給他亦未可料。」

金保羅想了想，說：「過去這幾天有沒有人打電話給他呢？」

「有的，他只是在這裏住了三天，這同今天在內，有兩晚他接電話，俱是在凌晨二時的。」

金保羅問：「這裏有許多住客，你如何知道有人打電話給他呢？」

卡朗說：「很簡單，因爲那是一個長途電話，照例要登記下來，然後從他的按金扣數。」

浪花集

·紛韻·

愛玉之人

當方老頭走了之後，楊太隨即回來了。

「剛才方老先生來過？」太太氣沖沖地問。

「呃——」老楊點點頭。

「找你，是說你換了他的古玉戒指？」

「他是這麼說，可是，我怎會這樣做呢！」

楊太這時憤憤地頓足：「他對我說時，一口咬定是你換了他的，就在那天打牌的時候。」

「他眞是胡說八道！」老楊也迴避太太的目光，以搖頭的動作掩飾。

「阿楊，我記得打牌那天，你好像拿着他的戒指看了很久，似乎也曾離開過家。」

「呃——我沒有換過他的戒指。」

楊太在極力思索：「嗯，對了，你拿了他的古玉戒指走開之後，去過什麼地方？」

「哦，我去了喝咖啡：」

「那你爲什麼不先把戒指還給人家才去，却去了這麼久回來才還戒指給人家？」

「哎，當時我見他聚精會神在打牌，不想分散他的精神吧了。」

「這樣，難怪人家懷疑你，連我也對你有些懷疑！」楊太率直地指責丈夫。

老楊這回却無話反駁，只是喃喃地說：「你也不相信我……」

「你喜歡研究歷史，也不用換了別人的古玉戒指呀！」太太進一步對他斥責。

室內沉寂了片刻。楊太又沉不住氣說：「其實這種玉器，有什麼好看？戴在手上也不好看！」

「你這眞是婦孺之見！——古玉，不是注重外表美的。它的價値，也不能跟時下人所喜歡的同日而語。」老楊極力否定太太的意見。

「這麼說，你是承認喜歡那古玉戒指，拿一隻仿製品掉換了？」

老楊沒想到自己這一番辯論，竟成爲不打自招的供詞。他的臉驀地一陣紅。（十一）

花鳥蟲魚集

花苗不宜過乾也不宜過濕

（答讀者來信一則）

園叟先生：

近日購入幾包種籽，例如：百日草、鳳仙花。播種後長出幼苗，數日後，漸漸凋謝，苗身呈現鬆軟無力而彎倒，爲甚麼呢？我採用科學泥混合黃泥沙一份，是否可以採用。如用塘泥，怎樣配合其他土壤。茲有數項問題，懇請解答：

（一）可否介紹孔雀花的種植方法。已長了花蕾，怎樣使它快些開花。關於繁殖方面，可否採分株法或芽插法呢？

（二）購入植物一盆，不知名稱，葉子是橢圓尾略尖長有被毛，葉面青綠色，葉背帶有紫色，株身稍軟，日後怎樣栽培。

（三）噴射殺虫水後，幾時才可施肥，有影響嗎？

（四）靈豆根部和豆形處，有些黑點及幼細小絨毛，是甚麼呢？有沒有害處，是否醉菌。

有勞園叟先生爲我解答以上問題，費神之處，不勝感謝。敬祝生活愉快！

讀者 綿姿 謹上　七月十八日

（答綿姿讀者）種子播種，一般人的失敗都是在出芽之後，幼苗枯萎而死。幼苗枯死的原因很多，照你的信所提供的資料，可能是幼苗缺水而枯死，所以苗才會彎倒，但亦有可能是水份過多，水濕過多而至苗腳因水濕腐爛，結果倒伏而枯死。許多人都會因苗過濕而苗腳枯爛居多，所以當幼苗長出之後，澆水要常常小心，切不可花洒由上照頭淋下，因爲水珠由上落下，水粒打在幼苗上，除了會把疏鬆的盆土濺起之外，幼苗亦會因此而倒伏，這樣也會把幼苗弄死，最好的方法是把苗盆放入水中，使水從盆底滲入，直透出水面，盆土保持濕潤便可，切忌過濕了。

播種的壤土可用腐植土，混合河砂一份最佳。你所說的孔雀花，我不知它的形狀是怎樣的，據我所知，許多花卉有人稱之爲孔雀花，由於我不知道是什麼花，因此對你的問題却無法奉告了。

單憑你信中的資料，我是無法知道你購入的一盆是什麼花。

噴射殺虫藥後可在第二天施肥。

靈豆的根如豆形，這是根瘤，對靈豆的生長很有幫助，亦無害處。

旅行社大特寫

Mabuhay Pilipinas DELUXE

Mabuhay Pilipinas AMI

註册商標 聯合經營
提防影射 增强信心

本團承蒙下列機構贊助：

- Air Manila International 馬尼拉國際航空公司
- THE REGENT OF MANILA 總統大酒店
- TROPICAL PALACE 夏宮假日大酒店
- HOT LINES (ASIA) LTD. 熱線（亞洲）有限公司
- SHOEMART 全菲最大百貨公司
- Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店

七天愉快旅程簡介：

第一天　香港—馬尼拉
下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。

第二天　市區近郊—文化村（千島縮影）—AYALA 臘像館—蘇魯夜總會
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。

第三天　馬尼拉—碧瑤（乘內航機）—夜總會
下榻萬碧大酒店。

第四天　碧瑤—馬尼拉（乘內航機）—艾蘭廸—夜總會
下榻艾蘭廸夏宮假日大酒店。

第五天　艾蘭廸—百勝灘—"的是夠格"夜總會
下榻艾蘭廸假日夏宮大酒店。

第六天　馬尼拉—大谷地火山湖—蠔島樂園—EDUARDOS 夜總會
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。

第七天　馬尼拉—海上賭塲—香港

菲律賓七天特級豪華貴賓團
本觀光團特點：
★乘搭波音707豪華噴射客機，實非一般蚊形包機可比。
★航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助無論食、住、行均勝人一籌。
★行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
★超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
★每晚均爲團員安排餘興節目。
★嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
★聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
★出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
★附註：報名前請參閱其他旅行團作比較。

出發日期

7月3, 6, 9, 12, 15, 1 7 18, 21, 23, 24, 27, 29, 30日
8月2, 4, 5, 8, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 29日

$1,350

ARESS TRAVEL SERVICE
3-682602 3-682561 3-683235

AMI & ARESS GO HAND IN HAND WITH YOU

菲律賓七天豪華貴賓團
以妥善安排，令你信心十足，
旅途愉快，忠誠款待，請從速聯絡。

九龍美輪酒店208室

EASY 依時　5-266500 5-266508-9

菲島友誼 飛機碧瑤 七天酬賓團

暢遊：馬尼拉名勝．文化邨．艾蘭廸．百勝灘．海上賭船．蠔島樂園．多晚夜總會

$1,190

出發日期：
7月27日
8月2.8.14.20.26日

※代理各國機票※
台證特快妥當

香港：中環皇后大道中35號商業大廈502室 商務印書館樓上

環球通運（香港）有限公司　TEL：3-681295-6

台灣九天豪華團	$1800	逢週六出發
菲律賓七天團	$1350	每週出發
日本韓國八日團	$2990	逢週六出發
韓國日本七天團	$2880	8/16, 26, 6/16, 30
日本本洲七日遊	$2790	8/12, 26, 9/9, 23
全韓國五日團	$1990	逢週六出發

代理英航假期歐洲團及各地機票

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

PACIFIC TRAVEL
3-660999 太平旅遊 3-660996

花月佳期
新婚密月旅行團

日本 六天 $2490　七天 $2690
菲律賓 六天 $1190　七天 $1350
台灣 七天 $1400　九天 $1550
泰馬星 九天 $2750
馬星 六天 $2490

九龍尖沙咀彌敦道……

時代通運　TEL. H258265

美加旅遊
學生機票

歡迎電話垂詢及比較

菲律賓七天超級豪華團
$1350　5月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31

金利旅業有限公司
3-660266 3-683229

菲律賓七天豪華團
保証採用707寬闊客機多晚夜總會經驗領隊導遊隨團出發。
7月24, 27, 29, 30日
8月2, 4, 5, 8, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 29日

信心商標 一至好評

海威 旅遊公司　3-693083 3-692985
尖沙咀何鴻卿大廈一樓F31A

曼谷七天豪華團　超值 $1550
＊乘大韓廣體客機，一流享受
＊住假日大酒店，多晚夜總會
＊遍遊曼谷各名勝，芭堤雅
＊一流行程，保證超值享受
逢星期六出發

專辦菲律賓豪華團及探親

華泰旅運公司
5-246059（日）5-793090（夜）

台灣九天超值團
$1590 八月十三日出發
住圓山、希爾頓、芝蔴城大飯店
暢遊台北、日月潭、高雄、溪頭、嘉義、台南、台中、梨山、花蓮、芝蔴城、烏來、陽明山等地。

澳門兩天豪華遊
週末及假日 $180 剛日 $150
澳門愛都大酒店及大酒樓暨新麗華旅行社聯合主辦

香港中環砵典乍街28-30號金明行六樓（友聯銀行大廈側）澳門羅德禮洋行電話：81777

渥士里（香港）旅行社
電話：3-662727 3-669797

泰 芭提雅 星馬九天團 $2590
逢星期五出發
馬 檳城 星 六天團 $2390
逢星期日出發
芭提雅四天特選團 $1390
住宿於Dusit Thani Hotel & Holiday Inn
逢星期日出發

國華旅行社
H-457071 H-452971

台菲日韓泰旅遊

世界各地簽証機票　快捷妥當

香港干諾通道中61號福興大厦9A

裕億旅運貿易公司

歐洲十五天 $5989
韓國五天
日本七天 $2690
台灣七天 $1450
菲律賓七天 $1250
星馬泰十二天 $3150
泰國六天

香港中環皇后大道中……協成行十二樓B座

---

delta express travel agency 騰達旅遊公司

台灣7天	$1290	逢星期六出發	
菲律賓六天	$1190	美加團	
泰國五天	$1490	探親團	$4645
日本本洲7天	$2750	西岸團	$6600
日本豪華團8天	$3180	東岸團	$9999
英航歐洲團15天	$5689	20天	$6990

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票

香港銅鑼灣怡和街19號井士發展大廈1605室

---

dta 多明尼加旅運公司

菲律賓七天豪華團
$1250
7月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
8月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29

日本南北九州 七天（豪華團）$2690
7月16, 30
8月20, 27
9月3, 17

曼谷芭堤雅 六天（豪華團）$1650 逢星期五出發

代理英、美、加廉價機票
5-772013（二線）5-798531（二線）

香港銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心……室

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司

曼谷 六天芭堤雅 $1590	美加 9.6・23.6・7.7・21.7・28.7・4.8・11.8 $4950
台灣 九天豪華團 $1750	歐洲 10.6・24.6・8.7・22.7・29.7・5.8・19.8・26.8
韓國四天 $1750 全日本遊天天出發 韓日九天 $3450	菲律賓 七天貴賓團 $1350

中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

---

ots 海外旅遊
香港：5-246196 5-245847 澳門：87268

菲島七天貴賓團
暑期特價酬賓
行程請參閱報章或電索即寄

註冊商標．提防影射

香港公司：皇后大道中35號商業大廈603室
澳門公司：荷蘭園正街34號

星輝　3-309385-6　9AM-8PM 假日照常

菲律賓 $1177
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華波音707客機，飛機碧瑤過遊：
碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭塲
住宿：艾蘭廸夏宮、總統、萬碧、馬尼拉花園等五星大酒店 多晚夜總會 中菜爲主 專人隨團領隊
出發日期：7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
專辦台灣 泰國特快簽証

九龍彌敦道……永安置業大廈……室

好世界酒樓 旅遊部主辦

菲律賓 碧瑤蠔島 七天貴賓團 $1350
多晚夜總會、飛機來回碧瑤、一流大酒店
出發日期：7月3, 15, 27, 8月5, 14, 20, 26
泰國・芭堤雅 貴賓團
6天：$1590　7天：$1690
出發日期：7月16, 17, 18, 23, 24, 25
星馬7天豪華團 $2650
星馬泰11天豪華團 $3250
出發日期：7月14, 19, 24, 28
參加貴賓可獲本酒樓禮券100元
回程特設豪華絕席款待
飲食與旅遊・好世界一流

九龍美孚新邨百老滙街85號
電話：3-725373 3-725460

康年　＊中華民國觀光局審定＊ 台北市甲種 國際 旅行社聯營

九天至四天・豪華組＊蜜月旅行＊普通組＊行程任擇
台灣旅團總滙＊天天準期出發

週末實足九天真正縱橫環島富麗遊程
原價$1780 特價$1690

週日亞里山墾丁實足七天環島富麗遊行程
原價$1540 特價$1480

香港辦事處：大道中14號大夏行809室
電話⑤224765⑤235164⑤260951 夜假⑤469957

嘉賓 旅遊公司　3-302235 3-851179

曼谷芭提雅豪華團
7天 $1690　6天 $1630
5天 $1570　4天 $1390
CI簽證$70 逢星期四 六日出發

台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 8天$1680
7天$1550 6天$1480
酬賓團 9天$1500 4天$1090 7天$1380

住宿圓山，芝蔴城，阿里山賓館等大飯店；
暢遊：野柳，花蓮，梨山，台中，彰化，台南，高雄，澄清湖，阿里山，嘉義，日月潭，新竹，石門水庫，芝蔴城，陽明山，故宮，烏來，台北等名勝。
逢星期五・六日・出發。

彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室

Any Tours 天洋公司

十天美國西岸團 HK $5,450.　十四天美加團 HK $6,890

菲律賓特級豪華遊 七天 HK $1,350

台灣貴賓豪華團 七天 HK $1,500　九天 HK $1,750

美加特廉機票
三：六九七二五一至四

利華旅運

華航贊助雙十國慶回國祝賀團
$1490（連團體個人証）

10月3,4,8 日出發 行程分十四、十五天
暢遊寶島名勝阿里山花蓮梨山溪頭
南下參觀海陸空三軍基地
台灣芝麻城溪頭梨山週末團九天1490
阿里山芝麻城環島貴賓團九天1750　七天1550
逢星期六、日早上乘華航出發，四晚夜總會
菲律賓碧瑤蠔島石勝灘七天1199元每週三團

彌敦道636號銀行中心大廈905室　3-306331-4

張雄 旅運有限公司 695333四線

歡樂今宵 韓國五天遊 $1490
全程住單人房專爲享樂者特別節目
韓日八天豪華團 $2990逢星期六出發
台灣七天花蓮團 $1350
菲律賓七天豪華 $1350逢星期六出發
美加15天豪華團　歐洲23天豪華團
各國簽証　特價機票

九龍彌敦道……大廈十樓B座

典雅旅遊　3-316215 3-318820

暑期酬賓一律減收 $100.

SPACE EXPO 宇宙博覽會
日本六天 $2250
出發日期 7月22日 8月5, 12, 19, 26日 9月16日 10月14日

台灣 7天 $1,100
（豪華團）9天 $1,450
天天出發
菲律賓 7天 $1,090
海陸空 7天 $1,380

paragon company　經濟機票 歡迎查詢

九龍登打士街56號 家樂商場一樓30室

CIC 吉時吉

酬賓大抽獎

凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得
環宇汽車公司送出 三菱房車乙部
謝瑞麟公司送出 萬元巨鑽戒
獎品繁多恕難盡列 敬希查詢

九龍……地道13號希爾大廈十樓

泰國陽光旅行團 SUNSHINE HOLIDAYS

六天貴賓團 $1590　七天貴賓團 $1690
逢星期五出發
★乘搭空中巨無霸廣體豪華客機。
★採用新航線，縮短飛行時間。
★行程新穎，與別不同。
★所有節目安排絕不緊迫。
★兩晚芭堤雅超五星級大酒店。

駿達 5-271818・5-281338

怡樂遊覽社 EURO

菲律賓豪華遊 $1350

台灣組 七天 $1550　九天 $1750

星馬泰 九天 $2590　十一天 $2990　曼谷（代辦簽證）五天 $1490

日本逍遙遊 六天 $2490　七天 $2790　韓日八天 $2990

K-680022　K-682727

裕安　旅3-955010 遊3-956873

台灣雙十國慶團 10月4.8日出發（包証）8月10日截止報名
日本本洲七天 $2790
韓國五天 $1950
星馬泰九天 $2590
菲島豪華七天 $1350
銀菲旅程七天 $1110
英航歐遊十五天 $5989

九龍彌敦道……1304室

東南 旅遊貿易公司　3-855929 3-882709

曼谷 芭堤雅
六天 $1630
逢星期六

菲律賓 碧瑤蠔島
七天 $1350
7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

台灣 阿里山
九天 $1590
七天 $1420
天天出發

代辦簽証
廉價機票
百貨批發

鴻興旅遊貿易公司

本公司附設出入口部

日本本洲七天豪華遊
韓日豪華遊 $3350 $2790

星馬泰豪華團 十一天 $3250 七天 $2650
曼谷、芭堤雅六天豪華遊 $1590

歐洲遊覽團 $5989起
美加遊覽團 $4750起

菲律賓豪華七天遊 $1350

台灣超級團 七天 $1540 九天 $1780

新張期間凡參加本旅行團或在本公司購機票者各送名貴手錶一個

九龍32-34海防道寶豐大廈四字D座

飛龍大酒樓　愛民大酒樓　愛羣大酒樓　金漢大酒樓　冠生園酒家　飛龍旅遊公司

菲律賓　台灣七天九天環島豪華團

七天貴賓團 $1350
＊百勝灘急流
＊火山湖及蠔島
＊碧瑤（乘飛機）
＊五星級大酒店
＊專人領隊，服務週到

遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，溪頭，烏來，芝麻城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發
七天 $1,590　九天 $1,790

註 凡參加團出發前特設茶會款待全體團友及50元酒樓禮券

＊代辦各國簽証及各地機票＊

租賃 香港

鰂魚涌 廚房一千二百呎 全新裝修 酒樓合用 租金六萬

商業四五樓 大道西428至440號 美華大廈 四五樓各二千呎

旺舖廉租 新樓舖位 街道 何先生

商業一樓 時詔道454號 適合各行業

西環旺舖 3C地下 全新裝修 各行業合用

招租 1號A房 電話 B 四八〇二五六

旺樓招租 光猛 交通便利 電話

平租旺舖 中環 一千五百呎 地下

商用一樓 東成大樓 42號 合各行業

太古城 梳 四百呎 近地鐵

細梗房租 27號 適合 職業女士

跑馬地租 31號 大屋 四房 廳

天后廟道 七號 四方 便利

光猛靚房 有齊傢俬 四個平方

旺舖招租 大街 48號 八百呎 約

商業租 樓商

上環旺舖 文咸東街 四千呎

寫字樓租

中環域多利皇后街四號利昌大廈二七〇呎三一〇呎及七五〇呎各單位

電：5—253962

大單邊 地王 商業千餘元 平租

新樓招租

寫字樓租

寫字樓租

寫字樓恰位

寫字樓租

寫字樓租

商業全層

寫字樓招租 德士古大廈

軒尼詩道258號·約1,100呎·有冷氣·有意請電：5-737962洽

旺舖招租

荷李活道五十八號卑利街口中發大廈旺舖約八百方呎月租三千元請電：5—459868何洽

榮裕商業大廈

招 租

德輔道西六十至六十四號面積由三八五呎至三千五百呎有意請電：五一一四八九一八四洽

跑馬地西湖三房二廳

跑馬地 毓成大廈

中區寫字樓

香港德輔道中121號 周大福商業大廈 十五樓 面積3724呎 廉價出租 全部或分租均可詳情請電⑧036392⑤437596

港澳碼頭 誠信大廈 旺舖招租 132號地下

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由七月一日至七月卅一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

獎額十名：

各得星辰黑金剛石英跳字全能計時秒表一隻。

價值HK$420.-

星辰表在石英計時技術上又一飛躍突破——創造石英跳字全能計時秒表，顯示走時式0.1秒顯示，把計時秒表之準確性帶進十分一秒的境界。更配有以數計時系統，配合短跑、賽馬、及賽車之計時。星辰石英跳字全能計時秒表除了示地之年、月、日、星期、上下午，及時分秒等基本顯示外，更可顯示另一地區之時間。而且配有定時響鬧訊號，你永遠不會忘記重要約會。戴星辰石英表，保證明確！

再次高踞世界第一

星辰表

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收効宏大

抽獎公佈日期八月五日

租賃 九龍

旺舖出租

上海街舖 招租

全層招租

埃華街舖位

連閣招租

廠房平租

中區 萬宜大廈

德輔道中60-68號 舖位及寫字樓招租 請電 5-239859

北角鰂魚涌新街廠租 地下萬餘呎 樓高廿二呎 貨車可直達 恰華5—229162

威靈頓街

永樂東街

中區舖位

三千餘呎

★兼寫字樓租值出租★ 財務、銀行、船務及飲食業合用 電話：⑤—226852

餐室飯店 王 出租

廉租舖

旺舖連閣

尖沙咀

官塘廠房

招旺租舖

旺角商業大廈

旺舖招租

地王舖位

一廳一房

葵涌廠房

旺舖出租

元朗好景

布行旺舖

靚房

美孚新邨

旺舖廉租

寶石戲院

舖閣廉租

旺舖出租

工廠平租

荃灣沙德道古士大單邊正中面積四

新蒲崗廠房 平租

景福街華大工業大廈 一層共二萬平方呎·每呎$1.80 有意者請電三一一式一式叁四四關先生洽

旺角路 奶街 臣

地王舖 連閣樓平租 千餘元

大單邊 平租 千餘元

新葵涌 廠

花園大廈洋房

出廠 租房

工場住宅

洋樓出租

街市舖租

沙田大圍旺舖

貨倉廠租

葵涌工業街美安工業大廈交通方便三樓二千呎貨車直達二樓樓底高十五呎電梯四部四正實用電話K887472 K854108夜K303448張洽

工廠貨倉廉租

葵涌大道金龍工業中心第二期十樓ABCDEF六個單位全部已打通約八千餘呎有車位適合各行業作工廠或貨倉 請電：3—814241

官塘廠房

平 租

興業街四號長江電子大廈一、三、四樓每層9400呎共二萬八千呎適合電子廠製衣廠交通便利管理一流電⑤439497或458125陳漢民洽

大單邊 碼頭旺舖 平租數百元

安泰工業大廈

◁招租▷

荃灣白田壩街四十六號 十二樓六千呎

長沙灣廠房平租

楊耀松第六工業大廈 長順街十九號 ★歡迎參觀：洽租處：順昌有限公司 ⑤—438960 ⑧—739229

旺舖招租 月租千八

商業閣樓 月租一千餘

出舖 租位

出國平賣

馬頭涌道

廉舖招頂

好利洋樓

唐樓廉售

元朗旺舖

錦綉花園

美孚新邨售

吉樓平讓

屯門旺舖

洋樓廉售

官塘旺樓

元朗新樓

秦湖別墅

地王旺舖

尖沙咀樓

元朗唐樓

華月街靚

拾叁萬伍

出讓 九龍

旺舖招租

出國廉售

大單邊旺舖

屯門中心區

新界八鄉

西班牙式

吉樓平售

古洞石尾

錦田永寧

元朗洋樓

豪華別墅

京城閣

錦上路別墅

農場急讓

急急急拋

上海街吉售 廿三萬八

新樓平售

出讓

一商住樓

的確太平

有牌餐廳

沙田洋房

葵涌旺舖

平售

偉景

橡樹街

長沙灣

十一咪半

鏡記實業

地產

九龍長沙灣

樓字代租售 3-629337 3-621297

荃灣旺舖出售

佐敦道樓售

工廠廉讓

出國廉讓

大角咀後舖

面全港景

金巴利道

牛頭角利基

平價急拋

平價恆景閣

租讓

旺舖租售

錦綉花園

850型148,000

150型180,000

隆輝 H—779267

九龍 啓田大廈 藍田

藍田（近觀塘）啓田道首座在興建中之私家高級L新型住宅大廈（合和建築物）位置佳·風水好·空間多·前後左右無遮擋·——高層平價單位廠讓——（每呎只售二百餘元平過買新界）★家富地產 ⑤—446629 ⑤—457360 中環大道中184—192號 恒隆大廈二十樓（辦公早十晚六 業主委托免佣）

荃灣德士古道 隆盛工業大廈 出售

A 座 五 樓

面積：2594呎另平台1887呎

請電：12—214188

油麻地

雙連旺舖 1800呎合各行業

免頂手費

隆輝H779267

元朗旺舖急

欵平售

太子道

葵涌廠房

出讓 香港

旺西環舖

灣仔相連旺舖 租 售

洛克道357—359近馬師道口樓底高十七呎半·面積1759呎合各行業歡迎參觀 5—620304 5—635675

地王舖 免頂平租 五十九萬 租售

靚舖王

$38◀—— 你可擁有一間寫字樓 代辦：接聽電話·書信結單·報稅做數 代理買賣·重新裝修 定時付費 5-703328

吉樓租售

葵涌瑞榮

新樓租售

銅鑼灣華

餐廳租讓

旺舖租售

租售工廠

官塘月華

唐樓租售

獨立寫字樓

中區士多

飯店出頂

置富花園

置富平售

置富急售

置富花園

山村道

出國急售

渣華道 166號

干德道售樓

太古城售平

太古城海向

太古城急售

特平地下售

置富八座

天后廟道

筲箕灣太安

全幢平售

南豐

吉樓廉售

影印機賤讓

冷氣機

燒雞爐

素心蘭讓

塑膠玩具

影印機

蘭克施樂

出讓 什物

狗

狗 病貓

貓狗

買賣課本

書報

迅誠車行

送到收錢 車燕梳

汽車

柴灣旺舖出售

面積246呎另柴灣、黃竹坑車位廉售

電⑤229164 ⑥241511

讀者諸君：

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附（郵票/支票）港幣　　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九七八年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天四元

遺失聲明

遺失

夜冷寫字樓平沽

球型電動打字機 大班枱 椅 文件櫃 枱 具 窗簾傢俬 什物 道中173 先施大廈 10字1011室洽購

柯式製版

私用靚鋼琴

線機廉售

原庄鋼琴

類料跳樓

海底寶照鏡

換地紙

徵讓

深水埗成衣天光墟商會啓事

催收租啓事

啓事

尋護照

尋兄姐

訪尋

訪尋

楊

刊在第八張第三頁

尚有分類廣告

任勉芝

心理治療

洪冠洲

機斷診絡經

香港郵箱11901

包脫墨痣

譚寶鈞

堅信丸

醫

醫藥

新新地產公司
歡迎委託服務可靠
業主免佣客路最多
電話：5—446735 454792

多層 恒景閣 任選
土瓜灣偉恒昌新邨2期交通便近九龍城碼頭巴士站公園環境優美兩房兩廳
平價急售
安和地產 電話K653931 貴州街四號J地下
不論租售歡迎委託業主免佣快捷妥當

漢記 3-640223
致和工業大廈 鴻藝工業大廈 凱旋工商中心 成業街舖位 昌頭街鋪位 桂林大廈 利基大廈 紅磡灣中心 金龍大廈 定安大廈 鋪桂林街 牛頭角 恆景閣（土瓜灣）

福成地產公司
H698171—4 H430479 H432926 680181
業主委託 免佣 平價售

碧瑤灣
27層加一千起平售 四五六期 172

薄扶林
平72層大單位 花園小

均益
二成交 三期平售 共

香港仔
A B座 一千起 東南向 免佣 價合 ★ 數 即日 迎委託 多業主 中心加

健威
元朗花園 172 起加 二平 十二千售

置富
花園 一層 十期 三座 172 共 一座 至

南豐
單位 12座新邨 190 分大 平售 一期 個 至

東山閣
A B C D 特大單位 房多座 平售 三房二廳 全海景

向海
恰山 華山 金山 天山 向山 富山 即住 一即入伙 二房 平售 多房 平租

太古
城 各期 430 平租 共

德成行地產
代理買賣 服務按揭 大廈 901 物業 H22 9759 229686 忠誠

物業交易公司專欄
買賣租樓 唐樓洋樓　我哋幫你手 任你選到好

美譽物業信託
歡迎委託
K692153 K692154

購交不吉 天祥
K847890 K310032
交均不交層樓港九 快可交吉樓或九成吉或舖分全

恒威
3-302032 3-302036 5-721485 5-736680
新蒲崗彩虹道 恒生銀行中心 1811室

業主免佣 歡迎委託
代租 港九 售樓
辦事快捷 資深人員 作風誠懇 服務老實

怡基
K656889 K643998
紅磡必嘉街101D地下（對正紅磡灣地盤）

各大細單位
黃埔四期
偉恒昌三期
紅磡灣中心

大角咀洋樓
司徒拔道
肇輝台
北角和富道
450呎
汕頭街
12萬
勝利地產
K671600 K693657

清水灣
良材大廈
山林道

黃埔 景可祈嘉樂佳安 富富富富富富富 第四期
紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車站 戶戶望海東南海景大小單位首期少
多層平售
安和公司 電話⑧657265 紅磡船澳街二號
客路最廣委托安和業主免佣勝於自理

遠利行
⑸435333 ⑸435334

◁高價收購▷
交吉☆不交吉
樓☆舖☆地
★代客租售 ★專業服務 拆舊建新 迅速辦理

永德地產
物業租售 客路最廣 忠誠服務 歡迎委託 委託查詢：H—446854

浩棧地產
代理買賣 歡迎委託 快捷忠誠 ⑤—443955

仁信地產
委託租售 迎宇務優 歡迎委託 服務優良
H736277 H722720

50元寫字枱 寫字樓
供一人應用 信譽 香港利源東街 按揭 ⑤438701 ⑤440141

新新服務好
旺角舖位
地下舖位千二呎
234樓每層二千七百呎總面積約一萬呎租售均可 H454792 • 446735接洽：干諾道中111號10樓交易所一號
新新客路多

智明地產公司
新界上水新豐路四十五號閣樓
12-903148 12-903485
——樓宇農地按揭服務——
委託歡迎 各新界地 店舖樓房 別墅農場 農工地廠 租賃買賣 服務忠誠

利安地產有限公司（物業管理）
歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到
電話：3-303393

九龍代租
佐敦道利僑大廈 舖位 905呎 469呎
跑馬地城成大廈 1118呎
跑馬地城成大廈舖位 830-1020呎
西區中心商業大廈 872呎
麥當勞道 西湖廿三樓 1640呎
太古城金山閣 691呎
嘉富花園 低層洋房 1949呎

香港代租
荃灣安華大廈 750呎
荔景花園 628呎
彌敦道永如大廈 1020呎

九龍代售
西區中心商業大廈 1744呎
式樓 400呎 三樓 590呎
松秀西街舖位 950呎
桶花街新豐樓 360呎
銅鑼灣宿風街 620呎 580呎
北角海灣街唐樓

香港代售
灣仔利榮大廈（商用）645呎

元朗周記地產
買賣換地樓證別墅廠房 土地樓宇租售歡迎委託
元朗教育路兆豐樓A1座二樓垂詢⑫775422

家富地產
——替閣下提供至佳房地產交易服務——

寫字樓廉租
彌敦道油蔴地區•敦煌酒樓樓上•面積由四百餘呎•冷氣設備•請電：K846193馮先生洽

華僑日報 分類廣告
大效廣告

◀金寶地產公司▶
大量紅磡灣中心
ABCDEFKLG 向海單位多
歡迎委託☆成交最快
紅磡鄉架街101號地下K—658303
公司位於紅磡灣中心對面K—656682

新明地產
H799387 H793598

美孚六期
珊瑚閣
愉安樓
跑馬地洋樓
樂景
銅鑼灣洋樓
楓林閣

新明地產 誠懇可靠
H799387 H793598
歡迎業主委託 快捷妥當 買賣樓宇 一切問題 樂意解答 代客估價 專家負責 免廣告費 歡迎委託

建達
H251285 H225560
德輔道中61號華人銀行大廈七〇二室

物業代租
寶雲道 2800呎
賽西湖 大小單位
堅尼地道 1485呎
甘粟道 1225呎
慧景台 935呎

租讓 物業代售
千德道 1600呎
碧瑤灣 1520呎
堅尼地道 1500呎
雲景道 786呎
碧瑤灣 1135呎
北角錦屏台 650呎
另沙伯 450呎

誠徵女友
美姻心 婚
八冊婚779959 H775552
徵求調換
美國紡織品配額 GROUP 2, 3, 4, BASKET CAT 338/339①648, 633/634/635。
電：⑤——712371 叫521或547
鋼琴
徵求舊琴 電蔡小姐 K681395
舊樓出售
代弟徵友
誠徵伴侶
誠徵男友
誠徵女友
誠徵女友
收買酸枝
業餘按摩
大廠設計
誠徵女友
徵求配額
美國第352類及652類
英國第⑧類及21類
西德第⑦類
有意出讓者請於辦公時間內電12—228528吳洽

徵求啓事

徵購全座
樓宇（歡迎介紹）
①新舊工廠或商業全座樓宇
②全層五千呎以上（必需全座純商業大廈最低層）（購一或二層）
③旺地舖面（電K—200850洽）

高價收購 彩色電視
K649150

幸福婚姻
徵求配額
徵求農場
婚姻
徵兩琴千
業餘按摩
彩色電視
K954934
徵求細房
狐臭
誠徵男友
碩士徵友

出讓或出租
徵求出讓或出租校舍：面積五千方呎以上商業樓宇或現成有八間以上舊校均可。地點在九龍塘、太子道、何文田等區。如有適合上項條件者。可函本報信箱一四五六號約談

徵求投資
某小廠商有多種行業新產品設計可專利現徵求慧眼人士投資合作詳情容後面談惠函請寄香港英皇道郵政信箱（三五〇二二號）

冷氣大小雪櫃
飛歐北角

商業

康聯（財務）公司 貸款
政府註冊
總行：中環士丹利街10號四海大廈305室
電話：H—236445 H—237578
分行：灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大廈604室（近東方戲院）
電話：H—734767 H—734812

日息二角 即期分期 一律歡迎
分期表每1,000元計（絕無其它費用）

日息	$2.00	$1.50	$1.40	$1.30	$1.25	$1.20
月期	一個月	兩個月	三個月	四個月	五個月	六個月
歸還金額	$1,060	$545	$374	$288	$236	$202

財務

樂聲琴行
最合理價 代客徵售
鋼琴
H742740 K692360 H468646 K037968

真善美婚姻服務公司
H770404 • 763006 K800633 • 10-6時
美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

修理翻新 酸爛枝舊

專賣酸枝古玩字畫
九龍打鼓嶺道48號
請電K7780108
大明行

執漏 專門
梳化 彈弓床 椅
H七六四一四五
清潔打蠟
抹窗專門 超群 5-471633
專修漏水
地板水晶
光明裝修
油漆•傢私 泥水•大小 工程•請電 ⑧—880232
美術設計 商品攝影

⑫255192 ⑫203280
百葉窗簾
代聽電話
打蠟清潔
H749935
改通渠廁
K663980
改渠
K615829
通渠改廁
上門裝修
K八二二一九〇一洽
浴缸翻新
裝修油漆特平
K239865
地板水晶
K045996

專風家水
裝潢修藝
K852558
森記裝飾
高梯專家 惠記

電⑧858303 話⑫428882
補防漏天水台漏水
冷凍櫃氣
⑧842129 ⑧736913
秘書會計
除蟲毒劑
代裝電話
人造首飾
中英打字
大廈管理
雪櫃翻新
最高價收音響電視
⑧617329 ⑧798428
泥水油漆
金星公司 車蠟水晶
K634788 K448220 K303331

水晶地板
清潔打蠟 機洗地毯
港九日夜服務
聯安公司
⑤444221⑧737438

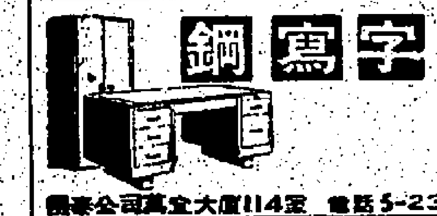
九龍長沙灣道223號（近北河街）永翔製品廠 K798321—4洽

打字機
清貨平賣大量存貨款式多 特平益用家歡迎參觀選購
永發打字機公司
中環租庇利街19號（消防局側）
電話⑤439084⑤447766

簡便扣帶

電話:3-353638

油印中心 中英打字
地氈免費
修洗衣機 冷氣雪櫃
遊艇
歡多價宜 3-307978 3-303577
特藝速印
萬頃裝修
古玩玉器
建築計則
30外號商

鋼寫字檯

國泰公司萬全大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392
國泰第一 鋼具品質

油水地晶板
東打昇蠟
車磨地板 清潔抹窗 H740460

冷氣 林立
K693881 K885761
實賣修理裝拆清洗 承造冷櫃保用一年

天然公司
水晶地板 打蠟抹窗 一切清潔
H785375 K682016

移民行李裝箱付運
本公司爲擴大服務特設地下詢問處於旺角彌敦道提供一切有關裝箱、船運及空運資料詢問處附有圖片說明有關工作程序及包裝技術歡迎參閱及垂詢
CROWN GROUPAGE LTD
嘉比有限公司
電話：⑧——857939 ⑧——416323—8

膠袋 紙袋
餅盒 飯盒
傳呼機

批發零沽 打字機 平通港九
全新$199 舊機$80
貨靚老實不講價平通港九東南亞
學生特價 舊機可換新機
亞皆老街54號五樓⑧—962903先施對面
香港文儀行 朝九晚九 假日照常

樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$6 100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑧220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 亞皆老街120B號⑧037968⑧037662
★鋼琴中心★

科學井
專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井
瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

實賣修理 打字機
原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司K840981

中大捲閘 鐵業裝修
元朗教育路118號 12—780430
專營

妹裙平沽
H•四八一七四二

鍾應堂 掌相命家

東方公司 萬能窗簾 美角路鋼
電話：⑤二七七八六六

天面漏水

信興 中國藤席
嗚喉席•線綿被 毛毡床褥 貨多價平
上瓜灣道327 K 333216 炮仗街4B K 629901

廠家注意
現有大量2吋1/4及2吋1/2收音機喇叭出售有意請即電：
H—795995
H—791765

大型窗口机6-8匹 （三夫內裝器） 柜机5-20匹
家庭用窗口机1-3匹 6000-30000BTU

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING
大型工商業用冷氣機
適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後爲各大公私企業如上海匯豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。

COILS, AIR COOLED & WATER-COOLED CONDENSERS.
SHELL & TUBE CONDENSER HEAT EXCHANGER
CENTRIFUGAL & AXIAL FANS.
歡迎垂詢：中國冷氣有限公司 中環德輔道中20號德成大廈二樓・電話：5-229025

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：201 203 204 206 210 213 219 220 223 224 229 231 232 234 238 243 246 254 255 257 258 259 261 263 264 269 272 280 281 285 287 288 289 290 292 294 295 297 298 300

中區辦事處信箱號碼：631 635 637 639 642 644 647 651 653 662 664 670 671 676 677 683 684 687 688 689 690 691 694 697 702 703 705 706 709 710 711 712 718 721 722 723 724 729 732 734 735 740 741 744 746 748 749 750 752 753 754 757 759 760 761 764 766 767 768 769 770 772 773 774 775 776 778 780 782 783 784 788 791 792 805 806 808 811 816 823 824 825 859 885 888 890 891 892 895 896 897 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 906 918 920 922 927 933 937 941 942 951 957 956 958 959 960 961 962 964 965 968 993 994 996 998 1000

旺角辦事處信箱號碼：1276 1281 1283 1284 1286 1287 1288 1289 1290 1297 1298 1299 1300 1301 1305 1306 1310 1312 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1321 1322 1323 1325 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1335 1337 1340 1341 1344 1346 1401 1417 1418 1425 1426 1429 1435 1439 1440 1452 1479 1487 1494 1497 1498 1499 1500

北角分處信箱號碼：1520 1522 1564 1566 1567

冷氣 國際工程
大批大小冷氣窗櫃平售 修買洗拔冷風雪噴 理賣機裝氣喉櫃油
H713300 H713301

打字機
專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新
中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

專科 水漏
機械小工快捷防漏水頂遷近工廠免費
H電•派員觀 278670
水年巢經等隔浴天負由防最操 不永保修漏廳缸面負專水新用 論不證理水地廳任責科器料歡 大濕五立一廈底蓋凡人材學奚

白蛾濾水器
快電免全港 捷召費檢 妥即檢 當到驗

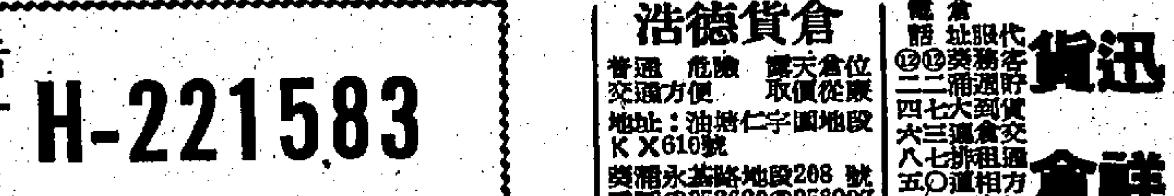
氣動電熱蛋捲機
K3043 01傳叫3006

漏水 專門
聯興防水工程K952634

追債
代客追收空頭支票貨款拖賬賴賬枯賬遠年舊賬（夜晚專用⑤271933）
電話⑤775720

香港私家偵探社
八八一一八九〇六〇六八六
紹政代租 秘密搞婚 揭穿跟蹤 假冒 偵探商業
九龍太子道141號長榮大廈308室
歡迎來電詢問或親到本社洽商

打字機大平賣
新到大批標準 坐檯機$180 指法正中設備齊全手提機$80
歡迎買賣修理舊可換新
中建打字機公司5—738540
灣仔軒尼詩道291號四樓（近新雅酒樓）

一鴻製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號

本廠精製出品酒樓餐廳所需電鍍不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

倘有分類刊在八張四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

浩德貨倉
普通 危險 露天倉位 交通方便 取價從廉
地址：油塘仁宇圍地段K X616號
葵涌永基路地段208號
電話④353620⑤258997 ⑫248853—248856

迅祥貨倉
代客 服務 提貨 運貨 倉租 交通 方便

貨倉

招生

太陽日語 初級日語會話 日本女教師

絲絨染色花

音樂進修

攝影

鋼琴招生

華強教授 中國民歌

英人會話 不限程度小組個別教授

教授英文

古典爵士

家庭托兒

教授鋼琴

學 初學 K891812林 經驗依時教導 耐心負責

學 九龍 K627871

學 廿年經驗 正確教法・包考新學肥佬及補考也可 電⑤635791梁先生

學 西區 H463284李 中港初用 香港學咪 期路各最拿 試區易車

授泳

名師授泳

游泳

學泳 初學深造 小組個別 易學速成 日夜電 3-375984

凱鯊游泳學院

英球專池 陳游泳 新法速成包教識 男女教練個別小組 K256247 K940751

海豹泳班

青年游泳會班 H435272

泳

泳

女教練游泳 H433504 專收兒童及女生個別及小組教授

冠軍授泳

指導學法易速成 教授游泳 H621961

泳 ⑤-476904

游泳劍擊

溫兆明授泳

網球

YWCA 國語結他速記美容 K039211 內線120

麥當奴道教授鋼琴 ⑤252507

教授油畫

佩志游泳班 第二期習泳八月二日開課上午九時至十時專池練習逢星期一、三、五共四星期完成學費九十元報名處灣仔軒尼詩道198號恒生銀行側文記電器商店 H741022或H563466洽

葉志超授泳

溫兆明專池授泳

專池授泳

GCE

英人會話

英婦

英美小姐 文法會話 專出國 尖領 K689982

上門日語 留日經驗教授交際會話 小組個別

寄宿

英人學仕 K843816

英美人仕 H793314

英人小姐 K670272

正式英美 5-799524

英人教授 H622443

英人教師 MR. EDWARD H750360

英日語文 日本女師 英美教授 5-798801

勤精數專

街坊日語 初級日語 尖沙咀街坊會 K684729

尖沙咀街坊會 商業廣告設計 第35屆學員 定8月4日開課

菁華中醫學院 三年制之中醫全科學府

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 教師：葉秀娟・朱遜・譚裕明等・ 旺角文華戲院⑨樓K951437・962824

教授網球

教授鋼琴

英語會話

致富工藝

兒童畫書

網球好手

電視修理班

任托兒家

鍋爐船主大

二月速成 結他 手風琴 尖沙咀 K679407

按蹺針灸

教授鋼琴

九龍立案 亞洲裁剪 電⑤305871

油畫 素描水彩 兒童畫 南方畫院方劍青教授

康樂部 女青年會

90元 新數理 英文舊

傳授玉器

網球輔導

國畫西畫 兒童書畫 K623631 K840404

教授英文

中菜暑期

工餘西菜

麗虹畫院 國畫 素描 油畫 美術設計 書法 兒童畫 水彩 太子道一八〇太華樓5樓 K808819

德法烹飪學院 最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發 慶祝五週年紀念大贈送 凡學專菜全科贈學燒烤全科完全免費 特設速成調酒全科真酒教收費特廉 角洲敦道494—496號 電話K300110 K306427

烹飪半費 暑期班 點心 中菜 西菜 中華烹飪女校 H716111北角 免費教批花拘織絲帶花美容

暑期美術 李曼石主持 國畫 西畫 素描 書法 ⑤-672447

蕭安妮文 授舞

毛偉凡 教授詩畫 H726716

香港工科學校 8月1日新班開課 彌敦道601號創興銀行大廈3樓K305075 機電文憑班 電機 機繪 無線電視工程 C&G TelecomExam

新巴黎琴行

鋼琴結他

蔣姚良教小提琴

海天藝苑 古箏書畫 詩詞 琵琶 古箏 揚琴 粵曲 鋼琴 素描 油畫 兒童畫 K040313 K034086

專成人教英文寫作講

送給兒童最佳暑期禮物 幼稚園綜合作業 升小學一年級適用 培幼出版社出版及發行

英數理化 韓氏

時裝設計 ⑧-893942

無線電

樂風音樂之家 梁日昭主理 ⑧314059 ⑧849391

青年會 大偈班 K880111-10

返老還童 ⑤815180

中醫藥研究院 香港 香港醫師公會 中立醫師公會 ⑤7250013

香港健力美學院 減肥 增高 健身 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳偉芳 副院長：陳琛

SPEED-READING SUMMER VACATION COURSES STARTS! JOIN TO DAY 611-615 NATHAN RD. 10/F, KOWLOON K857702

速成三月 針灸班 指壓班

YMCA 晨早日文

西太平洋 職業訓練中心 夜校 九龍尖沙咀金巴利街7—11號二樓 ⑧—676144 即招八月份 九龍尖沙咀星光行一二二七A室 ⑧—696477 各班新生

香港婦女補習夜學校

海翔音樂學院 鋼琴 提琴 長笛 結他 樂理 笛子 教學負責保送考試 H490828

中國烹飪學院 美味佳餚作者葉惠師傅主理 出國謀生 一技傍身 新法速成 注重實習 地址：太子道108—118號一樓1座 電話：⑧810702 ⑧883411

小提琴 鋼琴

立案香港 美專 K859929 H735830

英專 速成學校942282 P4-F5 彌敦道717二樓

速成商科語言學校招生 各科暑期速成班 彌敦道717 3-942282

速成商科語言學校招生 TELEX 打字 信札速記 彌敦道717 3-942459

商業一台珠光寶氣特約節目主講人 嚴彬教授玉器 經驗豐富・教法精良・易學實用 電話：⑤843754・⑤843770

會話 英專

西太平洋職業訓練中心主辦 TOEFL試研習班（九月） 九龍星光行1227A室③-696477 ③-684403

西太平洋職業訓練中心主辦 國際航空票務文憑班 九龍星光行1227A室 3—696477 3—684403

教育司立案・英國學會組合大專學院 國際聯邦書院 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE ⑧—840485

香港法文專科商業管理學校 航空 航空票務班 機票計價・國際旅遊全科 Airline Ticketing And Reservations, Routing

香港法文專科商業管理學校 秘書 秘書全科文憑 秘書學・速記打字・簿記 商業信札・出入口文員班 銀行實務TELEX電報

香港法文專科商業管理學校 英婦 英婦會話 暑期英文

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 日文 日文專科 暑期日語

香港法文專科商業管理學校 托福 新TOEFL 美國教師講授九月托福試

香港法文專科商業管理學校 TELEX 電報 IBM 電腦 出入口文員・銀行實務

香港法文專科商業管理學校 商科 打字全科 商業全科

香港法文專科商業管理學校 出入口文員班 早午晚及週末週日

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 法文 暑期法語 德文西文・國語

香港法文專科商業管理學校 電腦 電腦全科 電腦打咭班

香港法文專科商業管理學校 電報 TELEX 電報全科

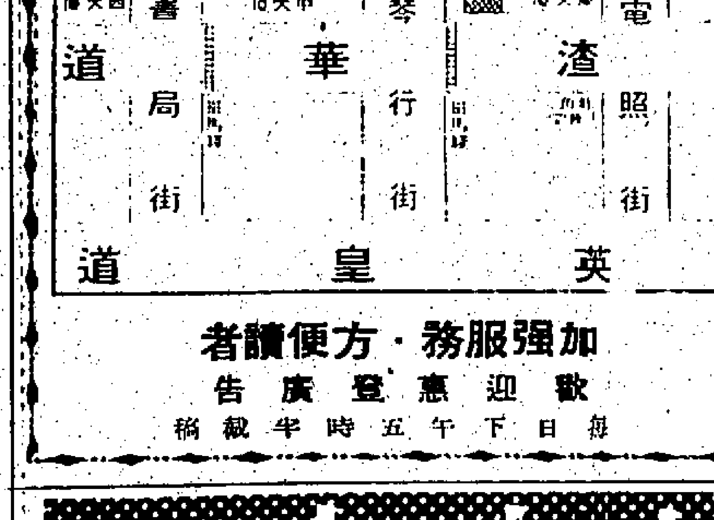
香港法文專科商業管理學校 暑期 中學數學英文

華僑日報 北角辦事處

北角渣華道一百二十七號

北角新郵東座

電話：5-640693・640603



加強服務・方便讀者

歡迎惠登廣告

每日下午五時半截稿

英文

中國醫學院 院長：譚寶鈞 教務長：伍卓琪 初級班 高級班 研究班 學士班 針灸班

醫

時裝裁剪花芸設計中心 5—797888王太洽

謝禮卿教授書畫 K841754

謝照書法

英文會話 預科 新舊 數理化 補習社

暑假當前・最好打算・參加 暑期無線電工程速成科 哥林比亞無線電學校

教育司署註冊 理文補習班 招暑期速成班 H719949

香港女聲合唱團

英語小組

油畫

關其昌大學教授 英文法文速成夜班

函授

人人可讀 香港語言商科書院 正校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓 3-858440 二校：旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓 3-859364 三校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二、三樓 5-796835 保證成功

尚有分類廣告刊在第八張第一頁

光珠石寶 大道中82 電話H453101 453111

珠寶

學習簡易微型電腦佳音 H405407 MEC微型電腦學校

各國語言 會話翻譯 K671945 K670252

香港青年舞蹈學院 社交舞訓練中心

昭容畫苑 招生 兒童畫 暑期 H769464 九龍美孚電711095

華僑日報 分類廣告 收費廉 效力大